



المركز الديمقراطي العربي، برلين - ألمانيا

المجلة الدولية للدراسات الكردية

دورية علمية دولية محكمة تصدر عن المركز الديمقراطي العربي برلين - ألمانيا

R N/VIR. 336 - 458.B

المركز الديمقراطي العربي

المجلة الدولية للدراسات الكردية



Govara Navdewletî ji bo xwendinên Kurdî
International Journal of Kurdish Studies

Govara Navdewletî ji bo
xwendinên Kurdî

International Journal of
Kurdish Studies



DEMOCRATIC ARABIC CENTER

Germany: Berlin 10315 Gensinger- Str: 112

<http://democraticac.de>

TEL: 0049-CODE

030-89005468/030-898999419/030-57348845

MOBILTELEFON: 0049174274278717

الناشر:
المركز الديمقراطي العربي
للدراسات الاستراتيجية والسياسية والاقتصادية
برلين/ألمانيا

Democratic Arab Center

For Strategic, Political & Economic Studies

Berlin / Germany

لا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو أي جزء منه أو تخزينه
في نطاق استعادة المعلومات أو نقله بأي شكل من الأشكال، دون إذن مسبق خطي من
الناشر.

جميع حقوق الطبع محفوظة

All rights reserved

No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval
system, or transmitted in any form or by any means, without the
prior written permission of the publisher.

تحت الإذن من الناشر، لا يمكن إعادة إنتاج أو توزيع هذا الكتاب، دون إذن مسبق خطي من الناشر.

المجلة الدولية للدراسات الكردية : العدد الأول نيسان – ابريل 2023

**International Journal of Kurdish Studies : First
issue - April 2023**

دورية علمية دولية محكمة

الرقم التسلسل المعياري

registration number

RN/VIR. 336 – 458.B

المجلة الدولية للدراسات الكردية دورية علمية دولية محكمة تصدر عن
المركز الديمقراطي العربي برلين – ألمانيا

The International Journal of Kurdish Studies is an
international scientific journal published by Democratic
Arabic Center in Berlin – Germany.

هي مجلة علمية دولية دورية ربع سنوية، تعنى بنشر البحوث والدراسات الأكاديمية التي تمتاز بالإضافة العلمية والاستقصاء والتوثيق في الشؤون الكردية في المجالات السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية. كما تتعرض لمسائل الأقليات، ولاسيما ما يتعلق بخصوصياتها الثقافية.

It is an international quarterly periodical scientific journal. It is concerned with publishing research and academic studies distinguished by scientific addition, investigation, and documentation in Kurdish affairs based on the political, economic, social, and cultural fields. It also deals with issues of minorities, especially their cultural specificities.

هي مجلة علمية دولية دورية ربع سنوية، تعنى بنشر البحوث والدراسات الأكاديمية التي تمتاز بالإضافة العلمية والاستقصاء والتوثيقي الشؤون

رئيس المركز الديمقراطي العربي:
أ.عمار شرعان

الهيئة المشرفة على المجلة

رئيس التحرير:
د.د. رفیق سلیمان – ألمانيا – برلين

نائب رئيس التحرير:
د.صافية زفكي – سوريا

رئيس اللجنة العلمية:
د. شونم يحيى خضر – إقليم كردستان - العراق

البريد الإلكتروني للمجلة:
j.kurdish@democraticac.de
registration number
R N/VIR. 336 – 458.B
Democratic Arabic Center in Berlin – Germany

أعضاء الهيئة الاستشارية:

- أ.د. تاجانا سيرتو - رومانيا
- أ.د. شينغوس حسن - سوريا
- أ.د. عامر شبل زيا - العراق
- أ.د. عبد الوهاب موسى؛ إقليم كردستان العراق
- أ.د. فلاديمير سبترو - رومانيا
- أ.د. لقمان توبراك - تركيا
- أ.د. هالة السيد الحسن - مصر

أعضاء اللجنة العلمية:

- أ.د. ايناس قتيبة - الجزائر
- أ.د. أسماء الجبوشي مختار - مصر
- أ.د. أوان عبد الله محمود القيسي - العراق
- أ.د. تاجانا سيرتو - رومانيا
- أ.د. حنان عبد الغفار عطية ابراهيم - السعودية
- أ.د. حيدر زاير العامري - العراق
- أ.د. خلود بو عصبية - تونس
- أ.د. زينب رياض جبر - العراق
- أ.د. شيموس حسن - سوريا
- أ.د. عصام عيروط - فلسطين
- أ.د. فوزي محود الالافي الحسومي - ليبيا
- أ.د. ماضي بكر عبدالله ام عثمان - السودان
- أ.د. ميثم منفي كاظم العميدي - العراق
- أ.د. نورة هلال جردة - العراق
- أ.د. هالة السيد الحسن الاقتصاد - مصر
- أ.د. هشام البدري - مصر
- أ.د. يوسف سمعون المعموري - العراق
- أ.د. سعيد موسى - المغرب
- أ.د. أبو بكر خليفة أبو بكر أبو جردة - ليبيا
- أ.د. احمد شاكر عبد العلاق - العراق
- أ.د. احمد ياسين أحمد الجوازي - العراق
- أ.د. إدريس محمد صفق جرادات -الصقر - فلسطين
- أ.د. ايمن محمد السيد عبد الصمد - مصر
- أ.د. أيوب رفاقي - الجزائر
- أ.د. براجي صباح - الجزائر
- أ.د. بسمة جبلي - الجزائر
- أ.د. بين شيركي عبد القادر - المغرب
- أ.د. بوشعاب سعادو - المغرب
- أ.د. تقي مباركية - المغرب
- أ.د. خلادي مصطفى - الجزائر
- أ.د. رافار عبد القادر الأمير - المغرب
- أ.د. رضوان آيت أعزي - المغرب
- أ.د. رموم تورا - الجزائر
- أ.د. رمضان بشير احمد ابراهيم - ليبيا
- أ.د. رملي مخلوف - الجزائر
- أ.د. رياض محمد عبده ثابت - اليمن
- أ.د. زينب ياقوت - الجزائر

- أ.د. سلام صالح خميس المعموري ، العراق
- أ.د. سامية بوي - الجزائر
- أ.د. سيف الحسيني - العراق
- أ.د. صابر بن يوسف عبدالله - العراق
- أ.د. عامر شبل زيا - العراق
- أ.د. عبدالعزيز عبدالقادر الشريفي عبدالعزيز - مصر
- أ.د. عيبر أحمد - سوريا
- أ.د. عثمان تاموسيت - المغرب
- أ.د. علي موسى مسلم الدا - الأردن
- أ.د. علي لطفي علي "داود قنمر" - فلسطين
- أ.د. عماد خليل إبراهيم الحديدي - العراق
- أ.د. عامر محمود أيوب الرواشدة - أرشي
- أ.د. عمري مصطفى - الجزائر
- أ.د. كحل صليحة - الجزائر
- أ.د. كرم سلام عبدالرؤف سلام - مصر
- أ.د. كثرثم مسعودي - الجزائر
- أ.د. كمال دحماني - المغرب
- أ.د. لامية حسين - الجزائر
- أ.د. لطيفة عمر - ليبيا
- أ.د. بيلي مفتاح فرج العربي - ليبيا
- أ.د. محمد الغرافي، المغرب
- أ.د. محمد إبراهيم عبد الله العوض - السودان
- أ.د. محمد جلول زعادي - الجزائر
- أ.د. محمد حسن داود - إيطاليا
- أ.د. محمد حمدي عبد العظيم علام - مصر
- أ.د. محمد رحوتي - المغرب
- أ.د. محمد سعيد طرش البويوس - العراق
- أ.د. مرام محمود - مصر
- أ.د. مسعود حمو - سوريا
- أ.د. مسلم طالاس - سوريا
- أ.د. معاذ صبحي عطوي - فلسطين
- أ.د. نبغ ديبان - لبنان
- أ.د. نضال محمد رشيد صالح مصطفى الحمداني - العراق
- أ.د. وسلم يسلم - فلسطين
- أ.د. و هبة بوريعن - الجزائر
- أ.د. و هبة سعد اللاوي - تونس

ههواننامي

معايير التحكيم الاولى لقبول النشر:

- يجب أن تتوفر في البحوث المقترحة الأصاله العلمية الجادة وتتسم بالعمق.
- يجب ألا يكون المقال قد سبق نشره أو قدم الى مجلة أخرى.
- ألا تكون البحوث المرسله مستله من كتب مطبوعه، أو جزء من أطروحة.
- تمتلك المجلة حقوق نشر المقالات المقبولة ولا يجوز نشرها لدى جهات أخرى الا بعد الحصول على ترخيص رسمي منها.
- لا تنشر المقالات التي لا تتوفر على مقاييس البحث العلمي أو مقاييس المجلة المذكورة.
- المجلة غير ملزمة بإعادة البحوث المرفوضة الى أصحابها.
- تحتفظ المجلة بحق نشر المقالات المقبولة وفق أولوياتها وبرنامجهما الخاص.
- البحوث التي تتطلب تصحيح أو تعديل مقترح من قبل لجنة القراءه تعود الى أصحابها لإجراء التعديلات المطلوبة قبل نشرها.
- على البحوث المقترحة أن تراعي القواعد المنهجية والعلمية المتعارف عليها.
- تخضع كل البحوث المقترحة للتحكيم العلمي من طرف لجنة القراءه وبسريره تامه، بحيث:
 - يحق للمجلة اجراء بعض التعديلات الشكلية الضرورية على البحوث المقدمه للنشر دون المساس بمضمونها.

Preliminary evaluation criteria for publication acceptance:

- Proposed research must have serious scientific originality and depth.
- The article must not have been previously published or submitted to another journal.
- The submitted research should not be taken from a publication or part of a dissertation.
- The journal owns the rights to publish the accepted articles, and it is not permissible to publish them with other parties except after obtaining an official license from them.
- Do not publish articles that are not available on the standards of scientific research or the standards of the aforementioned journal.
- The journal is not obligated to return the rejected researches to their owners.
- The journal reserves the right to publish accepted articles according to its own priorities and program.
- Researches that require correction or modification proposed by the reading committee are returned to their authors to make the required modifications before publishing them.
- The proposed articles are sent to the Editorial Board for arrangement and classification, and the articles are presented to the Scientific Committee for evaluation.
- All proposed research is subject to double scientific evaluation by the reading committee and in complete confidentiality, so that:
 - The journal has the right to make some necessary formal modifications to the research submitted for publication without prejudice to its content.
 - The researcher corrects the errors presented by the evaluations, if any, and sends them back to the journal.
 - Research should be sent to the journal's email address: jkurdish@democraticac.de

شروط النشر:

- لغات مقالات هذه المجلة: الكردية، العربية، الإنكليزية، الفرنسية، الألمانية.
- إعداد الصفحة: الورق مقاس A4، مع ترك مسافة 2 سم لكافة أبعاد الورقة، والتباعد بين الأسطر single. وعند بداية كل فقرة، يترك فراغ بمقدار (1سم).
- خطوط الكتابة: استخدام Time new Roman لكافة اللغات المعتمدة في المجلة، وبحجم الخط (12) لل متن، وكذلك للعناوين الفرعية ولكن بخط غامق . وبحجم الخط (10) للملخص ولعنوانه (10) غامق، كما يستخدم حجم (10) لل هوامش، وللكتابات المفتاح، ونهاية البحث من المصادر والمراجع.
- لا يستخدم في البحث نظام الفصول: الفصل الأول، والفصل الثاني، بل يستخدم الترقيم ابتداء من المقدمة، أي أن المقدمة سيبدأ لها الرقم واحد وهكذا لباقي الفقرات التي سيبدأ لها الأرقام بحسب تسلسلها، وإذا كانت هناك فقرات فرعية ضمن الفقرة الرئيسية فيتم ترقيمها اعتماداً على رقم الفقرة ورقم تسلسلها (مثلاً ضمن المقدمة التي رقمها واحد توجد فقرات فرعية فالأولى سيكون رقمها كمايلي 1.1 والثانية 1.2 وهكذا). أي سترقم العناوين الأساسية بأرقام أساسية والعناوين الفرعية بأرقام فرعية مثال (1-1 ، -1-1 ، -2-2-). ويفضل أن يكون الترقيم يدوياً وليس آلياً .
- يرب البحث على النحو التالي :

1- عنوان البحث يظهر في منتصف أعلى الصفحة الأولى من البحث، واسم الباحث(أو الباحثين)، ووجهة الدراسة أو العمل، والبلد الذي ينتمي إليه، والعنوان (العناوين)، والبريد الإلكتروني.

2- ثم الملخص Abstract ، الملخص باللغة المعتمدة في البحث وكذلك باللغة الإنكليزية، وإن أمكن باللغة العربية أيضاً. يتألف الملخص من مئة وخمسين كلمة تقريباً، ويحتوي على هدف البحث وأهميته، وأسباب اختيار البحث، والجديد الذي سيضيفه عن الأبحاث السابقة، ومنهج البحث وطريقته (في الجمع والفرز، وفي استخدام البيانات والمعلومات، أو من التقنيات أو وسائل البحث والإحصاء وغيرها)، ولمحة عن النتائج، ثم عرض ترتيب الفقرات التي ستتمتع المقدمة.

3- ثم الكلمات المفاتيحية الدالة (key words) ، تمثل المواضيع الأساسية بالبحث، ويفضل ألا تكون من العنوان.

4- ثم المقدمة Introduction : تتضمن أهمية البحث وأهدافه وفائدته، جيد هو تميزه عن الأعمال السابقة(البيان الإضافية في البحث)، وبيان الأسباب الداعية للبحث، وتأثيره.

5- المتن : عرض المعلومات والبيانات والمناقشة والتحليل. ويجب أن يكون تسلسل الأعمال منطقياً بشكل جيد بما يساعد على المتابعة، وعرض الأشكال والصور التفصيلية الواضحة.

6- النتائج والمقترحات. بعرض مساهمات هذا البحث، ومقارنتها بالبحوث المشابهة السابقة، وبيان ما يميزه عنها، ومناقشة النتائج التي تم التوصل إليها، سلباً أو إيجاباً، وإذا كان هناك انحرافات بالنتائج فينبغي توضيح أسباب هذه الانحرافات. تُعرض هذه النتائج بشكل مختصر ومركز.

■ إرفاق نبذة عن سيرة ذاتية للباحث أو الباحثين المشاركون في نهاية البحث.

■ حجم البحث لا يقل عن 10 صفحات ولا يزيد عن 20صفحة، بما فيها الرسوم والأشكال والجداول.

■ أن يتبع المؤلف الأصول العلمية المتعارف عليها في إعداد وكتابة البحث وخاصة فيما يتعلق بالبيانات مصادر المعلومات وتوثيق الاقتباس واحترام الأمانة العلمية في تهميش المراجع والمصادر.

■ ترتيب المراجع والهوامش في نهاية المقال بحسب الطرق المنهجية المتعارف عليها ووفقاً للتسلسل العلمي المنهجي وبطريقة يدوية.

■ المراجع والهوامش تكتب بطريقة APA على الشكل الآتي:
في المتن يكتب بين قوسين: لقب الكاتب والسنة والصفحة (اللقب: السنة...، ص...)
وتكتب المعلومات الكاملة في آخر المقال على هذا النحو: اسم ولقب الكاتب، عنوان الكتاب، الجزء، دار النشر، الطبعة، بلد النشر، سنة النشر، الصفحة.

أسلوب عرض المراجع:

- الكاتب: اسم المؤلف أو المؤلفين، (سنة النشر)، عنوان الكتاب، اسم المترجم أو المحرر، الطبيعة، الناشر، مكان النشر، رقم الصفحة.
- الدوريات والمجلات والتقارير: اسم المؤلف أو المؤلفين، (سنة النشر)، عنوان الدراسة أو المقالة، اسم المجلة، العدد، رقم الصفحة.
- مقالات الجرائد الإخبارية: اسم المؤلف، عنوان المقالة، اسم الصحيفة، تاريخ النشر.
- المنشورات الإلكترونية وبنية اسم الكاتب، عنوان المقال أو التقرير، اسم السلسلة إن وجدت، اسم الموقع الإلكتروني، تاريخ النشر إن وجد.
- في حين يستشهد بالمرجع في قائمة المصادر والمراجع بالنسبة لمقالات الجرائد والمنشورات الإلكترونية بآلية تاريخ المشاهدة والنشر.
- في حالة عدم معرفة اسم الكاتب أو المجلة نكتب بين قوسين (د.ن) وهي تعني دون ناشر.
- في حال عدم معرفة تاريخ النشر نكتب بين قوسين (د.ت) في القوسين الخاصين بالتاريخ وهي تعني دون تاريخ.
- كتابة المراجع باللغة الأجنبية يكون بنفس الطريقة التي نكتب بها المراجع باللغة العربية.
- لا تقسم قائمة المراجع إلى كتب ومجلات وموسوعات بل ترتب ترتيباً ابجدياً حسب أسماء المؤلفين.
- توضع المراجع باللغة العربية أو لا وبعدها المراجع الأجنبية.

الصور والأشكال والجداول:

- يتم ترقيم الجداول والرسوم التوضيحية وغيرها بحسب ورودها في البحث، مع ذكر العنوان في الأعلى للجداول والأسفل للشكل.
- ترقيم الجداول ترقيماً متسلسلاً مستقلاً عن ترقيم الأشكال خلال المتن، ويكون لكل منها عنوانه أعلى الجدول ومصدره أسفله.
- جميع الصور والجداول المستخدمة في البحث لا يجوز أن تكون أعرض من (11سم). حجم الخط داخل الجداول لا تتجاوز (10).

كل ما يرد في المجلة يعبر عن آراء كاتبه ولا يحسب بالضرورة آراء هيئة التحرير.

Everything contained in the journal expresses the opinions of its author and does not necessarily reflect the opinions of the editorial board.

ترسل المواد العلمية إلى عنوان المجلة الإلكترونية

i.kurdish@democraticac.de

المركز الديمقراطي العربي للدراسات الاستراتيجية والسياسية والاقتصادية – ألمانيا – برلين
Democratic Arabic Center in Berlin – Germany

Publication terms:

- Languages of articles of this journal are: Kurdish, Arabic, French, English, German.
- The author of the research should write his/her name, e-mail address, university and country to which he/she belongs below the research title, with a summary of his/her CV attached, and it should be on a special page within the research.
- Attach the research with a summary in both Arabic and English.
- Articles are attached to a summary of approximately 150 words, and the summary is translated into English or vice versa, with reference to key words.
- Research volume is not less than 10 pages and not more than 20 pages.
- Page preparation: A4 size paper, leaving a space of 2 cm for all dimensions of the paper, and the spacing between the lines is single. At the beginning of each paragraph, a distance of (1 cm) is left.
- Writing fonts: using Time New Roman for all languages approved in the journal, with a font size of (12) for the text, as well as for subheadings, but in bold. Font size (10) for the abstract and its title (10) in bold, and size (10) is used for margins, keywords, and the end of the research from sources and references.
- The submitted research should include a list of references to be included in the latter.
- References and footnotes are arranged at the end of the article according to the recognized methodological methods and in accordance with the systematic scientific sequence and in a manual manner.
- References and footnotes are written in the APA manner as follows:
 - In the text, write in brackets: the title of the author, the year and the page (title: the year, p:)
 - The complete information is written at the end of the article in this way: the name and surname of the author, the book title, the chapter, the publishing place, the edition, the country of publication, the year of publication, and the page.

References writing style:

- Name of the author or authors. (year of publication), title of the book, name of the translator or editor, edition, publisher, place of publication, page number.
- Periodicals, journals and reports: name of the author or authors, (year of publication), title of the study or article, name of the journal, issue, page number.
- Newspaper articles: the name of the author, the title of the article, the name of the newspaper, and the date of publication.
- Electronic Publications: Name of the author, title of the article or report, name of the series, if any, name of the website, date of publication.
- The reference is cited in the list of sources and references for newspaper articles and electronic publications by removing the date of viewing and publication.
- In the event that the name of the writer or journal is not known, we write (N.R) in brackets, which means without a publisher.
 - In the event that the date of publication is not known, we write (N.D) in parentheses for the date, which means without a date.
- Writing references in a foreign language is in the same way as writing references in Arabic.
- The list of references is not divided into books, journals, and encyclopedias, but is arranged alphabetically according to the authors' names.
- References should be placed in Arabic first, followed by foreign references.

Pictures and tables:

- Tables, illustrations, etc. are numbered according to their inclusion in the research, with the title mentioned at the top of the table and the bottom of the figure.
- The tables are numbered sequentially, independent of the numbering of the figures throughout the text, each of them has its title at the top of the table and its source below it.
- All images and tables used in the research may not be wider than (11). The font size within the tables does not exceed (10).

المحتويات Naverok

الصفحة	المقال
13	نظمت شمال وشرق سوريا بعد عام 2011 The Oil of Northern and Eastern Syria after 2011 : an د.هسليم عبد طالباس
23	خويتنداهو ديهيك بو پرسى ژان له ره ههنگى سياسيه Une lecture de la question des femmes dans une dimension politique (قراءة في قضايا المرأة من بعدها السياسي) د. شولم يحيى خضر
41	مشكلات وحلول للتعدد الوظيفي للموظفات في الترجمة الآلية Problems and Solution for The Multifunctional Morphemes in Machine Translation Pirsgirêk û çareseriyê morfemên pir peyweñ di wergera makîneyên de Dr. Safîa Zivîngî
57	قراءة بصرية لإشكالية الهوية في واقع السينما الكردية A Visual Reading of The Issue of Identity in The Reality of Kurdish Cinema د. مرام محمود ثابت
66	رؤى ريفر او مكاني كورمهنگههه مهدهنى له ريفر مى كورمه لايتييدا The role of civil society organizations in social reform نارى رهقيق شقيق
81	Gotinên lêb unîxwaztin ê di zimanê kurdî de Apology phrases in the Kurdish language عبارات الاعتذار في اللغة الكردية (تكتيكاتها وتأثيراتها بحسب العلاقات الأفقية والعمودية) BARAVAN WAHEED HASAN
97	نهيده ههلهستنا جزيريدا Ney in the poem of Jeziri النأي في شعر الجزري فاخر على عارف

الكلمة الافتتاحية

يشرفنا أن تتضمن المجلة الدولية للدراسات الكردية إلى سلسلة المجالات العلمية المحكمة التي تصدر عن المركز الديمقراطي العربي ببرلين التي تعدّ من المراكز العلمية الرائدة في أوروبا، لتصبح هذه المجلة من خلاله منيراً للانفتاح على العالمين الغربي والعربي ولإطلاعهما على القضايا الكردية وشؤونها الاقتصادية والاجتماعية، وخصوصياتها الثقافية.

تهدف هذه المجلة إلى مدّ جسور التواصل وآفاق علمية في مجال البحث والفكر والمعرفة، وناقذة مؤثرة وفاعلة في ربط التواصل العلمي والحضاري بين الأكاديميين والباحثين في العالم بدون حدود، ومجلة علمية عالمية لتبادل الأبحاث والمعرفة والأفكار بما يخدم رسالتنا العلمية والإنسانية في تطوير الدراسات الكردية علمياً ومهنيًا ومعرفياً في العالم.

تأمل هيئة تحرير المجلة من قراءها الكرام بأن يتقدموا عبر البريد الإلكتروني للمجلة بأرائهم ومقترحاتهم وملاحظاتهم، التي من شأنها المساهمة في تطوير المجلة والارتقاء بها لتحقيق الريادة على مستوى اللجان العلمية المحكمة، وبما يخدم مسيرتنا العلمية والمعرفية.

نتقدم بجزيل الشكر والعرفان، إلى كلّ من مدّ لنا يد العون والمساعدة، والذين أسهموا في إخراج العدد الأول من المجلة الدولية للدراسات الكردية إلى النور وحيز الوجود، وعلى رأسهم الأستاذ عمار شرعان، رئيس المركز العربي الديمقراطي ببرلين الذي قدّم الدعم والتعاون ما اتاح لنا الفرصة والأرضية المناسبة لإطلاق هذه المجلة، لتتضم إلى سلسلة المراجع العلمية التي يقصدها الأكاديميون والباحثون والقراء الكرام. كما نتقدم بالشكر الجزيل للدكتورة صافية زفكي على ما تبذله من جهود لإصدار المجلة والسعي إلى إغناء المصادر العلمية بأبحاثها ومواقفها المختلفة.

أ.د. هفال/رفيق سليمان

رئيس تحرير المجلة

نظـر شـمـال وشرق سوريا بعد عام 2011 (دراسة من المنظور المؤسسي)

The Oil of Northern and Eastern Syria after 2011: an Institutional Perspective

د. مسلم عبد طلاس- المعهد الألماني للتنمية والاستدامة.

د. محمد أحمد- جامعة باريس.

خورشيد عليكا&جوان حمو- شبكة ميزوبوتاميا للتنمية المستدامة - سوريا

Musallam Abedtalas*, Mohamad Ahmad**, Khorshid Elika**, Giwan Hemo***,

* German Institute of Development and Sustainability IDOS - Germany, ** University Paris-Panthéon-Assas- France, *** Mesopotamia Network for Sustainable Development- Syria

الملخص :

بحول البحث الحالي مقارنة ظروف إنتاج وتسويق نفط شمال وشرق سوريا من منظور الاقتصاد المؤسسي، الذي يعتبر أن القواعد الرسمية وغير الرسمية التي تنظم اللعبة الاقتصادية هي الأساس في الأداء الاقتصادي. وضمن الاقتصاد المؤسسي تم استخدام إطار التحليل المؤسسي المسمى SSP. تم الاعتماد على بيانات ثانوية متاحة في التقارير والوثائق الحكومية وتقارير المنظمات الدولية، بالإضافة لمقابلات مع بعض مسؤولي "الإدارة الذاتية لشمال وشرق سوريا" وبعض الخبراء، من أجل توصيف أداء قطاع النفط الإجابة على السؤال المتمثل في: ما هو أثر الترتيبات المؤسسية للإدارة الذاتية في شمال وشرق سوريا في أداء القطاع النفطي؟ تبين لنا في النتيجة أن الهيكل المؤسسي الرسمي المعنول للإدارة الذاتية، وخصوصا ما يتعلق بعقد الاستخراج والتسويق، هو هيكل مليء وغير الرسمي، المعنول وغير المعنول، الذي ينظم القطاع النفطي في ظل الإدارة الذاتية، وخصوصا ما يتعلق بعقد الاستخراج والتسويق، هو هيكل مليء بالفجوات. هيكل ذو طابع زبائني يركز على تحقيق الولاء السياسي للإدارة الذاتية على حساب الاستخدام الاقتصادي الكفء لمثل هذا المورد الثمين والناضب. ويسبب ذلك فإن هذا الهيكل يحقق مصالح متعجبي الاستخراج وبمساعدة التسويق ومالكي الحراقات على حساب عامة المواطنين المتعطلة في وتحقيق أقصى دخل من النفط واستثماره بطريقة تراعي البيئة. وبناء على ذلك تم اقتراح بعض المقترحات التي يتوقع أن تحسن أداء قطاع النفط.

الكلمات المفتاحية: النفط المؤسسات، شمال وشرق سوريا، الإدارة الذاتية.

Abstract:

This research attempted to approach the conditions of oil production and marketing in northeastern Syria from the perspective of institutional economics, which considers that the formal and informal rules that regulate the economic game are the determinants of economic performance. Within the institutional economics, the institutional analysis framework called SSP was used. Secondary data, available in government documents, press reports, and reports of international organizations, were relied upon, in addition to interviews with some Autonomous Administration of North East Syrian's officials and some expert. We tried to answer the following question: What is the impact of the institutional arrangements of the Autonomous Administration in Northern and eastern Syria in the performance of the oil sector? As a result, we found that the formal and informal institutional structure of the Autonomous Administration is full of gaps with a clientelist nature that focuses on achieving political loyalty to the Autonomous Administration at the expense of the efficient economic use of such a precious and depleted resource. This structure serves the interests of oil extractor, marketing brokers and owners of refineries at the expense of the general public. Accordingly, a number suggestions, that are expected to improve the performance of the oil sector, presented.

Keywords: Oil· Institutions· Northand East Syrian· Autonomous Administration.

هه و اننامه هى كتيب

1- المقدمة

منذ اكتشاف النفط في سوريا حتى عام 2011 لا توجد أرقام حقيقية يمكن الركون إليها عن الإنتاج والمبيعات¹. بقيت الياث إدارته صندوقاً أسوداً، ولم تغير الأزمة وتغير الإدارة من تلك الخصومية، ونزعم هنا أن هذا أضرب بشدة بمستوى الفوائد التي يمكن تحقيقها على مستوى الاقتصاد الوطني أو رفاهية عامة الناس. بالنسبة لشمال وشرق سوريا تشير التقديرات المتاحة إلى أن الطاقة الإنتاجية للنفط في تلك المنطقة قبل عام 2011 كانت نحو 350 ألف برميل يومياً، وهي تشكل حوالي 90 في المئة من إنتاج النفط في سوريا قبل اندلاع الأزمة². تشير تقديرات أخرى بأن الإنتاج اليومي الحقيقي للنفط في شمال وشرق سوريا تراجع بسبب الاحتجاجات إلى حدود 80 ألف برميل نفط يومياً³. ونظراً لخصومية سلطة النفط وحادثة تجربة الإدارة الذاتية وعدم وجود اعتراف دولي بها ووجود العقوبات الدولية على النفط السوري وتوازنات الحرب الأهلية واقتصاد الحرب، فإن عملية الاستخراج والبيع تنطوي على الكثير من التعتيمات التي أفرزت ترتيبات مؤسسية معينة قد لا تؤدي إلى تحقيق الاستفادة الأمثل من هذا المورد. يمكن تلمس هذا من التقارير التي تشير إلى انخفاض السعر الذي يباع به النفط لأقل من 25 في المئة من سعر النفط العالمي، وأن مستويات الثروة الناتجة عن الأساليب المتبعة في الاستخراج والتكبير وصلت إلى مستويات حرجة جداً. يحاول هذا البحث بالاستفادة من البيانات الثانوية، والمتاحة في التقارير والوثائق الحكومية وتقارير المنظمات الدولية، بالإضافة لمقابلات مع بعض مسؤولي الإدارة الذاتية وبعض الخبراء، مقارنة ظروف إنتاج وتسويق نفط شمال وشرق سوريا من منظور الاقتصاد المؤسسي والاجابة على السؤال التالي: ما هو أثر الهيكل المؤسسي للإدارة الذاتية لشمال وشرق سوريا على الأداء الاقتصادي لقطاع النفط في شمال وشرق سوريا؟

يعتبر الاقتصاد المؤسسي أن القواعد الرسمية وغير الرسمية التي تنظم اللعبة الاقتصادية هي الأساس في الأداء الاقتصادي. وضمن الاقتصاد المؤسسي سيتم استخدام إطار التحليل المؤسسي المسمى SSP. الاجابة على سؤال هذا البحث ستعني الجوانب التطبيقية في الاقتصاد المؤسسي بتطبيقه على نفط شمال وشرق سوريا واستكشاف خصوصية المؤسسات التي تحكم الشأن النفطي والأداء الاقتصادي الناتج عنها. واعتماداً على ذلك يمكن تقديم مقترحات لتعديل الهيكل المؤسسي القائم باتجاه تحقيق أداء اقتصادي أفضل لقطاع النفط في شمال وشرق سوريا.

2- الخلفية النظرية

المؤسسات هي قواعد اللعبة في المجتمع، أو بشكل أكثر دقة، هي القواعد التي ابتكرها الإنسان والتي تضبط التعاملات الاقتصادية للشر بما تنطوي عليه من نزاع واعتماد متبادل⁴. النزاع هو نتيجة لنسبة الموارد الاقتصادية وكثرة الحاجات، مما يتطلب الاعتماد المتبادل من أجل تحقيق أقصى استفادة من تلك الموارد أي إشباع أقصى الحاجات الممكنة، من خلال تقسيم العمل والتبادل. يدرس الاقتصاد المؤسسي المؤسسات وكيفية تفاعلها مع الترتيبات التنظيمية لعملية الإنتاج والتبادل. تشمل المؤسسات، القواعد والمعايير والقواعد المكتوبة وغير المكتوبة التي يضعها البشر لإدارة النزاع والاعتماد المتبادل. الأمثلة على ذلك: (1) القواعد والاتفاقيات المكتوبة التي تحكم العلاقات التعاقدية وحوكمة الشركات، (2) الدساتير والقوانين والقواعد التي تحكم السياسة والحكومة والمالية والمجتمع على نطاق أوسع، (3) وقواعد العمل غير المكتوبة والقيم السلوكية والمعتقدات⁵.

بالنسبة للترتيبات التنظيمية فهي أنماط الحوكمة المختلفة التي تطبقها الفعاليات الاقتصادية لدعم الإنتاج والتبادل. وتشمل الترتيبات التنظيمية: (1) الأسواق والشركات والمجموعات المختلفة للترتيبات التي تطورها الجهات الاقتصادية الفاعلة لتسهيل المعاملات، و (2) الاتفاقات التعاقدية التي توفر إطاراً لتنظيم الأنشطة، وكذلك (3) الخصائص السلوكية التي تكمن وراء الترتيبات المختارة. تغطي الاقتصاد المؤسسي عن الافتراضات القياسية للاقتصاد النيوكلاسيكي بأن الأفراد لديهم معلومات كاملة وعقلانية غير محدودة وأنه لن تكون هناك تكلفة في إجراء المعاملات. على العكس يقترض الاقتصاد المؤسسي أن الأفراد لديهم معلومات غير كاملة وفترة عقلية محدودة ولهذا السبب يواجهون عدم اليقين بشأن الأحداث الممكنة ونتائج أعمالهم، ويكبدون تكاليف المعاملات للحصول على المعلومات اللازمة للدخول في التبادل. للحد من المخاطر وتكاليف المعاملات، يقوم البشر بإنشاء المؤسسات، أي كتابة وتنفيذ الدساتير والقوانين والعقود واللوائح - ما يسمى بالمؤسسات الرسمية - ورعاية قواعد للسلوك والمعتقدات وعادات الفكر والسلوك - أو المؤسسات غير الرسمية. باختصار يركز الاقتصاد المؤسسي على كيفية ظهور هذه المؤسسات وتشغيلها وتطويرها⁶.

1- اذناك الأرقام المشار لها في هذا البحث هي مؤشرات علمية أو تقديرات والاشارة لها لا يعني اعتبارها ارقام صحيحة تماما.

2- الشاعل، حسن، واقع الفترة التأهيلية للبنية التحتية لمنشآت النفط والغاز في سوريا، تاريخ المشاهدة: 2022.07.11، الرابط الإلكتروني :

https://www.syria.tv/%D9%88

3- المرصد السوري لحقوق الإنسان، بالصوت والصور؟ أهالي منطقة الغزيرة يستثمرون بئر الجبر النفطي في دير الزور، تاريخ المشاهدة: 2022.08.28،

الرابط الإلكتروني: <https://www.syriahr.com>

4 Douglass C. North, Institutional Change and Economic Performance, Cambridge University Press, 1990, P 3.

5-2 Ibid. P1-2.

6 Claude Ménard and Mary M. Shirley, Handbook of New Institutional Economics, Springer, 2008. P1-2⁵

ضمن إطار الاقتصاد المؤسسي صاغ آلان شميد (Allan Schmid) (1935-2017) إطار التحليل المؤسسي المسمى SSP، وذلك لإلقاء الضوء على كيفية تغيير المؤسسات ونموها وتأثيرها على طريقة تفاعل الأفراد مع بعضهم البعض اقتصادياً. يشرح هذا الإطار كيف تؤثر الهياكل المؤسسية المختلفة على حالات التنافس والإعتماد البشري المتبادل والنتائج الاقتصادية المتحققة من ذلك فيما يتعلق بإنتاج الثروة وتوزيعها. يحاول الإطار أن يجيب على أسئلة مثل: ما هي نتائج الأداء الاقتصادي للمؤسسات المختلفة؟ من هي الأطراف المتضررة من تلك المؤسسات ومن المستفيد؟ يعتمد SSP على الفرضية القائلة بأنه إذا فهمت كيف تؤثر خصائص السلع (أو الخدمات) على التنافس والإعتماد المتبادل بين البشر، فيمكنك حينئذ إيجاد طرق للتوسط لتحسين هذه العلاقات، من حيث أدائها الاقتصادي، من خلال التغييرات في الهيكل المؤسسي. ويقوم هذا الإطار على الربط بين المتغيرات الثلاثة التالية: الوضع Situation والهيكل Structure والأداء Performance. لذلك يرمز لإطار التحليلي المختصراً SSP¹.

ويمكن توضيح هذه المتغيرات كالآتي:

1-2-1 الوضع

يشير الوضع إلى المصدر الحقيقي للتنافس والإعتماد المتبادل بين الأطراف موضوع الدراسة. ويظهر الوضع على شكل مشكلة أو صراع بين أفراد أو مجموعات على استخدام سلعة أو مورد معين. لذلك يشمل الوضع على الخصائص المناصلة في سلعة أو مورد معين، والأطراف المرتبطة بالإعتماد المتبادل الذي تولده السلعة أو المورد، والأطر المؤسسي والتكنولوجي الحالي. وفي بعض الأحيان يكون تحديد الوضع واضحاً، كما في حالة الخلاف حول من يمكنه استخدام سلعة مادية مثل السيارة (أي أن الأشخاص "A" و "B" مترابطون ويمتازون لأنهم لا يستطيعون استخدام نفس السيارة في نفس الوقت). لكن غالباً ما يكون مصدر الإعتماد المتبادل غير واضح بشكل مباشر. مع ذلك، حتى عندما تبدو الحالة واضحة ومباشرة، يجب توضيح الترابط من خلال تحديد مجموعة متغيرات الحلقية التي توجه الوضع، والتي تشمل المؤسسات والعادات الموجودة والسمات الثقافية والمادية الأخرى للوضع الذي يشترط الإعتماد المتبادل، ويمكن أن تشمل حتى القيود الدستورية أو غيرها من القيود القانونية على الأفراد والمعاملات².

2-2-1 الهيكل

يشير الهيكل إلى البدائل المؤسسية التي يوظفها الناس لمعالجة النزاع والإعتماد المتبادل في حالة معينة. الهيكل هو المتغير المستقل لإطار SSP. يوصف الهيكل علاقات بين الأشخاص تحدد مجموعات الفرص النسبية لكل فرد أو مجموعة منهم، في تحليل شميد، يمكن طرح هيكلين أو أكثر من الهياكل البديلة (التي قد تتراوح، على سبيل المثال، من الترتيبات التعاقدية إلى الهياكل التنظيمية)، كطرق ممكنة للتعامل مع النزاع والإعتماد المتبادل. ثم يتم تقييم كل بديل وفقاً لكيفية معالجته للنزاع والإعتماد المتبادل موضوع التحليل، مع إيلاء اهتمام خاص لحقيقة أن كل بديل قد يكون له نتائج مختلفة للأطراف المعنية³.

3-2-1 الأداء

في الأداء يتم وضع فرضيات لكيفية تأثير المؤسسات البديلة على الأداء الاقتصادي. هذا هو المتغير التابع للتحليل ويمكن دراسته بعدة طرق. قد تشمل مقاييس الأداء تغييرات المكاسب أو الخسائر النقدية؛ حسابات التكاليف المرتبطة بإجراء أو تنفيذ التغيير المؤسسي؛ تعداد الحقوق الممنوحة أو المأخوذة؛ توقعات عدد الشكاوى المقدمة من قبل الأطراف؛ أو تقييم مقابل معيار أخلاقي. من السمات الرئيسية لهذا الإطار أنه لا توجد سمة للسلعة تحدد ما هو التغيير المؤسسي "الصحيح" أو الشكل "المناسب" للأداء الاقتصادي. بدلاً من ذلك، يؤكد الإطار على الحاجة إلى تعريف الأداء من حيث الشروط الموضوعية لمن يحصل على ماذا. لذلك يتطلب الحل المؤسسي للإعتماد المتبادل بين البشر حكماً معيارياً حول مصالح من يجب أن تراعى⁴.

3-3-1 الدراسات السابقة

حسب معلوماتنا أن أول دراسة استخدمت إطار SSP، بعد الأبحاث التي أجراها شميد نفسه، هي دراسة Ricardo C.S. (2006) التي تناولت إستبدال الهيكل الاحتكاري لصناعة الكازينوهات في جزيرة ماكو بيهيل احتكار القالة. ومن بين النتائج التي توصل إليها (فيما يتعلق بالأداء الاقتصادي) زيادة في التوظيف وتطوير العوائد من تلك الصناعة، ولكن أيضاً نقص العمالة الماهرة وارتفاع تكاليف العمالة في الصناعات الأخرى. الدراسة التالية هي دراسة Ortega-Pacheco and Inés Daniel V.

¹ Sarah S.H. Klammer, Eric A. Scorsone, and Charles J. Whalen, Institutional Impact Analysis: the Situation, Structure, and Performance Framework in Charles J. Whalen (Ed) Institutional Economics: Perspectives and Methods In Pursuit of a Better World, New York, US, Routledge, 2022, P 207-208.

²Ibid, P 210.

³Ibid, P 212.

⁴Ibid, P 212-2013.

⁵ Ricardo C. S. Situ, Evolution of Macao's Casino Industry from Monopoly to Oligopoly: Social and Economic Reconsideration. Journal of Economic Issues, 40(4), 967-990. <http://www.jstor.Org/Stable/4228319>, 2006.

M. Manzano-Torres 2009¹ التي حاولت تقييم أثر الإصلاحات الدستورية في الاكوادور على توليد أرصدة الكربون. وخلصوا إلى أن الإصلاحات قد تمنع ملاك الأراضي من المشاركة بفعالية في سوق الكربون الولي، وبالتالي قد يكون هناك ما يبرر وجود هيكل مؤسسية بديلة. في عام 2014 نشرت دراستنا حول صناعة الخدمات المالية في الولايات المتحدة باستخدام الإطار نفسه، SSP، مما دراسة David Zalewski (2014)² وSherry Davis Kasper (2014)³ وقد توصلنا إلى نتائج مشابهة بينت أن التنظيم المالي حول المحاطر المالية من المقرضين إلى المقرضين ودعا لضرورة حماية حقوق المقرضين. من الواضح أنه ليست هناك دراسات كثيرة استخدمت الإطار المذكور وهناك حاجة لإعناؤه بالمزيد من الدراسات الميدانية، بالإضافة إلى ذلك فإن السياق السورى وصناعة النفط السورى، وخصوصا نفط شمال شرق سوريا، تفتقر إلى الدراسات الأكاديمية التي تضعها في بيئتها المؤسسية الحالية وفي سياق الأزمة.

4- المنهجية

نعتقد أن الاقتصاد المؤسسي، ونموذج SSP، دليل ومعيار مناسب لتقييم أداء قطاع النفط في شمال وشرق سوريا، ونظراً لأن مجمل الأداء الاقتصادي في سوريا يشكل عام، والنفط على وجه الخصوص، محكوم بالسياق السياسي الاجتماعي للأزمة السورية، وهو سياق متقلب متعدد الأبعاد محلياً ودولياً. والنفط بوجه خاص هو سلعة شديدة التسييس على المستوى المحلي والدولي تخضع لتريتيبات مؤسسية معقدة، كما سنفصل في فقرة تالية.

لتطبيق إطار SSP على نفط شمال وشرق سوريا سنتبع الخطوات التالية في البداية سنحدد الطبيعة الاقتصادية لسلعة النفط بشكل عام وخصائصها في سياق الوضع في شمال وشرق سوريا ونفصل في المصالح المتعارضة والمتكاملة المرتبطة بها، وذلك لتحديد الوضع. بعد ذلك سننتقل إلى الترتيبات المؤسسية الرسمية وغير الرسمية الحاكمة لإنتاج وتسويق النفط وذلك لتحديد الهيكل. وأخيراً سنقوم بتحديد الأداء باستخدام معيارين هما معيار الدخل المتوقع والمعيار البيئي من منظور عامة الناس. في كل ذلك سنستخدم مقاربة نوعية تعتمد على تحليل محتوى مصادر بيانات ثانوية مثل التقارير الصحفية وتقارير بعض المنظمات الحقوقية ودراسات غير أكاديمية بالإضافة إلى بيانات أولية تم جمعها من مقابلات أجريت مع عدد من الخبراء ومسؤولي الإدارة الذاتية. بالإضافة إلى ذلك تم الاعتماد على الملاحظة الشخصية حيث قام أحد الباحثين (خورشيد عليكا) قام بزيارة شمال وشرق سوريا بغرض إجراء المقابلات وتسجيل الملاحظات الشخصية على الأرض. انطوت المقابلات على أسئلة تتعلق بالمرجعية القانونية لاستخراج النفط وتسويقه، والظروف والتعقيدات الفنية المتعلقة بالاستخراج والتسويق والتكوير، وطبيعة الجهات المكافئة بالاستخراج والتسويق (مثل شركة الجزيرة)، واليات التسويق لداخل وخارج سوريا، والمشكلات البيئية. بلغ عدد المقابلات عشرة مقابلات تم تحليلها بطريقة تحليل الموضوعات.

5- النتائج

بالاعتماد على الموصفات العامة لسلعة النفط وخصائصها في سياق سوريا والأزمة السورية وشمال وشرق سوريا سنحاول في البداية تحديد الوضع. أي أننا سنحدد المصالح المتبادلة والمنتزعة التي أفرزتها سلعة النفط في الوضع الراهن في شمال وشرق سوريا، والعوامل التي كانت وراء ذلك. بعد ذلك سنوصف الهيكل المؤسسي الذي اختارته الإدارة الذاتية لإدارة المصالح المختلفة المتعلقة بالنفط وذلك تحت عنوان الهيكل. وأخيراً سنحاول توصيف الأداء المتوقع بناءً على معايير محددة اخترناها للتقييم.

5-1 الوضع في قطاع النفط في شمال وشرق سوريا

يتم استخدام النفط في كل جانب من جوانب الحياة الحديثة تقريباً - في المنازل وفي الأعمال التجارية وفي الصناعة والسفر. يتمتع النفط ببعض المزايا المهمة تجعله يحقق وفورات حجم كبيرة ويؤثر على المجال الاقتصادي والسياسي الأوسع. التغيرات في أسعار النفط لها تأثيرات كبيرة على الاقتصاد الكلي على المستوى العالمي، على الرغم من أن التأثير يختلف بين مستوردي النفط ومصدري النفط. وباعتبار أن النفط محففي تحت الأرض فإنه يحتاج للقيام بعمليات استكشاف وتقيب مكلفة. في معظم بلدان العالم تعود حقوق ملكية مورد النفط إلى الدولة. لذلك، وإذا رغبت شركة نفط في التقيب عن النفط، يجب توقيع اتفاقية بين المالك (الدولة) والشركة. ونظراً لأن مشاريع النفط معروفة بكثافة رأس المال وتتطلب فترات سداد طويلة، يجب أن تكون الاتفاقية طويلة الأجل بطبيعتها ومعقدة للغاية. وبشكل عام في البلدان التي يحتوي فيها قانون ولوائح التبرول على شروط تفصيلية حول تسيير الأنشطة البترولية والنظام المالي ذي الصلة، يتم عادةً منح التراخيص أو الامتيازات وفقاً لشروط محددة بالكامل في التشريعات واللوائح

¹Ortega-Pacheco, Daniel V. and Inés M. Manzano-Torres, "Institutional Change and Climate Policy in Ecuador." In Michael Mehling, Amy Merrill and Karl Upston-Hooper (ed) Implementing the Clean Development Mechanism: Legal and Institutional Challenges, Edited By, Berlin: Lexxion, 2009.

² David A Zalewski, "Collective Action and Economic Justice: A Structural Approach." Journal of Economic Issues 48 (2), <https://doi.org/10.2753/Jei0021-3624480224>, 2014.PP:493-500.

³ Sherry Davis Kasper, "Payday Lending: The Case of Tennessee." Journal of Economic Issues, 48 (4), 2014.PP: 905-925).

⁴ Xiaoyi Mu, The Economics of Oil And Gas, Agenda Publishing,2020. P 55-57.

الوطنية. وفي البلدان التي لم تصدر بعد تشريعات ولوائح شاملة، هناك حاجة إلى عقد مفصل ينص على الشروط والأحكام المطبقة على الاستكشاف والإنتاج التي لا يعطيها القانون واللوائح الوطنية. هذا هو الوضع في كثير من الأحيان في العديد من البلدان النامية أو البلدان التي ليس لها تاريخ طويل في إنتاج البترول¹.

الإدارة الذاتية التي تسيطر على شمال وشرق سوريا هي كيان سياسي بدون سيادة ولا تتمتع بالإعتراف الدولي. وهي تختلف عن الدولة ذات السيادة بأنها لا تستطيع أن تتدخل في علاقات تعاقبية طويلة الأجل مع أي مستمر أجنبي نظراً لعدم وجود ضمانات كافية للطرف المستمر وعدم وجود قوانين قادرة على حمايته في حال نشوء النزاع. يشبه نظام الإدارة الذاتية لشمال وشرق سوريا إلى حد كبير أنظمة الدول الفاشلة أو المهشة، حيث أنها لا تستطيع القيام بأداء الوظائف الأساسية للدولة من حيث التفاعل مع الدول الأخرى أو الرفاه بالحاجات الأساسية للمواطنين، ومن حيث الأمان الداخلي والخارجي) والخدمات العامة، بالإضافة لضعف النظم القانونية والإدارية². يضاف إلى ذلك هناك عقوبات دولية على النفط السوري. كل ذلك يعرف الشركات الدولية، الرغبة والقادرة، من الاستثمار في نفط شمال وشرق سوريا.

تسيطر الإدارة الذاتية على حوالي 90 في المئة من موارد النفط في سوريا³، على نحو 2000 بئر نفطي⁴. لكن حجم الإنتاج النفطي السوري بشكل عام يراجع مع إنذاع الاحتجاجات في عام 2011. وقد دُمّر أجزاء كبيرة من آبار النفط بعد سيطرة تنظيم داعش، عليها بعد عام 2014 وتوقفت العمليات الإنتاجية في آبار أخرى بسبب حاجتها للترميم وإعادة الحفر. وهناك معلومات بأن الاستخراج يتم فقط في 20 في المئة فقط من حقول النفط السورية⁵. من جهة أخرى هناك المنآت من المصافي الموقّنة للنفط، كل منها تتسبب في تلوث الأرض بالنفايات، بما في ذلك المعادن الثقيلة المعروفة بأنها مسببات السرطان مثل الزئبق والرصاص والزرنيخ، كما يتم حرق الغازات، بما في ذلك ثاني أكسيد الكبريت وأكسيد النيتروجين، والمنتجات الثانوية لإنتاج النفط وتكريره، أو إطلاقها في الغلاف الجوي، وهو ما يهدد المياه الجوفية إلى جانب تأثيرها على الغلاف الجوي⁶.

بناءً على المعطيات السابقة، ونظراً لمحدودية البيانات، فإننا اخترنا أن نأخذ مصالحة عامة المواطنين في النفط، ممثلة بالدخل والبيئة النظيفة، كمعيار للأداء ونقارنها مع المصالح المحلية الأخرى التي يمكن أن تسيطر عليها وتديرها الإدارة الذاتية نسبياً باستخدام موقعها الحاكم. وبهذا المنظور فإن المصالح المنتجة والمتبادلة مع مصالح عامة المواطنين في سياق نفط شمال وشرق سوريا هي الواردة في الجدول رقم 1. ويجب الانتباه إلى أننا نأخذ في الاعتبار ضمناً أن هناك مصلحة متبادلة بين جميع الأطراف هي استخراج النفط وتسويقه وتكريره.

الجدول 1 مصالح النفط المحلية في شمال وشرق سوريا

نوع مصلحة عامة المواطنين	المصالح الأخرى	العلاقة	التشرح
الدخل المتحقق من النفط (من خلال المبالغ التي تدخل موازنة الإدارة الذاتية وتنفق على منطقة شمال وشرق سوريا)	ملاك الحراقات	نزاع	يستفيدون عندما يحصلون على النفط الخام بسعر أقل، وهذا يخفف من المبالغ التي يمكن أن تنصرف بها الإدارة الذاتية.
	سماسرة التسويق	نزاع	يستفيدون كلما استطاعوا تخفيض سعر النفط الخام الذي يحصلون عليه من الإدارة الذاتية سواءً للتسويق لخارج سوريا أو لمناطق المعارضة أو النظام، وهذا يخفف من المبالغ التي يمكن أن تنصرف بها الإدارة الذاتية.
البيئة	متعهدي الاستخراج	نزاع	انفاق مبالغ على ترميم الآبار ومعالجة المشاكل البيئية المرافقة للاستخراج يحسن من الوضع البيئي العام لكن يخفف من أرباح المستخرجين
	مالكي الحراقات	نزاع	نظراً لكون معظم الحراقات بدائية فإنها لا تراعى البيئة مطلقاً وربما

Ibid, Pp: 59-60.

² كابي خوري، "البلدان العربية في المؤشرات السنوية للدول الفاشلة 2005-2007"، الملف الإحصائي، مجلة المستقبل العربي، السنة الثلاثون العدد 348 شباط (فبراير)، 2008، ص 208، 223

³ قناة العربية، حقول النفط في شمال وشرق سوريا، 2019، تاريخ المشاهدة: 29.10.2019، الرابط الإلكتروني:

<https://www.youtube.com/watch?v=eUJIM05B2w>

⁴ عدة أسباب تمنع حل أزمة الوقود شرق الفرات. ما هي؟ تاريخ المشاهدة: 18.02.2021، الرابط الإلكتروني:

<https://www.sy-24.com/64241/news>

⁵ كينيث آر. روزين، من المستفيد من صفقة النفط الأمريكية في شمال وشرق سوريا؟، تاريخ المشاهدة: 18.09.2020، الرابط الإلكتروني:

<https://www.washingtoninstitute.org/ar/policy-analysis/mn-almstfyd-mn-sfgt-almntf-alamrkykr-fy-simal-shrg-svrya>

⁶ ترجمات، قناة الحرة، سم أسود يرحف ببطء". والموت يهدد سكان القرى في شمال شرق سوريا، تاريخ المشاهدة: 09.02.2022، الرابط الإلكتروني:

<https://www.alhurra.com/syria/2021/11/09/>.

تؤدي تطبيق شروط مراعات البيئة إلى وقف معظم تلك الحركات أو إعادة تأهيلها بشكل جزري وهذا ليس من مصلحة المالكين.		
---	--	--

المصدر: من اعداد الباحثين

2-5- الهيكل في قطاع النفط في شمال وشرق سوريا

كيف تنظم الإدارة الذاتية وتدير عملية استخراج وتسويق النفط مع الأخذ في الاعتبار المصالح المعنية؟ للإجابة على هذا السؤال لا بد لنا من معرفة القانون الأساسي المنظم والأشكال التنظيمية والترتيبات الأخرى المكتملة.

يتطرق العقد الاجتماعي في شمال وشرق سوريا وهو بمثابة الدستور¹، إلى مسألة الثروات والموارد الطبيعية والأراضي والممتلكات العامة في مادتين أساسيتين. المادة (39) تنص على إن: "الثروات والموارد الطبيعية ثروة عامة للمجتمع، يُنظم استثمارها وإدارتها وشروط التصرف بها بقانون". والمادة ((40)) تنص على إن "الأراضي والممتلكات العامة في مناطق الإدارة الذاتية الديمقراطية ملك للشعب وكيفية التصرف بها واستثمارها ينظم بقانون" (ميثاق العقد الاجتماعي للإدارة الذاتية الديمقراطية). لكن حسب معلوماتنا ليس هناك قانون محدد ينظم شؤون قطاع النفط.

يتكون المجلس التنفيذي لشمال وشرق سوريا، الذي هو بمثابة حكومة، من هيئات ودوائر ومكاتب. ضمن ذلك هناك مكتب النفط ومكتب الطاقة وإدارة المحروقات العامة تتبع لهيئة الاقتصاد². الجهة الرسمية المسؤولة عن إنتاج النفط في شمال وشرق سوريا تسمى بـ: (مكتب النفط) وتعمل ضمن هيئة الاقتصاد. وعلمنا من المقابلة رقم 3 بأن هناك نظام داخلي للهيئة منذ عام 2014 لكن لم نستطع الحصول عليه. "يقوم مكتب النفط باستخراج وتسويق وبيع النفط وتأمين كافة المستلزمات الضرورية للعملية الإنتاجية والمواد اللازمة للاستخراج" (المقابلة رقم 4).

ليست هناك آلية صريحة للحصول على عقود الاستخراج أو التسويق. ما هو موجود حالياً هو أن الاستخراج يتم من خلال شركة الجزيرة أو من خلال إهتيازات استخراج تعطى لزعماء بعض العشائر لأغراض تتعلق بالأمن والولاء. وكذلك فإن التسويق الداخلي والخارجي يتم عن طريق بعض المسامسة والمهربين وهذا أيضاً ليست هناك آلية واضحة للعقود والاتفاق معهم. إما بالنسبة لعمليات التكرير فهي شديدة الفوضوية ويتم بحركات بدائية حيث تنتشر في المنطقة منات الحركات الخاصة.

حاولنا استجلاء بعض الغموض المحيط باستخراج وتسويق النفط من خلال المقابلات التي أجريناها مع بعض المسؤولين والخبراء، وكانت المعلومات متناقضة ولم نستطع أن نحدد أن كانت شركة الجزيرة هي شركة عائدة لقطاع العام أم القطاع الخاص أم شركة مشتركة، وهل هي شركة مشرفة أم منتجة. أخبرنا أحدهم "بأن شركة الجزيرة وضعت غير معروف ولا تعلم هي لصالح أم تعمل" (المقابلة رقم 1)، فيما أكد ثان أن "شركة الجزيرة هي شركة تابعة للإدارة الذاتية وهي تابعة لهيئة الاقتصاد/شركة قطاع عام/ ويتم عن طريقها تنسيق عمليات الاستخراج والتوزيع والتسويق والتكرير" (المقابلة رقم 3)، وقال ثالث إن "شركة الجزيرة هي نفسها مديرية حقول الحسكة/حقول الرمضان (التي كانت تتبع النظام السابق) وتعمل الآن وفق مصالح الإدارة الذاتية" (المقابلة رقم 4). لكن مسؤول في الإدارة الذاتية أخبرنا أنها شركة قطاع خاص مكفأة بعمليات الاستخراج والتسويق وتحصل على نسبة 25 في المئة من الانتاج مقابل 75 في المئة للإدارة الذاتية.

حالة الغموض هذه هي في جانب منها ناتجة عن تعقيدات الوضع السوري. نظراً لعدم وجود اعتراف دولي بالإدارة الذاتية وعدم اعتراف الحكومة السورية بها ووزاعها مع مناطق المعارضة الأخرى، والحاجة الماسة للأطراف السورية لتبادل النفط، يتم اللجوء إلى الاتفاقيات السرية والغموض من أجل الحصول على النفط أو تسويقه ضمن سوريا. لكن هذا الغموض وتداخل التعاملات الرسمية وغير الرسمية، أو عدم وضوح طبيعة العلاقة بينها، يشير أيضاً إلى وجود علاقات زبانية³ بين من يحصل على فرصة استثمار ما في المجال النفطي والإدارة الذاتية، خارج إطار الأشكال الرسمية التي يمكن أن تظهر بها. هذه العلاقات الزبانية توهم استثمار فرص الريع الحصرية للزبون صاحب الامتياز، المرتبط بعلاقات شخصية مع النخبة الحاكمة، ومشروطه بولائه السياسي للإدارة الذاتية. هذا النوع من العلاقات، وعلى عكس حديث الإدارة الذاتية عن الاقتصادي الاجتماعي البديل، هو من سمات من النظم

¹العقد الاجتماعي في اسط تعريف له هو محث في الفلسفة الاجتماعية والسياسية والأخلاقية، وتعرف الإدارة الذاتية العقد الاجتماعي على أنه "مجموعة من القوانين والمواد والنود التي يتفق عليها الناس من أجل تنظيم مجتمعهم بالشكل الأمثل والمراد بعيداً عن القوضى، والخروقات، وتوفير حياة آمنة وسلامة للجميع على رقعة جغرافية معينة، للحد من أي خروقات، وأي تجاوزات." وتحتوي مسودةالعقد على أكثر من 90 مادة، متفرعة من 4 محاور رئيسة وهي (المبادئ الأساسية، الحقوق والواجبات، تنظيم المجتمع، الأحكام العامة)، بغية تحديد طبيعة عمل الإدارة داخلياً وخارجياً، وإذعان رؤاها السياسية تجاه الأطراف الأخرى محلياً ودولياً. يراها بعض المحللين بأنه عقد من طرف واحد في حين أن الآخرين يرونه بأنه عقد ناظم للعلاقات في شمال وشرق سوريا وينطبق على الجميع كونه حاجة ملحة للتظيم في المجتمع.

²الصفحة الرسمية للمجلس التنفيذي لشمال وشرق سوريا، تاريخ المشاهدة: 2022.11.29، الرابط الإلكتروني:

<https://eb.sinn-syria.com>

³ الزبانية هي العلاقة بين الحكام والمواطنين حيث يتم تقديم مزايأ مادية مقابل الدعم السياسي، وهي علاقة تجمع بين الطرفين الراعي أو المستفيد (Patron) الذي يقدم مزايأ العمل أو الزبون أو التابع (Client) في مقابل الدعم بشئى أنواعه.

السياسية الأيوبية الجديدة *Neopatrimonialism*¹. حيث أنّ هذه النظم تعتمد على الغموض المصطنع والخلط بين القوانين الرسمية والعلاقات الزبائنية (غير الرسمية) بين النخبة الحاكمة ومختلف الفعاليات من أجل تبادل المصالح الاقتصادية معها في مقابل ولائها السياسي إلى جانب تأمين المصالح الاقتصادية للنخبة الحاكمة. هذا الغموض هيكلتي بحيث يتم ضمان أن يتم تفسير وتطبيق قواعد اللعبة بشكل عام ضمن الشكل الذي يتوافق رؤية الحاكم ومصصلحة استمراريته. ويشكل عام فأنّ الممارسات الأيوبية الجديدة مدمرة للكفاءة الاقتصادية، لأنها تضحي بالسعي نحو تخصيص الموارد بمنظور اقتصادي طويل الأجل، موجه نحو الاستخدام الأكثر كفاءة، من أجل منظور سياسي قصير الأجل، يوجه الموارد للاستخدام الأكثر تحقّقاً للولاة السياسي والمصالح الاقتصادية للنخب الحاكمة ومن يوالونهم².

3-5 الأداة في قطاع النفط في شمال وشرق سوريا

من المؤكد أنّ مجمل الاداء الحالي لقطاع النفط في شمال وشرق سوريا لا يتعلق فقط بالجانب المؤسسي في الإدارة الذاتية، لكن نعتقد أنّ ذلك الجانب يساهم بدرجة كبيرة في تحقيق ذلك الاداء. نعتقد في تقييم أداء الشكل المؤسسي للقطاع النفط في ظل الإدارة الذاتية على معيار مصالح عامة المواطنين في شمال وشرق سوريا بجانبين يتعلّقان بالداخل المتحقق والبيئية.

1-3-5 الدخل المفقوت

بالنسبة لمعيار الدخل المتحقق، لا يمكن قياس ما يمكن أن يحققه المواطنون مباشرة من دخول من النفط، لكن يمكننا مقارنة ذلك من خلال ارتفاع أو انخفاض المبالغ التي تحل خزينة الإدارة الذاتية. باعتبار أنّ ذلك يزيد من المبالغ المحتملة التي يمكن أن تنفقها تلك الإدارة على مختلف حاجات المواطنين، مما يزيد من احتمال رفع من مستوى معيشتهم نسبياً. إحصاءات هذه المبالغ غير متاحة لكن يمكن أن تقارب الخسائر من الدخل المفقوت، أي الدخل الذي كان يمكن تحقيقه لكن لم يتحقق، من خلال المطاقات الانتاجية المستمرة فعلاً إلى جانب المطاقات الانتاجية غير المستمرة. إلى جانب ذلك ستعتمد على تقديرات النسب التي يحصل عليها مساهرة التسويق والتهرب.

بالنسبة للطاقة الانتاجية غير المستمرة تشير بعض التقديرات إلى أنّه يتم استخراج النفط فقط من حوالي 20 في المئة من حقول النفط السورية³. وبدا أن عائق مهم للاستفادة من تلك الطاقات يتعلق بالتعقيدات الفنية والإدارية المتعلقة بالاستخراج في شمال وشرق سوريا، قال لنا أحد الخبراء العاملين في الحقول النفطية أنّه "لا يوجد قانون ناظم لمتابعة التعقيدات الفنية ... هناك ما يقارب 500 إلى 600 بئر تطف تعمل في الرميلان، وهناك إمكانية لتصليح بعض الآبار المدمرة ولنا كوادر للعمل على هذا المشروع ولكن هناك ضبابية في الوضع وغير مسموح لنا بتقديم الاقتراحات وتطوير العمل" (المقابلة رقم 1). كما بين آخر أنّ "غياب التكنولوجيا وهلاك المعدات وعدم تجديد التكنولوجيا ... هي أسباب أساسية لتعطل الاستخراج في عدد كبير من الآبار" (المقابلة رقم 3). وبينت مقابلة أخرى أنّ "عدم توفر مستلزمات الاستخراج الضرورية للنفط والغاز..." (المقابلة رقم 4) بسبب توقف الكثير من الآبار. وكذلك اتفق عدد ممن تم مقابلتهم أنّ هناك إمكانية تأمين نسبة كبيرة من تلك المستلزمات محلياً أو من الدول المجاورة، لكن يبدو أنّ الإدارة الذاتية أو الجهة المتعهدة للاستخراج ليس لديهم رغبة في ذلك.

أما بالنسبة إلى السعر فإتّبين أنّ هناك أرباح هائلة يجنيها مساهرة التسويق. وبحسب تقديرات الخبراء، فإنّ الإدارة الذاتية تحصل على 15-16 دولاراً للبرميل الواحد من النفط المباع للحكومة السورية في عام 2017، وهناك فارق في السعر يصل أحياناً إلى حوالي 50 دولاراً للبرميل يحصل عليه مساهرة التسويق من أثرياء الحرب⁴. أما بالنسبة للنفط المصدر لخارج سوريا فإنّ التقديرات تشير إلى أنّ السعر الذي تحصل عليه الإدارة الذاتية هو حوالي 24 دولار للبرميل الواحد (المقابلة 5) فيما سعر البرميل لخام برنت هو حوالي 80 دولاراً في عام 2022، وهذا يعني أنّ هناك مبالغ ضخمة يجنيها مساهرة التسويق المحليين والدوليين على حساب المواطنين.

2-3-5 التلوث البيئي

تتعرض البيئة في منطقة شمال وشرق سوريا لدمار شديد نتيجة سوء إدارة القطاع النفطي إلى جانب عوامل أخرى. وبالنسبة للتلوث الناتج عن القطاع النفطي فإنّ جزء منه يتعلق بسوء إدارة عملية الاستخراج وجزء آخر يتعلق بالتسويق والتكرير. يتم استخراج النفط وتكريره ونقله دون أي احتياطات أو إجراءات وقائية. وأثناء استخراج النفط في شمال وشرق سوريا، لا يتم الانتباه للإجراءات الوقائية، وغالباً ما يتم الاعتماد على أساليب بدائية لا تأخذ في الاعتبار التلوث الناتج عن تسرب النفط والغاز

1- النظم الأيوبية الجديدة *Neopatrimonialism* هي نظام من التسلسل الهرمي الاجتماعي، ضمن هذا النظام يستخدم الرعاة أو المستقنون موارد الدولة لتأمين ولاه الزبائنين أو العملاء أو الاتباع من عموم السكان. إنها علاقة غير رسمية بين الراعي والعميل والتي يمكن أن تمتد من أعلى المستويات في هيكل الدولة إلى الأفراد في القروى الصغيرة.

2- كينيث آر. روزين، مرجع سابق ذكره.

3- أيرا هم حمدي، مقترحات لتمويل النفط السوري، «محلّة»، كسر الجمود، تاريخ المشاهدة: 20.03.2022، الرابط الإلكتروني: <https://aawsat.com/home/article/3541446/>

4- Gerhard Wegner, *Entrepreneurship in autocratic regimes – how neo-patrimonialism constrains innovation*. *J Evol Econ* 29,2019, PP1507–1529. <https://doi.org/10.1007/s00191-019-00617-y>

خلال عمليات الاستخراج. وقد أشارت إحدى المقابلات إلى أن "الحالة الفنية للآبار شبه مدمرة لأنه يتم استخراج النفط بدون اتخاذ الاحتياطات اللازمة ويتم تسريب الغاز وهو يؤثر سلباً على صحة العمال والمواطنين الفاطنين في المنطقة في شمال وشرق سوريا كما أن الدخان الذي يملأ المنطقة بسبب الحرائق بسبب الحرائق يسبب إصابات سرطانية لدى الأهالي والعمال" (المقابلة رقم 4). وتم تأكيد هذا الكلام في مقابلة ثانية "هناك عمليات تخريب للتربة ولا تقوم الإدارة الذاتية بإصلاح التربة الزراعية ... سابقاً كان لدى النظام الآلات التي تقوم بتصفية التربة واستخراج النفط من التربة لتكون صالحة للزراعة ولكن الإدارة لا تعطي أي اهتمام لذلك.. حيث هناك أحوال من النفط بالقرب من الآبار فالإدارة الذاتية لا تعطي أي اهتمام لمسألة تلوث الجو والتربة / تلوث البيئة" (المقابلة رقم 1). وهذا يعني أن مواقع استخراج النفط والمناطق المحيطة بها معرضة لكافة أنواع مخاطر التلوث بما في ذلك الإشعاع. على الرغم من عدم وجود بيانات إحصائية عن حجم التلوث، إلا أنه يمكن رؤيته بسهولة.

تنتشر في المنطقة مصافي النفط البدائية وتدار من قبل أفراد لا يمتلكون المعرفة أو الفهم لمخاطر العمل في هذه المصافي. يتعاملون مع المواد المحترقة التي تنتج تلقائياً في الشمس وتسبب مشاكل صحية مثل حساسية الجلد، وحتى الأمراض الخطيرة مثل السرطان وأمراض الجهاز التنفسي. يتم حرق الغازات، بما في ذلك ثاني أكسيد الكبريت وأكسيد النيتروجين، والمنتجات الثانوية لإنتاج النفط وتكريره، أو إطلاقها في الغلاف الجوي. وقد حذر الخبراء من أن التسرب النفطي يهدد المياه الجوفية، والتي في حال اختلطت بالمواد النفطية، لن يتمكن السكان من الاستفادة منها². أن "عدم تصريف تفتيات النفط بطريقة سليمة، وعدم وجود مصافي نظامية تعمل باحترافية يسبب تلوثاً خطيراً للهواء والتربة³. وقد أشار تقرير لصحيفة الإندبندنت بأن الانسكابات النفطية تجعل من الصعب على القرى الواقعة أسفل مصبات الحرائق الحصول على المياه النظيفة. وأن مسؤولي الإدارة الذاتية أقروا بالمشكلة لكنهم رفضوا التعليق على الطرق التي يعالجونها بها⁴.

6- الخاتمة

خلاصة ما تقدم هي أن الهيكل المؤسسي الرسمي المعن والمتمثل في العقد الاجتماعي والهيكل التنظيمي لإدارة الذاتية وآليات منح عقود الاستخراج والتسويق، وغير الرسمي، المعن وغير المعن، الذي يخطط القطاع النفطي في ظل الإدارة الذاتية، هو هيكل مليء بالفجوات ذو طابع زبائني يركز على تحقيق الولاء السياسي والاقتصادي للإدارة الذاتية على حساب الاستخدام الاقتصادي الكفء لمثل هذا المورد الثمين والناضب. وسبب ذلك فإن هذا الهيكل يمنح حقوقاً احتكارية على مورد النفط تحقق مصالح متعددي الاستخراج وسامسة التسويق، وحقوقاً غير منضبطة في التكرار لملاك الحرائق على حساب عامة المواطنين. وهذا يطرأ ضرورة تغيير الهيكل المؤسسي الحالي.

لا شك أن تغيير الهيكل الحالي ينطوي على عدد من العقبات مما يجعل عملية التغيير شديدة الصعوبة. من هذه العقبات:

- 1- مصالح الإدارة الذاتية، التي تتحقق من خلال الحصول على مورد مالي ثمين يمول غالبية نفقاتها في ظروف الحرب والنزرة الشديدة للموارد الاقتصادية، لذلك من الصعب عليها المغامرة بالتغيير نحو بديل قد لا يكون مضمون النتائج والتضحية بما يتحقق الآن.
 - 2- شبكة العلاقات الزبائنية، التي بنتها الإدارة الذاتية مع بعض اصحاب المصالح الاقتصادية والبنية الاجتماعية التقليدية، تنطوي على مصالح ستضطر من التغيير. لذلك لا يتوقع أن تسمح بتحقيق تغيير ما وهي تمتلك القوة الاقتصادية والسياسية لمنع ذلك.
 - 3- الوضع السياسي العام، المتعلق بالعقوبات المفروضة على النفط السوري وعدم وجود اعتراف دولي بالإدارة الذاتية يجعل خيارات التغيير المؤسسي وإدخال لاعبين جدد للاستثمار في النفط السوري محدودة جداً، وربما تقتصر على بعض اللاعبين المحليين فقط.
- على الرغم من ذلك فإننا نعتقد أن المقترحات التالية يمكن أن تحمل فائدة في هذا المجال:
- 1- أن تصدر الإدارة الذاتية قانوناً واضحاً منظمًا لشؤون النفط يضبط الجهة الحكومية المسؤولة عن النفط وصلاحتها وآليات عملها بشكل واضح.
 - 2- أن يكون للجهة الحكومية الموكلة بشأن النفط نظاماً داخلياً وآليات تعاقد واضحة ومعلنة فيما يتعلق بمنح عقود الاستخراج والترخيص والسمسرة والتكبير.

² Hussein Almohamad and Andreas Dittmann, Oil in Syria between Terrorism and Dictatorship, Soc. Sci. 2016, 5(2) 20, <https://doi.org/10.3390/socsci5020020>.

³ قنطرة، قناة الحرة، مرجع سابق ذكره.

⁴ بل ترو، وسولين محمد أمين، الضربات التركية تقاوم أزمة الطاقة والتلوث في شمال وشرق سوريا، تاريخ المشاهدة: 08.12.2022، الرابط الإلكتروني:

<https://syrindirect.org/>

4Bel Trew, It used to be green, now it is hell': How oil is poisoning northern Syria, The independent, Monday 08 November 2021, <https://www.independent.co.uk/news/world/middle-east/syria-oil-pollution-isis-civil-war-b1953587.html>

- 3- أن تترقق بكل العقود والتراتجيص المتعلقة بالأنشطة المتعلقة بالنفط شرطين أساسيين ينظمان عمليات إعادة ترميم الطاقات الإنتاجية التي تضررت والحفاظ على البيئة.
4- فتح عملية التعاقد ومنع الاحتكار في المجال النفطي.

شكر خاص

يشكر الباحثون الخبراء ومسؤولي الإدارة الذاتية الذين تعاونوا معهم في إجراء المقابلات.

المراجع

- المراجع العربية

- 1- إبراهيم حبيبي، مقترحات لتحويل النفط السوري «مداخل» لكسر الجمود، تاريخ المشاهدة: 20.03.2022، الرابط الإلكتروني: <https://aawsat.com/home/article/3541446/>
- 2- الصفحة الرسمية للمجلس التنفيذي لشمال سوريا، تاريخ المشاهدة: 29.11.2022، الرابط الإلكتروني: https://eb.smmc-syria.com
- 3- ترجمات، قناة الحرة، سم أسود يزعج بيطة"، والموت يهدد سكان القرى في شمال شرق سوريا، تاريخ المشاهدة: 09.02.2022، الرابط الإلكتروني: <https://www.alhurma.com/syria/2021/11/09/>
- 4- عدة أسباب تمنع حل أزمة الوحد شرق القوات. ما هي؟ تاريخ المشاهدة: 18.02.2021، الرابط الإلكتروني: <https://www.sy-24.com/64241/news>
- 5- كابي خوري، "البلدان العربية في المؤشرات السنوية للول القابلة 2005-2007"، الملف الإحصائي، مجلة المستقبل العربي، السنة الثالثة العدد 348 شباط (فبراير)، 2008.
- 6- قناة العربية، حقول النفط في شمال وشرق سوريا، 2019، تاريخ المشاهدة: 29.10.2019، الرابط الإلكتروني: <https://www.youtube.com/watch?v=eU1UMQ5B2w>
- 7- كينيث آر. روزين، من المستقبل من صفقة النفط الأمريكية في شمال وشرق سوريا؟، تاريخ المشاهدة: 18.09.2020، الرابط الإلكتروني: <https://www.washingtoninstitute.org/ar/policy-analysis/mm-almstfyd-mm-sfqt-almft-alamrykyt-fy-shmal-shrq-swrya>
- 8- ليز موفة، وسولين محمد أمين، الضربات التركية تقاوم أزمة الطاقة و التوت في شمال وشرق سوريا، تاريخ المشاهدة: 08.12.2022، الرابط الإلكتروني: <https://syrindirect.org/>

- المراجع الأجنبية

- 1- Bel Trew, It used to be green, now it is hell': How oil is poisoning northern Syria. The independent, Monday November 2021, <https://www.independent.co.uk/news/world/middle-east/syria-oil-pollution-isis-civil-war-b1953587.html>
- 2- Claude Ménard and Mary M. Shirley, Handbook of New Institutional Economics, Springer, 2008.
- 3- David A Zalewski, "Collective Action and Economic Justice: A Structural Approach." Journal of Economic Issues 48 (2), <https://doi.org/10.2753/ei0021-3624480224>, 2014.
- 4- Douglass C. North, Institutions, Institutional Change and Economic Performance, Cambridge University Press, 1990.
- 5- Gerhard Wegner, Entrepreneurship in autocratic regimes – how neo-patrimonialism constrains innovation. *J Evol Econ* 29, 2019, PP1507–1529, <https://doi.org/10.1007/s00191-019-00617-y>
- 6- Ortega-Pacheco, Daniel V. and Inés M. Manzano-Torres, "Institutional Change and Climate Policy in Ecuador." In Michael Mehling, Amy Merrill and Karl Upston-Hooper (ed) Implementing the Clean Development Mechanism: Legal and Institutional Challenges, Edited By, Berlin: Lexxion, 2009.
- 7- Ricardo C. S. Siu, Evolution of Macao's Casino Industry from Monopoly to Oligopoly: Social and Economic Reconsideration. *Journal of Economic Issues*, 40(4), 967–990. <http://www.jstor.org/Stable/4228319>, 2006.
- 8- Sarah S.H. Klammer, Eric A. Scorsone, and Charles J. Whalen, Institutional Impact Analysis: the Situation, Structure, and Performance Framework in Charles J. Whalen (Ed) Institutional Economics: Perspectives and Methods In Pursuit of a Better World, New York, US, Routledge, 2022.
- 9- Sherry Davis Kasper, "Payday Lending: The Case of Tennessee." *Journal of Economic Issues*, 48 (4), 2014.
- 10- Xiaoyi Mu, The Economics of Oil And Gas, Agenda Publishing, 2020.

خویندنهو هیهك بۆ پرستی ژن له ره ههژندی سیاسیهوه "

لیكۆنیهوه هیهكی شیکاری مهیدانییه، له ههریمی کوردستانی - عێراق نهانجام دراوه

له كۆنیتكستی (كۆمهڵناسی سیاسی، چێندهری)

د. شونم بچیی خضنر- المركز الایمقراطی العربی- برلین

لهم توێژینهوهی جیها پرستی ژن له روانگهی زانستی (کۆمهڵناسی سیاسی - چێندهرینهوه) شیکردنهوهی بۆ دهکهن، چونکه پرستی ژن نەک تەنیا پرستی کۆمهڵناسیه، بەڵکو سیسیستیه. بۆیه خسته ناو (کۆنیتکستی الیز استونی) وانا (بهستینهی) لهم بواره پهرسهتیهکی ئهکادیمی به. لهم توێژینهوهیه توێژینهوهی کاری ریکجراوهی و مهیدانییه، گرتگی لهم لیكۆنیهوهیه کارکرانه لاسهر پرستی ژن له رههژندی سیاسیهوه لێرندا بایس له مهسلهی ژن له جوارچهوهی کاری ریکجراوهی له ههریمی کوردستاندا دهکهن، به پشتههستن به میژووی کاری ریکجراوهی ژنان، ههروهه فرمه ریکجراوهی و سیاسیهی گرتنکدان به پرستی ژن له لایین حزبه سیاسیهکانهوه. دهر نهانجام باهتیک، گرتگی لێ دهکۆتیهوه، ئهوش جیارانی ئایدۆلۆژیای فرمه ریکجراوهی و کاریکجراوهی بۆ پرستی لاسهر ئایندهی پرستی ژن، فرمهکاتی رۆلینهی ژن له کۆمهڵگهی کوردیدا دهبنیه بهشی یهکهمی توێژینهوهی کهمان. جگه لاسمه، دهچینه سهر پرۆسهی سیاسی و گورانی رهوشی ژن. ههروهه ئامانجی توێژینهوهی کهمان کارکرینه لاسهر چهند پرسه ریکجراوهی لهانه، جیارانی ئایدۆلۆژی له کۆمهڵگهیهکی ئههینیدا ئا چهند کاریکجراوهی لاسهر پرستی ژن دهبنیه؟ سلهسهی حیزبه سیاسیهکمان ئا چهند رۆلێن له گورانی رهوشی ژن له ههریمی کوردستاندا ههوه؟ ههروهه ئایا بوهی ریکجراوهکمان له خزمتهی ئافرماندا یه؟ ئایا ریکجراوهکمان ئافرمان رۆلێن له ههسوارکردنی باساکانی تانیته به ئافرمان و جینه جیکر دنیان ههوه؟ جگه لاسمه روهی میتۆدۆلۆجیهیه پشتهمان به میتۆدی میژوویی و شیکاری و چاوتیکهوتن بهستوه.

کللی گهران: (پرستی ژن#ئیکۆنیتکستی الیز استون# سوستۆپۆلۆ# چێندهر# فیمینیزم# کۆتا# جیارانی ئایدۆلۆجیه)

قراهه فی قضایا المرأة من بعدها السياسي

دراسة تحليلية ميدانية في إقليم كردستان- العراق (من خلال علم الاجتماع السياسي- الجنساني)

المخلص:

قراهه افصایا المرأة من بعدها السياسي، تتناول دراسة تحليلية ميدانية أجريت في إقليم كردستان من منظور علم الاجتماع السياسي الجنساني، لأن قضية المرأة ليست قضية اجتماعية فحسب، بل هي أيضًا قضية سياسية، وصورة أكاديمية. تأتي أهمية هذه الدراسة من خلال البحث في قضايا المرأة من بعدها السياسي، من خلال دراسة ميدانية واعتماداً على المنهج التاريخي وعلى التحليل والمقاربات والمقاربات. تناقش فيها موضوع المرأة في سياق العمل التنظيمي في إقليم كردستان انطلاقاً من تاريخ العمل التنظيمي النسائي، وفي تعددية المنظمات السياسية، ومدى اهتمام الأحزاب السياسية بقضايا المرأة. تطرح الدراسة قضية مهمة: في اختلافات الأيديولوجيات المتعددة للمنظمات وتأثيرها على مستقبل قضايا المرأة. تتطرق الدراسة بداية إلى أشكال نور المرأة في المجتمع الكردي، وكيفية تطور وضع المرأة مع تطور العملية التنظيمية. يهدف البحث إلى معالجة العديد من المسائل، بما في ذلك كيفية تأثير الاختلافات الأيديولوجية في المجتمع التقليدي على قضايا المرأة؟ وإلى أي مدى لعبت سياسات الأحزاب السياسية دوراً في تغيير أوضاع المرأة في إقليم كردستان؟ وعن مدى فاعلية المنظمات النسائية في خدمة قضايا المرأة؟ وهل لعبت المنظمات النسائية دوراً في تنفيذ القوانين المتعلقة بالمرأة وتعليقها؟

الكلمات المفتاحية: (قضية المرأة # السياق # علم الاجتماع السياسي # الحذر # النسوية # حصص نسبية#الاختلافات الأيديولوجية#

Une lecture de la question des femmes dans une dimension politique (Une étude analytique de terrain dans la région du Kurdistan-irakienne dans lecontexte (socio-politique du genre)

Une lecture de la question des femmes dans une dimension politique

(Une étude analytique de terrain dans la région du Kurdistan dans le contextualisation (socio_ politique du genre).

Dans cette étude, nous avons essayé d'analyser la question des femmes sous l'angle des sciences socio-politiques et du genre, car la question des femmes n'est pas seulement une question sociale, mais aussi une question politique, donc la situation dans ce domaine est une nécessité académique. Cette étude est une étude analytique et de terrain.

L'importance de cette étude Travailler sur les questions féminines depuis la dimension politique Nous discutons ici de la question des femmes dans le contexte du travail associatif dans la région du Kurdistan, à partir de l'histoire du travail associatif féminin. Ainsi que la multiplicité des organisations et la politique de prise en charge des questions féminines par les partis politiques. Le résultat soulève une question importante: Différences dans l'idéologie multi-organisationnelle et son impact sur l'avenir des questions féminines. Les formes du rôle des femmes dans la société kurde seront le début de notre recherche. De plus, nous étudions le processus politique et l'évolution du statut des femmes

Notre recherche vise également à répondre à plusieurs questions. Y compris : comment les différences idéologiques dans la société traditionnelle affectent les problèmes des femmes. Dans quelle mesure les politiques des partis politiques ont-elles joué un rôle dans le changement du statut des femmes dans la Région du Kurdistan ? L'existence d'organisations féministes est-elle au service des femmes ? est-ce que Les organisations de femmes jouent-elles un rôle dans la modification et la mise en œuvre des lois relatives aux femmes ? De plus, nous sommes appuyés sur des méthodes historiques, des analyses et des entretiens dans notre recherche.

Mots-clés: Question des femmes # Contextualisation# sociologie politique # genre # féminisme#quota#Différences idéologiques#

تحرير

2023

1-1 پیشه‌گی:-

ناستی گۆرانکاری له هەر کۆمەڵگەیەکدا به‌کارایی دامەزرێوه سیاسیی و کۆمەڵایهتی و ئابووری و فەرهنهنگیهکیانیهوه پێوههسته، نهم دامەزرێوانهش چ به‌فۆرمی فەرمانی پێان نافەرمانی هه‌بێن. نهمگسرتن بێوان به‌ شتو مه‌یه‌کی چالاکی کار بکەن، دهموان بێن به‌ هه‌یزی فشار و زۆریک له‌ یاسا پهبو هه‌ندێکارمان به‌ نهریتی کۆن بۆ یاسای نوێ بگۆرن.

گرنگی نهم توێژینه‌وه‌یه‌دا له‌مه‌دایه‌ پرستی ژن له‌ روانگهی کۆمه‌ڵناسی سیاسی -جێندرمه‌یه‌ شیکردنه‌وه‌ی بۆ ده‌که‌بین، چونکه‌ پرستی ژن نه‌ک ته‌نیا پرستی کۆمه‌ڵناسیه‌، به‌ڵکو سیاسیه‌. هه‌روه‌ها لیکۆلینه‌وه‌ له‌ بوارێ جێندرمه‌یش خۆی له‌ هه‌موو نهم سیفیت و روانگه‌ و گۆرانکاری و جیاکاربێنه‌ دمه‌ت له‌ رووی کۆمه‌ڵایهتی و سیاسی و ئابووری و فەرهنه‌گییه‌وه‌ له‌بێوان هه‌ردوو رهمگه‌ردایه‌، هه‌له‌یه‌ته‌ نهمش به‌ گوێزه‌ی هوشباری و ناستی کۆمه‌ڵگه‌مان ده‌گۆرێت. بۆیه‌ خه‌ستنه‌لو کۆنتیکستوالیزاسیونی نهم بواره‌، و مکو پێوه‌بێتیه‌کی نه‌کادیه‌ی. نهم توێژینه‌وه‌یه‌ توێژینه‌وه‌یه‌کی شیکاری و مه‌یادانیه‌. هه‌روه‌ها له‌ رووی تیۆرییه‌وه‌ پشتی به‌ چهلین سه‌رچاوه‌ و ئۆکیۆمینت به‌ستوه‌ له‌ رووی قه‌باره‌ و ژماره‌ی ریکۆراوه‌مانی ژنان له‌ هه‌رێمی کوردستان و ناستی کاریگه‌ربوونمان له‌سه‌ر کۆمه‌ل. نهم لیکۆلینه‌وه‌یه‌ پرستی ژن له‌ رهمه‌ندی سیاسیه‌وه‌ شی ده‌گاتوه‌. لێره‌دا یاس له‌ مه‌سه‌له‌ی ژن له‌ چوارچۆه‌ی کاری ریکۆراوه‌ی له‌ هه‌رێمی کوردستاندا ده‌که‌بین، به‌ پشته‌په‌ستن به‌ میژوه‌ی کاری ریکۆراوه‌ی، هه‌روه‌ها فرم ریکۆراوه‌ی و سیاسیه‌ی گرتنمان به‌ پرستی ژن له‌لایه‌ن حه‌زه‌ سیاسیه‌کیانه‌وه‌. دهرنه‌جام به‌هه‌یتی گرتگی، لێ ده‌که‌یته‌وه‌، نهمیش جیاوازی ئابووتوێریای فرم ریکۆراوه‌ی و کاریگه‌ربوونمان له‌سه‌ر ئابووتوێریای له‌سه‌ر نهمگسرتن، به‌تایه‌تی نهمگسرتن هه‌لکێشه‌کانی پشکوه‌تی مه‌خفیه‌ت له‌ کۆمه‌لگه‌ به‌ پێی پێوه‌بێت گه‌شه‌ی نه‌کر دینیت. جگه‌ له‌مه‌، ده‌چینه‌ سه‌ر بۆرسته‌ی سیاسی و گۆرانی رووشی ژن. **نامه‌نجی توێژینه‌وه‌مان**

کارکردنه‌ له‌سه‌ر چهند پرسانێک له‌وانه‌، جیاوازی ئابووتوێری له‌ کۆمه‌ڵگه‌یه‌کی نهریتیدا تا چهند کاریگه‌ری له‌سه‌ر پرستی ژن ده‌بیت؟ سیاسیه‌تی حه‌زه‌ سیاسیه‌کیان تا چهند رۆیان له‌ گۆرانی رووشی ژن له‌ هه‌رێمی کوردستاندا هه‌بووه‌؟ ئایا زه‌روورته‌ی بارودۆخ وای کردوه‌ که‌ ریکۆراوه‌مان ئافه‌رتان دروست بێن، یان دروست کراون؟ جگه‌ له‌ چهند پرسانێکی تر که‌ له‌ ناوه‌زۆکی کارماندا ئامانژمان پیکردوه‌.

2-1 شیکردنه‌وه‌ی چه‌مه‌کان له‌وانه‌:-

پرسی ژن:

نهم زاراوه‌یه‌ له‌ فەرهنه‌سییه‌وه‌ وهرگیردراوه‌ بۆ پرسانێکی ژن به‌ واتای وشه‌یی "گه‌شه‌کانی ژن" و هه‌موو نهم رۆلانه‌ی که‌ ژن له‌ کۆمه‌ڵگه‌دا ده‌بگه‌رێت. و هه‌ردووکیان ئامانژمان بۆ نهم مشتومه‌ فیکه‌رییه‌ی که‌ له‌ سه‌ده‌ی پانزده‌هه‌مه‌وه‌ تا هه‌ژده‌هه‌م سه‌جارت به‌ سه‌رووشی ژن و هه‌له‌یه‌ته‌ قه‌یه‌نیسته‌کیان بۆ گۆرانکاری کۆمه‌ڵایهتی دوای سه‌ده‌ی هه‌ژده‌هه‌م باس ده‌کرا و پرستی ژنلۆژی لایه‌کی له‌رانه‌تی جێندرمه‌ی. محمد حه‌نفی پێویه‌ "بۆ نهمی مامه‌له‌ له‌گه‌ڵ پرستی ژندا بکریت، پێوه‌بێت له‌سه‌ر دوو چه‌مه‌ک بو‌هه‌ستن، نهم نهمگسرتن، و چه‌مه‌کی پرسانیه‌، و زانیی تاپه‌ته‌مه‌نیه‌ جیاوازیکانی و هه‌رواوان بۆ پرسانیه‌ی که‌ له‌سه‌ر ناستی مرۆفمان سه‌ر قان پێی، زانیی تاپه‌ته‌مه‌نیه‌ جیاوازیکانی و هه‌رواوان بۆ پرسانیه‌ی که‌ له‌سه‌ر ناستی ئابووری، کۆمه‌ڵایهتی، کۆلتوری و سیاسی ده‌یوروتوین، نهمش ده‌یه‌تی هوی وه‌لامی کۆتایی که‌ یاره‌مه‌تیه‌وه‌ بۆ تپه‌راندنی یه‌کجار و بۆ هه‌مووان. به‌لای ژن خه‌می هه‌موو ئابووتوێریماندا داگیرکردوه‌ و کار ده‌کات بۆ ئاراسته‌کردنی رهمقارمانمان به‌ ئاراسته‌ی توێژینه‌وه‌ی چاره‌سه‌ر بۆ نهم گه‌شه‌یه‌ی که‌ ئابووتوێریماندا ده‌که‌ی، 199، 2004)

گرنگترین پرسانێکی پهبو هه‌ستن به‌ ژنان بریتیه‌ له‌ مافی جه‌سته‌یی، سه‌ر به‌خۆیی، ئازادی بێر وراوه‌، توتوتوێری سیگی، توتوتوێری خزان، نه‌خۆنده‌واری، بیکاری، و نایه‌کسانی که‌ توندترین کاره‌ساتی کۆمه‌ڵایه‌تین که‌ توشی ژنان ده‌ین. ده‌نگه‌مان به‌شداره‌ی سیاسی، گه‌یه‌سته‌ی یاسایی، مافی یه‌کسان له‌ یاسای خزان، داپه‌رووری له‌ موچه‌ی یه‌کسان، مافی زاونی و... مافی حاو هه‌زاره‌یی، پاره‌وه‌ و کارکردن، بۆیه‌ ئیهم له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا تشکمانه‌ستۆته‌ سه‌ر لایه‌نیکی له‌ پرسانێکی تاپه‌ت به‌ ژنان نهمیش رهمه‌نده‌ سیاسیه‌کییه‌تی.

په‌ر هه‌ندی سیاسیه‌وه‌:

زاراوه‌ی رهمه‌ند له‌ رووی زمانه‌وانیه‌، پێچه‌وانه‌ی نیکوونه‌، نهم زاراوه‌یه‌ زۆر مانا له‌ خو ده‌گه‌رێت، له‌ رووی نه‌ندانوه‌ به‌ مانایه‌کی به‌کار دین، له‌ رووی سیاسی و کۆمه‌ڵایهتی و ئابووری مانایه‌کی ده‌گه‌رێت.

ژان ئیف ماس پتی وایه‌ " رهمه‌نده‌ سیاسیه‌ پهبو هه‌ندی به‌ موچه‌ سه‌ه‌ی ده‌سه‌لاته‌وه‌ هه‌یه‌، به‌تایه‌تی له‌ ریگه‌ی لیکۆلینه‌وه‌ له‌ دامه‌زراوه‌ سیاسیه‌کیان ". (Yves Mas, 2013.p72-77)

دامیان تالوت ده‌ی "رهمه‌ندی سیاسی ئامانجی روونکردنه‌وه‌ی سه‌قامگیری و به‌ر هه‌مه‌په‌نانه‌وه‌ی سیسته‌میه‌کی کۆمه‌ڵایهتی ریکۆراوه‌، سه‌ر واری و به‌شیکه‌ش به‌هوی نهم ئارایه‌تیانه‌ی که‌ هه‌یه‌تی" (Talbot, Damien, 2010, Vol.12, p125)

بۆ چوونه ناو ئەم باسه، و ا باشه بۆ سەر قاتکانی دەر کەوتی، ئافرەت لە کو مەلگەمی کوردی و مک تاکیک بگهڕێنێوه. بەر لە دروستبوونی کاری رێکخراوی، ئافرەتان رۆڵیان ههههه.

بەلام دقوانین بۆئین لەگەڵ دروستبوونی بزوتتەوەی کو مەلایەتی و زانستی و سیاسی و قەیمبەستیدا، بەر لە جەنگی جیهانی یەکەم و پاش جەنگ، ئەمە ئافرەتی کورد کردووەتی، جیگە تێز اماڵه لەهاو ئەتەر مێکدا که تەخویندواری و باری خێڵەکی قیودالیزمی پالی بەسەر دا کێشاوه، ئافرەت توانیوەتی بەو ئاسته بەرزە ئافرەتی زانستی سیاسی بگات. توانای ئافرەتی کورد لەو کاتدا گەڕایە ئەورووینەکانی هێندە سەر سەم کە دووه، چەندان لێکو لێنەوه و بەمو اداجوونان لەسەر کردووه و بە بەرز و گەورە نر خاندوویاوه. کاز یوه سەلح دەلێت: "مێژووی کورد دەیان ئافرەتی شوێر شگێر و خاوەن هەلوپەستی رۆشنیری دانا و خویندواری لەخۆ گرتووه، وەک: خاتو شانان، فاتیما کوردی، حەسەخانێ نەقیب، پیرۆزی کچی شاعیری کورد حەسەن کەنوش، لەبەلای رەوشنی، مەستورە ئەرەلان... هتد (سەلح، 2005، 26-27)

دوایەوای ئەم خویندەنە کوردە که سەر مەتا نامزەمان پێ کرد، ئەگەر فلاشباکی مێژووی باشووری کوردستان لە سەر دەمی عوسمانیەکاندا بکەین، رەوشی نالەباری پاشکەوتوی پشنگوخیراوی هەر نیمەگەمان بۆ بەلبار دەرکەوت، بەتایبەتی رەوشی لادێ و شار و شارۆچکە دور لە شارەکان که بەشێکی زۆری دانیشووانی گرتووه خۆی، بەلام لە هەندیک ناوچەیی کوردستان لە سەر دەمی دەسەڵاتی ئێزیدی مێر نیشیبه خۆ مایلیکاندا، وەک: مێر نیشی سوران و بەلان، لە رۆوی نابووری، کو مەلایەتی و رۆشنیرییه تا رادەپەیک بوو ژانەرمیان بەخو پالەوه بینی. لە هەندیک لایەری ئێزیدی لایەری نەتەرەتی بەلبار دەرکەوت که چون "خانزادی میری سوران بابەخی بە گەشانیەمی ناوچەکە بەتایبەتی شاری هەریر داوه. ماموستای لە هەندەر ئەوه هێناوه بۆ ئەمە لە قوتابخانەکانی هەریر و شار و گوندە گەورەکانی تری ناوچەکە دیارنەمر ئێزیدی و وانەیان پێ بلێتەوه. هەر وها بەر لە سالی 1917، خویندواری لە ریزی ئافرەتانی کوردستان بەگەمان بووه، پان گەلێک کەم بووه بەر لە کردنەمی قوتابخانەمی میری لە هەندیک شار و شارۆچکەمی کوردەوانیدا، بۆ نموونە وەک شاری کۆبە. ئافرەتان سوختەخانەیان ههههه و پێشیان وتوو ماموستا. زۆر ئافرەتی وەک فەقی قائم، زەنیب، فەقی، عەیشی، فەقی، پیرۆز... هتد، لە سوختەخانە وانەکانی زانستی ئێزیدی و قورئانیان خویندووه و قیزی خویندواری بوون." (حاجی، 1990، 189)

مەبەستمان لە دەر خستی لایەنی خویندواری بوونی ئافرەتی کورد لەم باسەدا بە سەر قاپەکی دەزاین لە شیکردنەمی ئافرەتی کورد لە کو مەلگەمی کوردیدا، دواتر هەنگاروان بەرمو دامەزراندنی کۆمەلە و رێکخراو، هەر وها ئافرەتانی سلیمانی بەتایبەتی و کورد بەگشتی، هەر دوو ماموستای ژن لەو شارەدا ئێزیدی "خاتو فاتیما محەبب"، یەکەم ماموستای ئافرەت بوو لە سلێمانیدا که لە سالی 1925 ئەحمەد بەگی توفیق بەگی هاسەری قوتابخانەکی بۆ ئافرەتان هەر بە ناوی خۆبەوه بۆ کردووه. لەو یادا لەگەڵ ماموستایانی پێشەنگی زانست گوزیدە خانم زیبارە لە 35 سال خزمەتی ئەم شارە و ئافرەتی کوردیان کردووه. لەو کار کردنەشماندا رۆ و پیرۆوی کۆمەلێک گرفت دەبوو ئەوه، تا هەم ئەکانیان گەیانە مەبەستی خویندواری و تێگەشتان بۆ پێر کردنی سەر وشتی نەخویندواری، جگە لەوه ئافرەتی کورد لەگەڵ بزوتتەمی ئافرەتانی جیهاندا و بەر لە بزوتتەمی ئافرەتانی عەرب خاوەنی بزوتتەمی رێکخراوی ئافرەتانی بووه. (سەلح، 2005، 38)

لەموی جەنگی جیهانی یەکەم، سالی 1919 بۆ یەکەمین جار، بە پێی زانیاری هەمو ئەکان و سەرچارەکانی مێژووه، یەکەمین رێکخراوی ئافرەتانی کورد لە ئەستەنبول دامەزرێنراوه.

سەرچارەکانی دامەزراندنی ئەم رێکخراوەش لەو هەلو مەر جەدا، بۆ ئەو کۆمەلە و رێکخراوه کوردییانە دەرکەوتەرە که لەم سەر دەمدا دەستان بە و شیار کردنەمی لاوان و ئافرەتانی کوردستان دەرک. ئەم هۆکارانە بوون که وای لە ئافرەتانی کوردستانیش کرد بکەنە خۆیان و بێنە مەیدان و دەستەبەیک دابەزرێن. وەک سەر مەتا نامزەمان پێ کرد، هاتەبەجایی ئەم کۆمەلە و رێکخراوانە هۆکارێک بوون بۆ دروستبوونی رێکخراوی ئافرەتانی، یەکەم کۆمەلە ئافرەتانی کورد، لە ئەستەنبول لە سالی 1919، ئەپیش "کۆمەلەمی بەرزنی ئافرەتانی کورد" بوو، وەک رێکخستنیکی زانستی خاوەن نەما و پێرەوی ناخۆ. نامانە ئەم رێکخراوەش، گەشەپێدان و پێشخستی ئافرەتانی کوردستان و جیهانجێکردنی هەندیک رێفۆرمی کۆمەلایەتی بووه لە ژبانی جێز اندا و دینیکردنی کار بۆ هەتیوان و بیوژەتان... هتد.

قەرەدەمی لە گەشتی "ئافرەتێم" دا دەلێت: "بە هۆی لێکەوتە خرابەکانی جەنگی جیهانی یەکەمەوه، بە نامانە فریاگوزاری و پارە مەیدانی زیانیگەوتووان، کۆمەلەمی پێشخستی ژبانی کورد لەلایەن هاسەری هەندیک پیاواری سیاسی و نارداری کوردەوه لە ئەستەنبول دامەزراند که هەندیکان خەلکی سلیمانی بوون و لەم مایەدا لە ئەستەنبول ژبانی." (قەرەدەمی، 2018، 48)

ئەم تێخویندەنە گەشتیە بۆ مێژووی ئافرەتی کورد لە هەر یێگەبەیک لە یێگەکانی کوردستان گەورە چالاکیی ئافرەتی کوردی تێدا ئەفخام در لێت، من لێرەدا بە پێویست زانیوه که وا پشت بەم سەرچارانە بەستم که باس لە رۆ لێینی ئافرەتی کورد دەرکەوت و کار کردنی ئەم ئافرەتانی بە وەر چەر خانیکی لە ژبانی سیاسی گۆمەلایەتی ئافرەتی کورد زانیوه.

لە سەر دەمی کۆماری مەهلەدا "بەگشتی ئافرەتانی دیموکراتی کوردستان" دامەزراند که ژن و کەمەکانی قازری مەهمەد بەشداریی چالاکانیان تێدا ههههه. ئەو رۆلەمی مینا خانمی ژنی سەرکردەمی مەزنی قازری مەهمەد بۆ خزمەتی ژنی ئەو ناوچەبە و

ههسێدان بۆ دامەزراندنی په‌کێتیی ئافغانی چاکسازی بۆ خزمەتکردنی خەڵکی ناوچەکە دەوێگیرا، روه‌به‌کی تری گه‌شی ژنی کورده‌ (سالج،2005،ل38).

چگه‌ له‌مانه‌، دامەزراندنی کۆمه‌ڵه‌ی زانستی له‌ به‌هارى 1926دا. هه‌س له‌و ساڵه‌وه‌ ئه‌و کۆمه‌ڵه‌به‌ شانه‌بانه‌ى جوه‌و لانه‌وه‌ی رۆشنبیری سه‌نگی، به‌ردی هاوچه‌رخ بوون که‌ به‌شوین دهرمانی، دهردی، ئه‌واکه‌وتنی، ته‌خوێندوه‌اریدا ده‌گه‌ران، له‌ پێناو هه‌لوه‌سهرجی سه‌رکه‌وتن و پێشکه‌وتن. له‌ ساڵی 1930دا، له‌ ئه‌نجامی چالاکی کۆمه‌ڵه‌به‌کی زانستی هه‌ندیک له‌و ئافغانه‌ خزمه‌نگه‌زار و روه‌ناکه‌یرانه‌ی وه‌کوو چه‌په‌سه‌خانی نه‌قیب، جوه‌و لانه‌وه‌یه‌ک له‌ ریزی ئافغانی شاری سه‌لمانی په‌یدا بوو که‌ ئامانه‌ی پێگه‌یاندن و خوێندنی ئافغانی وه‌کوو چه‌په‌سه‌خانی نه‌قیب، جوه‌و لانه‌وه‌یه‌ک له‌ هه‌هه‌موو ده‌سته و چین و ته‌مه‌نیک. هه‌س له‌م پێناو شه‌دا، له‌ ته‌ممه‌وزی ساڵی 1930دا کۆمه‌ڵیک زانسه‌نگه‌زار که‌ خوێن له‌ په‌نجاکان به‌سه‌روه‌ه بوون، به‌تایه‌به‌تی، هه‌وای په‌ر سه‌هه‌ندنی بزووتنه‌وه‌ی ئازادبواری نه‌ته‌وه‌په‌روه‌ری له‌ناو چه‌سه‌مه‌ردا بوون.

هه‌روه‌ها هه‌وای په‌ر سه‌هه‌ندنی باری ئابووری و لای و بیره‌وه‌یه‌ری دیموکراتیکانه‌ و په‌کسه‌نی و ئازادی، ئافغانی، ئافغان پتر پلای دیموه‌وه‌ و که‌ر له‌ په‌ر سه‌ه‌نیک له‌ ئامانه‌ی هه‌زه‌ دیموکراتیکه‌مان که‌ هه‌وای ئه‌م روه‌ته‌ مێژوه‌یه‌ له‌ کاری رێکخه‌راوه‌یی ئافغانی کورده‌ستاندا بوو بۆ زیاتر پالێستیکه‌ندی ئافغان له‌ کاری سه‌لمانی، له‌ ساڵی 1952 که‌ ئه‌ی، ئافغانی چه‌سه‌مه‌ردا قه‌ده‌غای "ئافغانیزم" دا بۆس له‌ چه‌ندین کۆمه‌له‌ و رێکخه‌راوی ئافغانی کورد ده‌گات، له‌وه‌:

دامەزراندنی "کۆمه‌له‌ی ئافغانی کورد" له‌ ساڵی 1947، که‌ هه‌انی خوێندنی کجانی ده‌دا، چگه‌ له‌ دامەزراندنی "کۆمه‌له‌ی ئافغانی شوێشگری کوردستان" له‌ ئای، 1945، دامەزراندنی "کۆمه‌له‌ی مافی ئافغان" له‌ ساڵی 1952 که‌ ئه‌ی، ئافغانی حیزبی شه‌یعی عێراقی بوو. (قه‌ده‌غای، 2018، ل54-49)

به‌س له‌ له‌دیابکوه‌نی "په‌کێتیی ئافغانی کوردستان" له‌ باشووری کوردستان، له‌ چه‌لکانه‌ی سه‌عه‌دی بیه‌سته‌م له‌م مه‌یاندانه‌دا، واته‌ له‌ مه‌یاندانی کاری سیاسی، رێکخه‌راویکی، ئافغان، به‌ ناوی "کۆمه‌له‌ی ئافغانی شوێشگری" به‌ ریشه‌یه‌تی "که‌چی خانم" سه‌ری هه‌مدا. سه‌رله‌ ئه‌ شاری که‌س کووکه‌ بوو، پاشان بۆ ته‌واوی شاره‌گانه‌ی تر چالاکیه‌که‌یان ده‌گو استه‌وه‌. له‌ کاتێ جوه‌ن بۆ شاری سه‌لمانی، "که‌چی خانم" چوه‌ی به‌ چه‌په‌سه‌خانی نه‌قیب ده‌که‌وت، هه‌وای دامەزراندنی په‌کێتیه‌کی ئافغان ده‌مان ده‌مان به‌ ناوی "په‌کێتیی خۆشه‌گانه‌ی دیموکراتی کوردستان" له‌ ساڵی 1947 به‌ هوکه‌ری خاتوو "ناهه‌یده‌ شه‌یخ سه‌لام و مینا خان"، نه‌سه‌ وای کرد که‌ خه‌باتی ئافغانی کورد بۆ بێته‌ قه‌ناغه‌کی ده‌کوه‌.

هه‌روه‌ها په‌کێتیی ئافغانی کوردستان له‌ کوردستانی عێراق دامەزرێنرا له‌ رێکوه‌تی 12/11/1952، ئه‌و ناوه‌ده‌ به‌ر بێزه‌ شوێشگریانه‌ ده‌سته‌ی دامەزرێنهر بوون که‌ خۆشه‌ک و داکیان هه‌روه‌ک "ناهه‌یده‌ شه‌یخ سه‌لام و به‌هه‌یه‌ مه‌عه‌روه‌ف"، له‌وای په‌یانه‌مه‌ی 11ی ئازاری ساڵی 1970، ئافغان رۆژیکێ تابه‌ته‌ی هه‌بوو.

ئه‌وه‌ بوو ئه‌م په‌کێتیه‌ له‌سه‌ر ئه‌م په‌سه‌له‌ مۆله‌تی بۆ درای، به‌ پێی ده‌سه‌له‌اتی په‌سای کۆمه‌ڵه‌گانه‌ی ژماره‌ 1ی ساڵی 1960ی هه‌مه‌اره‌کارو، له‌ بێر وگه‌رامی ناو خۆدا په‌سه‌ند کرا. (نامزهی، 1998، ل35-38)

لێر مه‌دا به‌ پێره‌ستی ده‌زانه‌ ئاماره‌ به‌وه‌ بکه‌م که‌ په‌ر سه‌هه‌ندنی کاری رێکخه‌راوه‌یی ئافغان له‌ باشووری کوردستان، زاده‌ی هه‌لقه‌ لانی ناو کاری سیاسی حیزبه‌ ده‌سه‌لاتداره‌گانه‌ی کوردستان بوون. وه‌کوو ئاماره‌مان بۆ کرد، له‌هه‌وای په‌نجاکانه‌وه‌ رێکخه‌راوی ئافغان وه‌ک کاپه‌به‌ک به‌ به‌شه‌ک له‌ بیره‌وه‌ و بیره‌وه‌ی حیزبه‌ کوردیه‌که‌مان به‌هه‌ر که‌وتن و په‌سه‌مان سه‌ند. ئه‌گه‌ر چه‌ی به‌س له‌ ماوه‌یه‌ که‌ ده‌سه‌وه‌ی قه‌یادیه‌به‌به‌ک پاخه‌ ده‌مان هه‌وێدان بۆ خوێندوه‌اری، ئافغانی کورد سه‌ر هه‌یه‌ک بووه‌ بێته‌ هه‌لاته‌وه‌ی کاری سیاسی و وشه‌ی کردنه‌وه‌ی ئافغانی کوردسه‌رکه‌وتنی، تۆزینه‌وه‌ی خۆدی، خۆی له‌ناو کابه‌ سیاسی و مه‌دینه‌یگانه‌ی سه‌ر هه‌یه‌... هه‌تتا، به‌لام به‌ فوره‌ په‌سه‌یه‌کی ده‌که‌. له‌هه‌وای په‌نجاکانه‌یه‌وه‌، بیره‌وه‌ی به‌شداربوونی ئافغانی کورد له‌ کاپه‌گانه‌ی کۆمه‌له‌ رهنگی داوه‌ته‌وه‌. وه‌کوو ده‌یاره‌ له‌هه‌وای ساڵی په‌نجاکان، "پارتی دیموکراتی کوردستان" زه‌روو ته‌ی دامەزراندنی رێکخه‌راویکی بۆ ئافغانی کوردستان له‌ ساڵی 1952 به‌ هه‌نگاوێکی گرنگ زانی له‌ بیره‌وه‌که‌رێکی به‌رنامه‌بۆ ده‌زایه‌وه‌ی حیزبیدا. ئامانه‌ی سه‌ر مکه‌یبه‌گانه‌ی له‌ به‌شداریه‌که‌رێکی رهنگه‌زی ئافغانی، بیره‌وه‌که‌رێکی دیموکراتیکه‌. چگه‌ له‌سه‌، شوێرشێ ساڵی 1975، هه‌لگه‌ر سه‌اندنی شوێرشێ شای رۆژیکێ باشی له‌ هه‌لو سه‌رجی سه‌ختی پاش هه‌ی شه‌ه‌گانه‌ی نه‌فان و جینه‌سه‌یدی کورد گیرا. "له‌ چالاکیه‌گانه‌ی په‌کێتیی ئافغانی کوردستان له‌ ساڵی (1999-2001)دا، ئاماره‌ به‌ چه‌ند ژنیکێ چالاک و پێشسه‌رگه‌ ده‌گات که‌ توه‌نیه‌ن "کۆمه‌ته‌ی به‌ر بیره‌وه‌ی په‌کێتیی ئافغانی کوردستان" دا به‌سه‌ر زین. بێگومان دروسته‌وه‌ی ئه‌م رێکخه‌راوه‌ی ئافغانی ده‌زایه‌وه‌ی کوردستانی باشوور، دهبان زاده‌ی حیزبیکێ کوردستانی باشوور، ئه‌و په‌ش په‌کێتیی نیشته‌مانی کوردستان بوو. پاشان په‌کێتیی ئافغانی کوردستان وه‌ک رێکخه‌راویکی جهمه‌وری بۆ ئه‌و ژانه‌ی باوه‌ر بیان به‌ بیره‌وه‌ی ئه‌و ژه‌کده‌ی هه‌یه‌، له‌ ساڵی 1989 هه‌ته‌ دامه‌زراندن. (چالاکیه‌گانه‌ی. ژ.ک. له‌ ساڵی 1999-2001).

له‌هه‌وای راپه‌ڕینه‌ی (1991)وه‌، ئه‌مه‌زای ژن و رۆڵیان به‌ره‌قی له‌ناو حیزبه‌گانه‌ی هه‌سه‌ی کوردستاندا به‌یاد ده‌که‌وتنه‌ و ده‌ینه‌ به‌شه‌کی دانه‌یر او له‌ هه‌لگه‌ری ئایه‌وه‌ ژنایه‌ حیزبی، له‌ هه‌ندیک باردا تیکه‌لی ممله‌لانی تیوان حیزبه‌که‌نیش ده‌ین. کاتیک ده‌مانین تیکه‌لی دۆخی شه‌ه‌ری ناو خۆ ده‌ین، مه‌راج نیه‌ ئه‌وان به‌م دۆخه‌ رازی بن، به‌لام هه‌س گواسته‌وه‌ی باره‌گانه‌یان له‌گه‌هل باره‌گای

حیز به‌کایاندا، زاده‌ی نه‌وه دهمه‌لمینتیت که نه‌وان دهنه پاشکوی حیز به‌کایان، بۆ نموونه شه‌ری ناوخو که له‌نیوان سالانی (1993-1998) بوو، سه‌مه‌تا له‌نیوان په‌کینتی نیشتمانی کوردستان و بزوتتمه‌ی ئیسلامی، پاشان له‌نیوان پارتی دیموکراتی کوردستان و په‌کینتی نیشتمانی کوردستان له‌ لایه‌کی دیکه‌وه، قورناغی دوو ئێداره‌ی.

مه‌هاباد قه‌ر مداغی سه‌بارمه‌ت به‌م قورناغه‌ ده‌لمیت: "له‌ ماوه‌ی شه‌ری براکوژیدا ئافرمه‌ن رۆژێکی ناشینخوازانیه‌یان گیرا، ژانی رۆژشێبه‌ر و که‌سه‌په‌تیی بیلالیه‌ن و ئه‌ندام و لایه‌نگه‌ی ریژکراوه‌کانی ئافرمه‌ن و ژنان و کومه‌له‌ی مه‌عه‌نی ده‌یان نامه‌ی ئاره‌زاییان درێ شه‌ری براکوژێ ئاراسته‌ی سه‌رۆکی حیز به‌کایان بۆ وه‌ستاندنی شه‌ر کرد. (قه‌ر مداغی، 2018، ل102)

زه‌رده‌شت مه‌مه‌د له‌ ناملایه‌کی تابه‌ته‌ به‌ بزوتتمه‌ی قه‌مه‌زما، باس له‌ بزوتتمه‌ی قه‌مه‌زما، باس له‌ بزوتتمه‌ی قه‌مه‌زما، باس له‌ کوردستاندا ده‌مکات و دابه‌شی ده‌مکات به‌سه‌ر دوو قورناغدا: قورناغی به‌که‌م، نه‌ر هه‌ی لانه‌ی که‌ شاعیران بۆ هه‌وشیارکردنه‌وه‌ی ژنان دایان، هه‌ر وه‌ها نه‌و ده‌مه‌تانه‌ی که‌ بۆ کرد له‌ روه‌نگه‌ی سیاسي و کارگیری... هه‌ت؛ بۆ سه‌ر به‌خوبوون ره‌مه‌ساوه، له‌م قورناغدا رۆژی جیاوازیان به‌ ژن داوه. قورناغی دوومه‌، له‌ قورناغی شاخ تاوه‌کو راپه‌رین و ئاوه‌راستی نه‌وه‌مکان. به‌ رای زه‌رده‌شت مه‌مه‌د: "ژن هه‌مان یه‌گه‌ و رۆژی پیاوی هه‌بووه، به‌ کردار توێنه‌په‌تی کار و رۆژی خوی پيشان بدات". پاشان باس له‌ سالانی نه‌وه‌مکان و ئاره‌زاییان راپه‌رین ده‌مکات، نه‌م قورناغه‌ش به‌سه‌ر دوو لایه‌ندا بۆلێن ده‌مکات، له‌وانه‌: نه‌ی ریژکراوه‌یه‌ی که‌ پاشکوی حیزین و ده‌یانوه‌رینه‌ی له‌ ریژکه‌ی حیز به‌وه‌ مافه‌مکانی ژنان ده‌سته‌به‌سه‌ر بکهن، پهی وایه‌ هه‌ر چه‌نده‌ هه‌مه‌یه‌که‌ له‌ ژنانه‌ له‌ ریژکه‌ی حیز به‌وه‌ توێنه‌یان بۆستی بالای و ده‌بگرن، به‌لام نه‌پانتوانی پێوه‌سه‌ی قه‌مه‌زما بکهن. بۆلێنی دوومه‌، دروسته‌وونی هه‌مه‌یه‌که‌ له‌ ریژکراوه‌کانی کۆمه‌له‌ی مه‌عه‌نی و کارکردن بۆ چه‌مه‌پاندنی قه‌مه‌زما و هه‌مه‌وان بۆ نه‌هه‌شته‌ی جیاوازی ره‌گه‌زی له‌تیوان ژن و پیاویدا. (مه‌مه‌د، 2019، ل19-20)

له‌ه‌وای رووخاندنی رژی نه‌ی به‌عه‌س له‌ 2003دا، له‌ پێناوی بوێنانه‌وه‌ی کۆمه‌له‌ی دیموکرات و دروستکردنی به‌ها و رێسه‌ی ده‌زگای کۆمه‌له‌په‌تیی نوێ و هه‌مه‌گه‌وان به‌ره‌و کۆمه‌له‌ی مه‌عه‌نی، چه‌مه‌زین ریژکراوه‌ی ئافرمه‌ن که‌ هه‌مه‌یه‌که‌یان وابه‌سته‌ بوون به‌ کارێ ناخکومی (N.G.O)؛ دامه‌زرێنران. قورناغیه‌کی تر له‌ قورمێ رۆژی ئافرمه‌ن دروست بوو، نه‌ویش به‌شداربوونی ژنان له‌ناو ریژکراوه‌کانی کۆمه‌له‌ی مه‌عه‌نی و جیهانی مه‌یدا (بێهه‌ر، بیستراوه‌، خوێنداره‌کان وه‌کو رۆژنامه). جگه‌ له‌مه‌، به‌ شه‌وه‌یه‌کی سیاسي رژی نه‌ی ئافرمه‌ت له‌ناو دامه‌زراره‌وه‌کانی کۆمه‌له‌ی و به‌که‌ ئیباری و ده‌سه‌لاته‌مه‌کانی په‌ر له‌مان و ئه‌نجومه‌نی پارێزگاگان به‌ پهی پیاوی ژماره‌ 2، 4 و 7ی ساڵی 2009، له‌ به‌ره‌ی رژی نه‌ی به‌شداربوونی ئافرمه‌ن له‌ "په‌ر له‌مان و ئه‌نجومه‌نی پارێزگاگان و دادوه‌ری" په‌وه‌ زیادێ کرد.

له‌ه‌وای دروستبوونی ئۆپۆزیسیون له‌ ساڵی 2009دا، روه‌تیکی تر له‌ رۆژی ژنان ده‌ست پێ ده‌مکات، نه‌ویش ده‌رکه‌وتێیان وه‌کو ئۆپۆزیسیون، کارکردن و داواکردنی چاکسازی له‌ یه‌که‌ ئیباریه‌یه‌که‌ ده‌مه‌ته‌ به‌رنامه‌ی کاربان.

مه‌هاباد قه‌ر مداغی ده‌لمیت: "ئه‌نگه‌ر چه‌ نه‌و شه‌روان مه‌سه‌له‌ی پرسی ژن و په‌که‌سانیدا هه‌یج پێشینه‌یه‌کی بۆز مه‌تی نه‌بوو، به‌هه‌یچه‌ی نه‌وه‌ وه‌کو سه‌رکه‌مه‌یه‌که‌ ئاساره‌وه‌ که‌ بڕوای به‌ توانای ژن بێهه‌، به‌لام له‌ه‌وای دروستبوونی بزوتتمه‌ی گۆران، بایه‌خی به‌ پرسی ژن داو له‌ به‌رنامه‌ی هه‌مه‌لێاره‌ردنی ئیسته‌که‌یدا نه‌م بایه‌خه‌ ره‌نگی دابه‌وه‌". (قه‌ر مداغی، 2018، ل158)

له‌ه‌وای نه‌م قورناغه‌، روه‌تیکی تر له‌ قورمێ رۆژیه‌ی نه‌و ده‌مکات، ده‌مکات، نه‌نگه‌ر چه‌ ئیبارمه‌ هه‌ر نه‌که‌تریه‌کی کۆمه‌له‌په‌تی له‌ کۆمه‌له‌یه‌دا رۆل ده‌یه‌یت، جا نه‌م رۆله‌ کۆمه‌له‌په‌تی، سیاسي پان ئاوه‌وری پان قه‌ر هه‌نگی بێت، پێه‌وه‌ی باش و خراپێ نه‌م رۆلانه‌ش له‌ که‌سه‌یه‌که‌ بۆ به‌کێکی تر ده‌گۆردرێت. بۆه‌ له‌ه‌وای شه‌ری داعش، له‌ (2014)وه‌ قورمێکی تر له‌ رۆژیه‌ی ئافرمه‌ن له‌ناو کۆمه‌له‌یه‌دا ده‌یه‌ین، نه‌ویش روه‌تی "مۆبیل و مه‌یه‌که‌په‌په‌ر ته‌ست"، رۆلیان له‌ناو سوێشه‌یه‌یه‌ی (هه‌یسبوک و ئیسته‌گرام و سه‌یچات... هه‌ت)، نه‌وه‌ی یه‌گه‌ی نه‌و ژنانه‌ به‌جبار ده‌خات، لایه‌ک و کۆمه‌نت و فۆتۆ و بێنه‌ر مه‌کایان، به‌مه‌ر له‌وه‌ی پێشکشه‌ی ده‌کهن که‌ له‌ روه‌نگه‌ی کۆمه‌له‌یه‌ "باش پان خراپ" بێت. سه‌بارمه‌ت به‌م قورناغه‌ش دوو ئاره‌سته‌ په‌یدا ده‌مه‌یت؛ ئاره‌سته‌یه‌که‌ به‌ قورناغیه‌ی کرانه‌وه‌ی کۆمه‌له‌ی و ئاره‌بوونی ژن له‌ کۆتۆپوه‌ندی کۆلتوری و سه‌فی ده‌کهن، به‌شه‌یکی تریشیان به‌هه‌یچه‌ی نه‌وه‌ ره‌خته‌ له‌ دیار دانه‌ ده‌گرن و پرسی ژن ده‌خه‌نه‌ دوێنای سه‌ر مه‌یباریه‌ی به‌کاله‌بوونی ژنه‌وه‌.

توانا عوسمان سه‌بارمه‌ت به‌م ره‌خانه‌ی که‌ له‌وه‌ لایه‌ن خه‌له‌که‌وه‌ ده‌گیریت، ده‌لمیت: "ئه‌نگه‌ر ره‌خه‌که‌ جیدی و پێه‌هه‌یه‌، با له‌سه‌ر که‌یس و هه‌مه‌سوکه‌یه‌که‌ بێت به‌دیاره‌یکاره‌ی، ته‌که‌ له‌سه‌ر که‌چانی مۆبیل به‌گه‌شتی، چونکه‌ که‌چانی مۆبیل و سوێشه‌یه‌یه‌یه‌ی روه‌تی، دیارده‌ی کۆمه‌له‌په‌تیی کۆمه‌له‌یه‌ و به‌شه‌یکه‌ن له‌ سه‌روه‌شی کرانه‌وه‌ی خێزانه‌که‌مان". (عوسمان 8شوبات 2021)

ئێره‌دا ده‌مه‌تانه‌ی بێهه‌ن بزوتتمه‌ی ژنان له‌ هه‌ر قورناغیه‌دا قورمێکی تابه‌ته‌ به‌ خه‌باتیه‌ن هه‌یه‌، ته‌که‌ر له‌ سه‌ر ده‌مه‌تی سه‌ر مه‌تاکانی سه‌مه‌دی بیه‌سته‌م ئافرمه‌تی کرد شانه‌یه‌شانی پیاو له‌ شه‌ره‌که‌کانی کورد به‌شدار بوون، پاشان هه‌ی له‌مه‌کایان دژ به‌ سه‌تمه‌ و ئاداره‌یه‌ره‌ی و ده‌سه‌لاتی قه‌مه‌زما و هه‌مه‌وان بۆ کردنه‌وه‌ی ناوه‌ندی خه‌یه‌نی تابه‌ته‌ به‌ ژنان و به‌ره‌و پێشه‌یر دینان له‌م ئاره‌دا بوو به‌ به‌شه‌یه‌که‌ له‌ خه‌باتیه‌ن، له‌م قورناغه‌شدا نموونه‌ی بالای ده‌یان ئافرمه‌تی شه‌ره‌شگه‌یر هه‌یه‌ که‌ له‌ سه‌ر مه‌ه‌ ئاماره‌مان پێی کردوه‌. پاشان له‌ناوه‌رسته‌ی سه‌مه‌دی بیه‌سته‌م تاوه‌کو سه‌ر مه‌تی نه‌وه‌مه‌کان، ئافرمه‌تی کورد روه‌به‌رووی نه‌هه‌مه‌تی و کاره‌سته‌مه‌کانی سه‌ر نه‌هه‌می کورد له‌ نه‌نه‌ف و که‌مه‌باران و به‌شه‌یکی گه‌وره‌ له‌ قوربانه‌یه‌یه‌ن به‌ر ده‌مه‌تی، جگه‌ له‌ ئاره‌می و ده‌ره‌مه‌ری. له‌ه‌وای

* تەمەوری دوو هەم *

پرسی ژن له جوارچۆوهی ریکخراوە هیبا

ریکخراوە ماکانی ئافرەتان کۆمەڵبوو و تێکی ریکخراوە، چەندان شەکل و شێوازی جۆراو جۆر لەخۆ دەگرێت، ئەو ژینگە یەمێ تێیدا سەر هەڵدەمات؛ کار لە پێتلوی ئامانجە دیار بیکراوە کەکان دەکات. تەنیا رەنگەری مێنێه هەو بەشە لە کاری ریکخراوە ماکانی ئافرەتان، واتە تایبەتە بە رەگەزی "مێ". ریکخراوە ماکانی ئافرەتانیش لە رۆوی پلەمی ریکخستنی پەموەندیبەوه وەک بەک نین، هەبێتک لەم ریکخراوەی خاوەنی پێرمو و پرۆگرامی، نووسراوی دیار بیکراوە، پەموەندیەکان لە پێشدا حیسابی بو کرێوه. هەر وەها ئەم ریکخراوەی ئامانجیان بە ژینگە و ناستی رۆشنیری ئەو پێکەیمێ تێیدا دۆزین، بەدە. بو نمووە؛ ستر اثر بەتی بەرنامەکانی ریکخراوە ماکانی ئافرەتانیش لە رۆوی مێتۆدی ئامانجەوه لە بەکدی جیاوازی، هەندیکیان فۆر مێکی خێر خاوەزانە بەخوایەوه دەگرن، هەبێتکی تریان بەیچەوانەوه، ئامانجی ئازادی و سەر بەخۆبوون و بەکەسلیبون بە پیاوه.

هەدای مەحموددی بێبی وابە: "ئەوهی ئافرەتانی بێی پەر تەواوە کرێوه، ئەو هەلسۆگەوت و کردار و رەفتارێکە کە لە ژێر ناوی دیمۆکراتیادا گەڕاوە کرێوه، بەلام لە لایەنی کردار یەوه ئەوهی پەموەندی بە دیمۆکراسیەتیوه هەبوو و نیت و لە خۆیدا گەنگی بداتە مەسەلە، ئافرەت، لەخارا کرێوه، زۆریک لە ئافرەتان لەخا ریکخستنه کۆمەڵایەتی و سیاسییەکاندا کار بەرێوه دەیان، خۆیان بە پەر تەمەری کۆمەڵگە دەزانن، بەلام رەوشی پاشکو بەتێیان تێنەپەرێاندوه. کە تۆز گە هاتە سەر دەسەلات، جێگەگرتن لەخا پلەمی حوکمراو ئەو کاتە بەلاوه دەنزیت حەسێکی زۆر کەمی بو دەکریت، بو ئەمش ریکخستنهکانی ئافرەتان تەنیا فۆرمالیته یەکن پارتەکان لە دژی بەکتری بانگەشەوه دیمۆکراسیەتی بێ دەکەن." (محمود 1996، 114)

بو گەشتن بە ئەخام سەبارەت بەم پرسە، بە گەنگمان زانی بوچۆونی 100 ئافرەت سەبارەت بە پرسباری ئەوهی "ئایا بوونی ریکخراوە ماکان لە خەمەتی ئافرەتانی یە" و بەگەرن. لە کۆی ئەم رێژە، 37.5% کە بەر زترین رێژە بو، بە "نەخێر" و لە لایان دایهوه. هەر وەها لە پرسباری کردا سەبارەت بەوهی "لەگەڵ ئەو مەودان ریکخراوە ماکانی ئافرەتان سەر بە حیزبەکان بێ؟"، هەر لە کۆی 100 ئافرەت، 55% پێیان باش بو کە ریکخراوە ماکانی ئافرەتان سەر بەخە بێ (چارەبیکەوتن لەگەڵ 100 ئافرەت، وەک و کێگەمی تۆز یەسێ کەمان لە شارە ماکانی هەرێم، سێمانی و دەوک، پێکەتایە رەگەزی لە 100% ئافرەت، پێکەتایە تەمەن لە 18-67 سەل، بەر زترین رێژەش لەهێوان 18 بو 27 سێلایا بو کە 30% دەبوون، ناستی خۆیەموارییان جیاوازی بوو (نەخوێندوواری و سەرەتایی، ناو فەدی و ئەمەدەیی و ئەمەنگە و زانکو)، شوێنی نیشته جێبوونیان؛ شار بەر زترین رێژە بوو لە 140 ئافرەت کە 49% ی پێک دەهێنا. ناستی داھاتیان بەر زترین رێژەوهی ساڵاوەندی بوو کە 41% ی پێک دەهێنا. سەبارەت بە ئەدامبوونیان لە ریکخراوە ماکانی ئافرەتان، ئامانج بەر زترین رێژە کە 52.5% ی بوو سالی 2022).

دەتوانین ئێین کە ریکخستنهکانی ئافرەتان توانای دروستکردنی رێفۆرم و تازەبوونەوه مێکان ئارا بەناسانی بو دەستبەر ناکریت، بە وهی لایەنی خێلکی و دوای تۆتۆبی کۆمەڵگەوه. لێرەدا گەنگە باس لە ستر اثر یەتی خۆبەکاندا. ئایا تاک دەتوانیت چ ئەو ئافرەتەوه کار دەکەن، لە لایەن سێستەموه بەخێو دەکرین لە خەمەتی بەر زۆمەندی سیاسی خۆبەکاندا. ئایا تاک دەتوانیت چ چارەوانییهک لەو بزوتتۆوانە بەکات کە ناتوانن بە شێوهیەکێ سەر بەستنه بوچۆونی خۆیان دەر بێرن؟ زۆر جار لە لایەن هەبێتک کەسەوه و سەبری ئەم ریکخراوە ماکانی دەکریت کە کار مەکانێن سستە. لاوازی ئەم ریکخراوە ماکانی بە پلەمی بەکەم ئەوانەن کە لە واقیعیکی تەقلیدیا دەزین، هەر وەها زۆر جار حوکمەت ئامادە نییه پار مێتی ئەم جۆرە ریکخراوەی بەکات و هەوارییان بەکات. گەر مەترین ناستەگی کاری ریکخراوەی لە کۆمەڵگە کوردیدا، ناستەگی ئابوری و ئەوونی بو دەجە یێویستە بو راپەراندنی کار ماکان. ئەوه وای کردوه هێندە بێر لە چارەسەری ئەم گەرقە بکرێتەوه، ئەو فەندە بێر لە ئەخا ماکانی ئەو پڕۆژانە تەکرێتەوه کە بەشێکی گەنگن لە ستر اثر یەتی ریکخراوە ماکان. بزوتتۆوهی ئافرەتان وەک و هەموو بزوتتۆوهیەکێ دیکەمی پێشەیی، چارەبێری ماکانی ژان لە کوردستان، لە راپۆرتی سالی 2002دا ئامارە بەوه دەکات: "جەمەوری دیمۆکراسی دەیت فشار بو سەر دەسەلات بەریت، بو ئەم مەبەستە یێویستە بزوتتۆوهی ئافرەتان ئوبییهک بو خۆیان دروست بەکن لەخا دەسەلاتی سیاسی دامەزێنگاندا (پەر لەمان، حوکمەت، دەزگا قەزاییەکانی کەناڵەکانی راکەیان... هتد)، ئەمە سەرەرای ئەوهی یێویستە ریکخراوە ماکانی ئافرەتان پشێوانی و هەواری کەسایەتی بەهێز ماکان بەحەست بەین، جگە لە بوونی ستر اثر یەتی هەو بەش لە بەر نامە و پلانی کاری ریکخراوە ماکانی ئافرەتان کە بە بەشێک لە ئامانجە کۆمەڵایەتی و سیاسییەکانیان داوە نیت. (چارەبێری ماکانی ژان لە کوردستان، 2004، 76)

* پرسێ فەر ریکخراوەی ئافرەتان لە کوردستاندا

لە باشووری کوردستان، لەمەوای راپەڕین لە هەموو کات زیاتر بانگەشە بو مەسەلە، ئافرەتان کرێ، چ لەخا ریکخراوە ماکان، یان لەخا تەمە ماکانی ئافرەتان، یان قەسە یاسی کەسانی باور بیکراوی ئا ریکخراوە ماکان نیت، ئەخاسە چەندان ریکخراوە بو بەرگری لە مافەکانی ئافرەتان دامەزێوان، دیارترینیان ئەو ریکخراوە ماکانی ئافرەتان لە کۆتایی ئەم بەشە ئامارێان بێ دەکەین. راستە لە باشووری کوردستان چەندان ریکخراوە مەن کە داکۆکیکاری راستەقیەتی مەسەلە، ئافرەتان، بەلام ئەوهی تێینی دەکریت لە ناستەنی شێکر دێوهی مەسەلە، ئافرەتان بوچۆونی ئا راستە یێجوانە دەبێرت، ئەمش رەنگە ئەوهی بەسەر پرسێ ئافرەتەوه هەبێ، چۆنکە ریکخراوە ماکانی ئافرەتان لە زەر و ورەتی پرسە هەموو کەسایەتی ئافرەتی کۆمەڵگەوه سەر چاوهی

نەگرتوو، بەلگەو دروستکردنی یوێیادی جیزبە، زەرورەتی جیزبیبوون وای کردووە ریکخراوەکانی ئاخرەتانی ئەلبەیک بێت، جیزب رێنماییکردنی ئاخرەتانی بوو، ئەمە واقیعیەکە.

هەر وەها سەبارەت بە پرسباری ئەوەی "ئەو ریکخراوانە سەر بە جیزبەکان، لە بەرژمەندیی کێ کار دەکەن؟"، هەر لە کۆی 100 ئاخرەتانی کە وەک کۆلیگە توێژیبەسەمان وەرمانگرتوون، پێشان وای بوو لە بەرژمەندیی جیزبەکان زیاتر لە بەرژمەندیی پرسی ئاخرەتانی کار دەکەن. بەرژترین رێژمەش، 41% بوو. ئەمە ئەرە نیشان دەمات کە ریکخراوەکانی ئاخرەتانی سەر بەخۆ نین، پێموەندی راستەخۆیان بە جیزبە سیاسییەکانە هەبە، لێرەدا دەمە پاشکۆی جیزبەکان. لە لایەکی دیکەو ئەمە وای بیر بەکەمێوە کە ریکخراوەکانی ئاخرەتانی دەمە کەناڵێکی کاربەر بوو ئەمانی چەسەلاندنەو جیاچاکی سەر ئاخرەتانی، فشاری بەهیزی سەر ئاخرەتانی پێشکاربێهەکانی ئاخرەتانی کەم دەکاتەوێن ناوێتی، ئەمە رێژمەییە، چونکە ئاستەیی پێچەوانە کارکردنێان لەلایەن کاربەرەکانی ئاخرەتانی پێچەوانەکان لە کۆمەڵگەییەکی تەقەبندی تازەییگەشتوو، کاربەر بێهەکی نەرتینی وەک لەوەی نەرتینی هەبێت، دروست دەکات. لە هەر بێهە کوردستاندا زیاتر لە چەندین ریکخراوەی ئاخرەتانی هەبە، هەمووێان لەسەر خواست و ویستی جیزبەکانی بە پریری ئێوان دامەزران، تەنەتە مەنێکیان ئاوی جیزبەکانیان هەلگر توو.

لێرەدا بە پێویستمان زانی پرسباری تر ئاستەیی ئاخرەتانی بەهین، سەبارەت بەوەی "ئایا زەرورەتی بارودۆخ وای کردوو کە ریکخراوەکانی ئاخرەتانی دروست بین، یان دروست کردن؟" بەرژترین رێژە لە کۆی 100 ئاخرەتانی کە 63%ی بوو، پێشان وای بوو کە ریکخراوەکانی ئاخرەتانی دروست کردن و بەر هەمی جیزب. (چاوپێکەوتن لەگەڵ 100 ئاخرەت)

پێشان وایە چەسەو مەبێوونی ئەم ریکخراوانەش بەهە بە رادەیی جەسەو مەبێ، جیزبەکانی ئەوە، ئەمە دەمێنێن ئەو دوو جیزبە کوردییەیی کوردستان (پارتی، بەکێتی) لەبەر ئەوەی جەسەو مەبێی بەسەر ئێوان هەبە، دەمێن ریکخراوەکانی ئاخرەتانی پێشان هەر بەم جۆرە، بەلام جیزبەکانی تری کوردستان لەبەر ئەوەی جەسەو مەبێن بە رێژە کەمە، ریکخراوەکانی ئاخرەتانی سەر بەم جیزبە جۆرەکانە بە هەمان شێوە جەسەو مەبێن کەمە. "بە بێهە سەر چاوەکان لە سەرەتای سەلانی پێنجاکان، لەبەر ئەوەی تەبیا پارتی دیموکراتی کوردستان و جیزبە شیبووعی عێراق - ئێه کوردستان! دوو جیزبە دیاری پێنجاکان، کاری سیاسی بوون لە عێراقدا، تەبیا دوو ریکخراوەی ئاخرەتانی هەبوون کە 'کۆمەڵە' ئاخرەتانی عێراق! سەر بە جیزبە شیبووعی بوو و 'بەکێتی' ئاخرەتانی کوردستان! سەر بە پارتی دیموکراتی کوردستان بوو." (عەبدول، 1997، 77)

بە هەوێ هەر مەزبەوونی جیزبەکانە، بەم جۆرە ژمارەیی ریکخراوەکانی ئاخرەتانی ئاخرەتانی ئەو زانی بەهە دەمێنێن ئەو دوو جیزبە ریکخراوەکانی ئاخرەتانی بەم فرە مەبێوونی لەلایەن کاربەرەکانی ئاخرەتانی ئاخرەتانی جیزبەکانە. لە راستیدا خۆدی مەسەلە کە لەمەدا خۆی ناوێتی ئەوە کە بارودۆخ ناسایی، بەلگەو ئەمە پێموەشتە بە بیروبوو چوونی، جیزبەکانەو بەرانیەر بە ریکخراوە پێشەیی و جەسەو مەبێهەکان لەمەر "پەنجوون و فرە مەبێوون"، ئەخەسە "فرە مەبێوون"، فرە مەبێوون کاتێک دەمێنێن حالەتیکی شارستانی پۆزەنتی کە دیموکراتیەت زەمێنە و پێشەیی مێژوویی لە کۆمەڵگە هەبوو بێت. ئەمە کۆمەڵگە کۆمەڵگەییەکی دینی رۆژە لایەتی باوەکەلاری لە رۆوی ئاخرەتانی و پێشەسازای و جێبەجێبەجێبوو، ئەو بەهەماکانی "بەکێتی" و رەخنەگر تێن و جێبەجێبەجێبوو و تێرمان "ناوێت".

بەهەر مەسەو دەوێت: "فرە مەبێوون وایە فرە مەبێوون، ئایا لە پاشووری کوردستان لەوای راپەر بێهە هێچ بەکێک لەم ریکخراوەکانە هەوێ جێبەجێبە لەم بارەییە داوە؟ یان بۆ مەبێن بەم بەکێوێهە هەبە کە بانگەشەیی بۆ دەکەن؟ کەم لەم ریکخراوەکانە نوێیەتی تەوای رەگەزی 'ئێه' بوو، بەهێچێهە ئەوە زۆر بەی هەرە زۆری ئەم ریکخراوەکانە زۆر جار دەمێنێت کە ئێوان تەبیا نوێیەتی ئەوەی ئەو دەستە و تاقەمە دەکەن کە ئەو ریکخراوە بەر تۆه دەمەن، تا ئێستا نەگەشتوو نەتە ئەو ئاستەیی کە ئاخرەتانی کۆمەڵ ئەوان بە نوێیەتی خۆیان بزێن، چونکە دروستکردنی ئاخرەتانی کۆمەڵ نین و لە زەرورەتی سەر چاوەی نەگرتوو، بەلگەو بۆ رازیکردنی ئێمانجی تاییهتی نوێیەتی، ئاخرەتانی کۆمەڵ، هەر بۆیە کاتێک کێشەیی ئاخرەتانی دروست دەمێت، ناتوانێت خۆدی ئەو ریکخراوە چارەسەری بکات و بۆشاییەکی بەسەر ئاخرەتانی هەلاندنەبوون لەوێوان ئێوانی ئاخرەتانی کۆمەڵ هەستە پێن دەکێت." (علی، 1997، 57).

"لە راپەر سێهەمی رۆژنامەیی هەر ئێرەدا، 6، 75%ی ئاخرەتانی ئاخرەتانی کە ئێن کە ئاخرەتانی ریکخراوەکان دەمەن، لێرەدا دەگەینە ئەو برۆیە کە فرە مەبێوونی ریکخراوەی زیاتر لە کۆمەڵگەییەکی داخراوا وایهستە بە پرس سێهەمی بێهە دوو کۆمەڵەکان، رەنگدانە مەبێهە نەرتینی وەک ئەوەی نەرتینی هەبێت دەوێت." (بەحی، 2008، 8)

• ئەوەی سێهەمی:

جیاوانی ئاخرەتانی فرە ریکخراوەیی

لێرەدا بۆ جۆرە نەو بۆ جۆرە جیاوانەکان کە گوزارشت لە ئاخرەتانی ئەو دامەزران ئەوەی کە بە عەقڵیەتی چەند تاکێک لە ریکخستە سیاسییەکان کار دەکات، رەنگدانە هەبە سەر لایەنی رۆشنیری و کۆمەڵایەتی و کۆلتور و رێهەبەرێهە دروست کردوو. ئەگەر بەو رێ سەرێج بەهەبوونی ریکخراوەکانی ئاخرەتانی، ئەمە جێ رۆی هەر ریکخراوەی پێموەشتە بە زەمێنە و سێهەمی سیاسی و سنووری کارکردنی دارێزراو و بەرنامەکاری جیزبە سیاسییەکانە، بە بێهە مەردای، جوگرافی لە شێخەوێهە

بۆ زیاتر پالێشتی، بۆ چۆ نهکانبان، ئهو پرسیار ممان ئاراسته‌ی ئافرمان کرد، له‌وه‌ی "ئایا رێکخر و مغانی ئافرمان رۆیان له‌ ههموارکردنی یاساکانی تالیه‌ت به‌ ئافرمان و جێبه‌جێکردن هه‌و و نه‌؟" له‌ کۆی 100 ئافرمت، زۆرتین به‌ "نه‌خێر" و مه‌لامیان دابوو وه‌، که 70%ی ئافرمانی کێلگه‌ی توێژینه‌و مکه‌مبانیان پێک ده‌هه‌نا.

بهر له‌ راپه‌ڕین، ئافرمانی کۆمه‌ڵگه‌ی کوردی خۆیان له‌ دژپه‌یکردنی ئایدۆلۆژیای به‌عصدا ده‌موژبیه‌وه‌. له‌بهر ئه‌وه‌ی خه‌باتکردن ئه‌رکی سه‌رشتی نێر و مێنه‌ و رژیی به‌عشیش جیوازیه‌ی له‌ تێوانیدا نه‌هه‌کرد له‌ سه‌پاندنی سزاکان دهره‌قق به‌ سه‌رپه‌نجێه‌کان، به‌لام دوا‌ی راپه‌ڕین، ئافرمانی کۆمه‌ڵگه‌ی کوردی خۆیان له‌ ئازادییها بۆ نه‌مۆرزایه‌وه‌، چونکه‌ جزه‌بمغانی کوردستان، دوا‌تر په‌ر له‌ماری حه‌کومه‌تی هه‌رێمی کوردستان که‌ هه‌ر می ده‌سه‌لاتین له‌ مه‌جاری سیاسی، نه‌ک هه‌ر به‌په‌که‌گانی، په‌لکو و به‌ر تۆه‌ردنی کارمکانین نه‌هه‌سته‌ به‌ر ده‌ستیان. ئافرمت خه‌یبه‌ ئو چوارچۆیه‌یکی ته‌سک، ته‌نیا بۆ په‌رکردنه‌ی ئه‌و کانه‌ئانه‌ بوو که‌ ده‌مو وایه‌ به‌گه‌جایه‌، یاخود هه‌وسه‌نگ بووایه‌ له‌گه‌ڵ درووشمه‌کانی دیموکراتی بونیاندانی کۆمه‌ڵگه‌یه‌کی مه‌هه‌ندان. ئه‌مه‌ له‌ لایه‌ک، له‌ لایه‌کی دیکه‌وه‌ دوا‌ی راپه‌ڕین ئافرمان کۆتیه‌ ژێر سیستیمی پیلوانه‌ی به‌رکردنه‌ و ده‌سه‌لاتی که‌ پیلو دانسه‌ په‌تی و ده‌میت هه‌ر له‌ به‌ر تۆه‌رداری ئه‌وه‌مانه‌ی ئه‌مه‌مانه‌ی. جگه‌ له‌مه‌، هه‌ر له‌دوا‌ی راپه‌ڕین ئافرمان له‌ناو کاری رێکخر و مه‌ی رووبه‌رووی مملاتنییه‌کی فه‌کرینی ئایدیایی توند بوونه‌وه‌، ئه‌م مملاتنییه‌ش له‌ چوارچۆیه‌ی کۆمه‌ڵگه‌یه‌کی یه‌کسالاکی ئایدیایی و نادرسته‌ سهری هه‌مان. وێرای وابه‌سته‌بوونی ئافرمت به‌ ده‌سه‌لاتی جزیه‌ی، کۆلتوری عه‌قیده‌ی سالارانه‌ی پیلو له‌ر شدار وانی خۆی له‌ پێکه‌دانی په‌سه‌کانی، تالیه‌تمه‌ند به‌م ره‌گه‌ز مه‌ بینه‌، چونکه‌ جزیه‌یکی سیاسی رێپه‌ردار له‌ کۆمه‌ڵگه‌یه‌دا کاری له‌ پیلو بره‌ودان به‌ چه‌مه‌که‌گانی دابه‌ریی پیلو سالاری و وابه‌سته‌بوون به‌ مهن هه‌می تالین ده‌کرد. له‌ ته‌خه‌ماندا کۆمه‌ڵه‌کی رێکخر او بۆ ئافرمان دامه‌زرانی به‌ر فه‌کر و ئایدیایه‌وه‌ که‌ خۆی ره‌نگی ده‌کات، له‌ به‌ر انبه‌ر دا هه‌لو بستی یه‌کسانخان مگانه‌، نه‌مه‌یان بۆ پسته‌هه‌ستن به‌ ره‌وتی یه‌که‌سانخان و پێشکه‌وتنی مه‌دیه‌یته‌ دژی ئه‌و کۆلتوری تر وه‌سته‌هه‌وه‌، رووبه‌رووی هه‌موو چۆره‌ دابه‌ره‌په‌تی که‌ پێشپه‌ی نازادی و مافی ئافرمت ده‌کات و نازاریان ده‌مات.

لێر ده‌دا ده‌گه‌ینه‌ ئه‌وه‌ی که‌ له‌ کوردستاندا فره‌په‌کخر و مه‌ی له‌بهر انبه‌ر فره‌مانۆلۆژیایه‌ که‌ راسته‌وه‌ سوهر به‌ جزیه‌ سیاسیییگانه‌ی که‌ له‌ گورمه‌انی سیاسیدا کار ده‌که‌ن، چونکه‌ هه‌ر رێکخر و ئه‌یک زاده‌ی به‌رکردنه‌ی وابه‌سته‌به‌ به‌ به‌رنامه‌ و میده‌دی ئه‌و جزیه‌یه‌ی که‌ نیتسه‌ی بۆ هه‌یه‌. به‌شترین به‌هه‌گه‌، دوا‌ی رووخانی رژیی به‌عس ده‌رگا له‌به‌ر ده‌م زۆر جزیه‌ی سیاسی و لا بوو که‌ کار بۆ جێبه‌جێکردنی ئه‌مانه‌ج دا ره‌ژێر او مگانبان بکه‌ن. کارکردنی ئافرمانه‌ش له‌ناو جزیه‌به‌کان شوین و پێکه‌ی خۆی و مرگت، به‌لام دوق به‌ ئایدۆلۆژیایه‌کی سه‌ر به‌ کۆلتوری جزیه‌به‌گه‌وه‌ سه‌ری هه‌مانبوو، به‌سه‌نیکردن و به‌شبه‌ه‌که‌کردن له‌ تیره‌وانین و بۆچوونی ئافرمانی سه‌ر به‌م مهن هه‌بانه‌ ره‌نگی داوه‌ته‌وه‌، هه‌روه‌هه‌ا بوه‌رێل و راسپارد وه‌، ئه‌و راسته‌وه‌ خۆ له‌ به‌ر تۆه‌رداری سیاسی ئافرمانی سه‌ر به‌م مهن هه‌بانه‌ی که‌ له‌ خۆی نه‌بووایه‌، ده‌ریده‌کرد، ئه‌و راسته‌وه‌ خۆ له‌ به‌ر تۆه‌رداری سیاسیه‌ی ئه‌و جزیه‌ به‌ مهن هه‌بیه‌یه‌، بۆ نه‌مو نه‌ تاگه‌یه‌شته‌ ئه‌و ئه‌سته‌ی که‌ له‌ خۆدی په‌ر له‌ماری عه‌ز اقدا ئه‌و ئافرمانه‌ی، که‌ نوێسه‌ی شیه‌عه‌ یان سوونه‌ یان کرد بوون، هه‌لو بستیین هه‌و هه‌لو بستی بوو له‌ به‌ر تۆه‌رداری خۆدی. ئافرمانه‌شدا نه‌میت. بۆیه‌ ده‌کردنی هه‌ر به‌ریایه‌ک، ئاماره‌مان په‌ی کرد، ته‌خه‌مته‌ ته‌که‌ر به‌ریایه‌کی هه‌و هه‌لو بستی بوو له‌گه‌ڵ پیلوه‌ سیاسیییگانه‌ی سه‌ر به‌ هه‌ریه‌ک له‌ ته‌پاره‌ سیاسیییته‌ی مبه‌سه‌تیکی سیاسی له‌ پاندا بوو. لێر شه‌دا ئایدۆلۆژیای فره‌یی له‌ کۆمه‌ڵگه‌یه‌کی پێشکه‌وتی توه‌ به‌ قازانجی ئه‌و کۆمه‌ڵگه‌یه‌ کۆتایی ده‌یت، به‌لام له‌ کۆمه‌ڵگه‌یه‌دا که‌ به‌هه‌ماری دیموکراتییه‌تی مه‌دیه‌یته‌ تیبدا گه‌شسه‌ی نه‌کردوه‌وه‌. ئه‌واری نه‌مانه‌ ئه‌و راستیه‌مان بۆ روون ده‌کاتوه‌ که‌ رێکخر او مغانی ئافرمان له‌ نه‌خه‌می تیبدا وه‌ک پێوسته‌ گه‌شسه‌ی نه‌کردوه‌وه‌. ئه‌واری نه‌مانه‌ ئه‌و راستیه‌مان بۆ روون ده‌کاتوه‌ که‌ رێکخر او مغانی ئافرمان له‌ نه‌خه‌می پێوستیه‌تی، که‌ رووگه‌ی ئافرمانه‌وه‌ بووید نه‌ران، به‌هه‌کو له‌ نه‌خه‌می گه‌مه‌ و پێشبه‌ریکی سیاسیییگانه‌ا ئاوا بوون، رێکخر ئه‌نیه‌کی که‌ر له‌سه‌ر بنه‌ماری پێوستیه‌کی ئایدۆلۆژی لهما‌یک بیه‌یت، ئه‌وه‌ ده‌یه‌ته‌ خه‌وانه‌ دله‌ره‌ تر تین و چاکنه‌رین که‌سانیک که‌ یانه‌دی ئه‌و هه‌زه‌ سه‌ره‌که‌یه‌ن و ئه‌و به‌ر پرسیار په‌نیه‌ نیشان بدن که‌ رێکخره‌شن ده‌کاته‌ واقه‌یقی که‌ نه‌خه‌و له‌گه‌ڵ راستیه‌کانه‌ی ژبانه‌دا، هه‌ر ئه‌و کۆمه‌له‌ چاڵاکه‌ش به‌ره‌و ئه‌و هه‌زه‌ ده‌بات و ده‌شپاره‌په‌رته‌، پاشان ده‌یکه‌نه‌ ناوه‌ندیک بۆ به‌هه‌نگه‌وه‌هه‌لتی کێشه‌گانه‌ی ئافرمان.

نه‌مانه‌ی خواره‌وه‌ ناوی هه‌ندیک له‌ رێکخر او مغانی ئافرمانه‌ که‌ سه‌ر به‌ جزیه‌به‌کانه‌:

یه‌که‌م: رێکخر او مغانی سه‌ر به‌ جزیه‌ سیاسیییگانه‌

1. په‌که‌یتی، ئافرمانی کوردستان
2. کۆمه‌له‌ی ئافرمانی کوردستان
3. په‌که‌یتی ژنانی کوردستان
4. په‌که‌یتی، ئافرمانی ئه‌شوره‌ی
5. کۆمه‌له‌ی ئافرمانی شپه‌وی
6. په‌که‌یتی، ئافرمانی دیموکراتی کوردستان

7. بهکێتی ئافرەتی تورکمان
8. بزوو و تەمەمی ئافرەتی نەتەمەمی کوردستان
9. بهکێتی ئافرەتی پارێزگاری کوردستان
10. بهکێتی خوشکاتی ئێسلامی کوردستان
11. بهکێتی خوشکاتی ئێسلامی
12. بهکێتی ئافرەتی کۆمۆنیستی
13. بهکێتی ئافرەتی تورکمانی میلیتی کوردستان
14. بزوو و تەمەمی ژانی کوردستان
15. کۆمەڵەی خانەمانی میلیتی کوردستان
16. ریکخراوی سەر بەخۆی کوردستان
17. کۆمەڵەی ژانی کوردستان

دووهم: سەنتەری و ریکخراوە ناھکو مێھکان (N. G. O) کە کار لە بواری ریکخراوەیی ئافرەتاندا دەکەن:

1. سەنتەری خاتوو زین
2. سەنتەری رووناھی
3. ریکخراوی سابات
4. ریکخراوی سایە بو بەرھەنگار بو و نەمی توندو تیشی دژ بە ژنان
5. ریکخراوی خانزاد بو رو شنبیری کۆمەڵایەتی
6. ناوھندی راگەیاندنی رو و ناگێری ژنان
7. ریکخراوی ئاسوودە بو بەرھەنگار بو و نەمی توندو تیشی دژ بە ژنان
8. سەنتەری شایشکا بو رو شنبیری ئافرەتان
9. ریکخراوی تواناسازی ئافرەتان

بەشی دووهم:

سیاسەتی گەنگیدان بە پرستی ژن

کاتیگۆری پەگەم: - سیاسەتی گەنگیدان بە پرستی ژن لەلایەن حیزبە سیاسییەکانەوە

ریکخراوەکانی ئافرەتان لە پێناو بەهێزانی مافە کۆمەڵایەتی و سیاسی و ئابووری و فەرھەنگییەکانی ئافرەتان لە کۆمەڵگەدا دامەزران، دژی ھەموو ئەو بیرێ نەڕێتیە کۆلتورێیە کۆن و دوای تۆمەتێ کە روێ ئافرەت دەخاتە پلە دووی پەر اوێزەو. ھێل یوسف بێتی وایە لەدوای راپەرینی چەندین ریکخراوی ژنان دامەزران، بوون بە درێژبێدەری خەبات لە پێناوی بووندا، ھەر و ھا دەت: "ریکخراوەکانی ئافرەتان لە کارگەرییە نەڕێتیەکانی روشی سیاسی و ئابووری وای کرد سەرچەم ریکخراوەکانی ئافرەتان بین بە بەشێک لە دەرگا حیزبیەکان، سەر بەخۆی پیشکۆتێخو ازپیشیان بەندە بە چەندایەتی و چۆنایەتی ئایۆتۆریای حیزبەکانە، ھەر بۆیە ھەنێک ریکخراوە سەر بەخۆیان زیاترە و بوو و نەگەیان پیشکۆتو و نەتەر. ھەر ئەم فاکتەرە سەرچاوەی ئەوە بوو کە لە دەرەمی حیزبی کوردیدا بزواتێک دروست نەبێت کە پەرسانی بزواتێکی فێمینیستی بێت و پانتاییەکی سەر بەخۆی بو بەمەر و فکر دنی کێشەمی مێھمی کوردی ھەبێت" (یوسف، 1997، ل35)

پێمان وایە بەکارخستنی کێشەمی مێھە لەلایەن حیزبی کوردییەو تەنیا روو پۆشکەری بەرنامە و پڕۆگرامەکیەتی بو ئەوەمی وەک حیزبێکی دیموکراسی بیان مۆدێرن ناوزەند بکەیت. لە ھەر دوو قو نایە پیش و پاش راپەرین، ئافرەتی کوردستان کەم تا زۆر ھاو و نەتەر تاو گۆرەمانی سیاسەتی حیزبەو. پەر لە راپەرینی، ئافرەتان لە ریکخستەکانی ئاوشاردا بوون، لە شاخیش ھاوشانی پێشمەرگە درێژمان بە خەبات دەدا لەگەڵ برا و بۆک و میرەدەکانیدا. لەوای راپەرین بوار رەخسوتەر بوو

بۆ ئێهه به شێوهیهکی بهرفراوانتر له ههموو بوارێکدا که پیشتر به قهبارهییهوه فهرههم نهکرابوو بکهونه کارکردن، بهلام کارکردنی ئاقرمه له سیاسهتدا راستهوخۆ له لایهن حیزبهکانهوه قوزراوهره بۆ بهکارهێنان، تاماچی پارتهیهتی دانانی ئاقرمه له دهمه لاتی بهر ئێهه دنی بهکه و دامهزران و مکانی کۆمهڵه.

مه ههباد قهرداغي له کتیی "شهره قهنامه" دا ده لیت: "ئێهه ژانهای که گهیشته و نهته په لکانی دهمه لاتی له کوردهستاندا، نهتهای ئێهه نهن که نهغهامی ههردوو حیزری دهمه لاتیان، له بهر ئێهه یه پیشکه ته نخوان و دیموکرات و ملامه نین، به لیه خێکی ئهوتوبان بۆ ئاقرمه ن و گهشه مان به توانای ئاقرمه ن و بوارای کومه لایهتی نیه، چۆنایهتی بهر کرده نه و تیروانینان بۆ ئاقرمه ت و سیاسهتباری به هه مان شهوه به." ههروهها ده لیت: "ههه کارێک له گه ل بهر شهوه یی، حیزبه کهیدا نه یهت و وه به که نه که یهت، با بۆ پرسی ئاقرمه نایش خێگی به له خ یهت، ئه مان گرنگی به نهغه ن، نهغیا له کاتێکدا ده سیکان ده ییستریت که له پرسی ئاقرمه ت بهوین، کاتێک قهردمان له سهرووی حیزبه که یهوه درایهت. (قهردماغي، 2004، له 78)"

ههه سه بهارمه ت بهم به لیه نه، ئهه بهر سه بهارمه مان ئاقرمه ی ئاقرمه ن کرد له وهی "یهت وایه ریکخوا وه کانی ئاقرمه ن رۆ ئیان له به سه شه یه یانی پایه حکومه یی کهمان بۆ ئاقرمه ن ههوه و؟" له نهغه ماندا بهر ترترین رێژه له کوی 100 ئاقرمه ت، یه یان وایه بوو "ئه خیز" رۆ ئیان نهوه، که له 44.5% ی پێک ده مه نا. ئه م دهر نهغه مانه ئه مه مان یه یان ده مات که زیاتر په لوانی دهمه لاتیاری ناو حیزبه کان رۆ ئیان له دانانی ژمه کان له ییگه ئیاری و حیزبه یی کهان ههوه نه که ریکخوا وه کانی ئاقرمه ن. (چاوه یکه مین مگه ل 100 ئاقرمه ت، 2022)

لێر مه دایه یان وایه بهر سه ر ئێه تا ئیستا نه گهیشته وه ته ئهه ناسته ی که وه کو بهر سه یکی گه یی و مرۆی کاری له سه ر بکریت، نهغه مه ت حیز به سیاسیه یی کهمان ئه کهه کار یه یان له سه ر ئه م بهر سه کر ده ییت؛ له ده یی که فر او انه وه نهوه، به لکو ئه م بهر سه به مان له روه دمه خسته ی چمه ت ژێک کورته کر دو وه ته وه که به یکه نه به نه وه نه ی ماف یه دانی ئاقرمه ن له کومه لگه ماندا. ئه مان وایه ده نین ئه کهه له روه ی ئیاری یان سیاسی و ئابو و ریه یه ییگه یی کهمان به ژێک دا، که وانه ژێه په رابو ویز نهغه را وه ییگه یی خۆی له لایهن دهمه لاتی وه هه یه، به ئه وه ی بز نه ییت که ئه مان لێر مه دایه ماف و ئیته یان دا وه ته "یه که ئاقرمه ت نه که کوی ئاقرمه ت کهمان". گرنگه دهمه لاتی له وه بهر کر ده نه وه ده ره جیت. کاتێک ده یی که به عه قیه یی ماف و ئیته یان ییگه مان له سه ر که سه مان به گه یی و ئاقرمه ن به نه یه یی دایه ن ده کریت، نه که له سه ر به نه یی بهر په ر سه ی به یی و شه ره زای و لیه ته وه یی و به نه یی، ئه مان کار مکه تران کار مکه تره ی نه که یی فابن، به لکو و زیاتر په یی.

چگه له مه، حیا وازی له ئیوان نهغه مانیه یی "ئاقرمه ت یان ژێه یان خوشک و خانم" ی چمه ت حیزبه یی کهمان له وه ماندا نایه تر ته وه که ههه هه موه یان ملکه چی به یاری سه ر ئیاری حیزبه یی کهمان، به لکو و کیشه یه یی دی که بهر سه یی خۆی ده وه یییت، په یی که له نهغه مانه دیار مکهانی دهمه لاتی با وکسه لاری له ئیوان حیزری کوریدا، ئه وه یه ئه کهه ژێک، ئاقرمه ت، خوشکیک، هیز و دهمه لاتی حیزبه که یی له یه شه وه نه یهت، ئه مان هه یی پایه و بۆ سه یی که به ناره ییت. بووه یی ئه م ئاقرمه یی ئیژدو اجیه ته بۆ ئهه بهر سه یار ده کهه یی ته وه ئایا چ سیاسیه یی کهمان له سه ر کار مکه تر ی سیاسیه یی له مان حیزبه کان بهر ئیبه ر به بهر سه یی ژێه و چۆن کار له سه ر ئه م بهر سه ده کهات؟

خالیکی تر، ئه وه یی له هه ره یی کورده ستاندا ئییه یی ده کریت، مه رتای سیاسی و مانه وه یی بۆ نه که تره کومه لایه یی کهمان ههه لهی که یه مان خۆی قه ته یی نه کهر دو وه، به لکو ئه م مۆ نه له بوارای رۆ شه یی و ئابو وری و کومه لایه یی و ئایه نا هه یه. کاتێک رۆ شه یی ریک هله مکه یه ییت، راسته وخۆ ئهه و ئیبه ره بۆ ئه مکهانی ده گزانیته وه، هه وه نهغه مانیه یی ئه م خیزانه له په نا ی ئهه کۆتر و لای ئه م دۆخه ده کهن، نه مه له کاتێکدا یه مر ج نیه هه وه و جارێک ئه کهه با وک شه یی بوو؛ کورده که یی هه مان به وه ره یی هه یهت.

سه ره قاره له کتیی "ئاقرمه ت، کیشه یه یی که به ده ر ژێه یی مژوو"، په یی چه وان وه بۆ چو و نه کهانی روه وانگه یه یی ئهه یی بهر ئیبه ر به م مه سه له یه، ده لیت: لایه لکانی ناو بز و ته وه یی رزگار خه وازی کورده ستان هه ستان به دامه زراندنی ریکخوا یی ته یهت به ئاقرمه ن، ئهه ریکخوا وانه به یی که یی حیا به کهان بوه، له هه له یی ته کر ده وه یی سیاسیدا یه که سه ر سه یی که یان بۆ دادمه نا. یی وایه لایه یی هه ره باشی ئهه یی ئه م ریکخوا وه ئه وه بوو کیشه یی ئاقرمه ت و لایه یی که م مافه یی کهان کرده به یی که له کۆتو وری شه ره یی که یی، له روه یی کومه لایه یی ته وه شه ره عیه یی شه ره یی که یی یان یی دا، ههه بۆ یه ده یی یی که یی ئییه یی کورده یی له بهر نامه یی بهر سه یی کوریدا له ییوان تیوری و بهر ئی که یی کهمان له (فانر، 2002، له 68)

چۆرێک له ئیژدو اجیه ت ده یی ن، بۆ نمونه یی که له کیشه یی کهمان له کیشه یی کهمان دهمه لایه یی ته وه یی هه یه هه یی که حیزب هه ن له بهر نامه یی بهر مه دایه فر وازی رمه ت ده که نه، به لام له واقعه دا ناوانین یی له یی کهن. چگه له مه شه، ره وه یی یسه لایه یی کهمان به یی ته یی ته یی کهمان به فله سه یی به فله سه یی و شه ره یی سه نه یی یسه لایه یی و قور ئان له گه ل ئهه ر یی کهان. هایل ده لیت: "باشتر وایه حیزری کورده یی راسته یی کهانه مامه له له گه ل ئهه حاله ته دا به کهات" (بوسف، 1997، له 36)

له ریکو ته یی 2008/3/27 دا، له کۆفر انسی با لای هه موارا کر ده یی یاسای باری که ییته یی له وه یی یه کی شه بهات، یان ته تا و ته یی که دنی ئهه یاسیه له لایهن دوو لایه ن هه، په نا یی بهر له مه نی، کورده ستان، ئه وه یی ته یی ته یی که د ناره سته یی چه وان هه کانی ئیوان یاره ته سیاسیه یی کهانی ناو بهر له مان و به نه یی ته یی ئهه ئاقرمه نیه یی که پالیئو واری حیزبه کان بوه، به وه وه یی

قوولكر دنى كيشهكان و پيكادادانى فكري دروست دمبوو، بهتايهتى نهوانهى فكري ئىسلامى و فكري قهيمبىستى سهر به حيز به چهپهكان.

كاتيك كه نهو پر سياره دورو و ژينزىت كه پرسى ژن له لايهن حيز بهكانهوه پهراويز خراوه بيان نا، من پيم وابه پهراويز نهخواوه، بهلكو له لايهن سياسيكانهوه بهكار هينراوه، چونكه جياو از بيهكى زور لهيوان پراويزخستى پرسنيك له كوهملگه لهگل بهكار هينانى وهك و هسلهپهك بو تاماخه تايهتايهكان ههيه. من پيم وابه پرسى ژن تا نهو ئاسته كهلكى لى وهرگر اوه تا تاماخكى تايهتى پى پيكر اوه، بهپنجوانهوه حيز بهكان نهوانى كردووه ته و هسلهپهك بو حواكر دنى نيمارى خويان، بو نمونه سهر كر دايهتى حيز بهكان به شيوهپهكى گشتى، له نزىكو و نهوهى ژنهكانى له حيز ب، واته لهپيشهوهون له كارى حيزى و سياسى، نهو ژنانن كه كهسه نزىكهكانى سهر كر دايهتى سياسي حيز بهكانهوه نزىكن، چونكه تا ئىستا لهسهر ههلقهتى بهر پر سيار بهتتى نهو كس و ژنه نزىكهكانن كه له سهر كر دايهتى سياسي حيز بهكانهوه نزىكن، چونكه تا ئىستا لهسهر ههلقهتى بهر پر سيار بهتتى كاركرن و توانا نهو پيگان نهوهوه، بهلكو لهسهر بنهماغى ئىمتيزات بووه، هههنايك جار پش زور بهدهگمان لهسهر ئىساسى مهغدوور بهت بووه.

كو مهملگهى كوردى كو مهملگهپهكى خپهكى و بوكسالاره، دهتيت پيمان سهر نهتيت كه سىستى سياسي و حيزى لهسهر ههمان ريزمو بيت، تا ئىستا حيز به سياسيكان لهو قواغه دم بهچوون، بگره ههناو ار دهنهكانيش بو دهستنيانكر دنى پيگه سياسي و حيزى و ئيار بييرىكان لهسهر ههلقهتتى خپهكيبه، زور بهدهگمان ئاقر مانيك له پيگهپهكى نيمارى بيان سياسي بيان حيز بييا دايهت لهسهر بنهماغى نهوهى كه بهتوانيه، بگره پيروهى نهوان بو دانانى ئاقر مانيك لهسهر بنهچيهى "كچ و ژنى فلان بهر پرسه، بيان فلان عشير قه"په، نهههش بهلاى منوهه باشتر بين و پييه كه نهوه نيشانى كوهملگه دههات كه تا ئىستا حيز به سياسيكان به شيوهپهكى ريز ميهى متمنايان به تواناى ئاقر مانيك، بهلكه ئاقر مانيك دايهتى لهو پيگانه، وكوو له سهر موه باسم كرد كه كى دادهتتن، دووش بو نهوهى حيز به سياسيكان لهو ريزگيهپهوه لافى ديموكراسى لى بدن و مهدهنبوونى خويان بهسملين.

كاتيگورى دووهم:-

پروسهى سياسي و گوزراني رهوشى ژن

ژنانى كوهمل بهر لهوهى ژن بن، نهوا تاكيكى نهو كوهملگهپهين و به دهر نهخامهكان كارپگرسن. له كوهملگهى كوردنيا پرسى ژن له ريزگهى ريزخراو هكانى "ژنان، ئاقر مانيك، خوشكان و خنامان"وه خراونهقه ناو چوارچووهپهكى حيزبهوه، كه نهههش به بوچوونى من خزمهت به مهسهلهى ئاقر مانيك و مكوو پيويست، چونكه پيش نهوهى پرسى ژن پر سنيكى سياسي بيت له كوهملگهى كوردى، پرسى ژنان كردووه قوربانى فكري ئايوژلويى سياسيكان زور جار دهتيتن كارپگرسى نهوتتى لهسهر پرسى ژن داناه و پرسى ژنان كردووه قوربانى فكري سياسي. بو نمونه، له گوزراني ياساكانى تايهت به بارى كهسى له پهراهمانى كوردستان، مملاتى سياسيكان و سهپاندنى ئايوژلويى سياسي و ئاراسته پيچوانهكانى ئيوان پارته سياسيكانى ناو پهراهمان، بهتايهتتى نهو ئاقر مانيك كه پالئير اووى حيز بهكان بوون، بيروه هوى قوولكر دنى كيشهكان و پيكادادانى فكري له تويانادا دروست دهبوو.

پرزوسهى سياسي بهشيكه له كوهملگه. ههر چهنده پرزوسهى سياسي له گهشهسهندندا بيت، نهوا كوهملگه گوزراني بهسهر دا ديت و بهر وه گهشهسهندن ههنگاو دهتيت، چونكه سياسهت كورتور دروست دهكات. بو په سياسيستى خپهكى و عهشپايرى، كوهملگهپهكى خپهكى و عهشپايرىت بو بهر ههم دههتنت و ياساكانى نهو و لائش ههر لهو چوارچووهپهكا دهتيت، دهسهلايتى ئاييى و مهر ههپهپى و مكوو نهوهى نههرو له عير اقدا ههپه بو نمونه. دواى رووخانى ريزميه بهعس، دهسهلايتى مهر ههپه و ئاييى دهستى بهسهر پرزوسهى سياسي گرت، كوتور و ريزكى مهر ههپه بهسهر كوهملگه سپياند، تهناوت له دهر كوردنى ياساكانى تايهت به رهوشى ژنان ههر لهو روانگهپهوه بوو.

عيراق پيكيكه لهو دوو لهتانهى كه وازووى لهسهر جيههچيكر دنى جار نامهى گرس دووئيه مافى منالان كردووه، بهلام ههر خوى پيچوانهى نهو جار نامهيه دهغوو ئيتوه. له ياساى بارى كهستتتى ژماره 1788ى سالى 1958 كه له مهر يمهى كوردستانيش بهكار دههينزىت، به ياسا ريزگه به هاوسهر گيرى پيشهخته دراوه.

له برگهى دووى ماددى ههشتى ياساكارا ياس كر اووه: كچان دهتوانن له تههتتى 15 سالييهوه بهشوو بدرين، "تهگرس زموور و مانيكى نهوتق ههپوو"، نهوش به تامادبوونى كهسى بهكهم (ولهى نهس) دهكرت.

نهو ياسايه له مهر يمهى كوردستاندا له سالى 2008 هههوار كر ايوه، نهو تههتتى له 15 سالييهوه بو 16 سالى گورى، به مهر چيكر كهسى بهكهمى كههكه (ولهى نهس) تاماده بيت، ههروهه له رووى جهستهپهپهوه گونجول بيت. (تهها، 2020/12/21 am 7:37:22)

چيمهن نههههه خورشيد پاريز مزيكى مافى ژنانه له شارى كرس كووك، سهيارهت به هوكارى نهبوونى ياسايهك بو پاراستنى ژنان له عيراق، پيى وابه: "بهكيكى لهو كيشانهى كه ئاستهنگه لهسهر دم ريزخراو هكانى پاريز گاريكر دن له ژنان، پهسهندنهكر دنى ياساى توندوتيتتى حيز لاييه. و مكوو پاريز مزيكى مافى ژنان له سالى 2005 تا ئىستا ههولى

پهسهندکردنی ئەم پاسایه دمهین، بهلام تا ئیستا له ئهنجو و مهنی نوێناسانی عێراق پهسهند نهکرد، هه‌واری پهسهندنه‌کردنی پاسای توندوتیژی خێزانی دمیگر یه‌تیه‌و بۆ ئه‌وه‌ی عه‌قیقه‌ی پیاوسالاری زاله له‌سه‌ر په‌رله‌مان و دادگاگانی عێراق، له‌ دادگاگانی عێراق په‌یماننامه‌ ئێوه‌و له‌تێیکان سه‌بارمه‌ت به‌ توندوتیژی به‌کار نایه‌ت" (اکرکوک، 2020، 12-26)

بۆ به‌رجه‌سته‌کردنی پرۆسه‌ی راسته‌قیقه‌ی دیموکراسی، کومه‌لگه‌ پێوه‌ستی به‌ گورانی پرۆسه‌ی سیاسیه‌ له‌ ئاراسته‌یه‌کی سه‌رکوێنگارانه‌وه‌ به‌ر هه‌ ئاراسته‌یه‌کی دیموکراسی و دادپه‌روه‌رانه‌ هه‌نگاو بێت.

پێمان وایه‌ له‌هه‌و پرۆسه‌ی سیاسیه‌ له‌ هه‌رێمی کوردستان، پرسی ژن له‌هه‌و خیز به‌ عه‌لمانییه‌کان له‌ پاشه‌کشه‌دایه‌، چونکه‌ ئه‌و ژنانه‌ی که‌ له‌ سه‌ره‌ماندا زۆر به‌گه‌رموگرانی به‌شدارییه‌ن له‌ پرۆسه‌ی سیاسیه‌ کرد، و هه‌کو پێوه‌ستی پێشگه‌رێیه‌ن له‌ نه‌کر، بگه‌ زۆر جار بوونه‌ قوربانی مملاتی سیاسیه‌کانی ئه‌وان خیز به‌کان. وێرای ئه‌وه‌ش، له‌هه‌و خودی ئه‌و خیز به‌ سیاسیه‌ی که‌ کاربان تێدا ده‌کرد، په‌راویز ده‌خزان و هه‌کو پێوه‌ستی پێشگه‌ری نه‌مه‌کران، بگه‌ زۆر جار تومه‌تی نه‌خلاق و شه‌کاندنی که‌سیایه‌یه‌یه‌ن بۆ دروست ده‌کرد، نموونه‌ی ئه‌و ژنانه‌ "شه‌ادی ئه‌رزاد" شه‌ادی ئه‌رزاد ده‌نایه‌ت: "به‌شه‌دار یکرده‌م له‌ پرۆسه‌ی سیاسیه‌ بۆ به‌کار به‌ جار له‌ هه‌و لانه‌وه‌ی ئه‌وه‌ی نوێ له‌ سه‌الی 2017دا و هه‌کو کلاری پێشگه‌رتووه‌ له‌ سنووری سه‌لمانی کارمه‌کرد. به‌ر له‌ به‌شه‌داربوونم له‌ هه‌و لانه‌وه‌ی ئه‌وه‌ی نوێ، و هه‌کو خه‌به‌خشێک له‌گه‌ڵ رێکخه‌راوه‌کانی کومه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی کارمه‌کرد. نوایه‌ به‌ هه‌و ئه‌وه‌ی هه‌و لانه‌وه‌ی پێشگه‌رتووه‌ی کارنامه‌که‌ی کارمه‌کرد، تێمه‌ش هه‌له‌و پێستمان وه‌رگرت و به‌یاننامه‌مان ده‌کرد، ئه‌مه‌ بووه‌ هه‌و ئه‌وه‌ی تومه‌تم بۆ دروست بکه‌ن. له‌ سه‌الی 2019دا له‌ هه‌و لانه‌وه‌ی ئه‌وه‌ی نوێ ده‌ستم له‌کار که‌شایه‌وه‌."

ئه‌مه‌ و چه‌ندان نموونه‌ی تری له‌و شێوه‌یه‌ هه‌ن که‌ بوونه‌ته‌ هه‌و ئه‌وه‌ی ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ ژنان له‌ کاری سیاسیه‌ دوور بکه‌ونه‌وه‌، نموونه‌ی ئه‌و ژنانه‌ زۆرن، به‌لام ئه‌م نموونه‌ی سه‌ره‌وه‌ په‌که‌یک له‌وان بوو.

ئه‌گه‌ر واقیقه‌ی کومه‌لگه‌ی کوردی له‌م باره‌یه‌وه‌ بخه‌ینه‌وه‌، له‌هه‌و خیز به‌ ئیسه‌لمانییه‌کاندا ئه‌م حاله‌تانه‌ بوون زیاتر توێنیان کار یه‌گه‌ری له‌سه‌ر پرسی ژن بکه‌ن، نه‌ک خیز به‌ لێیڕال و سه‌وشیالی دیموکراتیکان، یه‌گه‌رمان فاکتسه‌ر دینییه‌کان ئێرمدا هه‌رکار بوون، چونکه‌ سه‌ر لاکتوری کومه‌لگه‌ی کوردی زیاتر بای ئایینی به‌سه‌ریدا زاله‌ و خیز به‌ ئیسه‌لمانییه‌کاندا ئه‌و توێنیان له‌ په‌سه‌کانی ژن ئه‌م لایه‌نه‌ بۆنه‌وه‌. ئه‌مه‌ش گورانه‌کار به‌یه‌که‌یه‌ و ژنانی ناو خیز به‌ ئیسه‌لمانییه‌کان له‌ هه‌رێمی کوردستان زۆر به‌ده‌گه‌سه‌ن رووبه‌رووی ئه‌و حاله‌ته‌ ده‌بێهه‌.

•کاتی گوری سه‌یه‌م:

سیسته‌می کۆتا بۆ ئه‌وه‌وان

د.سه‌وسه‌ن سه‌لخ نه‌له‌خه‌ره‌می ده‌نایه‌ت: "ئامانج له‌ کۆتا، ته‌نیا گه‌یه‌اندنی ئاوه‌مه‌ت به‌ په‌رله‌مان نییه‌، به‌هه‌کو و له‌وه‌ زیاتر مه‌به‌ست لێی گه‌نگه‌شه‌که‌ر دنی پرس و کوێرانی ئاوه‌مه‌ت و به‌شه‌دار یکر نه‌بێته‌ی له‌ پرۆسه‌ی بوێندیان و گه‌شه‌سه‌ندندا، وه‌ک ده‌رواز به‌هه‌ک بۆ که‌مه‌کردنه‌وه‌ی ئاسته‌نگه‌کانی به‌رده‌م نوێنه‌ر ایبه‌تی په‌رله‌مانی ئاوه‌مه‌ت" (ئه‌له‌خه‌زه‌می، 2019)

له‌ پرۆسه‌ی سیاسیه‌ له‌ هه‌رێمی کوردستان، هه‌و له‌م درا رێژه‌ی به‌شه‌اری ژن له‌هه‌و پرۆسه‌ی سیاسیه‌ به‌رز بکه‌رێته‌وه‌ بۆ ئه‌وه‌ی زیاتر رۆلێن هه‌یه‌ت. ئه‌وه‌ بوو پاسای هه‌له‌بێژاردن هه‌موار کرایه‌وه‌ و رێژه‌ی کۆتا بۆ ئه‌و ژنان له‌ هه‌له‌بێژاردنه‌کانی ئه‌نجو و مه‌نی ئیسه‌لمانی کوردستان و ئه‌نجو و مه‌نی په‌رێژگار دانا و کرایه‌ به‌ پێی پاسای ژماره‌ 2 و 4 و 7 سه‌الی 2009، که‌ هه‌موار کرای ماله‌ی چواری له‌ پاسای هه‌له‌بێژاردنه‌کانی ئه‌نجو و مه‌نی ئیسه‌لمانی کوردستان - عێراق، ژماره‌ 1 سه‌الی 1992، له‌ باره‌ی رێژه‌ی به‌شه‌اری ئاوه‌مه‌ت له‌ په‌رله‌مانی کوردستان و ئه‌نجو و مه‌نی په‌رێژگار و به‌شه‌اری ئاوه‌مه‌ت و گه‌یه‌شتی به‌ ئاستی دادوه‌ری (ره‌فێق، 2018، 26)

له‌ لایه‌کی تر هه‌له‌به‌سه‌ر کایه‌وه‌ سیسته‌می کۆتا له‌هه‌و پرۆسه‌ی سیاسیه‌ بۆ ئه‌وان له‌ کومه‌لگه‌ی کوردی، ئه‌م سیسته‌م ده‌و لایه‌نی هه‌یه‌، لایه‌نی ئه‌رێتی و لایه‌نی ئه‌رێتی، لایه‌نه‌ ئه‌رێتییه‌که‌ی ئه‌وه‌یه‌ هه‌له‌وه‌ی ئه‌وه‌یه‌ هه‌له‌وه‌ی ئه‌وه‌یه‌ هه‌له‌وه‌ی ئه‌وه‌یه‌ و کومه‌لایه‌تی و ئابووری. ئه‌مه‌ وه‌ک ئامانج شه‌تی ئه‌رێتییه‌. لایه‌نی ئه‌رێتی ئه‌وه‌یه‌ که‌ وه‌کاته‌ ئاوه‌مه‌ت له‌سه‌ر حازری به‌ی مانوو بوون یه‌گه‌رێکان و ده‌بگرن، نه‌ک له‌ رێگه‌ی شه‌اری و لایه‌نه‌وه‌ی خۆیان قه‌رز بکه‌ن به‌سه‌ر ئه‌زری واقیعه‌.

لوقمان مسته‌فا نوره‌سه‌ر پێی وایه‌: "هه‌ر خه‌مه‌یک له‌ رێگه‌ی سیسته‌می کۆتاوه‌ بگه‌ته‌ ئه‌نجو و مه‌نی پاسادانا، و لایه‌کی ده‌ره‌یه‌یه‌ که‌ به‌ هه‌و له‌ ئه‌وه‌یه‌ که‌ ئه‌وان ته‌نیا و هه‌کو رێژه‌ و چه‌له‌بایه‌تی مامه‌له‌ له‌گه‌ڵ پێشگه‌رتنه‌کانی پرسی ژندا گه‌یه‌شتووه‌. به‌شی زۆری ئه‌و ئاوه‌مه‌ته‌ی له‌ رێگه‌ی کۆتاوه‌ ده‌گه‌نه‌ په‌رله‌مان، شه‌اری و لایه‌نه‌وه‌ی ئه‌وه‌یه‌ نییه‌ ئه‌وانی کاری سیاسیه‌ و ئه‌رکی سه‌ر شه‌اری به‌باشی به‌ر بۆه‌ به‌رن" (سه‌لخ، 2019/12/18)

پێمان وایه‌ کۆتا؛ ئاوه‌مه‌ت چالاکی له‌ کومه‌لگه‌ بۆ دروست ناکات، ئا ئه‌ره‌شه‌ا یه‌گه‌رمان له‌ به‌ر به‌ره‌ چاره‌وه‌ سه‌ره‌مان که‌شێن هه‌له‌و بێستی لاوازی ده‌بێت. لایه‌نی ئه‌رێتی ئه‌وه‌یه‌ که‌ ئه‌وان ته‌نیا و هه‌کو رێژه‌ و چه‌له‌بایه‌تی مامه‌له‌ له‌گه‌ڵ پێشگه‌رتنه‌کانی پرسی ژندا ده‌که‌ن، نه‌ک له‌ رووی چه‌له‌بایه‌تییه‌وه‌. هه‌ر وه‌ه‌ ئاوه‌مه‌ته‌ی کومه‌لگه‌ یه‌وه‌یه‌یه‌ن به‌ رێژه‌ نییه‌ و هه‌کو دیگه‌ر یه‌کی سیاسیه‌ به‌کار به‌یان به‌ئێن، ئه‌وان یه‌وه‌یه‌یه‌ن به‌و ئاوه‌مه‌ته‌یه‌ که‌ داگه‌رێکیاری پرسی ئه‌وان بێت له‌ رووی مرۆیه‌یه‌وه‌. ده‌ره‌سه‌یه‌ن ئه‌و ژنه‌ی که‌ نه‌یتوێن لایه‌نی

¹ حكومت و پرستی بەكسانی، له یاری رووبەر و بوونی هەمی گرفت و تاوانە كۆمەڵایەتیەكانی دژ بە ئافغان و بەرزكردنی هەمی ینگەمی ئافغان له هەرتێی كوردستاندا (2017-2001)، ئامەلكردنی: ئازری رەفئقی، د. عبدالوہاب فرەق محەمەد، هودا سالیب زەفەنگە، چاپخانەیی شەھەلب، هەولێر، 2018.

¹ سالیج، كازانو، قەیمینیاسی چەكی كوردی، پلۆكراوەی ئاس، ژمارە 280، سالی بەكەم، هەولێر، 2005.

* عەلی، بەھار، فرەھون لەسەر بناغەیی تانیەمەندی ئێرەكەكان، گوێزای دەنگیک، ژمارە 4، سالی 1997.

¹ عوسمان، ئوتانا <https://www.facebook.com/TwanOsmanM>.

¹ عەبدو لاكۆسار محەمەد، فرەھنی رێكخراوەكانی ژنان و قەیرانی ئێزرووتەمی ژنان؛ جۆناسین، میكائیزم، رووبەر و بوونی هەمی، گوێزای دەنگیک، گوێزای رێشێری وەرزێی، ژمارە 4، سالی دووم، تەمموزی 1997.

قەرەدازی، مەھەلب، ئافغانیزم؛ توێژینی مەھەلبی مێژوویی له باشووری كوردستان لەئێوان سالی (2018-1918)، چاپخانەیی شەھەلب، هەولێر، 2018.

¹ قانر، سەرز، ئافغانەت؛ كێشەبەك بە درێژی، مێژوو، 2002، چاپخانەیی مەزەنتی پەرەدە، هەولێر.

¹ فرەدازی، مەھەلب، ئێرەكەكان، چاپی دووم، سالی، دەرگای چۆپ و پەنجی سەردەم، سالی 2004.

¹ مەھموود، هادی، بەشداریكردنی ئافغان و دەربرینی داھێنای ئافغان، گوێزای وەرزێی، ژمارە 1، ئازاری 1996.

¹ پەنجەشەم زێنە عەبدوڵ محەمەد، 75،6% ئافغان ناگاداری ئێرە كاریانە ئێرەیی داكۆكردن له مافەكانی ئافغان له پەرەمانی كوردستان دیک، رۆژنامەیی هەولێر، ژمارە 396، 2008/10/27،

¹ یوسف، مەھەلب، مینی مەھەلبی كوردی، گوێزای دەنگیک، گوێزای وەرزێی، ژمارە 4، سالی دووم، تەمموزی 1997.

سەرچاوە فەرەسنیكان

-Talbot, Damien, Dans Géographie, économie, société 2010/2 (Vol. 12), pages 125 à 144

-Yves Mas, Jean, Dans Idées économiques et sociales 2013/1 (N° 171), pages 72 à 77

سەرچاوە عەرەبیكان

¹ الحقی محەد، الحوار المتمدن-حقوق المرأة ومسؤولياتها الكاملة في كافة المجالات، المحور: العدد: 991 - 10 / 2004 - 19 / 21:21

سەرچاوە ئێرەكێت و ئێرەكان

* <https://www.sharpress.net/op-detail.aspx?imare=159760>.

* <https://rojnevs.news/%DA%98%D9%86-%E2%80%8C%D8%8C%D8%A7%D8%B3%D8%A7%D8%A9%D8%A7%D8%86%DB%8C-%D8%B9%DB%8E%D8%B1%D8%A7%D9%82-%D9%88-%D9%87%DB%95%DB%8E%D9%85-%D9%BE%DB%8E%DA%86%DB%95%D9%88%D8%A7%D9%86%DB%95%DB%8C-%D8%AC%D8%A7%DA%95%D9%86>

¹ <https://ansorani.com/%DA%98%D9%86%D8%A7%D9%86/kkhrwaky-nyfyan-raq-nytwanyw-b-yasa-mafy-zhnan-dabyn-21602>

چارێكێتێكان

* چارێكێتێكان له كێل 100 ئافغان، وەكو كێكێكی توێژینی مەكەمان له شار مەكەنی هەولێر، سالی و دەهەلی، ئێرەكێتێكانی رەگەزێ له 100% ئافغان، ئێرەكێتێكانی تەمەن له 18-67 سالی، بەرزترین رێژەش لەئێوان 18 بو 27 سالی، بو كە 30% ئافغان، ئافغانی خۆتێمەنار بیان چارێكان بوو (تەخێ ئێمەنار و سەر مەنەیی، ئافغانی و ئافغانی و پەنجەكە و زانكۆ)، شوێنی ئێرەكێتێكانی ئافغان، شار بەرزترین رێژە بوو كە 49% ئێرەكێتێكانی داھێنای بەرزترین رێژەیی مامەلەندی بوو كە 41% ئێرەكێتێكانی ئافغان، ئافغان بە ئافغانی ئافغان، ئافغان بەرزترین رێژە كە 52،5% بوو. له سالی 2022.

د. شەهزاد پەنجە

دكتواره له فەلسەفەیی كۆمەڵناسی _ زانكۆی سۆربۆن پارێسی، پەك

Problems and Solution for The Multifunctional Morphemes in Machine Translation¹ (English- Kurdish- Arabic)

Dr. Safia Zivingi -Democratic Arabic Center in Berlin

Abstract:

Multifunctionality refers to the linguistic capability of a linguistic form to manifest itself in different syntactic structures that result in different syntactic functions and semantically. The phenomenon of morphemes, which has several functions, is almost present in most languages. This method enriches the language, but on the other hand, it leads to problems, most notably ambiguity and confusion in meanings. The problems of homonymy appear at various linguistic levels (phonetic, morphological, semantic, and syntactic). In this paper, we will discuss the multifunctional morphemes at the morphological level only, by studying the affixes (prefixes, suffixes, and infixes) that are characterized by their multiple grammatical and semantic functions, and presenting the problems they face when transferring them between languages (English, Arabic, and Kurdish). Although verbal homonymies are similar in writing, there are small details found in them that may not appear in the written drawing, such as phonetic differences related to stress or small vowels, or grammatical differences related to the nature of their uses according to the context. There are also morphological problems related to the multiplicity of morphemes indicative of one function; their development is not regulated. Most of these problems were not adequately treated in machine translation. The dictionary of machine translation requires a precise definition of the behavior of the word phonetically, morphologically, grammatically, semantically, and stylistically. At the level of comparison between the three languages (English, Arabic, and Kurdish), we found that all these languages have the feature of morphemes with multiple functions. Still, Arabic may have formulas and morphemes that can functionally correspond to English morphemes. Still, it prefers to use equivalents of lexical elements, not morphological elements, given the richness of Arabic and its semantic diversity. Still, this phenomenon may cause chaos and irregularity in machine translation. We also noticed that Kurdish is not only characterized by the multiplicity of functions of one morpheme but by the diversity of morphemes that indicate one function.

Keywords: *quantitatively – qualitatively – homonymy - polyseny – synonymy- correspond- equivalent & symmetry*

¹-The participation of this research paper has been announced in (the 8th International Conference on Computer Science, Engineering, And Applications (CSEA 2022), Zurich, Switzerland) Because I did not sign the waiver of the research, the research was not published. At the request of several researchers to obtain this reference, We are publishing this research for the first time and exclusively in this journal.

Pirsgirêk û çareseriyê morfemên pirpeywerî di wergera makîneyîn de
(Lêkolna separandî di navbera Îngilîzî, Kurdî û Erebi de)

Diyardeya morfemên ku pir peywerî ne, ku hema bêje ew di piraniya zimanan de hene, ku ev rêbaz zimana dewlemend dîke, lê ji aliyê din ve pirsgirêkan derdixe holê, lê ya herî diyar ew e ku di wateyan de nezelalî û tevliheviyê çêdîke. Pirsgirêkên navehvrengî "heman navder" di astên curbecur ên zimani (dengsazî, peyvsazî, watesazî û hevoksaziyê) de xuya dibin. Di vê gotarê de, em ê tenê morfemên pir peywerî di asta morfolojîk de, bi lêkolîna paşgûr, pêşgûr û navgiran re, ku bi gelek peywerên wan ên rêzimanî û watesazî ve têne xuyang kirin û pirsgirêkên ku di dema wergerandina wan de, di navbera zimanan de rû bi rû dimînin, pêşkeş bikin (Îngilîzî, Erebi û Kurdî). Her çend navehvrengên deyî di nivîsandinê de dişibin hev jî, lê hûrguliyên piçûk di wan de têne dîtin ku dibe ew di xêzkirina nivîskî de xuya nebin, wek cûdahiyên dengnasî yên ku bi stresê an dengdêrên piçûk ve girêdayî ne, an cûdahiyên rêzimanî yên ku bi xwezaya karanîna wan ve li gorî çerçivê, girêdayî ne. Pirsgirêkên morfolojîk ên girêdayî pirtûna morfemên yek peywer jî hene; pêşketîna wan nayê rêkxistin kirin. Piraniya van pirsgirêkan di wergera makîneyîn de bi têra xwe nehatin çareser kirin. Di ferhenga wergerandina makîneyîn de pênasekirina rast a tevgera peyvê jî hêla dengsazî, peyvsazî, rêzimanî, watesazî û şewazî ve pêwîst dîke. Di asta danberheva di navbera her sê zimanan de (îngilîzî, erebî û kurdî) me dît ku ev hemû zimana xwedî taybet-morfemên bi pir peywerî ne, lê dibe ku zimane erebî form û formên ku ji aliyê peywerî ve bi morfemên îngilîzî re têkildar dibin, hene. Lê belê ji ber dewlemendiya erebî û cihêrengiya wê ya watesazî, ew tercîh dîke ku hevrehên hemanên ferhengî bikar bîne, ne hemanên morfolojîk. Dîsa jî, ev diyarde dibe ku di wergera makîneyîn de, bibe sedema tevlihevî (kaos) û bêsêrûberiyê. Her wiha me dît ku çawa di kurdî ne tenê bi pirtûna peyweriyên yek morfemê lê bi cihêrengiya morfemanên ku yek peywerî e nişan didin diyar dibe."

peyvên serêke: çenderî - çawanî (gonayeti) - navehvreng - pirwateyî - hevivate - lihevhatin - wekhevî - hevrez

ههوارنامهی کتێب

1. INTRODUCTION

At the semantic level, there are phenomena known as synonyms (i.e., several words expressing one meaning) and its opposite is the phenomenon of homonymy (one-word expressing several meanings). It is similar to the phenomenon of (polysemy), and it differs from homonymy, in that there may be no common denominator between the multiple meanings of the vocabulary, while homonymy combines them with similar or close meanings. Likewise, at the morphological level, it is noted that one morpheme may have several meanings or functions.

There is no consensus on how to understand polysemy. But a common hypothesis is that polysemous words have a single meaning that can be modulated to fix distinct denotations depending on the context, while homonymy has distinct lexical entries, polysemous are mapped to a single lexical entry with a single meaning that enables access to multiple distinct senses. Given the standard assumption that word meanings are represented by concepts, it follows that polysemy undermines the atomistic idea that each concept has a single denotation. Instead, concepts and word meanings shift their denotations. (Dunn: 2020: 164)

Psycholinguistic and neurolinguistic evidence suggests that polysemous words, unlike homonymy, are easier and quicker to retrieve and that ambiguity resolution for polysemes involves modulation of a common meaning rather than selection among competing concepts. Thus polysemy, unlike homonymy, involves a single concept with multiple available denotations. (Dunn: 2020:166)

One of the problems that lexicologists face with homonymy is the fact that some forms have a wide range of meanings so semantics have to decide whether the meanings showcase polysemy or homonymy. From a generative perspective, multifunctionality has been treated, not as cases of homonymy, but as feature matrices of elements. Put differently, a multifunctional element has a feature matrix and the syntactic behavior of the element is determined by its feature matrix that contains its morphosyntactic features and their specifications. Supporters of multifunctionality as a syntactically driven linguistic phenomenon argue that the grammar of language does not require two separate systems, but only one. The requirement of one component system is against the two systems of the lexicalist approach, i.e., the phrasal system and the word system. What matters in multifunctionality is the syntactic environment in which the functional elements occur, but never their content. (Zahrani : 2020, 68- 69).

2- THE MULTIFUNCTIONAL MORPHEMES IN ENGLISH

In English, there are several morphemes that have different meanings and functions. Some were lexical units, then became affixes. They added words to form new words and new meanings. We will present some examples to point out their most prominent meanings and functions.

in-

in- (preposition): It to indicate inclusion, location, or position within limits, means, medium, or instrumentality, limitation, qualification, or circumstance, purpose, and the larger member of a ratio

in (adverb): To or toward the inside, especially of a house or other building, to or toward some destination or a particular place, at close quarters, so as to incorporate, to or at an appropriate place, within a particular place, especially, in the position of participant, insider, or officeholder, in vogue or season, and in certain situations.

in- (adjective): That is located inside or within, that is in position, operation, or power, that is directed or bound inward, keenly aware of and responsive to what is new and fashionable, and extremely fashionable.

in-(noun): One who is in office or power or on the inside, a matter of ins versus outs, and influence.

in-(prefix):

in, within, into, toward, on, or not.

in- (suffix): neutral chemical compound, and harm a pharmaceutical product.

ex-

ex- (preposition): out of, from, without

ex-(noun): former

ex-(prefix): out, away, off, not

-less

less(adjective): Constituting a more limited number or amount, of lower rank, degree, or importance, of reduced size, extent, or degree, and more limited in quantity.

less(adverb): To a lesser extent or degree, to a progressively smaller size or extent, by no means, not at all less...

less(noun): a smaller portion or quantity, and something of less importance

less (preposition): diminished by (MINUS)

-less(adjective suffix): Destitute of, not being witless, childless, and unable to be acted on or to act (in a specified way)dauntless and fadeless.

ly

ly-(combining form): degrading: reduction (lyase), and dispersed state: dispersion (lyophilic)

-ly(adjective suffix): like in appearance, manner, or nature: having the characteristics of (queenly), and characterized by regular recurrence in (specified) units of time: every (weekly)

-ly(adverb suffix): in a (specified) manner(slowly), at a (specified) time interval(annually), from a (specified) point of view(eschatologically, with respect to (partly), to a (specified) degree(relatively, in a (specified) place in a series(secondly)

full:

full (adjective): containing as much or as many as is possible or normal (a full hamper), complete especially in detail, number, or duration (a full report), lacking restraint, check, or qualification(full retreat), having all distinguishing characteristics: enjoying all authorized rights and privileges(full member, full professor), not lacking in any essential: PERFECT (in full control

of your senses), being at the highest or greatest degree: MAXIMUM(full speed), being at the height of development(full bloom), rounded in outline(a full figure), possessing or containing a great number or amount, having an abundance of material, especially in the form of gathered, pleated, or flared parts(a full skirt), rich in experience(a full life), having volume or depth of sound(full tones), and completely occupied especially with a thought or plan(full of his own concerns).

full (adverb): very, extremely(knew full well they had lied to me), ENTIRELY(swung full around), straight, squarely(got hit full in the face)

full (noun): the highest or fullest state or degree(the full of the moon), the utmost extent(enjoy to the full)

full (verb): fullled; fulling; fulls

(intransitive verb): of the moon: to become full

(transitive verb): to make full in sewing, to shrink and thicken (woolen cloth) by moistening, heating, and pressing

graph:

graph noun (1): a diagram (such as a series of one or more points, lines, line segments, curves, or areas) that represents the variation of a variable in comparison with that of one or more other variables. the collection of all points whose coordinates satisfy a given relation (such as a function), and a collection of vertices and edges that join pairs of vertices

graph (verb): graphed; graphing; graphs

graph (noun (2): a written or printed representation of a basic unit of speech (such as a phoneme or syllable), and a single occurrence of a letter of an alphabet in any of its various shapes

-graph(noun combining form): something written or drawn(monograph)

2[*French -graphie, from Late Latin -graphus*] : instrument for making or transmitting records or images(chronograph).

-ic :

-ic(adjective suffix): having the character or form of being(panoramic): consisting of(runic), of or relating to(aldermanic), related to, derived from, or containing(alcoholic), in the manner of: like that of the characteristic of(Byronic), associated or dealing with(Vedic) utilizing (electronic), characterized by: exhibiting (nostalgic) affected with (allergic), caused by(amoebic), tending to produce (analgesic), having a valence relatively higher than in compounds or ions named with an adjective ending in -ous(ferric iron)

-ic(noun suffix): one having the character or nature of one belonging to or associated with: one exhibiting or affected by one that produces.

-ing

- noun suffix (1)

1: action or process (running, sleeping, meeting)

- 2- a: product or the result of an action or process(an engraving), often in the plural (earnings)
 - b: something used in an action or process(a bed covering, the lining of a coat)
 - 3: action or process connected with (a specified thing: boating)
 - 4: something connected with, consisting of, or used in making (a specified thing: scaffolding, shirting)
 - 5: something related to (a specified concept: offing)
 - 6: one of a (specified) kind (sweating)
 - verb suffix or adjective suffix (2)
- used to form the present participle(sailing), and sometimes to form an adjective resembling a present participle but not derived from a verb(swashbuckling). (Meriem Webster:2022)
- Popularized in the middle of the twentieth century.

3- THE MULTIFUNCTIONAL MORPHEMES IN KURDISH:

The Kurdish language is classified as an Indo-European language, a language that suffers from bilingualism, due to the dispute between two main dialects (Kurmanji and Sorani), an ancient language dating back thousands of years. However, it was subjected to persecution and erasure of its cultural identity for centuries, and in the twentieth century, signs of its linguistic renaissance emerged in the development of this language, to keep pace with the language of the times in all fields.

Kurdish is a language that has not been unified yet. There are several main dialects, most notably the northern (Kurmanji) and southern (Sorani) dialects, and we will rely on both of them for the applied study. The Kurdish language is considered a rich language, especially at the morphological and lexical levels, and this has led to the problem of controlling and organizing this richness when generating new terms and vocabulary.

The Kurdish language's multifunctional morphemes indicate the different functional morphological, syntactical, and semantic tasks of the morphemes. (Shahab:2022, 383)

The Kurdish language is characterized by great flexibility in generating new meanings in a variety of linguistic ways, including the use of different structures, from structures composed of two nouns, two verbs, verb-adverb, noun-adjective, or noun-adverb... This phenomenon may be common in most languages. Such as the morpheme (le), which plays the role of a prefix (ledestdan, lekardekhlat = resign), suffix (gozele =), and infix (yek le yek= one by one), it sticks to nouns, verbs, adverbs, adjectives, prepositions, and conjunctions. It also enters sentences to give different functions, from grammatical functions such as continuity, example, or different semantic meanings, to showing reason or specifying the time or the place... Thus, one morpheme may generate different meanings according to its location and its attachment, and such phenomena show the extent of the flexibility of the Kurdish language, that the morpheme plays this vital and flexible role in the multiplicity of its functions, and meanings, in its location and distribution as well as prefix, suffix, and infix... In the structure, linguistic conjunctions play an essential role in this functional, grammatical, numerical, and semantic diversity. (Shahab:2022)

We note that in the Kurdish language there are many examples of affixes that have several functions, such as (ek):

It is a morpheme appended to the adjective, making it a subject (vir-virrek = untruthful), a subjunctive affixed to the noun, making it singular (destek= bundle), it may be affixed to the noun indicating the name of the tools (guvasteke=squeezer).

It is indicated here that such a type of morpheme, which shares several morphological and semantic functions, is known in many languages. The morpheme denoting the subject in English (-er), and in Arabic, the form (fa'el) is common with the nouns of tools and professions in both languages as well. (Zivvngi: 2021)

We will discuss another phenomenon of a morpheme that has several grammatical functions. Its grammatical roles are multiplied according to its position in the sentence or word. From that (ê):

It is added to the end of a feminine noun, a pronoun that is used in the accusative and feminine case, it also denotes the future (ez ê bêne= I will come)...

Like that suffix (-î) which does different functions:

It creates new names from names (such as serî, derî, kerî), of the verbs, this morpheme creates new adjectives, i.e. the object: (such as keî, şuştî, xistî, kelandî), it transforms adjectives and adverbs into nouns (serî, germî, kelî), and it indicates country, nationality, etc ...

There is also a morpheme (e) which also has several grammatical functions, such as sentences (Ew li mal e = He is at home), It is like (verb to be) in English (is), and it is similar to this morpheme in Persian (ist), as well as in French (est), where this morpheme is written like this in French, but it is pronounced (e), as it is pronounced this morpheme in Kurdish. Also, the morpheme (e) is used with the third person singular as a noun or a pronoun:(Hejar nexweş e = Hajar is sick). (Mehmud: 2012, 44-45)

Articles and conjunctions (ê , a , yê , ya , yên) have many functions in Kurdish: The main use for masculine and feminine (gul ên zer = the yellow flower), (hesp ê ciwanî = jivan's horse), To indicate possession: comes before the pronouns (hesp ê min = my horse , gul a wê = her flower), If it falls between two nouns, it becomes like the relative pronoun (pirtûk ya xwendekaran e = book for student), to identifier (yê spî = the white one, ya sor = the red one), to connect (the phrases it becomes like a relative pronoun: Ew bû ya şîr kirî = She was the one who bought the milk), when connecting phrases, it adds (î) to the singular, and (in) to the plural at the end of the verb. (Zaxoyî: 2009, 20).

4- THE MULTIFUNCTIONAL MORPHEMES IN ARABIC:

Arabic is from the Semitic language family, and it is a rich and diverse language, not only in the official language, but also in its dialects, all these linguistic categories are different and diverse in all their linguistic levels(phonetic, morphological, grammatical, and semantic).

Arabic, like other languages, has the phenomenon of multifunctionality, especially at the semantic level. On the morphological and grammatical levels, the elements with multifunctionality are few compared to the English and Kurdish languages.

In the Arabic language, there are also morphemes that have several functions, such as The two formulas (mefel مفعول , mefil مفعول) are common morphemes to denote the nouns of time and place.

Also,(how, when, who, what, where...) They can be interrogative morphemes as they are used as conditional morphemes.

When you study, you will pass (conditional), when will you go to work? (interrogative). The structure of the sentence determines the function of this morpheme, whether it is interrogative or conditional. Likewise, (who sows reaps (conditional), and who is absent from the meeting? (interrogative). Also, where do you go I'll go with you (conditional). Where are you going this morning? (interrogative). How do you treat me I will treat you (conditional), how do you deal with your students? (interrogative).

It is noteworthy that there is a researcher who conducted a study on the morpheme (maa ما) which has several functions and meanings. He tried studying some methods that distinguish between homonymy in the Arabic language, by highlighting some semantic interpretations of the common morpheme according to the grammatical structure of the sentence.

The maa can function as a negative, interrogative, relative, nominalizing, durative, exclamatory, indefinite, conditional, and redundant particle. (Zahrani : 2020, 67).

The syntactic environment that surrounds the functional element is what makes the element function in a particular way and be interpreted appropriately. (Zahrani : 2020, 70).

The particle (maa) can also function interrogatively. In this function, it expresses negation and interrogation in yes/no constructions as in (Maa ga:bal-t-ak ams? = Did I not meet you yesterday ?)

(Maa) function as an exclamative particle and expresses astonishment, surprise, or wonder. It can occur with verbal and nominal clauses. (maa ajmal al- wuru:d =How beautiful D-flowers), (maa aghba:-hum = How stupid they are!).

It indicates the noun of preference 'ism tafdi:l', to describe the superlative properties.

The particle maa can also be used to indicate the inclusion of the whole time and space referred to in a proposition. In this function, maa can be interpreted as 'between that which spans....

For example: (ni-tga:bal maa-bain al'asr wa almaghrib = We meet (for the entire time) between Asr and Maghrib prayers), (khalli-na ni-hrwil ' la al rasi:f maa-bain bait-na wa bait-kum = Let's jog on the sidewalk (spanning the whole area) between our house and your house). (Zahrani : 2020, 73- 74)

Among the paradoxes of the multiplicity of functions (maa) when automatic translation into English, we see that it is translated according to the most common meanings, and it may not fit the intended meaning, so wherever (maa) appears in the sentence, it is translated into English to (what), because the interrogative is its most famous meaning, knowing that it has Several functions as we have indicated.

In such studies, there are researchers who point to the need to conduct deeper studies to find out the structures imposed by the use of some morphemes, but this can be considered another way of imposing the normative approach, by placing morphemes within specific linguistic syntactic.

5-PROBLEMS OF MULTIFUNCTIONAL MORPHEMES BETWEEN LANGUAGES (ENGLISH- KURDISH- ARABIC)

There are multifunctional morphemes that can perform various grammatical functions in a variety of synthetics, and may originally have been a lexical element and then evolved into different morphemes through different grammatical pathways. It can have multiple meanings and functions, resulting in ambiguity or confusion, in which case the context can clarify it. This is at the level of the same language, so how do cases become when placing an equivalent of the multifunctional morpheme between different languages?

The phenomenon of morphemes, which has several meanings and functions, emerges at various linguistic levels (phonetic, morphological, grammatical, and semantic).

On the phonetic level: This is demonstrated through identical vocabulary in writing, but differs in its pronunciation through stress, for example by stress on a letter to indicate the type of word, whether it is a noun or a verb or otherwise. As for machine translation, its meaning is clarified through its position in the sentence and the context.

It is indicated that there are letters in Arabic that do not exist in English, so we write them in capital letters according to the closest of these letters to them in pronunciation, they are characterized by amplifying their pronunciation, so we write them in capital letters:

In Arabic, phonemic problems arise in this field through the fact that this language has written only the consonants because the short vowels are additional symbols that are added to the consonants, and in contemporary writing, it is dispensed with these additional symbols that express the short vowels, i.e. Half of the sounds are not written, which may cause problems in clarifying some vocabulary due to their lack of clarity without writing the vowels, such as (FalāH) when stressing the letter(L)(FallāH) it becomes, meaning (a villager), but without stressing this letter it means (success), and given that the stressed (a villager) in its stressing the letter(L) is more used in the language, it is noted that in machine translation it is translated by (a villager), and it does not refer to the meaning of success because it is little used, and this is one of the manifestations of linguistic confusion of the homonymy as a result of phonemic inaccuracy.

Likewise, (ṣerTiyeh = conditional) and (ṣurTiyeh= police), hereby, contemporary Arabic writing dispenses with writing vowels and only writes consonants, so the two words are completely identical in Arabic writing, but not in pronunciation and meaning. In machine translation, it is mostly translated (the police), because it is more used, so this meaning does not fit in the context of the text used for linguistics and grammar.

The same is true of the words " nīem" (plural of "grace"), and " ne'm " (meaning "yes"). Because the vowels are not written, they are identical in writing by writing only the consonants, both are identical in writing by writing only consonants, but they differ in vowels (i.e. in pronunciation) as well as in the meaning of each, but when machine translation they are translated according to the most used meaning (yes).

Likewise (muhimmeh , mehemmeH), the first means important or necessary, and the second means mission or responsibility.

An example of this is "Cookie." This word is a type of homonymy in English, it is used in the field of food, as well as in the field of computers, but the Arabic language, made a distinction between each of them, by translating this word into the field of food into (biscuits).) while in the field of computers translated it into (link file). However, when machine translation, it is noticed that this word is automatically translated according to the most commonly used meaning, which is the meaning adopted in the field of computers. When watching cooking videos, the viewer is surprised by the machine translation that translates "cookie" into "link file" and repeats the phrases. We cook the "link file", or grill the "link file", or fry the "link file"

Likewise in the Arabic language, when the machine translation of the writing "al-Naqdī" (it is a homonymy, it has the meaning of financial, as well as the meaning of criticism), since the financial concept is more common, this word is most likely translated into (financial), while the context is about literature, not economics.

Such funny ambiguities necessitate the necessity of instructing the computer with sufficient linguistic information to distinguish between the verbal homonymies, not according to the grammatical structure only, but also according to the uses of the context used, by specifying that in the context of the computer comes this meaning, and in the context of food in another sense, when translating between languages.

At the semantic level, the problems of functional pluralism emerge through the phenomena of homonymy, polysemous, and synonymy.

At the syntactic level, through idioms, there are similar structures or contextual expressions between languages, but they may not be translated by their exact equivalents in other languages, which leads to strange and funny literal translations of these idioms.

The same is true at the morphological level. We have referred to some affixes that have various grammatical, morphological, and semantic functions, which sometimes leads to chaos in organizing machine translation between the two languages (source and target).

Most languages suffer from the phenomenon of morphemes that have different functions because when a machine translation between languages, it leads to ambiguity, confusion, and many problems.

We will present examples of English morphemes that are characterized by their multifunctionality, to see how they have translated automatically into Arabic and Kurdish.

ism:

from Greek -ismos, from verbs in -izein -ize

ism noun:

1: a distinctive doctrine, cause, or theory

2: an oppressive and especially discriminatory attitude or belief.

-ism noun suffix

1a: act : practice : process(criticism)

b: manner of action or behavior characteristic of a (specified) person or thing(animatism).

c: prejudice or discrimination on the basis of a (specified) attribute(racism)

2a: state : condition : property(barbarianism)

b: abnormal state or condition resulting from an excess of a (specified) thing (alcoholism) or marked by a resemblance to (such) a person or thing(giantism)

3a: doctrine : theory : religion(Buddhism)

b: adherence to a system or a class of principles(stoicism)

4: characteristic or peculiar feature or trait(colloquialism). (Meriem Webster : 2022)

Before we mention examples of machine translation of multifunctional morphemes between English, Arabic, and Kurdish languages, it should be noted that we distinguished between these languages, which we had to write all in Latin letters only, that Kurdish is written in italics, and Arabic was distinguished by underlining. Also, there are letters in Arabic that do not exist in English, so we write them in capital letters according to the closest of these letters to them in pronunciation, they are characterized by amplifying their pronunciation, so we write them in capital letters. In Kurdish, there is a letter (x) which is the same(kh) in English.

naturalism : *xwezayîbûn* . *struştgeray* . *Teby'iye* *طبیعیة*

realism : *rastbawerî* . *rastgerî* . *واقعیة* *waqî'iye*

egalitarianism: *wekhevîparêzî* . *yeksanî xwazy* . *مساواة* *musawatî*

historicism: *dirokparêzî* (*dirokperestî*) . *mêjûgerayî* . *tariykhîyeh*

humanism : *mirovparêz* . *mirovdosî* . *insaniyeh* *إنسانية*

journalism : *rojnamegerî* . *Sehafeh* *صحافة*

structuralism : *piştî avahparêzî* . *pêkhategeray* . *biniyewiyeh*

primitivism : *destpêkparêz* . *seretaygeray* . *bidaiyeh* *بدائية*

rationalism: *sedemparêzî* . *awezmendî* . *hokargeray* . *'eqlaniyeh* *عقلانية*

reductionism : *kêmbûnparêzî* . *kemkrdnwegray* . *ikhutzalîyeh*

relativism : *tekildarî* . *rejejyxwazî* . *nisbiyeh* *نسبية*

(-ism), its Arabic equivalent is the suffix(iyeh), which does not have independent meanings, noting that this Arabic suffix is placed as an analogue of several other English suffixes, such as: -y, al, so the Arabic suffix "iyeh" is considered a morpheme that has several functions.

In the field of terminology, it is noted that the suffix -ism, which is predominantly used in the nouns of sects, beliefs and cases, in Kurdish, has several lexical equivalents: (xwazi, gere, parêz), and sometimes it is sufficient to add (-î) at the end of the word, and these Kurdish suffixes have the meanings of desire, movement, maintenance, or protection are not expressive of states or beliefs.

co-(prefix)

- 1: with : together: joint: jointly (coexist, coheir)
- 2: in or to the same degree (coextensive)
- 3a: one that is associated in an action with another: fellow: partner(co-author, co-worker)
- b: having a usually lesser share in duty or responsibility : alternate: deputy(co-pilot)
- 4: of, relating to, or constituting the complement of an angle(cosine). (Meriem Webster: 2022)

In short, this prefix indicates the meanings of participation, association, and attachment...

In front of the English affix (co), the Kurdish morpheme (hev) is predominantly used, sometimes used as an abstract prefix, for example:

Cooperativeness = *hevkarî* (hev + karî) = تعاونية *telawiniyeh*

Consistencies = *hevgirtinên* (hev + girtinên) = اتساق *itisaq*

Consanguineous = *hevjîni* (hev + jîni) = قريب *qerîb*

Consolidation = *hevgeririn* (hev + geririn) = دمج *demj*

And sometimes, as infixes are stucked to prepositions:

Correspondence = *lihevhatinî* (li+hev + hatinî) = مراسلة *muraseleh*

Consentaneous = *lihevhatî* (li+hev+hatî) = بتراض *bitteraDy*

Consecutively = *li pey hev* (li + pey + hev) = على التوالي *'ela ttwaly*

Coordinate = *liberhev xistin*(li+ber+hev+xistin) = تسيق *tensiq*

At other times, it abandons all morphemes which denote the function of participation by using the various lexical elements, such as: Complain (*gilkîkirin*), communicates(*danûstandinê*).

Constructivists = *avaker* = بناية *binaiyeh*.

Comprehensive = *gîstane* = شاملة *shamileh*

Communication = *ragehandin* = اتصالات *itiSalat*

Concentration = *lisersekinî* = تركيز *terkiz*

Corresponding = *corresponding* = تقابل *tegabul*

Despite the variety of morphemes (prefixes) denoting these functions in Kurdish, however, (hev) is predominantly used, and other than that, lexical elements are used, which leads to irregularities in morphemes denoting the same function at the level of the language itself, and at the level of contrastive between the sending and receiving languages.

It is mentioned that in the Kurdish language, there are three affixes as equivalents to the function: (tev, hev, pev). These prefixes denote association, inclusion, and plural. There are other affixes that have similar meanings that denote grouping, coherence, and participation (pêk, têk). Examples include:

Kurdish can exploit the diversity of the morphemes indicative of participation, by assigning each morpheme to a sub-field of these meanings, in order to organize and coordinate in the language, such as allocating (hev) to horizontal participations, such as accompanying a human being or any other forms of relationships, allocating (tev) For vertical accumulations indicating totality, grouping, and accumulation, and allocating (pev) to other types of participations, and connections, i.e. that is, by assigning each morpheme according to the nature of the semantics that each field requires.

These affixes with convergent meaning in Kurdish (hev, pev, tev, pêk, têk) are similar to the case of the negative affixes in English, as it is believed that the prefix (in-) is branched to three similar prefixes in their meanings (il-, im-, ir-), according to the historical method, the same is true in Kurdish. There are similar prefixes in functions, but they differ by one letter.

In Arabic, the English prefix (co-) corresponds to various lexical elements. There is no homogeneous and steady symmetry to them, neither on the derivational level through morphological forms, nor on the syntactic level through the addition of morphological affixes. This is demonstrated by the above-mentioned example.

It is noteworthy that in Arabic the form (fa'il) has the connotation of participation, that is, by adding the infix (a) to the root, and thus this form can correspond to the English prefix (co-) which indicates participation.

(-ed):

1a: one that performs a (specified) action cycling: one that makes or produces a (specified) thing novelist.

b: one that plays a (specified) musical instrument; harpist

c: one that operates a (specified) mechanical instrument or contrivance automobilist

2: one that specializes in a (specified) art or science or skill; geologist, ventriloquist

3: one that adheres to or advocates a (specified) doctrine or system or code of behavior.
(Meriem Webster : 2022)

Its functions can be summarized as having indications of performing a work or skill, or it is a behavior and system in a work. In Kurdish, it is most likely to use several equivalents. In Kurmanji, it's its equivalent to (kirî, kir), and it is also like that it is in the Soran, its equivalent (kiraw), and this lexical element indicates the meaning of work in the two dialects.

In Arabic, it is equivalent to a variety of lexical elements that are neither coordinated nor regular, and there are no morphemes derived from organized lexical elements corresponding to this English morpheme.

Examples of Arabic and Kurdish equivalents of a morpheme (-ed):

printed : *çapkirî . çapkraw .* مطبوع *meTbu'*

revised : *sereraskirî . bjarkiraw . pêdaçûnewekraw .* مرفحة *Herêh*

industrialized: *pîşesazkirî . pîşesazî .* صناعي *SinaY*

-al:

-al (adjective suffix): of, relating to, or characterized by (directional)

-al (noun suffix): action : process (rehearsal). (Meriem Webster : 2022)

A suffix (al-) denotes a job, process, or characterized. In Kurdish, the morphological equivalent is the suffix (î), and in Arabic, it uses the suffix (y), which shares as an equivalent to several other English suffixes.

organizational : *rêxistinî . rêkxrawey ,tenZiyimiyeh* تنظيمية

professional: *pîşeyî (bikerhatî) . pîşeger . pîşey . muHerif .* محترف

relational : *têkîlî . pewendî . itîSaly .* اتصالي

6. Conclusions and Recommendations :

Although verbal homonyms are similar in writing, there are small details found in them that may not appear in the written drawing, such as phonetic differences related to stress or small vowels, or grammatical differences related to the nature of their uses according to the context. There are also morphological problems related to the multiplicity of morphemes indicative of one function; their development is not regulated. Most of these problems were not adequately addressed in machine translation, which depends on choosing the most commonly used equivalents that may not fit the intended meaning, which causes ambiguity and confusion.

On the other hand, at the level of comparison between the three languages (English, Arabic, and Kurdish), we found out that all these languages have the feature of morphemes with multiple functions, but the Arabic language may have formulas and morphemes that can functionally correspond to English morphemes, but it prefers to use equivalents of lexical elements, not morphological elements, given the richness of Arabic and its semantic diversity, but this phenomenon may cause chaos and irregularity in the process of machine translation. We also noticed that Kurdish is not only characterized by the multiplicity of functions of one morpheme but by the diversity of morphemes that indicate one function as well, as is clear in the participatory function (synonym): *pev, tev, pêk, tşk.*

When there are many morphemes denoting one function in any language, when machine translation, this linguistic diversity must be organized and employed so that each morpheme can be assigned to a specific function, and vice versa by allocating each meaning or function to a specific morpheme. And the necessity of inculcating the computer with linguistic information sufficient to distinguish between homonyms, polysemy, and synonymy, not only according to the grammatical, semantic and morphological structure, but also according to the context used.

- REFERENCES

- [1] Dunn, Jake Quilty. *Polysemy and thought: Toward a generative theory of concepts*, Wiley Online Library, Volume 36 Number 1 February, 2021
- [2] Mehmud, Berzo. *Kopyûle û Paşkok di Rista Kurdî û Hindo-Ewropî de*, şam, 2012 , p: 44-45
- [3] Shahab Tayib Taher , & Faisal Ghazi Muhammed, M. &. *The Multifunctional Morphemes in Kurdish Language the Morpheme Leas an example* . Journal of the College of Languages, baghdad, Iraq. No. (46) 2022.
- [4] Zahrani, Mohammad Ali Al . *The Multifunctionality of a Morpheme Proposes its Morphosyntactic Features and their Specifications: Feature Matrix 1 1*, Taif University, Taif, Saudi Arabia, Vivid: Journal of Language and Literature - Vol. 9 No. 2 (2020)
[http://jurnal.vivid.fib.unand.ac.id/index.php/vivid/article/view/174-](http://jurnal.vivid.fib.unand.ac.id/index.php/vivid/article/view/174)
- [5] Zaxoyî , İbrahim Remezan . *Rezman a kurdi*, Dihok , çapa 2, 2009, p20
- [6] Zivîngî , Safîa. *Comparative Study of Drafting Tool names (in Kurdish, English, and Arabic)*. Journal of Afro-Asian Studies : Democratic Arab Centre, Germany – Berlin. Ninth Issue – May 2021
- [7] (2022) *Merriam-Webster Dictionary*, Incorporated.

Dr. Safia Zivîngî:

- She holds a Ph.D. from the Faculty of Arts and Humanities, Department of Arabic Language, Applied Linguistics, University of Aleppo, Syria.
- She was appointed as a member of the teaching staff at Damascus University, Branch 2 in As-Suwayda.
- She held several positions at the Arab Democratic Center in Berlin, Germany, including Deputy Editor-in-Chief of the International Journal of Kurdish Studies, Chair of the Scientific Council of the Journal of Cultural, Linguistic, and Artistic Studies, and a member of the advisory board at this center.
- She has published many linguistic books, as well as published research in many international scientific journals, and has also participated in several international scientific conferences.
- Most of her research and studies are on applied linguistics issues in terminological approaches, in the manufacture of dictionaries, in comparative and contrastive linguistic studies between Arabic, Kurdish, and English languages...
- She also publishes dictionaries of specialized scientific terms (trilingual: English-Arabic-Kurdish): Dictionaries of linguistic terms, a dictionary of literary and critical terms, and a dictionary of Islamic terms

قراءة بصرية لإشكالية الهوية في واقع السينما الكردية

(المخرج الكردي هُنر سليم نموذجًا)

A Visual Reading of The Issue of Identity in The Reality of Kurdish Cinema (Kurdish director Hiner Saleem as an example)

د. مرام محمود ثابت محمد، مدرّسة بقسم الديكور

(شعبة فنون المسرح و السينما)، كلية الفنون الجميلة - جامعة الأقصر - مصر

Abstract:

In the depth of its influence, cinema tends to highlight the aesthetic elements of the visual image that the events of the story tell, and to stand on the philosophical reflections that are sent by the sequences of shots in films, which is known as visual narration, which means telling a visual story through the use of visual media, such as cinematography with camera and equipment, And the comprehensive employment of visual elements such as choosing shooting locations, costumes, accessories, decoration, and so on. This motivates the recipient to realize the elements of visual narration, and here the importance of academic studies concerned with looking at the production of cinematic visual arts, which tended consciously and accurately, and extrapolation of the meanings behind the visual image to highlight the local character of heritage, which is the center of cultures and a shaper of identities, and the preservation of values, emerges. The aesthetic and heritage of peoples as a human heritage of nations and civilizations, and how to benefit from it in presenting cinematic works with distinct narrative formulation and dramatic content that reaches the recipient. The research aims to trace the role of the visual elements of the visual narrative in expressing aesthetic values and heritage vocabulary rich in semantics, and expressive of the Kurdish identity in cinema. And how to emphasize human meanings and values with a philosophical dimension implied by the idea of the film. And identifying the contribution of visual elements in communicating the vision of the film maker to the recipient. The research seeks to answer whether the Kurdish cinema really expressed issues related to identity considering the political developments in the Kurdistan region of Iraq, shed light on the contributions of Kurdish directors in light of the birth of Kurdish cinema and try to transfer the image of the Kurdish reality to international forums.

Key words:

Kurdish Cinema, Dual Identity (Ethnic), Visual Narration in Cinema, National Cinema, Aesthetic and Traditional Values of The Image, Visual Arts and Visual Media.

الملخص:

يهدف البحث إلى تتبع دور العناصر المرئية للسرد البصري في التعبير عن القيم الجمالية والمفردات التراثية القوية باللايات، والمعبرة عن الهوية الكردية في السينما. وكيفية التأكيد على المعاني والقيم الإنسانية ذات البعد الفلسفي التي تتطوّر عليها فكرة الفيلم. والتعرف على مساهمة العناصر البصرية في إيصال رؤية صانع الفيلم إلى المتلقي. ويسعى البحث للإجابة عما إذا كانت السينما الكردية عرّت حقًا عن القضايا المتعلقة بالهوية في ضوء المستجدات السياسية في منطقة إقليم كردستان العراق، والقاء الضوء على إسهامات المخرجين الكرد في ضوء ميلاد السينما الكردية ومحاولة نقل صورة الواقع الكردي إلى المحافل الدولية.

الكلمات المفتاحية:

السينما الكردية، والهوية المرئية (الإثنية العرقية)، السرد البصري في السينما، السينما القومية، القيم الجمالية والتراثية للصورة، الفنون البصرية، والإعلام المرئي.

المقدمة:

تميل السينما في عمق تأثيرها إلى إبراز المقومات الجمالية للصورة البصرية التي تزويها أحداث القصة، والوقوف على التأملات الفلسفية التي تتعبث بها متابعات اللقطات في الأفلام وهو ما يعرف بالسردي البصري، والذي يعني سرد قصة مرتبة من خلال استخدام الرسائل المرئية، مثل التصوير السينمائي، بالكاميرا والمعدات، وتوظيف شامل للعناصر المرئية مثل اختيار أماكن التصوير والأزياء والإكسسوارات والديكور وغير ذلك. وهو ما يحفز المتلقي إلى إدراك عناصر السرد المرئي، وهنا تبرز أهمية الدراسات الأكاديمية المعنية بالنظر في إنتاج الفنون البصرية السينمائية التي اتجهت بشكل واضح ودقيق، واستقراء المعاني الكامنة وراء الصورة البصرية في محاولة لإبراز الطابع المحلي للتراث الذي يعد محور الثقافات ومُشكّل للهويات، والحفاظ على القيم الجمالية والتراثية للشعوب كإراث إنساني للأمم والحضارات، وكيفية الاستفادة منه في تقديم أعمال سينمائية ذات صياغة سردية متميزة، ومضمون درامي يصل إلى المتلقي.

البيانات الأولى للسينما الكردية وظهور الهوية القومية:

شكّلت السينما الكردية في بداية تكوينها سباقات فكرية واجتماعية على خلفية سياسية، عبرت عنها العديد من أفلام المخرجين الكرد، وفق معالجات بصرية سينمائية انتشر صداها على نطاق واسع، وعبر محاولات وتجارب ناجحة خطت نحو العالمية بثبات ودأب، متمسكين بكامل هويتهم الذاتية والعرقية. وقد عبر المخرجون عن القيم الثقافية والنماذج الاجتماعية الكردية التي كانت النواة الأولى لطرح القضايا الإنسانية التي لا تخلو أصعالمهم السينمائية منها، ولعل هذا يتشابه مع فكرة المكون الإنساني الغالب على أفلام السينما الإبرانية أيضاً. (Aguado, 2015).

كانت بداية السينما الكردية متأخرة نوعاً ما بالنسبة إلى ظهور السينما في بلاد العالم، وذلك بسبب الظروف الاجتماعية والسياسية والاقتصادية التي عاشها الكرد تاريخياً، وظهر مفهوم السينما الكردية في وقت كان العالم يحتفل فيه بالذكرى المئوية لميلاد السينما، كان ذلك في العقد الأول من القرن الحادي والعشرين حيث ظهرت أفلام تتحدث عن القضية الكردية من منظور كردي لأول مرة، ففي مطلع عشرينيات القرن الماضي تحديداً عقب الثورة النابشفية (الثورة الروسية عام 1917) بدأ السينمائيون السوفييت بتأسيس السينما القومية المعتمدة على التراث الثقافي والقومي لشعوب آسيا الوسطى، إذ أن الفيلم المنتمي لأرضه المحلية، والذي يعالج مشاكل مجتمعه المحلي يمكن بقد ما يملك من صدق المعالجة أن يكون في الوقت نفسه قوميًا، طالما أن المفهوم عن القومية لا يعني إلغاء الفروق الخاصة للمجليات. وقد كان في مقدمة هؤلاء المخرجين السوفييت المهتمين بإبراز الهوية القومية في أفلامهم المخرج السوفيتي "أمو بيك نزاريان" (Hamo Beknazarian) (1892-1965) والذي اهتم بتقديم أول فيلم عن الأكراد بعنوان "نزاريان" (Zare)، فتوجه عام 1926 إلى جبال "أراكسي" حيث يعيش الكرد ليخرج أول فيلم عنهم، وبدأ بدراسة عاداتهم وتقاليدهم وتاريخهم وقياناتهم، كما طرح استبياناً يتضمن أسئلة حول معتقدات الأكراد ومهتهم وأعيادهم وطوسهم اليومية، واستناداً إلى كل ذلك جاءت صور الفيلم معبرة عن التراث المادي للكرد في أزيائهم ومساكنهم، وجاءت قصة الفيلم على خلفية الصراع بين رجل إقطاعي وأحد الرعاة البسطاء حول قتلة فقيرة تدعى "نزاريان"، شكل (1).

وحول السياقات الاجتماعية السياسية التي أدت إلى تأخر ظهور أفلام تحمل الصيغة المحلية للهوية الكردية يمكن الإشارة إلى التطورات التاريخية في المنطقة الكردية منذ التسعينيات فصاعداً، والتي أعطت رؤية دولية واعتراقاً بالقضية الكردية والحق في الاستقلال. ومن ناحية أخرى، فإن الاتصال السياسي الكردي قد عزز الشعور الجمعي للأقواد بالهوية الكردية القومية، وهو بلا شك أحد أبرز العوامل وراء ظهور الأفلام الكردية، ولم يؤثر الاتصال السياسي الكردي سياسياً على الأفلام الكردية فحسب، بل لعب أيضاً دوراً عملياً في تطوير صناعة السينما الكردية بعض الرسائل والمؤسسات الإعلامية التي أنشأتها الحركة الكردية، مثل الصحف الكردية ومحطات التلفزيون والمؤسسات الفنية والثقافية، ووفرت فرصاً للشباب لاكتساب مهارات قابلة للتكيف مع صناعة الأفلام.

الإبداع البصري لملاحح الهوية الثقافية في السينما الكردية:

تميل السينما الكردية منذ نشأتها إلى استعراض ملامح الهوية الكردية، والتأكيد عليها من خلال الأبعاد الجمالية المتعددة للصورة البصرية لواقع إقليم كردستان، عبر الاتصال المباشر مع الطبيعة الجبلية، ونقل تنابع اللقطات عبر الكاميرا مما يحفز الناقد الجمالية لدى المتلقي، فيشعره بالمتعة والراقي، فضلاً عن تمتع الأفلام الكردية بجانب من المصدقية والبعد الإنساني اللذين يضيفان لمحة حانية على نفوس المثقفين، ويزيد من إحساس



شكل (1)، فيلم "ناريا" إنتاج 1927، للمخرج السوفيتي "أمو بيك" <https://mubi.com/pt/films/zare>، المصدر:



المتلقي بشكل لا واعي بجماليات الهوية الكردية، يركز هذا البحث على السرد البصري في الفيلم السينمائي وما يتعلق بالحديث عن مساهمة العناصر البصرية وقرنتها على التعبير عن رؤية مخرج الفيلم، وإشراك المشاهد من خلال استحضار الأحداث والشخصيات ونقلها عبر الشاشة السينمائية في محاولة مستمرة للتعبير عن الذات الإنسانية، حيث بلغ السرد البصري أهميته من خلال تناوله في الفنون المرئية على نطاق واسع ومكثف في السنوات الأخيرة، وبالتالي تأثيره عن الإغلاء بالقيم الجمالية.

ولقد سعت الأفلام الكردية في السنوات الأخيرة إلى فرض وجودها على الساحة الثقافية السينمائية، وكذلك أحدثت تأثيراً قوياً في مهرجانات السينما، نظراً إلى المواضيع الواقعية والمؤثرة والسمات الجمالية التي تتمتع به هذه السينما الوليدة، ويؤرخ الكتاب السوداني إبراهيم الحاج عبيد في كتابه (السينما الكردية) البدايات الأولى للسينما الكردية، ويشير إلى حصول فيلم "الطريق" للمخرج الكردي "يلمان عوني" على السعفة الذهبية في مهرجان كان السينمائي في عام 1982 ما شكّل البداية الحقيقية للسينما الكردية، ذلك لأن وصول فيلم كردي لمنصة توزيع مهرجان سينمائي من أرفع مهرجانات العالم فتح عيون النخبة الكردية على التطلع نحو السينما؛ خاصة أن مخرج الفيلم قدم عملاً مثقلاً بالهجوم والهواجس التي كانت تشغل الأكراد آنذاك، وتميّز فيلمه بالواقعية الحادة وإبران معاناة الشعب في ظل القمع والواقع المضطرب للأكراد في تركيا، شكل (2). ويحسب للمخرج "يلمان" تأسيسه لملامح السينما الكردية، من خلال اهتمامه الملاحظ بتوثيق الهوية الكردية في أفلامه عبر اختيار عناصر السرد البصري لأماكن التصوير الطبيعية والواقعية، واختياره القصص الإنسانية المعبرة عن معاناة الأكراد، وإدراكه عدالة قضيته ورغبته في تجسيدها.

الإنتاج السينمائي والهوية المزدوجة (الإنثية العراقية) لدى المخرجين الأكراد:

شكّلت الهوية المزدوجة نوعاً من تداخل الهويات والتوحد لدى المخرجين الكرد، ولذين يتمتعون بهوية إنثية عراقية (الكردية العراقية)، أمثال المخرج هُزّر سليم والمخرج شوكت أمين كركي، حيث شكّلت الهوية مجال آخر تتوحد فيه مخاوف موازبة مختلفة بشأن طبيعة تداخل هوية المخرج بين العراق وكردستان، وبسبب الاضطرابات السياسية النشيطة في الجنوب، فإن معظم إنتاج الأفلام العراقية في العقد الأول من القرن الحادي والعشرين في المنطقة الأكثر هدوءاً نسبياً ألا وهي كردستان العراق، وقد تم إنتاج الكثير منا من قِبل المخرجين الأكراد. (Arnes, 2015, p. 16:17)



شكل (2)، فيلم "الطريق" إنتاج 1982، للمخرج الكردي "يلمان عوني"،
المصدر: <https://see-aych.com/yol/>

وعند الحديث عن إنتاج الأفلام الكردية العراقية من الصعب تجاهل صناعي هذه الأفلام والتعامل مع الجيل الثاني من المنفيين العرب أصحاب الهوية المزدوجة (الكردية من حيث قضية الولاء والانتماء، والعراقية من حيث هوية الدولة) هي ببساطة مثال آخر على الهويات المزدوجة في الشرق الأوسط، ومثال على الأقليات العرقية. ومما يعطي مؤشراً إيجابياً على عدم وجود عداء صريح في الأفلام التي أنتجت في كردستان، كما في فيلم "كيلومتر زيرو" للمخرج هُزّر سليم، والمبني حول قضية الخابج والتفاهم المتبادل بين العربي والكردي.

الهوية الكردية ليست مقيدة بحدود قومية تعسفية تحد من انتشارها، وهناك عدد من المميزات اللافتة للنظر لإنتاج المشترك بين كردستان والعراق في إنتاج عدد من الأفلام، والتي تتركز أحداثها في العراق، ولكن من إخراج الأكراد العراقيين أو الأكراد الإيرانيين، والتي تلقّت عروض دولية واسعة النطاق واستحسان الجمهور بشكل كبير، ومن بين هذه الأفلام أول أعمال المخرج "بهمن قوبادي" في كردستان العراق وهي: فيلم "زمن الخيول المخمورة" (2000)، وفيلم "تقطعت بهم السبل في العراق" (2002)، وفيلم "السلاحف يمكن أن تطير" (2004). (2004, p. 281:282). (Arnes, 2015, p. 281:282). وهذه الأفلام متسوجة بمفردات الهوية والموضوعات تدور حول إظهار معاناة الشعب الكردي والتعريف بقضيتهم، وبها يصبح للمخرج "قوبادي" أهمية في تاريخ السينما الكردية، وعلاوة فارقة ومميزة في صناعتها، ألهم من بعده الكثير من السينمائيين الأكراد على إنتاج أفلام ذات الصبغة الكردية.



شكل (3)، لقطة من فيلم "العبور من العيران" 2006 للمخرج شوكت أمين كوركي.

لعلّ أهمّ الميسر على المخرجين الكرد هو النضال المرير الذي خاضه الشعب الكردي لتحقيق الاستقلال والحكم الذاتي، وهذا من سمات سينما المؤلف، حيث هموم الوطن تشكل جانباً كبيراً من فكر المخرج المؤلف، والذي يسعى إلى أكساب فيلمه طابعه الشخصي. (قصي، 2016/9/7) ومن هذه الأفلام التي عبرت عن معاناة الشعب الكردي؛

فيلم "العبور من الغبار" 2006 للمخرج شوكت أمين كوركي، والذي تميز بأسلوبه البصري المعبر عن المسألة المزدوجة للكرد العراقيين، عبرت الكاميرا عن التفاتية، والتدخل بين الأحداث الحقيقية والروائية، بشكل (3).

أخيراً، تم الاعتراف بقدرة السينما الكردية على تحفيز الحديث عن الهوية، وبوضع الأفلام نفسها جنباً إلى جنب مع بيان مواقفها وموضعها السياسية المعاصرة، وجد أن لصناعي الأفلام موقعهم في الماضي والحاضر، لقد تحدثوا ببلاغة عن هويتهم، في ظل مناخ دولي يتسم بالرؤية والشك للفكرة للشك للثقافة القاتلة بأن الأفلام يمكن اعتبارها ترفيقاً خالصاً أو قفاً، في حين أن الأفلام تعكس تيارات ومواقف المجتمع من العالم وأبعاده السياسية، والقول بأن معظم الأفلام لها محتوى سياسي ما، سواء كان واعياً أو غير واعٍ، حقاً أو علياً. ومع ذلك، يظل من الصعب القول أن السينما لا تزال موجودة في حالة سامة من البراءة، بمنأى عن العالم وسياساته. (Sadri, 2006, p. 287)

نبذة عن أعمال المخرج الكردي العراقي (هنر سليم - Hiner Saleem):

مخرج سينمائي كردي، ولد عام 1964 في مدينة (صقوة: أكري)، إقليم كردستان العراق، تتميز أعماله بأنها تحمل طابعاً كردياً وعراقياً، غادر العراق في سن 17، ترك العراق ليتفرغ لدراسة السينما في إيطاليا وفرنسا، حيث حصل على الجنسية الفرنسية في عام 1992، وبعد حرب الخليج الأولى، قام بتصوير الظروف المعيشية للكرد العراقيين، وتم عرض هذه اللقطات في مهرجان البندقية السينمائي في عام 1998، كان لها أثر بالغ على الحضور. بدأ بكتابة وإخراج أفلامه (تحيا العروس) 1998؛ ثم فيلم (تحرير كردستان) 2000، ثم (فودكا ليمون) 2003، وتم تكريمه بلقب الفارس المرموق للفنون والآداب من قبل وزارة الثقافة الفرنسية في عام 2005. وسعى في كتابة مذكراته والتي نُشرت بعنوان "بندقية أبي" باللغات الفرنسية، والإنكليزية، واليونانية، والتأملية. وسعى لتخليد عائلته ووالده المقاتل وأخوه في فيلمه (كلبو ميتر صفر) عام 2005. (محمود، الأحد 20 كانون الثاني 2019)

وتنمّز أفلام "سليم" بطابع سينمائي فريد، ومساحة عريضة من الذكريات والحكايات الكردية المتمتجة بالمشاعر، ولعل ما يشغله قضية الحدود الفاصلة بين البلاد، كما في فيلمه (أرض الفلفل الحلو) عام 2013، وتم عرض في قسم (نظرة ما) في مهرجان كان السينمائي، وحاز على عدة جوائز عالمية.

تحليل أسلوب السرد البصري عند المخرج الكردي العراقي (هنر سليم):

نشأت أفلام "هنر سليم" عن حساسية جمالية عالية، حيث إن جمالياته البصرية تتبع من حسه الأدبي المستقى من هويته الكردية، والناتج عن التهجير المتعمد الذي لحق به من موطنه "إقليم كردستان العراق" إثر نزاعات سياسية على حدود تلك المنطقة. من هنا نجد اهتمامه بإبراز مفردات الثقافة الكردية، وسعيه الدائم إلى توظيف العناصر المرئية، مثل الفضاء السينمائي والمناظر وأزياء الشخصيات وألوانها للتعبير عن الحالة الدرامية والأبعاد الفلسفية التي يسعى لإيصالها للمتلقى.

التعبير عن الهوية الكردية في فيلم (أرض الفلفل الحلو - My Sweet Pepper Land) (2013)

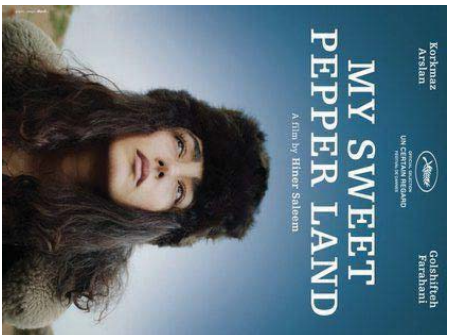
يحكي الفيلم قصصاً مختلفة تتداخل وتتشابك أحداثها كلها وتلتقي شخوصها في قرية جبلية نائية، إلا أن قصة الحب التي تجمع بين بطلا الفيلم (باران وكوفند)، هي القصة الرئيسية في الفيلم والممثلة لمعاني العشق والوفاء والكفاح، فجدج "باران" يهرب من زواج تقليدي فرضته عليه عائلته ويتجه إلى مكان عمله الحديد، ويعقر الالتحاق بقات الشرطة المحلية في إحدى القرى الحدودية البعيدة، في قرية نائية لا يمكن الوصول إليها إلا سيراً على الأقدام أو ركوب ظهر الخيول؛ بسبب تدمير الجسر أثناء الحرب نتيجة القصف، وأثناء قيامه برحلته هذه لاستلام وظيفته كضابط شرطة مع البيشمركة (جيش شبه نظامي لإقليم كردستان العراق) يلتقي بمعلمة مدرسة ابتدائية "كوفند" اختارت هي أيضاً بدورها، الهروب من زواج تقليدي سعى والدها في تدبيره لها، فيما تبقى بقية القمصن على أهمية مضامينها وتكثيفها السردى والبصري، قصصاً وثيمات ثانوية رديقة وداعمة لاستمرار السرد، وتقوم كفاحها لإحداث تغيير جذري وثورى في البيئة المحيطة بهما، وبعد انتهاء الحرب مع القوات الحكومية المركزية في بغداد، وبعد سقوط نظام "صدام حسين"، وجد قادة الجيش أنه لا بد من التوجه لفرض النظام الداخلي والاستقرار، لتهيئة الظروف المناسبة للتنمية والتعليم.

استلهم المخرج "هنر سليم" فكرة الفيلم حينما نظر إلى إقليم كردستان العراق فوجدها أمامه بلداً وُلد من جديد، حيث كل شيء تحت الإنشاء والتعمير، وبناء الطرق والحدود والحدائق والمستشفيات والبنية التحتية في كل مكان، فيما تقام دولة القانون والنظام، فيما ذكره ببداية قيام النول الكبير في الغرب، فكانت بلاده هي المكان التي استلهم منها أحداث فيلمه. (Cinéma. Un western burlesque au Kurdistan, 14/04/2014) والاهتمام بإبراز الهوية واللغة الكردية.

اكتسب فيلم "أرض الفلفل الحلو" هويته الأولى وبناءه القصصي والسردى من البيئة المحلية الحاضنة للأحداث، بل والصناعة لها، وقد لجأ المخرج لأساليب تترك ما يسمى "أثر الصدمة" اعتماداً على الثنائيات التي تجمع بين متناقضين ومتضادين، فجدج يجمع دوماً بين النقيضين الأبيض والأسود، المضحك والمبكي، والجاد والهزلي، وذلك في حبكة درامية متصاعدة للحدث

ذات الخطوط القصصية المتشابكة، ومن ثم افراجها نحو الحلول والنهايات الخاصة بها، والتي أثر المخرج سردها بطريقة المونتاج المتوازني لا التتابعي.

سعى المخرج إلى إرفاق الصورة البصرية بموسيقى تصويرية تنوعت بين الغربية والحن الأيعاني الأمريكية والموسيقى الكردية في تناعم كامل وجميل؛ بل وكاد أن يقتعنا أن آآة النقر التي عرفت عليها المعلمة، "كوفند" - التي تسمى (الهانغ) السويسرية الحديثة والتي عُرِفَت لأول مرة عام 2001 على يد الهيبين (Hippies) - هي آآة تراثية كردية. (حسن، 29 سبتمبر، 2019) وبالطبع لم تكن الآآة والموسيقى الغربية فقط ما أدخلها المخرج بنكاه إلى الفيلم والبيئة الكردية المحلية، بل أدخل عناصر غربية كلاسيكية أخرى مثل معاطف الفرو الطويلة وطريقة حمل المسدسات وتلقي جمعيتها من الخصر، والفتيات التي ترتديها الشخصيات، شكل (4). وبهذا يحمل المخرج تأثير الهوية الغربية عليه في أفلامه مما يجعله يتبع عن مفهوم الهوية الكردية.



شكل (4) المصق الاعلاني لفيلم (أرض الفلفل الحلو) 2013، للمخرج هيز سليم.

ينظر المخرج "سليم" إلى قضية الانتماء في أفلامه؛ كحالة شعورية لدى الإنسان لتحقيق ذاته في جماعة ما، يشعر بوجوده ضمنها وتحقق له المكانة والأمن بارتباطه الدائم بوطنه برغم بعده عنه، وتحفظ له إرثه وتاريخه بالانتماء لهويته الكردية، وهذا ما نجده واضحاً في معجم العلوم الاجتماعية على أن "الانتماء: هو ارتباط الفرد وانتمؤه إلى جماعة قومية يتقمص شخصيتها يوجد نفسه فيها، مثل الأسرة أو الشركة أو الحزب". (بردي، 1978) هكذا يمكن الحديث عن حركة ذوية للسير بالسنيما الكردية في خطوات ملموسة صوت سينما كردية جادة ودعم المشاريع السينمائية للفنانين الأكراد للنهوض الحقيقي بهذه السينما، وتدع السينما الكردية سينما إنسانية بصق، فهي ترفع شعار ضد العنصرية والعنف والاضطهاد.

يتسم نهج المخرج الكردي "هيز سليم" وأسلوبه المستخدم بالعمق الفكري والحجبية والالتزام بطرح قضايا هامة، سواء في كتابة القصة واختيارها أو ترجمتها إخراجياً أو الإيقاع المستخدم في زمن الفيلم، وبالنسبة للمجمعات المحلية وحرصه على عولمتها عبر أفلامه، وهو الذي عانى من النفي المبكر من وطنه، وتثقله في الغرب جعله يطرح قضايا ذات صبغة إنسانية عموماً، فحده يتنقل بكاميراته وشخصه وسرده الدرامي بل وحتى موسيقاه وأزياء أبطاله ومثليه تنقلاً مرناً ومرجاً مرثياً متنامقاً، ليخلق مشاهد بصرية تشبه في جمالها وترصصها وترابطها ما يورد أن يعبر عنها الكاتب في مخطته عن وطنه الذي تغرب عنه، مستغنياً بلوحات ومشاهد من البيئة الطبيعية لإقليم كردستان، دون اللجوء إلى مقدمات أو إدهاش مقلع، كما يعتمد عادة صناع الأفلام لاستقطاب انتباه المتفرج، وهذا ما يجعل الفيلم ينتمي لأفلام سينما المؤلف، والتي تعتمد على المعالجات الطبيعية للسرد البصري، والتحرك الناعم للكاميرا دون الحاجة إلى الخدع البصرية والمونتاج المخل، كما في شكل (5) حيث اعتمد المخرج على عنصر الحمال الطبيعي لبناء تكوين بصري للبيئة الجبلية، وانتقاء وقت الصباح الباكر، لتضفي زرقة السماء بدرجاتها المنعكسة سحرها على الجبال والصخور والأشجار والطبيعة، مما جعله يستغني عن الإضاءة الزائدة لإثارة المشهد، كما عمل على تثبيت الكاميرا لترصد الحركة الطبيعية للشخصيات المتقلبة على ظهر الخيول.

أراد المخرج "هيز سليم" تقديم فيلم يعبر على التفاؤل من خلال استعراضه لمشاهد ولقطات عامة لجمال طبيعة جبال إقليم "كردستان العراق" وأنهارها وأشجارها، وسهولها ووديانها، ولقطات قريبة ومتوسطة للكاميرا، والتنقل المعتدل ما بين الكاميرا الثانية إلى المتحركة دون أن يشع المشاهد بأي تغيير، فساعد على الغوص في تفاصيل الوجود وقسماتها وملامحها النمج بين الإنسان والطبيعة من حوله، وهو ما يؤكد من خلاله على الهوية البصرية لهذه المنطقة، وعلى الصلة الوثيقة بين الإنسان وهويته المحلية، مما يجعله يقترب من تشييل الهوية التي ينتمي إليها.

وبهذا نشهد اضطراب مفهوم الهوية لدى المخرج .

ولعل هذا بحكم الانتقالات الكثيرة في بداية عمره وتشائه بعيداً عن وطنه، وهنا تظهر ملامح الاعتزاب في شخصية المخرج، والتي اتسمت به أعماله الأدبية والرأئية، وأضفت على أفلامه الإحساس بالغيرة والاستشراف لما ستؤول إليه الأحداث في إقليم كردستان.



شكل (5)، مشهد من فيلم (أرض الفلفل الحلو) 2013، للمخرج فخر سليم، يصف الطبيعة الجبلية الخلابة التي يتبع بها إقليم كردستان لإبراز جماليات الصورة البصرية.

كما أثر المخرج تكثيف المشاهد البصرية والاحتفاظ بهذه المشاهد لإقليم كردستان قبل تطويره في ذاكرة الفيلم ليظل في مخيلته دائما، ويعوض هجرته القسرية ونفيه خارج بلاده، كما في عدة مشاهد بالفيلم، ومنها مشهد تظهر فيها "باران" و "كوفند" وقد اجتمعا وسط الطبيعة الساحرة التي لم تشهد أي تطور حضاري حديث يعبر من طبيعتها البرية، ليدل على أن البداية الجديدة بين الإثنين هي بداية تشابهها لبناء إقليم كردستان العراق، شكل (6).



شكل (6) مشهد من فيلم (أرض الفلفل الحلو) 2013، للمخرج فخر سليم، مشهد تظهر فيها "باران" و "كوفند".

كما دعت المناظر الطبيعية لإقليم كردستان العراق والبيئة الحاضنة للأحداث إلى نسج قصص من واقع الاهتمام بإبراز الهوية واللغة الكردية، فحده يتنقل بكاملاته وشخصه وسرده الدرامي، بل وحتى موسيقاه وأرياء أبطاله ومثاليته تنقلاً مرثياً ومزجاً مرثياً متناسقاً، ليخلق مشاهد بصرية تشبه في جمالها وترانصها وترانبطها ما يود أن يعبر عنها الكاتب في مخيلته عن وطنه الذي تغرب عنه، ورسم المخرج بملامح شخصياته الإنسانية والمعبرة صورة دقيقة عن وطنه الجميل، لذا استعان بشخصيات ذات ملامح كردية ليستثير هوية المتلقي الكردي، كما عبر عن جانب التفاؤل والأمل بالألوان المبهجة كاللون الأزرق الفاتح والوردي في الشمس التي تحملها إحدى الشخصيات، مما منحها الإحساس الطبيعي والعفوي، وذلك بتصوير اللقطات القريبة جداً التي تظهر قسماً الوجه وتعبيراته. وتدعم ذلك بالإضاءة الطبيعية للنهار، كما في مشهد يصور "كوفند" وهي تتأمل جمال الطبيعة في إقليم كردستان، راغزة في حياة جديدة تملؤها فرحة الحرية بالاستقلال، ويشع هذا التعبير من وجهها أثناء عودتها إلى المدينة بعيداً عن العائلة، ويتضح ثقها بنفسها وعدم رغبتها في تقديم تنازلات، من أجل الحرية في رسالة تغرز بها تمكين المرأة في المجتمع الذي بُني حديثاً، وفيه إشارة أيضاً إلى وضع بلاده سياسياً، ورغبتها في الاستقلال التام عن البلاد المجاورة لها. شكل (7).



شكل (7)، مشهد من فيلم (أرض الفلفل الحلو) 2013، للمخرج فخر سليم، مشهد يصور "كوفند" وهي تتأمل جمال الطبيعة

يكشف المخرج الستار عن الجماليات السردية لمشاهد الفيلم، خاصة في مشهد "كوفند" وهي نائمة حيث تتألق إبداعات التراث الكردي من كل جانب، وكأنها جزء من لوحة تشكيلية تمثل الموروث الشعبي الكردي، وهذا ما يؤكد عبقرية المخرج وقدرته على إبراز جماليات الصورة النصرية، وينبني من خلالها عمق اتصاله بالتراث الكردي وأصالة هويته، مستعرضاً تراث مفردات وعناصر بيئته الفريدة، شكل (8).



شكل (8) مشهد من فيلم (أرضنا للطلح) 2013، المخرج جيهن سليم، مشهد يظهر "كوفند" وهي نائمة ونجد جماليات التراث تكنتها من كل جانب، وكأنها جزء من لوحة تشكيلية تمثل الموروث الشعبي الكردي، وهذا ما يؤكد عبقرية المخرج وقدرته على إبراز جماليات السرد البصري، ويدل على عمق اتصاله بالتراث الكردي وأصالة هويته، مستعرضاً تراث مفردات وعناصر بيئته الفريدة.

وبهذا قمت المخرج "لهر سليم" في أعماله السينمائية وخاصة فيلمه "أرض الفلفل الحلو" مزيجاً من الأسلوب الواقعي والخيالي، مستمداً مادته البصرية من المعتقدات الشعبية الكردية، وعلى هذا يكون السرد البصري لملاح الهورية وتاريخ الشعوب وثقافتها هو أحد أهم نتائج السينما القومية، خاصة إنها تحمل في طياتها ذكر التراث المدي والشفوي للشعوب، فقصي لتخليد ذكرى الأجداد وتروي قصصهم ومآثرهم، في محاولة للحفاظ على عاداتهم ومعتقداتهم، عبر أعمال سينمائية تدوم لمئات السنين. وهو ما سمعت السينما الكردية إلى إظهاره عبر الأفلام التي خلدت القصص الإنسانية المصوّرة والتي تروى جانباً من معاناتهم، وتجسد التجربة الدائرية للمخرج الكردي الذي عاصر هذه الأحداث، معبراً بذلك عن ذاته الإبداعية وتجاربه الشخصية، في محاولة لإبراز هويته وثقافته وبيئته، فالفيلم السينمائي بمفهومه البسيط حكاية عابرة للقرات.

ومن خلال معطيات الصورة والتكوين السينمائي للفيلم، استطاع المخرجون الأكراد على مدار السنوات الأولى لبدء السينما الكردية تقديم أفلاماً تسعى لتوظيف ملاح الهورية الكردية سواء في انتقاء الأزياء ذات الطابع الكردي، أو في المسكن أو في المناظر الطبيعية لجبال إقليم كردستان، ومن خلال حركة الكاميرا التي رصدت هذه المشاهد، وباستخدام الإضاءة الطبيعية دون الاصطناعية لتشيروا إلى أهمية الاحتفاظ بالهوية البصرية لأماكن التصوير، والنزعة إلى الثقافية والسياسة في الطرح، بهدف خدمة أفكارهم التي يريد إيصالها للمتلقي، ونستنتج من ذلك أن الأكراد برغم كونهم من الأقليات المضطلة إلا أنهم استطاعوا انتزاع الاعتراف بهم ليس محلياً وإقليمياً، ولكن دولياً وعالمياً أيضاً، واختتم بمقولة فيها كثير من الحكمة: "إن الأمم التي لا تعرف تاريخها ولا تهضم تراثها وتتصالح معه، لا تستطيع أن تتقدم أو تبديع في أي مجال من المجالات". (بنتسم، 2014)

مما سبق توصلت الدراسة إلى النتائج التالية:

1. أصبحت السينما أحد أهم أدوات الإعلام المرئي تطوراً وتأثيراً في توعية المجتمعات والتعريف بالثقافية الهامة، والذي يحاكي محور الثقافات ويشكل الهويات في جميع أنحاء العالم.
2. بلغت أهمية السينما القومية من خلال تناولها للعديد من صور الشتات للشعوب المضطهدة، والتركيز على ملاح الهورية الثقافية للشعوب التي تعاني من التهيش بحكم كونها من الأقليات، مما ساعدها على الانتشار عالمياً وعلى نطاق واسع ومكثف.
3. أن السمات الجمالية للسينما القومية ظهرت بجانب الإحياء الثقافي، وظهور أنماط أسلوبية مبتكرة تحمل مسؤولية التعبير عن قضية الهوية الإثنية العراقية والكردية، وتجاوز قضية الانقسام الحدودي بين العراق وإقليم كردستان العراق، ففجحت السينما العراقية والكردية في استقطاب المخرجين ذوي الهوية المزججة (الكردية والعراقية)،

والإشارة إلى آلام الشعوب، والأفليات العرقية المضطهدة، مما ساعد على توحيد الصف الكردي والعراقي ضد النظم السياسية الفاشية أدناك، وإظهار التلاحم المجتمعي والإقليمي، مما عزز نجاح تجارب السينما الكردية إقليمياً ودولياً.

4. تتمتع السينما الكردية بعبورية بصرية مكثبة من ثراء جماليات التراث، ومفردات الثقافة الكردية، والمتنوعة في اللغة والأزياء والموسيقى التراثية، وأناج الفرصة لإظهار عناصر البيئة المحلية، ومشاهد من واقع إقليم كردستان، وتعد الإبقاء على المعالجات الطبيعية للإحضان في المشاهد البصرية، والتحرك الناعم للكاميرا، وإطالة فترات الصمت، وإنتاج للمتلقي فرصة الاستمتاع بجمال المشاهد الجبلية، وتوثيق معاناة الكرد عبر الحدود الفاصلة بصورته رمزية، وبإسقاط سياسي خفي من خلال الأحداث الدرامية.

التوصيات

- يوصي البحث بضرورة إعادة النظر في اسهامات السينما الكردية ومجالات الفنون البصرية المختلفة، ووسائل الإعلام المرئي، والسموع، لما توصلها من رسائل هامة تسلط الضوء على القضايا والمشكلات الإنسانية والسياسية والاجتماعية التي يعاني منها شريحة كبيرة من الشعوب المضطهدة.
- كما يوصي البحث بدراسة جماليات السرد البصري والاستعانة به في تحليل نماذج سينمائية أخرى تبرز ملامح الهوية وتتمتع بلغة بصرية راقية تصل إلى المتلقي بكل سهولة.
- ضرورة الاعتناء بتفعيل النوات والمهرجانات السينمائية وكذلك تفعيل دور الإعلام العربي للتركيز من خلالها على الجوانب البصرية في أفلام سينما المؤلف، إلى جانب التركيز على دور السينما في عرض قضايا الموروث، والتراث الحضاري لدعم التواصل بين الشعوب.
- ترجمة الأعمال السينمائية إلى العربية واللغات الأخرى، ليسهل على الباحثين والمهتمين بتوثيق التراث الإنساني للنظر فيما قدمه الآخرون، مما يعمل على سهولة الاتصال بين الشعوب في المنطقة العربية.
- توجيه الباحثين إلى العناية بإعداد دراسات سينمائية تهفوف إلى دراسة الجانب البصري في أفلام السينما القومية، لكونها تحمل الطابع التراثي والتوثيقي للقضايا المجتمعية من منظور سياسي واقعي، وحث المهتمين بالجانب الثقافي، إلى تقديم الدعم والتمويل الكافي إلى الحقل السينمائي للاهتمام بالتجارب السينمائية التي تبرز الهوية المحلية للبلدان والشعوب، لتوثيق الجوانب التراثية والثقافية. مما يؤدي إلى تحجيم السينما التجارية، لما لها من تأثير سلبي على سلوكيات الشباب في المجتمع.

المراجع

- Arnes, R. (2015). *New Voices in Arab Cinema*. Indiana University Press.
- Bal, M. (2017). *Narratology: Introduction to the Theory of Narrative*. London: University of Toronto Pressm.
- Cinéma.Un western burlesque au Kurdistan. (14/04/2014). *COURRIER INTERNATIONAL*. Retrieved from <https://www.courrierinternational.com/article/2014/04/03/cela-me-rappelle-l-amerique-des-westerns>
- Sadr, H. R. (2006). *Iranian cinema: a political history*. the Prince Claus Fund Library.
- إيشلم، أ. (2014، august 31). ثلاثية الصحراء للناصر خمير: السينما كدأاة للبحث عن الذات Retrieved from <http://thaqafat.com/2014/08/24089>
- إبراهيم محمود. (الأحد 20 كانون الثاني 2019). *مقابلة مع المخرج السينمائي الكردي: فيسر سليم*. آخر تحديث 14-4-2014. مقابلة بالغة الفرنسية، من البريد الدولي Courier international. <https://www.welateme.net/cand/modules>
- أحمد زكي بدري. (1978). *معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية*. بيروت: مكتبة لبنان.
- سلام حسن. (29 سبتمبر، 2019). *قراءة في فيلم أرضي* بفيلما الحلو للمخرج الكردي العراقي هوزن سليم. موقع بوابة سوريا. تم الاسترداد من <https://hawaba-sy.com/2019/09/29>
- وسلم قصى. (2016/9/7). *كتاب جديد يوثق تاريخ السينما الكردية*. *PUKmedia*. تم الاسترداد من https://www.pukmedia.com/AR_Direjc.aspx?ifmarc=86136

نبذة عن السيرة الذاتية:

- مرام محمود ثابت مدرس بقسم الديكور / شعبة الفنون التعبيرية (فنون السينما والمسرح والنقاز) - كلية الفنون الجميلة - جامعة الأقصر عام 2006/2007، والتحق بعضوية نقابة الفنانين التشكيليين بالقاهرة، وحاصلة على درجة الماجستير عن رسالة بعنوان (الأثر الدرامي والتشكيلي للأزياء العربية في الأفلام التاريخية) من كلية الفنون الجميلة بالزمالك، جامعة حلوان لعام 2014. اعتنت فيها بتقويم تاريخ الأزياء العربية ومراحل تطورها بداية من العهد النبوي وحتى العصر العثماني، وتناولت جانب من تأثير الدراما والجوانب التشكيلية في صياغة الأزياء العربية في الأفلام التاريخية.
- أنهت رسالة الدكتوراه التي بعنوان "السرد النصري في أفلام سينما المؤلف وعلاقتها بالهوية العربية"، كلية الفنون الجميلة، جامعة المنيا عام 2022. اعتنت فيها بتقديم تاريخ السينما العربية وتأثير العوامل الاجتماعية والإنسانية والسياسية على تشكيل هوية المجتمعات العربية، خاصة مع تنامي الوعي العربي في الأونة الأخيرة مع المستجدات الحادثة في العالم الدولي والإقليمي .
- قامت بنشر عدة أبحاث عن الدراسات السينمائية، وخاصة عن نظرية سينما المؤلف وتأثيرها على سينما الشرق الأوسط، هذا بجانب أي قمت بتصميم وتنفيذ ديكورات وأزياء لبعض العروض المسرحية، كما إنني شاركت في عدة معارض فنية، ولي اهتمام خاص بتصميم الأزياء ذات الطابع العربي.

الأبحاث المنشورة للباحثة:

- ورقة بحثية في المؤتمر الدولي السابع للجمعية العربية للحضارة والفنون الإسلامية؛ بعنوان "فضايا الهوية والتراث في السينما الفلسطينية" لعام 2020.
- ورقة بحثية في المؤتمر الدولي السادس للفنون التشكيلية وخدمة المجتمع؛ بعنوان " فضايا الهوية في السينما العراقية" لعام 2020.
- ورقة بحثية بعنوان "إحياء التراث واستلهام تصميمات معاصرة من الأزياء التراثية للمرأة العراقية"، في المؤتمر العالمي للأزياء والأنسجة ومكملاتها لحضرة وادي الرافدين تحت عنوان "الأزياء لغة مشتركة بين شعوب العالم ورمزا لتميزها" 1-2020/11.
- ورقة بحثية بعنوان "السرد البصري وتداخلاته في السينما العربية" (السينما التونسية نموذجا) لعام 2021، في المؤتمر الدولي السادس لشباب الباحثين بجامعة سوهاج.

الحساب الأكاديمي للباحثة: Google Scholar - Maram Mahmoud Thabet Mouhamed

الحساب الشخصي :joip ;100059.400.200.2055.0009-0002-5713-0722

الحساب الشخصي orcidhttps://orcid.org/my-orcid

رۆڵی ریکز او هه‌کانی کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی له ریفورمی کۆمه‌لایه‌تییدا
توێژینه‌وه‌یه‌کی زانستی (تیۆری، مه‌یدانی)یه، رۆڵی ریکز او هه‌کانی کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی سه‌بار هه‌
دوخی توێژوتی در به‌ نافر هه‌تان له‌سه‌نته‌ری پارێزگای هه‌لوان

ناری ره‌فیق شفیق

یارێده‌ده‌ری به‌ر ئیو به‌ری گه‌شتی بو به‌ر هه‌نگار بوو نه‌وه‌ی توێژوتی، وه‌زاره‌تی ناوچه‌ی کوردستان - عێراق

The role of civil society organizations in social reform
A scientific research (theoretical, field) on the role of civil society
organizations regarding the situation of violence against women in the center of
Erbil province

Ari Rafiq Shafiq

Assistant Director General for Combating Violence, Ministry of Interior, Kurdistan - Iraq

Introduction:

Following the completion of the process of liberating a specific part of the Southern Kurdistan Region and the emergence of a multi-dimensional and comprehensive change in the construction of parliament and its executive authority, a type of development in the fields of politics, culture, and social institutions occurred. The most significant development in Kurdistan was the construction, followed by the development, of the Civil Affairs Agency. We believe it is critical to discuss the role and impact of the current Civil Affairs Agency movement in this research. We should mention that in Kurdistan, until the end of 2011, the National Council of Kurdistan published two main laws, and according to these two laws (Organization and Association), the way of working and the level of adherence (Association, syndicates, Occupational unions, Social clubs, etc.) were established. The cultural institutions and centers have been chosen, but the Kurdistan Parliament has approved a new law to organize the work of civil society associations since the end of 2011. Law No. 15 of 2001, which is specific to the Kurdistan Region's non-governmental organization, was deactivated following the passage of the new law, Law No. 1 of 2011. civil society organizations. We discuss the role of organizations and associations that work legally for social reform in Kurdistan in this study. We intend to show the details of the crimes and violations that have faced the girls and women of Kurdistan, as the most elaborate issues and social phenomena that required fundamental reform in the past; thus, in this research, we will try to depict the role and level of effectiveness of the Civil Affairs Assisitions toward these crimes and violations on the one hand, and the process of fundamental social reform on the other, and we will also discuss.

Key words: role, organization of civil community, reform, community.

دور منظمات المجتمع المدني في الإصلاح الاجتماعي

بحث علمي (نظري ، ميداني) حول دور منظمات المجتمع المدني في مكافحة العنف ضد المرأة في أربيل
رفيق شفيق_ مساعد المدير العام لمكافحة العنف ، وزارة الداخلية ، كوردستان - العراق

أحدث إنشاء البرلمان والسلطة التنفيذية نوعاً من التطور في المؤسسات السياسية والثقافية والاجتماعية ، وكان جزء من هذا التطور المهم هو إنشاء مؤسسات كردستان وتطويرها. ستتعرض هذه الدراسة إلى شرح دور هذه الموجة وآثارها في عمل منظمات المجتمع المدني. تناقش هذه الورقة دور المنظمات والجمعيات التي تعمل من أجل الإصلاح الاجتماعي في كردستان بشكل قانوني. كما تتعرض إلى الجرائم والانتهاكات التي تعرضت لها الفتيات والنساء في كردستان ، باعتبارها أبرز المشاكل والظواهر الاجتماعية التي عانت منها المرأة في الماضي ، ضمن خطة إصلاح جذرية. تحاول هذه الدراسة مناقشة تأثير منظمات المجتمع المدني في مواجهة هذه الجرائم والانتهاكات من جهة وعملية الإصلاح الاجتماعي الجذري من جهة أخرى. كما تناقش المعوقات التي أثرت على تنفيذ استراتيجيات منظمات المجتمع المدني برامجها في إقليم كوردستان.

پيشهكى :

دو رابعدوى بهكو تا هاتنى پرۆسهى نازاكر دنى بهئىكى گرنىك له نازوچىكانى كوردستانى باشوورو هاتنهكانىبهى جوژىك له گورانكارى فرولايهون و گشتگرى، كه خوزى له بيناكر دنى پسر لهمان و دمهسلالاتى جيههچىكر دنى خو مالمبا بينيهوه، جوژىك له گهشهوى پيشكوه تنى له كاپهو دامزراوه سياسى و فسر ههنگى و كو مهلا پيهيكمانى لهگهل خويا هينا، بهئىك لهو پسر سهيلدنه گرنگهش بيندانن و پاشان گهشهپيژدانى (دوزگو) توركمانه مهديهكان) بوو له كوردستان.

ئوهوى به لايى ئيمهوه جى بهههه لهو توژىنيهوهيدا راقهكر دنى رۆل و نهخش و كار بگر بهكانى ئهو تهرۆمهيه كه له ئيستاي گور مپالى كارى توركمانه مهديهپيژداندا دهپيژىت.

پهيوسته بلين كه له كوردستاندا تا كو تايى سالى 2011 دوو پاساى سهرمكى له لايين لهجو مهنى نيشتمانى كوردستانوه دهر جوون و بهپنى ئهم دوو پاسا به (رېكخاوهكان و كو مهلكان) دامزراون و به پنى برىگه مالدكهكانى ئهم دوو پاسا به شتو ازى كاركر دن و ئاستى پاينهوبونى (كو مهلكان، سهنگىكاكان، پهكيتيه پيشهپهيكان، يانه كو مهلا پيهيكمان، ينكه و ناو دنده رۆ شنبير پيهران) ديارىكران، بهلام لهكو تايى سالى 2011وه پاسا بهكى نوئى بو رېكخاستى كارى رېكخاوهكانى كو مهلى مدهنى له لايين پسر لهمانى كوردستانوه پهسندىكر، لهگهل دهركر دنى پاسا نوئيهكهدا كه مهپهستمان پاساى ژماره (1)ى سالى 2011يه، پاساى ژماره (15)ى سالى 2001ى تايهت به رېكخاوه ناهكو مهلكانى ههرىمى كوردستان كارى لهكار خرا.

لهو توژىنيهوهيدا ههولدمهين باس له رۆلى ئهو رېكخاوه و كو مهلايه بگهين كه له كوردستان بهئىتو بهپهكى پاساى كار بو رېفۆرمى كه مهلا پيئى دهكهن، بهتايهتپيش مهپهستمانه ردمكارى ئهو تاران و پيشىلاك يانه بهخپهروو كه روو پسر ووى كچان و ژنانى كوردستان بوو نهتهوه، ورك زهقترين كيشه ديار دى كو مهلا پيئى كه پيوست بوو لهو ابرودودا پلانى رېفۆرمى ريشهپى بو رهنگر بجرى، بويه لهو توژىنيهوهيدا ههولدمهين رۆل و ئاستى كار بگر دى رېكخاوهكانى كو مهلكهوى مدهنى لهعاست ئهو تاران و پيشىلاك يانه له لايهك و پرۆسهى رېفۆرمى كو مهلا پيئى ريشهپى له لايهكى تروه بهخپه بهس، ههروهها لهو ناستهنگانه دعوئين كه كار بگر بيان ههيووه لهسهر بهديهههينانى پرۆگرام وستا ئيزى رېكخاوهكانى كو مهلكهوى مدهنى له ههرىمى كوردستان.

كليه وشهپههكان: رۆل، رېكخاوهكانى كو مهلكهوى مدهنى، رېفۆرم، كو مهلا پيئى.

باسى پهكهم: مپوت دنامهى توژىنيهوهكه

كيشهى توژىنيهوهكه:

پىكياك لهخهسلتهكانى ئهم توژىنيهوه بوونى قورساى وگرنگى كيشهكه پالى بهئيمهونا تا شروقهى زانستيا نه لهچو رچيرهى توژىنيهوهيكدا بو ئهم كيشهپه بگهين، ههپهت هوكرارى توژىش ههيووه لهسهر ههلبژاردنى گرفتكه، بو نمونه ههستماكر د ئهمرو و لهكو رددستاندا NGOكان لهرووى چهندا بهئيمهوه رۆژ پهرۆژ روهه و ههلكشان و ريزهوى ديار دوه گرفتكه كو مهلا پيهيكمانيش بهتايهتى بارووخى توندوتيزى دربه نافو مان تادى له نالوزوونىكى ناسرو شتيدا دهپيژىت، له لايهكى تروه ههستماكر د باس و گفتوگوى جو بهجو ر لهسهر چوئى، كارى رېكخاوهكان له ئيستاي كوردستاندا سهرى ههلاووو پرۆسهى كاركر دنى رېكخاوه ميش ههس لهسهر هتاوه به(گرفت) و(به ناكله) دهستى پيكر د، رۆژانه ههس پىكياك له لايى خو يهوه راقهى ئهم گرفته دهكات، بهپنى ئهوهى پشت به بنهماو پر فسيبى زانستى بههستريت، له راستدا كاركر دنى توركمانه مهديهكان له كو مهلكا پهكدا كه تهواو وابهستهى نهريته كو مهلا پيهيكمانه، له لايهكى تروه ناكله مدهنى وابهسيهيكمانى ههرىمى كوردستان جوژىك له كيشهى دروستكر دووه، لهپس ئهوه ئهم توژىنيهوه ههولدمهت ولامى ئهم سى پر سيار بهتاهوه:

- تاچ رادمههك رېكخاوهكانى كو مهلكهوى مدهنى ناوئىهى كيشهكانى ناو خيزانى كو مهلكهوى كوردستانى بوون؟
- لهپال دامزرا دنى ژمارهپهكى بهكچار زورى رېكخاوهكانى كو مهلكهوى مدهنى، رهوشى توندوتيزى دربه نافو مان له چ ناستىكا دهپيژىت؟

- كامانهن گرنگترين ئهو ناستهنگانهى دهكهونه بهردم بهروو پيشهوهچوون و جيههچىكر دنى كارنامهى رېكخاوهكانى كو مهلكهوى مدهنى؟

گرنگى توژىنيهوهكه:

پىكياك لهو فاكهتسرا نهى وايكر د بربار لهسهر ههلبژاردنى ناوئيشانى ئهم توژىنيهوه بهدين نهوون و نهخاچمهكانى توژىنيهوهى زانستى بوو له رابردودا لهسهر (رۆلى رېكخاوهكانى كو مهلكهوى مدهنى له رېفۆرمى كو مهلا پيهيكمان) كه تايهت به رهوشى كو مهلكى رېكخاوهكانى كو مهلكى مدهنى له ههرىمى كوردستان، پيمانو اوو كو مهله و رېكخاوهكان لهم تهنگره كو مهلا پيهيكمانى كه ئيستاي كو مهلكهوى كوردستان تى، كهوتوون، رۆيان كهتر نيه و بهلكو زيارت پشه لهو دوزگا پسر و دهپيهانهى كه له و لايى ئيمهه بوونين ههپه.

پيمانو ايه ئهمرو و جوژىك لهتايهتپيژيشتن ههپه لهسهر چوئى كارى رېكخاوهوى له لايهك وجيههچىكر دنى نهركى رېكخاوهوى له لايهكى تر، فاكهى كو مهلا پيئى، ئيمه له ناستىكا دهپيژىت كه تا ئهم فوئا غهش نالو اترىت بهناسانى ههرىمى (بههها و دامزراوه مهديهپيكان) بكات.

نامانجی توێژینهوهکه :

- 1- لهم قهبرانه کو مه‌لابه‌تیه‌ی که ئێستای کو مه‌لگای ئیژه تییکه‌توره تا چ ئاستیک ریکخراوه‌کانی کو مه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی پلانی هه‌مه‌لابه‌ین و ریشه‌یان له رابردودا هه‌بوه بو ده‌ستیکردنی پروسه‌ی ریفرمی کو مه‌لابه‌تی و به‌تابه‌ت بو که‌مه‌کردنه‌وه‌ی ئه‌و تان و پیشیلکارینه‌ی که رووبه‌رووی ناقرمت بوته‌وه له هه‌ر ئه‌ی کوردستان؟
- 2- ئه‌و قوتابخه‌ی که ئێستای کو مه‌لگای کوردی تینا ده‌ژی تاچهند کاری ریکخراوه‌کانی کو مه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی به‌ی هه‌زم ده‌کریت، به‌تابه‌ت ئه‌و توێژانه‌ی که بو ریفرمی کو مه‌لابه‌تی دامه‌زران؟
- 3- ئه‌و فاکتورانه کامانه‌ن تاکه‌کانی خیزانی کوردی ناچارکردوه که ئه‌وانی ته‌نا ته‌نا کێشه ئالوزمه‌گانیته‌ی وه‌ک پێویست له‌ده‌روه‌ی ده‌زگای خیزان چارسه‌ر بکات؟ ریکخراوه‌کانی کو مه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی که‌مه‌تر خه‌من پاخود داخراوی و پیرۆزی دامه‌زراره‌وه‌ی خیزان و تیروانیی چه‌قیه‌ستوه‌ی کو مه‌لابه‌تی که که‌س ئه‌ی نه‌به‌ی نه‌به‌ی و کێشه‌کانی ناو ده‌زگای خیزان بیانه‌ ده‌روه‌وه‌ داوای چارسه‌س له دامه‌زراوه‌کانی تر بکات هه‌واکه‌یه‌تی؟
- 4- ئه‌و ده‌ره‌وه‌ی که ئه‌و ده‌زگای کامانه‌ن که تاکی کوردی له‌ئه‌نجامی شه‌س مئی کێشه‌کانیدا له‌ژبانی کو مه‌لابه‌تیه‌ی خۆی و ده‌وره‌یه‌ر مه‌کانیدا ده‌ره‌وه‌تونه‌ن؟
- 5- هه‌ژمونه‌ی دابو ئه‌رپه‌ه کو مه‌لابه‌تیه‌یه‌کان، که ته‌واوی ژبانی کو مه‌لابه‌تی و سیاسی و فه‌ره‌نگی کو مه‌لگای کوردی داگیرکردوه، تا چ راده‌یه‌ک ریکخراوه‌یه‌وه له‌یه‌ر ده‌م (پروسه‌ی ریفرم)دا؟

باسی دووم: لایه‌نی تیوری

یه‌که‌م: گرتنه‌ری ته‌وه‌یه‌کانی توێژینه‌وه‌که

چه‌مه‌کی ریکخراو:

(شه‌کر مسته‌فا سه‌له‌ب) پێناسه‌ی ریکخراو ده‌کات و ده‌لێت: ده‌زگایه‌کی سیاسییه، باوه‌ریکه‌راوه له‌رووی کو مه‌لابه‌تیه‌یه‌وه، خاوه‌نی که‌سه‌یه‌تی نه‌گه‌زه و له پێناو چهند ئامانه‌یکی دیاریکه‌راو دا هه‌واکه‌وتنه‌ی، به‌هێنی په‌یڕه‌وه و پڕۆگرامی بڕیار له‌سه‌ر دراو کار ده‌کات، بۆ نه‌وه‌وه که مه‌له‌ به‌خشه‌ر مه‌کان، حه‌زیه سیاسییه‌کان، سه‌ندیکه‌کان، ریکخراوه زانسته‌یه‌کان.. هه‌تد. (سه‌له‌ب، 1981: 701)

چه‌مه‌کی (ریکخراوه‌کانی کو مه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی):

به‌ ده‌زگاکو پێکه‌لتا به‌یه‌کی گرتنه‌کی کو مه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی دادنه‌ری، شه‌تیکه‌یه‌که‌ن بۆ کو ئه‌وه‌وه‌ به‌یه‌که‌وه کارکردنی که‌سه‌نیکه‌ که به‌ر ئه‌وه‌ ده‌تێبه‌ه‌کی هه‌وا به‌شه‌یه‌ پێویسته‌ بۆ به‌وه‌دان، هه‌نگاو ده‌تێن بۆ به‌ده‌سه‌ستن و هه‌تانه‌ی چه‌ندین ئامانه‌ی هه‌وا به‌شه‌ و دیاریکه‌راو، له‌یه‌گه‌ی داره‌شتی نه‌خشه‌ی پێویسته‌ بۆ به‌وه‌دان و هه‌وا به‌شه‌یه‌یه‌وه به‌وه‌ پێشه‌ری ئاست و توانای تاکه‌گانه‌ی به‌که‌ی خیزان و کو مه‌لگاکو شه‌ری ئه‌وه‌یه‌ن به‌هه‌و قه‌ولایی دیاره‌وه‌ گه‌رته‌کان، له‌رووی کو مه‌لابه‌تی و فه‌ره‌نگی و پیشه‌یه‌یه‌وه، به‌ جیاوازی جۆری کارکردنه‌ی به‌هه‌وی ناخه‌یه‌کی و تابه‌ته‌مه‌ندی (کو ئه‌وه‌ی کو مه‌لگاکان)

له‌لایه‌کی ترمه‌وه به‌م شه‌وه‌یه کو مه‌لگه‌ی مه‌ده‌نییه‌یه‌سه کاراوه: بره‌تیبه له‌بواره‌ی ژبانی کو مه‌لابه‌تی تاکه‌که‌سه‌که‌کان، که له‌لایه‌ن پاسا پارێزگار پان لێمه‌کریت و تێیدا هه‌موو که‌سه‌نیکه‌ به‌ی، ترس، وێستی ئازاد ده‌سه‌لانی تایه‌تی خۆی، له‌چارچۆیه‌ی یاسادا پیۆری بڕیاردان و داوه‌ریکه‌ره‌کانی خۆی وه‌ده‌ست ده‌هێنێت. (ئیره‌وانی، 2001: 149)

1) چه‌مه‌کی رۆل:

(دیکن میشل) پێوه‌یه‌ که رۆل: بره‌تیبه له‌وه رفه‌قاره‌ی که به‌که‌رێک له‌ئه‌نجامی ده‌دات، پان سه‌ر قاله‌ پێوه‌ی، نه‌مه‌ش به‌که‌سه‌وه لایه‌نی سه‌رفانی چه‌ر نه‌که‌ر توته‌وه‌ بۆ ته‌نها که‌سه‌نیکه، به‌له‌کو ئه‌مه‌ زبانه‌ر فه‌ره‌یه‌کی فراوانتری پێده‌به‌خشێ به‌وه‌ پێوه‌ی بۆ ده‌زگاکو گرووب و ده‌سته‌کارگیر و سیاسییه‌کان.. هه‌تد. (میشل، 1980: 45)

چه‌مه‌کی چاکسازی (ریفرم)

ریفرم: سه‌رفا و خالی ده‌ستیکردنه‌ بۆ هه‌موو پڕۆژه‌یه‌کی بێناوه‌وه و گه‌شه‌یه‌یه‌کان.
(www.libyanwritersclub.com)

هه‌ر وه‌ها، قه‌تبه‌خانه‌یه‌که‌ بۆ سه‌ر له‌وه‌ی ئاماده‌کردن و گه‌ڕانه‌وه‌ی ئه‌وه‌ی له‌یه‌ی له‌یه‌گه‌ لاده‌ندن. (معتوق، 1993: 283)

چه‌مه‌کی ریفرمی کو مه‌لابه‌تی:

له‌ پێناسه‌یه‌کی (احمد الاحال)دا هه‌واتوه که ریفرمی کو مه‌لابه‌تی: گرتنه‌گه‌یه‌ به‌خیزان و ده‌زگاکو مه‌لابه‌تیه‌یه‌کان به‌ داگیرکردنی خه‌مه‌تگه‌زاری، کێشه‌ی به‌هه‌وه‌شتی و نه‌خه‌پێوه‌اری و هه‌ژاری له‌یه‌گه‌ی چاکسازی (ریفرم) وه‌ چارسه‌ر ده‌کریت. (www.aqlanonline.com)

باسی سه‌یه‌م: سه‌ره‌تایه‌یه‌کی بۆ سه‌ر هه‌مان و ناساندنی کو مه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی

کو مه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی (Civil Society) چه‌مه‌کی لێکه‌راوه‌ ته‌که‌ موچه‌ر ده‌، جگه‌ له‌هه‌مه‌ش ئاتوانین یه‌که‌ نه‌وه‌ی کو مه‌لگای مه‌ده‌نی و ئیله‌کته‌ی، به‌ ده‌ریزیکی دیکه‌ کاتیک باس له‌ کو مه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی ده‌که‌ین ده‌نی بیره‌سین و بزانه‌ن کو مه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی له‌ کو ئی؟

(جوگرافییونی، کۆمەڵگەی مەدەنی، له جوگرافیی جیاجیادا لێکدانەوەی جیاجیای بو کر و ه و به واتای جیاجیا لێکردن و تێوه، بۆ نموونه: ئەگەر سەیری ئەو چەمکە کۆمەڵگەی مەدەنی بکەین، کە لە (ئەلمانی)دا، لە رێی فەیلەسوفانی (ئەلمانی)وە، بۆ نموونه (هێگل) خراوەتەر و (هێگل) خراوەتەر و (هێگل) خراوەتەر و (هێگل) خراوەتەر، بۆ نموونه (ئۆک) بان زانابانی (فەرنسی)، بۆ نموونه (روس) باسبان لێو مکر دوو بەر واردیان بکەین دەبینن ئەم پێناسانە تەر و لێکدان.

لە (بەرتانیادا) پێناسە کۆمەڵگەی مەدەنی زیاتر بۆ (ئابووری سیاسی) دەرکەوتەر و کۆمەڵگەی مەدەنی بۆ بوارەکانی ئازادی ئابووری و مۆلگابەختی تەبەت و ... هتد بکار ئەنێتەر، ئەمەش بۆ ئەو دەگەرێتەر، کە کۆمەڵگەی بەرتانیای پێشەوی زانستی ئابووری (ج کلایسیک و ج نووی) بوو، بەلام کاتیەک لە (فەرنسا)دا باس لە کۆمەڵگەی مەدەنی دەرکەوتی بەرتانیای (لیریلز) دێتەر، ئار و ه، بە دەربڕینی دیکە لە (فەرنسا) چەمکی کۆمەڵگەی مەدەنی بۆ ئازادییە سیاسییەکان (بەمانا گشتییەکی) پێوەندی (دوولەت و دامەزرێوە) گروپە نادەلەتییەکان (دەرکەوتەر، بەلام فەیلەسوفانی (ئەلمانی) و مکر (هێگل) و هاوڕێانی و دواتر (مارکس)یش زۆر فەلسەفانە پێناسە کۆمەڵگەی مەدەنی دەکەن.

دووانین بۆ کۆمەڵگەی مەدەنی چەمکی مێرووی، واتە وەک هەر چەمکی دیکە مێرووی بەینی کات و شوێن و زەمینی مەعریفی دەگۆرێت، بۆیە ناکرێت پێناسە بکەین، گشتی بۆ بکەین کە لەسەر دەم و پاروونێ جیاوازا بکار بەهێزێت، لێگەڵ ئەو شتدا دواترین بۆین بەشێوەی گشتی (کۆمەڵگەی مەدەنی) بۆرێکە لە پێوەندی کۆمەڵگەییەکاندا، کە (دەسهلاتی سیاسی خۆی تێهاتەر تێت) و کۆمەڵگەی مەدەنی و دامەزرێوە و دامەزرێوە (ناتاییەتی) مەدەنی (ناتاییەتی) دەرکەوتەر، واتە کۆمەڵگەی مەدەنی بۆرێکە کە دوولەت تێیدا مافی دەستێردانی راستەخۆی نییە، لە رووبەرێ کۆمەڵگەی مەدەنی بەراتی (هێنانەبەدی دیموکراسی و بوونی ئازادی) لەقەلم دەین: (ئیروانی، 2001: 150)

کەرێتەر، بەر ئەوێ رێکخراوەکان، بە بەگێکە لە دەرگا و ستوونە بەهێزەکانی کۆمەڵگەی مەدەنی، پێمان وایە ناکرێت بەینی ئاسانایی، بابەتیانە (کۆمەڵگەی مەدەنی) بە گشتی شێوەی رێکخراوەکانیش بکرێت، چونکە نەستەمە لە کۆمەڵگەکاندا بانگەشە کاری رێکخراوەی و دامەزرێوە مەدەنیەکانی تر بکرێت لەبەر کاتێ ئەم کۆمەڵگە هاوارا و هەردەنگ نەبی لە پێکەنین و بیناکرێتی و اقیانەیی پێناسە مەدەنی، کەرێتەر لێرێوە دەبی مێروو و شوێنی کۆمەڵگەی مەدەنی بایس:

• سەرھەڵاتی کۆمەڵگەی مەدەنی لەرووی مێرووی:

کۆمەڵگەی مەدەنی بە بەگێکە پێناسە ناکرێت، ئەری کۆمەڵگەی مەدەنی تەنیا ئەوێ کە گروپێک لە خەڵک لە دوری یەک کۆبێنەر بۆ ئەوێ کێشە هاو بەشەکانیان چارەسەر بکەن، کۆمەڵگەی مەدەنی برێتیە لە کۆمەڵگەکان کە ئەندامەکانی ئەوێ ئازاد دەن، بۆ راپەراندنی کاروبەر کۆمەڵگەییەکانیان رێکخراو و ئەنجومەنی، جوو راپەرێک بێن. (مێهەن، سەرچەرێ پێشو: 8)

ئێگەر بمانەوت بە کۆر تەبەتێک لەبارە (کۆمەڵگەی مەدەنی) پێوە دەست پێ بکەین ئەو لەناو باسەکاندا چەند جووێک پێناسە کۆمەڵگەی مەدەنیان دێتەر، (عەبدوڵعەقار شکور) لە بابەتیکی تەبەت بە کۆمەڵگەی مەدەنی و سەرھەڵاتی دەت: سەرھەڵاتی سەرھەڵاتی چەمکی کۆمەڵگەی مەدەنی بۆ بیری ئۆزانی کۆن دەرکەوتەر، لەکاتیکی (ئیرستو) باس لەم چەمکە دەکات و دەتێتەر، کۆمەڵگەی مەدەنی لەبەر جیاکارێتەر و پێوەیە کە (کۆمەڵگەیی سیاسی و مەڵکەچی باس)، هەر وەک ئەمێرێ بۆ ئەو دەکات کە دوولەت لە بیری سیاسی ئەوێ کۆمەڵگەی مەدەنی، کە لەشێوەی کۆمەڵگەیی سیاسی خۆی دەرخات و ئەندامەکانی ئەم کۆمەڵگە برێتین لە هەرلایین و ئەوانە کە باسەکانی دوولەت پێرێوە دەکەن و لە جوو چێوەی ئەو باسایاندا رەفتەر دەکەن. (www.rezgar.com)

هەر لە هەمان بابەتدا دیتەسەر سەکەکانی پەر پێدانی واتای کۆمەڵگەی مەدەنی و ئەمێرێ بۆ چەند سەدەیک دەکات و دەت: لەسەدی هەژدەھەدا چەمکی کۆمەڵگەی مەدەنی پەرێ سەند لەگەڵ گەشەسەندن و پێکەلتی پێوەندییە سەر مایەرا بێهەکان و جیاوازی کرا لەبێرێوە دەولەت و کۆمەڵگەی مەدەنی، سەرھەڵاتی کۆبوونەرێ دەسهلاتی سیاسی لە بەگ سەرچەرێ برێرێوە جێی گەتەرگۆبوو، هەر و هەر ئەو بێرێوە هاتەر، ئەوێ بێرێوەی کۆمەڵگەکانی خاوەنی مافی سەرکەن لە بەرگەرێدن دژی مێرێ دەسهلاتی سیاسی.

لەکۆتایی سەدی هەژدەھەدا، بیری سیاسی روژناوایی دوولەتی کردەر کە پێرێتەر، کەمێرێ دەوێ هەمەنەدی دوولەت لەبەرێوەندی کۆمەڵگەی مەدەنی بێت و دەت بە سەر بەخۆی کاربەکان و کاروبەرەکانی خۆی جێبەجێ بکات و نەهێتێت حکومەت دەست بچاتەر کارەکانی، تەنیا بەشێوەیەکی کەم لەکاتی پێوستدا.

لەسەدی نوو دەھەدا گۆرانکاری دوووم روویدا بۆ چەمکی کۆمەڵگەی مەدەنی، لێرێدا (کارل مارکس) پێی وایوە کە (کۆمەڵگەی مەدەنی مەجانی مەلانی تێوان چێنەکانە).

لەسەدی (گراش) کۆمەڵگەی مەدەنی لە جوو چێوەیەکی نوویدا پێناسە کرد و گوتی: کۆمەڵگەی مەدەنی مەجانی مەلانی، ئابووری نییە، بەگەر مەیدانێکە بۆ مەلانی، تێوان ئایدۆلۆژیای جیاوازی تێوان دەسهلاتی سیاسی و هەمەنەدی ئایدۆلۆژیای، پێشان دێتەر سەر دووایین پێناسە کۆمەڵگەی مەدەنی و پێکەلتی و دەت:

کۆمەڵگەی مەدەنی برێتیە لە تاکە کەس و دەستە نافرە مەکان، بەسەختی ئەوێ کە ئەندامێکی چالاکن لەزۆرەیی بوارەکانی (پەر و دوو) ئابووری و جێزانی و تەندروستی و رێشێبیری و جێزوازی) و چەند بوارێکی تر. هەر و هەر دەتێت: کۆمەڵگەی مەدەنی پێکەلتی لەو دەستانە لەکۆمەڵگەکاندا (دزگا دوو مەییەکان) و مەگ: (کۆمەڵگە ئەھلیەکان،

سندیکاکانی کرێکاران وپیشه‌بیه‌کان، کۆمپانیاکانی کار، ژووری بازرگانیه‌کان وپیشه‌سازبیه‌کان و هه‌موو ئه‌و دهرزگایانه‌ی به‌خۆبه‌خشی کارمکه‌ن). (www.rezgar.com)

باسی چوارم: ریکخراو مکانی کۆمه‌لگهی مەهدنی له‌هه‌رێبی کوردستاندا کاهێ سه‌رپانه‌ماندا؟

ره‌گه‌ز مکانی کۆمه‌لگهی مەهدنی:

ئهم چوار ره‌گه‌زه‌ی خواره‌وه به‌ چوار پانه‌گا سه‌ر مکه‌یبه‌کاهێ کۆمه‌لگهی مەهدنی داده‌نێن، که مه‌رجی پێشوخه‌ته‌ی کارکردنانه‌:

- 1) کۆمه‌لگهی مەهدنی: کردیه‌کی نازادانه‌ی خۆبه‌خشه.
- 2) کۆمه‌لگهی مەهدنی: کردیه‌کی ریکخراوه (مفهمه).
- 3) کۆمه‌لگهی مەهدنی: قه‌وڵکردنی رای جیاواز و قه‌وڵکردنی فرده‌ه‌ه‌نگیه.
- 4) کۆمه‌لگهی مەهدنی: هه‌رواڵه‌خانه بو گه‌یه‌شتن به‌ ده‌سه‌لات (شکر، هه‌مان سه‌رچاره‌ی پێشوو: 4)

میتوێی توێژینه‌وه‌که:

له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا میتوێی روویوێی کۆمه‌لگه‌یه‌تی به‌ ئامانه‌ی کۆکردنه‌وه‌ی زانیاری له‌سه‌ر ریکخراوه‌و مکانی کۆمه‌لگهی مەهدنی و رۆڵ و ئه‌رك و ناستیان له‌ تێستای کۆمه‌لگه‌ی کوردستاندا به‌کاره‌ێتاروه.

کۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه‌که و نموونه‌ی هه‌لیژێردراو:

نموونه‌ی ئهم توێژینه‌وه‌یه‌ به‌ ریکه‌ی ناهه‌ر مه‌مکی (غیر عشوائی)، (60) شه‌سته‌ی کسه‌ی تێدا وه‌رگیراوه له‌ کۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه‌که، که له‌ جووری نموونه‌ی هه‌لیژێردراوه به‌رێگه‌ی مه‌به‌ستدار (34) که تێیدا (28) کسه‌ی نه‌ه‌مان له‌ NGO کاندای و اتا له‌ کۆمه‌لگه‌ی ریکخراوه‌ مکانی کۆمه‌لگهی مەهدنی، که رێژمه‌یان ده‌کاته‌ (46,66%) و مه‌کو نموونه‌ وه‌رگیراون، هه‌روه‌ها ریکه‌زی نێر (43) کسه‌ی که رێژمه‌ی ده‌کاته (71,66%) و ره‌گه‌زی مه‌ی (17) کسه‌ی که رێژمه‌ی (28,33%)، که‌واته‌ رێژمه‌ی (100%) سه‌لمه‌لی توێژینه‌وه‌که‌یه‌، هه‌روه‌ها (32) کسه‌یان نه‌ه‌مان نێر له‌ NGO کان که رێژمه‌ی ده‌کاته‌ (53,33%) و به‌رێگه‌ی هه‌ر مه‌مکی (عه‌شووائی) وه‌رگیراون.

سه‌یه‌م: بواریه‌کانی توێژینه‌وه

- 1) بواری شوێن: ئهم توێژینه‌وه‌یه‌ کۆمه‌لگه‌ی ریکخراوه‌ مکانی کۆمه‌لگهی مەهدنی له‌ شاری هه‌لیژێردراوه‌.
- 2) بواری مرۆبی: توێژینه‌وه‌که‌ کارمه‌ندانی کۆمه‌لگه‌ی NGO کانی هه‌لیژێر و ئه‌وانه‌ی نه‌ه‌مان نێر له‌ ریکخراوه‌ مکان وه‌رگیراون به‌ هه‌ر دوو ره‌گه‌ز مه‌کو، که به‌ شێوه‌یه‌کی هه‌ر مه‌مکی مه‌به‌ستدار (28) له‌ کارمه‌ندی کۆمه‌لگه‌ی NGO کان وه‌رگیراون که رێژمه‌ی نه‌ه‌مان نێر له‌ کۆمه‌لگه‌ی ریکخراوه‌ مکان وه‌رگیراون.
- 3) بواری کاتی: ئهم توێژینه‌وه‌یه‌ له‌ رووی (کاتمه‌ی له‌ ریکه‌وتی (15 / 2 / 2022 تا 30 / 8 / 2022) ی خایاندوه.

باسی پێنجه‌م: لایه‌نی مه‌یادی و خسته‌ی رووی زانیاریه‌کان
خسته‌ی (1) ره‌گه‌زی نموونه‌ی لیکه‌ لایه‌ مه‌که‌ی روون ده‌کاته‌وه

ره‌گه‌ز	ژماره	رێژه‌ی سه‌له‌ی
نێر	43	%71,66
مه‌ی	17	%28,33
کۆی گه‌تی	60	%100

له‌خسته‌ی (1) بۆمان ده‌ر ده‌که‌وتیت که رێژه‌ی (71,66) ی تاکه‌کانی نموونه‌ی توێژینه‌وه‌که‌مان له‌ ریکه‌زی (نێر) پیکه‌یت، به‌لام ره‌گه‌زی (مه‌ی) (28,33) ی تاکه‌کانی نموونه‌ی لیکه‌ لایه‌ مه‌که‌مان پیکه‌یت.

خسته‌ی (2) ته‌مه‌نی نموونه‌ی توێژینه‌وه‌که‌ی روون ده‌کاته‌وه

ته‌مه‌ن	ژماره	رێژه‌ی سه‌له‌ی
22-18	12	%20
27-23	31	%51,66
32-28	11	%18,33
37-33	4	%6,66
42-38	2	%3,33
کۆی گه‌تی	60	%100

له‌خسته‌ی (2) دا بۆمان ده‌ر ده‌که‌وتیت رێژه‌ی (%51,66) ی تاکه‌کانی نموونه‌ی توێژینه‌وه‌که‌مان ته‌مه‌نیان له‌ئێوان (23-27) ی سه‌له‌یه‌، رێژه‌ی (%20) ی تاکه‌کانی نموونه‌ی توێژینه‌وه‌که‌مان ته‌مه‌نیان له‌ئێوان (18-22) ی سه‌له‌یه‌، هه‌روه‌ها

رێژە (18,33%) شیان تەمەنبیان لە نیوان (28-32) ی سایدیابە، (6,66%) ی تاکەکانی نموئەیی توێژینەو مەگەمان تەمەنبیان لەبێران (33-37) ی سایدیابە، هەر و هەر یێژە (3,33%) ی تاکەکانی تەمەنبیان لەبێران (38-42) سایدیابە. خێشەیی (3) ئاستی خۆیندواری نموئەیی توێژینەو مەگە رۆون دەگاتەو

رێژەیی سەدەیی	ژمارە	ئاستی خۆیندواری
%1,66	1	نەخۆیندواری
_____	_____	دەخۆینیی و دەنوسیی
_____	_____	سەر و تاقایی
_____	_____	ناو مەندی
%10	6	ناو مەندی
%5	3	پەیمانگا
%80	48	زانکو
%3,33	3	خۆیندیی پالا
%100	60	کۆی گشتی

لەخێشەیی (3) بۆمان دەر دەر مەکوئیت (80%) ی تاکەکانی نموئەیی لێکوئینەو مەگەمان دەر چووی (زانکو،) لە (10%) ی دەر چووی (ئامادەیی)، هەر و هەر یێژە (5%) ی نموئەیی توێژینەو مەگەمان دەر چووی (پەیمانگا) کلان، بەلام رێژەیی (3,33%) ی تاکەکانی نموئەیی توێژینەو مەگەمان لە (خۆیندیی پالا)، هەر و هەر (66,1%) ی تاکەکانی نموئەیی توێژینەو مەگەمان (نەخۆیندواری)، بەلام هێچ رێژەییکی نموئەیکە لە ئاستی خۆیندیی (سەر و تاقایی و ناو مەندی و دەخۆینیی و دەنوسیی) نەبوو.

رێژەیی سەدەیی	ژمارە	بیری گۆز مەران
%8,33	5	زۆر بێشان
%46,66	28	مەمازۆ مەندی
%41,66	25	باش
%3,33	2	خراب
%100	60	کۆی گشتی

لەخێشەیی (4) بۆمان دەر دەر مەکوئیت کە رێژەیی (46,66%) ی تاکەکانی نموئەیی توێژینەو مەگەمان باری گۆز مەراڤیان (مەمازۆ مەندی)، هەر و هەر یێژە (41,66%) ی لە ئاستی (باش) دان، بەلام رێژەیی (8,33%) ی تاکەکانی نموئەیی توێژینەو مەگەمان لە ئاستی (زۆر باش) دان، هەر و هەر یێژە (3,33%) ی تاکەکانی نموئەیی توێژینەو مەگەمان باری گۆز مەراڤیان (خراب) .

رێژەیی سەدەیی	ژمارە	خێشەیی (5) ئەندامبوونی تاکەکانی نموئەیی توێژینەو مەگە رۆون دەگاتەو لە کۆ مەلسو (NGO) کاندای
%46,66	28	و ئەلامەکلان
%53,33	32	بەلێ
%100	60	نەخێز
		کۆی گشتی

لەخێشەیی (5) بۆمان رۆون دەمیتەوێ کە رێژەیی (53,33%) ی تاکەکانی نموئەیی توێژینەو مەگەمان ئەندام نیین لە هێچ کۆ مەلسو بەکێتی و ناو مەند و NGO بەکدا، بەلام رێژەیی (46,66%) یان ئەندام و کار مەندان لە کۆ مەلە و بەکێتی و ناو مەند و NGO بەکندا لەبەنجامی توێژینەو مەگەمان بۆمان دەر دەر مەکوئیت کە رێژەیی زۆری نموئەیکەمان ئەندام نیین لە کۆ مەلسو NGO کاندای.

رێژەیی سەدەیی	ژمارە	خێشەیی (6) ئاستی توانایی کۆ مەلسو مەدەنی لە پەرا مەسرەیی گرتەخێزانییەکاندا
%48,33	29	زۆر بێشان
%8,33	5	مەمازۆ مەندی
%31,66	19	باش
%11,66	7	خراب
%100	60	نازانم
		کۆی گشتی

لەخێشەیی (6) بۆمان دەر دەر مەکوئیت کە رێژەیی (48,33%) ی تاکەکانی نموئەیی توێژینەو مەگەمان لە ئاستی (مەمازۆ مەندی) دەیانین، هەر و هەر یێژە (31,66%) ی ئاستی (خراب) یا دەیانین، کەچی رێژەیی (11,66%) ی تاکەکانی نموئەیی توێژینەو مەگەمان (نازانم) کار کردنی کۆ مەلسو ریکز او مەکانی کۆ مەلسو مەدەنی لە چ ئاستی (بەلام رێژەیی (8,33%) ی تاکەکانی

نمو نهی توژیڤینه مکه کو مملو ریڅخ او مکانی کو مملی معدنی له ناستیکی (باش) دبین . له نهجای خسته روهی نهی پر سبار هی که : بهرای تو نهی ریڅخ او نهی بو چار مسوری (گرڤه خیز انیکان) دامزر او ن له چ ناستیکا دویانیی؟ هسرو مک له خستهی (6) بومان در دهکوتیت که به بو چوونی ریژهی زورینه کار کردنی کو مملو ریڅخ او مکانی کو مملی معدنی له ناستیکی (صمانو مند) بران . نهم ریژهی به نهی صمان بو در دمخات که کو مملو ریڅخ او مکانی کو مملی معدنی بو چار مسوری گرڤه کانی نلو (خیزان) له ناستیکی (صمانو مند) بران کار یگر بیان در دستکودوه، وانا نه له ناستیکی (خراب) بران در کسوتون، نه له ناستیکی (باش) بیان (زور باش) بران تو انویانه خویان بناسین.

خستهی (7) توانای کو مملو ریڅخ او مکانی کو مملی معدنی له ناست گرڤه کو مه لاپه یه کانی در موهی خیزان روهی دمکاتوه

و له امکان	ژماره	ریژهی سهدی
بهلی	1	%1,66
هندیچار	28	%46,66
نخیز	24	%40
نازالم	7	%11,66
کوی گشتی	60	%100

له نهجای توژیڤینه مکه هسرو مک و له نهجای خستهی (7) و له نهجای خستهی روهی توژیڤینه مکه کو مملو ریڅخ او مکانی (کو مملی معدنی) توانویانه له ناست گرڤه کو مه لاپه یه کانی در موهی خیزان رول بینن؟

بومان در دهکوتیت که ریژهی (%46,66) ی تاکه کانی نمونهی توژیڤینه مکه بیان و ابو که کو مملو ریڅخ او مکانی کو مملی معدنی (هندیچار) توانویانه له ناست گرڤه کو مه لاپه یه کانی در موهی خیزان رول بینن، به لام ریژهی (%40) بیان پینان و ابو که به نهرکی خویان هله مستون به (نخیز) بر ملا میان داو تهوه، هسروها ریژهی (%11,66) ی تاکه کانی نمونهی توژیڤینه مکه بیان (نازالم) کو مملو ریڅخ او مکانی له چ ناستیکان بو چار مسوری گرڤه کو مه لاپه یه کانی در موهی خیزان، به لام ریژهی تغیا (%1,66) بیان پینانو ابو کو مملو ریڅخ او مه دمیکان به نهرکی خویان هله مستون.

له نهجای توژیڤینه مکه بومان در دهکوتیت کس ریژهی زورییهی نمونهی توژیڤینه مکه پینان و ابو که کو مملو ریڅخ او مه دمیکان توانویانه (هندیچار) له ناست گرڤه کو مه لاپه یه کانی در موهی خیزان رول بینن، نهم نهجایم نریکه له نهجای و له لای پر سباری خستهی ژماره (6)

خستهی (8) پینار دنه بهر کو مملو ریڅخ او مکانی کو مملی معدنی، له کاتی روهی روهی کو مملی در موهی خیزان

و له امکان	ژماره	ریژهی سهدی
بهلی	1	%1,66
هندیچار	22	%55
نخیز	26	%43,33
کوی گشتی	60	%100

له کاتی خسته روهی پر سباری (نابا پینتو به تاکه کانی کو مملو له کاتی روهی روهی تو نهی موهی گرڤه نالوز مکانیان "له در موهی خیزان: پهنا دمیته بهر کو مملو ریڅخ او مه دمیکان؟). له نهجایا هسرو مک له خستهی ژماره (8) بومان در دهکوتیت که ریژهی (%55) ی تاکه کانی نمونهی توژیڤینه مکه بیان و ابو که (هندیچار) تاکه کانی در موهی خیزان له کاتی روهی روهی بو نه موهی گرڤه نالوز مکانیاندا پهنا دمیته بهر کو مملو ریڅخ او مکانی کو مملی معدنی، به لام (%43,33) ی پینان و ابو (نخیز) تاکه کانی له کاتی روهی روهی خیزان به هیچ خوزیک نابینه بهر کو مملو ریڅخ او مه دمیکان، هسروها (%1,66) یش به (بهلی) و له لای پر سبار مکیان داو تهوه. له نهجایا بومان در دهکوتیت که ریژهی (%55) تاکه کانی نمونهی توژیڤینه مکه پینانو ابو که (هندیچار) تاکه کانی کو مملو له کاتی روهی روهی روهی بو نه موهی گرڤه نالوز مکانیاندا پهنا بو کو مملو ریڅخ او مکانی کو مملی معدنی دمیته، نهجای و له لای نهم پر سبارش نریکه له نهجای و له لای خستهی ژماره (6) و خستهی ژماره (7)

خستهی (9) متناهی خیز امکان بهر کو مملو ریڅخ او مکانی کو مملی معدنی له ناست چار مسوری کیشه کانی نلو خیزان	و له امکان	ژماره	ریژهی سهدی
بهلی	33	%55	
هندیچار	22	%36,66	
نخیز	5	%8,33	
کوی گشتی	60	%100	

که رێژەری (33,33%)ی تاکەکانی نۆمۆنی توێژینەو مەسەمان (بێیان باش بو) نۆی گرتەنەمی لەلایەن کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنییەو چارەمسەر دەکریت لە دەزگاکانی راگەیاندا (بلاو بکرینەو، رێژەری (31,66%) شیان (هێچ شتێک لەم بار مەبەو نازانن)، هەر وەها رێژەری (20%)ی (بێیان باش نەبوو) بلاو بکرینەو، رێژەری (15%)ی تاکەکانی توێژینەو مەسەمان بێیان باش بوو (هەندێکجار) بلاو بکرینەو .

لەهەنجاردا بۆمان روون دەیتێو که رێژەری زۆرینە دەنگی بە (بەلێ) داو، وانا بلاو کردنەوی، دەربەسەر مەسەمان بە پۆزەتیف کۆمەڵەو مەسەمان کە لەلایەن کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنییەو چارەمسەر دەکرین لە دەزگاکانی راگەیانن بە پۆزەتیف دەزانن .

خشتە (13) رای نۆمۆنی توێژینەو مەسەمان روون دەکاتەو لەسەر دامەزراندنی کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنی وەلا مەکان

بەلێ	ژمارە	رێژەری سەدی
هەندێکیان	19	%31,66
نەخێر	33	%55
نازانم	4	%6,66
کۆی گشتی	4	%6,66
	60	%100

لەخشتە (13) لەو لایەمی نۆی پرسیاری کە: (بەرا ی تو کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنی لە هەریە کوردستان بۆ بەدەستەوێتیانی بەر ژو مەندی تاییهتی دامەزران؟)، بۆمان دەردەکەوێت کە رێژەری (55%)ی تاکەکانی نۆمۆنی توێژینەو مەسەمان بێیان و ابوو کە (هەندێک لە کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنی) لە بێیان بەر ژو مەندی تاییهتی دامەزران، بەلام رێژەری (31,66%)ی تاکەکانی نۆمۆنی توێژینەو مەسەمان بێیان و ابوو کە کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنی لەبێیان بەر ژو مەندی تاییهتی دامەزران، هەر وەها رێژەری (6,66%) یان بێیان و ابوو بەر ژو مەندی تاییهتی رۆل ناگیریت لە دامەزراندنی کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنی، هەر وەها بەر ژو مەندی (6,66%) شیان هێچ زانیاریەکیان نەبوو. لەهەنجاری توێژینەو مەسەمان دەردەکەوێت کە بەر زوترین رێژەری تاکەکانی توێژینەو مەسەمان (55%) بێیان و ابوو کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنی (هەندێکیان) لەبێیان بەر ژو مەندی تاییهتی خۆیاندا دامەزران .

خشتە (14) پاشکو بۆونی کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنی نۆمۆنی توێژینەو مەسەمان روون دەکاتەو

وەلا مەکان	ژمارە	رێژەری سەدی
بەلێ	30	%33,33
زۆر بێیان	21	%35
هەندێکیان	13	%31,66
نەخێر	3	%5
نازانم	3	%5
کۆی گشتی	60	%100

لەخشتە (14) و لە هەنجاری خستەرووی نۆی پرسیاری کە ئایا: (بێتو ابوو کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنی لە هەریە کوردستان پاشکو ی پار تە سیاسیەکیان؟) بۆمان دەردەکەوێت کە رێژەری (33,33%)ی تاکەکانی نۆمۆنی توێژینەو مەسەمان بێیان و ابوو کە (بەلێ) کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنی لە کوردستان پاشکو ی پار تە سیاسیەکیان، بەلام رێژەری (35%)ی تاکەکانی توێژینەو مەسەمان بێیان و ابوو کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنی لە کوردستان (زۆر بێیان) پاشکو ی پار تە سیاسیەکیان، هەر وەها رێژەری (31,66%) شیان بێیان و ابوو کە (هەندێک) لە کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنی پاشکو ی پار تە سیاسیەکیان، بەلام رێژەری (5%)ی تاکەکانی نۆمۆنی توێژینەو مەسەمان بێیان و ابوو کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنی لە کوردستان بەهێچ شتێ مەبەو پاشکو ی پار تە سیاسیەکیان نین، هەر وەها رێژەری (5%)ی شیان هێچ زانیاریەکیان نەبوو، لەهەنجاردا بۆمان دەردەکەوێت کۆمەڵە و NGO کە لە کوردستان نەیانئوتوووە لەژێر کاریگری پار تە سیاسیەکیان بێتە دەروە .

خشتە (15) ئاستەنگەکانی بەر دەم کارکردنی کۆمەڵی مەدەنی روون دەکاتەو

وەلا مەکان	ژمارە	رێژەری سەدی
زانوونی داو و نەبێتەکو مەلایەتیەکیان	22	%36,66
لاوازی و شوێناری کۆمەڵەو مەبەو	22	%36,66
دروست نەکردنی شتەکان لەلایەن ریکخراو مەکانەو بۆ کۆمەڵەکان	11	%18,33
هەر مەسەمانی بۆ دەرسی کۆمەڵەو مەبەو لەلایەن کۆمەڵەکانەو	5	%8,33
کۆی گشتی	60	%100

لەخشتە (15) بۆمان دەردەکەوێت بەر ژو مەسەمان (36,66%)ی تاکەکانی نۆمۆنی توێژینەو مەسەمان بێیان و ابوو زانوونی نەبێتە کۆمەڵەو مەبەو مەسەمان ئاستەنگی بەکەسی بەر دەم کارکردنی کۆمەڵەو ریکخراو مەکانی کۆمەڵی مەدەنی، بەر ژو مەسەمان (36,66%)یان

ديجيتل پيننهو بو لاوازي هوشباري كومه لاپهتي، ريزهي (18,33) بيان پييان وابو كومهلو NGO كان نيباتو انبوو متفانه دروست بكن لغانو كايه جزواو جورمكاني، كومهلاگا، ريزهي (8,33) ي تاكككاني نومهني تويز پينمو مكممان همزم نهكر دني پرژسهي چاكساري كومه لاپهتي به ناستننگي لاواز دفرانن لهبردم كاركر دني كومهلو ريكخراو مكاني كومهلي مصلهني له ههر نيسي كوردستان. لهمنجاملدا بومان دم دهكوتيت كارباگري نهر ته كومه لا پيهيكان بهگهر مترين كوسپ دفرانن له بهردم نهكتيف بووني كاري كومهلو ريكخراو مكاني كومهلي مصلهني.

خشتهي (16) ريگر بووني حوكومت و پارته سياسييكان لهبردم ريفورمي كومه لاپهتي لهر نيگهي بهكار هيناني كومهلو ريكخراو مكاني كومهلي مصلهني روفون دمكاتهوه.

ره لاسهكان	ژماره	ريزه ي سهدي
نهخيز	25	%41,99
بهلي	21	%35
ههنيجار	14	%23,33
كزي گهني	60	%100

لهخشتهي (16) بومان دم دهكوتيت ريزهي(%41,66) بيان وابو كه حوكومت و پارته سياسييكان نهبو ونهه ريگر لهبردم ريفورمي كومه لاپهتي و ريكخراو مكانيان بهشيو ميكي تيگتيف بهكار نه ميلاوه، بهلام ريزهي (%35) تاكككاني نومهني تويز پينمو مكممان پييان وابو حوكومت و پارته سياسييكان بونهته ناستننگ لهبردم ريفورمي كومه لاپهتي لهر نيگهي بهكار هيناني كومه لو ريكخراوه مصلهنيكان. ريزهي (%23,33) ي تاكككاني نومهني تويز پينمو مكممان پييان وابو (ههنيجار) حوكومت و پارته سياسييكان بوونهته ناستننگ لهبردم ريفورمي كومه لاپهتي لهر نيگهي كومهلو ريكخراوه مصلهنيكان ، ههر وهه لهمنجامله تويز پينمو مكممانا بومان دم دهكوتيت زوتر ترين ريزهي(%41,99) پييان وابو حوكومت وپارته سياسييكان نهبو ونهته ريگر لهبردم ريفورمي كومه لاپهتي و كومهلو ريكخراو مكانيان بهشيو ميكي تيگتيف بهكار نه ميلاوه.

خشتهي (17) دامزراندني كومهلو NGO كان و مكو دياردميهكي (لاساني كردهموو چوا ليكسري) روفون دمكاتهوه	ژماره	ريزه ي سهدي
بهلي	25	%41,66
تار ادميپك	21	%35
نهخيز	11	%18,33
تار انم	3	%5
كزي گهني	60	%100

لهخشتهي (17) و له نهنجامي خستهر ووي نهي پرسيارهي كه نايا: (دامزراندني كومهلو ريكخراو مكاني كومهلي مصلهني له ههر نيسي كوردستان بوته دياردميهكي (لاسا ليكر نهمو چوا ليكسري)؟ نهمان بومان دم دهكوي كه ريزهي(%41,66) ي تاكككاني نومهني تويز پينمو مكممان پييان وابو كه (بهلي) دامزراندني كومهلو NGO كان بوته (لاسا ليكر نهموو چوا ليكسري)، ههر وهه ريزهي(%35) پييان وابو دامزراندني كومهلو ريكخراو مكاني (تار ادميپك) بوته لاسا ليكر نهموو چوا ليكسري، بهلام ريزهي(%18,33) پييان وابو دامزراندني كومهلو NGO كان بههيج شيو ميكي پيو مندي به لاسا ليكر نهموو چوا ليكر بييره نيه، ريزهي(%5) هيج ز انبار بيهكيان لهسر پرژسهكه نهبوو. لهمنجامله تويز پينمو مكممانا بومان دم دهكوتيت كه زوتر ترين ريزهي نومهني تويز پينمو مكممان پييان وابووه كه دامزراندني كومهلو NGO كان و مك دياردميهكي لاسا ليكر نهموو چوا ليكسري دم دهكوتيت؟ كه به ريزهي (%41,66) دامنجان به (بهلي) داوه.

خشتهي (18) دارشتتي پلان بو پرژسهي ريفورمي كومه لاپهتي لهلايهن كومهلو ريكخراو مكاني كومهلي مصلهني روفون دمكاتهوه

ره لاسهكان	ژماره	ريزه ي سهدي
بهلي	11	%18,33
تار ادميپك	19	%31,66
نهخيز	24	%40
تار انم	6	%10
كزي گهني	60	%100

لهخشتهي (18) و له نهنجامي خستهر ووي نهي پرسيارهي كه نايا : (كومهلو ريكخراو مكاني كومهلي مصلهني پلاني چريان ههيووه بو پرژسهي ريفورمي كومه لاپهتي)؟ بومان دم دهكوتيت بهر ريزهي (%40) ي تاكككاني نومهني تويز پينمو مكممان پييان وابووه كه پرژسهي ريفورمي كومه لاپهتي پلاني چري بو دانهر ريزراوه لهلايهن كومهلو ريكخراو مكاني كومهلي مصلهني هه، بهلام ريزهي (%31,66) بيان پييان وابووه كه (تار ادميپك) كومهلو ريكخراو مكاني كومهلي مصلهني پلاني چريان ههيووه بو پرژسهي ريفورمي كومه لاپهتي، ريزهي (%18,33) ي تاكككاني نومهني تويز پينمو مكممان واي بو دمجن كه (بهلي) پرژسهي

رېښورمى كورملاپهتې پلانى چېرى بو دارپژراوه لهلاپهن كورملمو رېڅخراوه مەدەنيەكانهوه ، هسروهه باهرپژمى (10%)ى تاكهكانى نموئى توپژينموكهمان ههچ زانياربيهكيان لهسهر باههتهكه نهبوو. لهئەنجامدا بوژمان دەرەدەكهوت كه كورملمو رېڅخراوه مەدەنيەكان نەپانتوانبو پلانى چەر دايرپژن بوژنەخەمدانى رېښورمى كورملاپهتې، بەلكو (تار ادەپك) توانبو پلانى پلانى چريان بو پروسەكه ههپى .

خشتهى (19) ئاستى كورملمو رېڅخراوه مەدەنيەكان لهسهر امبهر نەو تان و پيشنكال پلانى دژ به ئافرەتان دەكرت روتون دەگاتەوه

وئلامەكان	ژماره	رێژەى سەدى
زۆرپاش	4	%6,66
پاش	24	%39,99
تار ادەپك	17	%28,33
نەخيز	15	%25
كورى گشتى	60	%100

له خشتهى (19) له ئەنجامى خشتهى روى نەو پرسيارى كه ئايا : (كورملمو رېڅخراوهكانى كورملمى مەدەنى چ رۆژنيان ههپوه له ئاست روهپرووونەوى نەو تان و پيشنكال پلانى كه روهپرووى ئافرەتان ديشتهوه)؟، بوژمان دەرەدەكهوت رېژمى(39,99%)يان پيشان وابوو كه كورملمو رېڅخراوهكانى كورملمى مەدەنى (رۆژنيان باشيان ههپوه بو روهپرووونەوى تان و پيشنكال پلانى دژ به ئافرەتان)، بەلام رېژمى (%28,33)ريان وابوو (تار ادەپك) كورملمو رېڅخراوهكان رۆيان ههپوه بو روهپرووونەوى نەو پيشنكال پلانى دژ به ئافرەتان دەكرت، ههروهه رېژمى (%25) پيشان وابوو كورملمو رېڅخراوهكان ههچ رۆژنيان نەگراوه بو وستنهوه به روهوى نەو پيشنكال پلانى به ئامبهر به ئافرەت دەكرت . رېژمى (%6,66)ى تاكهكانى نموئى توپژينموكهمان پيشان وابوو كورملمو رېڅخراوهكان زۆرپاش كاريكردوهوه له روهپرووونەوى نەو پيشنكال پلانى دژ به ئافرەتان دەكرت. لهئەنجامدا بوژمان دەرەدەكهوت كه رېژمى زۆرنيەى نموئى توپژينموكهمان پيشان وابوو كه كورملمو رېڅخراوهكانى كورملمى مەدەنى رۆژنيان (پاش)يان گراوه بو روهپرووونەوى نەو پيشنكالى و تان و مەترسيانەى دژى رەگەزى ئافرەت دەكرت.

خشتهى (20) رادەى پابهندبوونى كورملمو رېڅخراوهكانى كورملمى مەدەنى به ياساكانى رېڅخراوهكان و پروزگرم و پەپيرموى ناوخوى خويان پروون دەگاتەوه

وئلامەكان	ژماره	رێژەى سەدى
پەپى	12	%20
هەندپجار	26	%43,33
نەخيز	9	%15
تازانم	13	%21,66
كورى گشتى	60	%100

لهخشتهى (20) له ئەنجامى خشتهى روى نەو پرسيارى كه ئايا: (كورملمو رېڅخراوهكانى كورملمى مەدەنى تاچەند پابهند بوون به ناوه رۆكى ياساكانى رېڅخراوهكان و پروزگرم و پەپيرموى ناوخوى خويان)؟، بوژمان دەرەدەكهوت رېژمى (%43,33)ريان ريان وابوو كه (هەندپجار) كورملمو رېڅخراوهكانى كورملمى مەدەنى پابهند بوون به ياساكانى كورملمەكان رېڅخراوهكان و پروزگرم و پەپيرموى ناوخوى خويان، ههروهه رېژمى(21,66)يان ههچ زانياربيهكيان نهپوهه سهبارمەت به ناوه رۆكى پرسارىكه، رېژمى(20%)ى تاكهكانى نموئى توپژينموكهمان پيشان وابوو كورملمو رېڅخراوه مەدەنيەكان توانبو پلانى پابهندن به ياساكانى كورملمو رېڅخراوهكان و پروزگرم و پەپيرموى ناوخوى خويان ، بەلام رېژمى (%15)يان ريان وابوو كورملمو رېڅخراوه مەدەنيەكان به ههچ شپو ميهيك پابهندن به ياساكانى پس لهمان و پروزگرم و پەپيرموى ناوخوى خويانەوه. لهئەنجامدا بوژمان دەرەدەكهوت ، زۆرترين رېژمى تاكهكانى نموئى تاكهكانى پيشان وابوو كه (هەندپجار) كورملمو رېڅخراوه مەدەنيەكان پابهندن به بركه و بەندەكانى ياساكانى رېڅخراوهكان كه له پس لهمانى كورستان دەرچوون و لهگەل پابهندبوونيان به پروزگرم و پەپيرموى ناوخوى رېڅخراوهكانيان.

خشتهى (21) رۆلى كورملمو رېڅخراوهكانى كورملمى مەدەنى له دروستكردى گوزران لەدزگاوا كاپه كورملاپهتېكاندا روون دەگاتەوه

وئلامەكان	ژماره	رێژەى سەدى
پەپى	15	%25
نەخيز	45	%75
كورى گشتى	60	%100

لهخشتهی (21) له ئەنجامی خستنی ووی ئێو پر سبار هی که : (کۆمەڵەو ریکخراوەکانی کۆمەڵی مەدەنی تو ئابوویانە رو ئی کار یگەر ببین له دروستکردنی یۆرسە، گوران له دەرگا کابیه کۆمەلایهتییهکاندا)؟، بۆمان در دهمکویت بهر یۆرمی (75%) یان پێشان و ابو و کۆمەڵی ریکخراوه مەدەنیەکان نەیانئۆنۆه رو ئی کار یگەر ببین له دروستکردنی یۆرسە، گوران له دەرگا کابیه کۆمەلایهتییهکاندا ، هەر وهه ریکخراوه مەدەنیەکان نۆمۆه تو ئۆنۆنۆ مەکان پێشان و ابو و کۆمەڵی ریکخراوه مەدەنیەکان نەیانئۆنۆه رو ئی کار یگەر ببین له دروستکردنی یۆرسە، گوران له دەرگا کابیه کۆمەلایهتییهکاندا، به لایم له ئەنجامدا و به ئی در دهمکۆمەڵی ئێم پر سبار هی سەر موه ئی بۆمان در دهمکۆمەڵی ریکخراوه مەدەنیەکان نەیانئۆنۆه به ئی پێست گوران له لایم کابیه کۆمەلایهتییهکاندا بکەن.

دەر ئەنجامەکان

1. هەر ئی کەمێنەپەیک له کۆمەڵی ریکخراوەکانی کۆمەڵی مەدەنی کار یگەر یان هەر بو و هەر سەر لێسەر کەمەر دەر مو کاکر دەر هی چەند دێر دەپەیک، کۆی کۆمەلایهتی و هەر وهه کار یگەر یان هەر بو و هەر سەر لێسەر گوران و هەر ار کردنی به شێک له یاساکانی عێراق و دەر کردنی چەند یاسایهکی نو ئی کوردستانی، له پێناو باشت کردنی دو ئی کۆمەلایهتی و خێزانی .
2. ریکخراوەکانی کۆمەڵی مەدەنی و کۆمەڵەکان له ئاست چار سەر کردنی گرتەکانی ناو دەرگای (خێزان) و گرتە کۆمەلایهتییهکانی (دەر وهه خێزان) تو ئابوویانە رو ئی (مەلوانەدی) ببین، وانا نه تو ئابوویانە کار یگەر ی (زۆر به هیز) به خێزانی، نه هێندەش کەمەر خەم و لایم دەر کەر تو ئون له ئاست نو زینۆه هی میکانیز مەکانی چار سەر کردنی کێشه کۆمەلایهتی و خێزانییهکان .
3. کۆمەڵی ریکخراوەکانی کۆمەڵی مەدەنی (هەندێجار) له هەر لایون بو دروستکردنی هەر هەر گەنگی له گەل (دادگا دەر زراوه یاساییهکان) بو په کالێک دەر وهه ی گرتە کۆمەلایهتییه جو راو جۆر مەکان، وانا به بهر ار ورد له گەل ئاستی گرتە کۆمەلایهتی و خێزانییهکان به شێو مەیک (بەر پر سبارانه) هەر لایان بو دروستکردنی هەر هەر گەنگی نەداوه له گەل دادگا دەر زراوه یاساییهکان .
4. کار یگەر ی نەر یته کۆمەلایهتییه ئێگەتییهکان ئاست یگەکی به هیزی دروستکردنۆه له بهر دەر کۆمەڵی ریکخراوەکانی کۆمەڵی مەدەنی، له جیهه جێنەکردنی ئێو بر گەو خالایهکی که له بهندی (ئامانجەکان) ی په بر مو ی ناو خویاندا بو ی دەر زراوه، ئێو دەر ئەنجامەش ئێو مەمان بو ده خاتەر و و که کاری کۆمەڵی ریکخراوەکانی کۆمەڵی مەدەنی مۆدێلیکی نو ییو بهر مەیک، کۆنەخراویش ئێم مۆدێله نو ییه به هیزی دز به نەر یته کۆمەلایهتییهکان و به مەتر سی بۆ سەر ئاسایشی کۆمەلایهتی و خێزانی ده زانی .
5. زۆر یبهی کۆمەڵی ریکخراوەکانی کۆمەڵی مەدەنی به بهر ار ورد له گەل تەنگر ه کۆمەلایهتی و خێزانییهکان ، ئێو مەدی له پێناو (بەدەست یهێنای بهر ژ وه مەدی تاییه تیبیا) دەر زراوه ئێو مەدی له پێناو له بهر چا و کرتی بهر ژ وه مەدی گشتیبیا دان سەر زراوه .
6. هەر وهه دەر ئەنجام یکی تری تو ئۆنۆنۆ مەکان ئێو دەر گۆر یانە رەتە مەکانۆه که پێشانۆه سەر جەر م کۆمەڵی ریکخراوەکانی کۆمەڵی مەدەنی ئەجیندای پارته سیاسییهکان په بر مو دهمکۆ، چونکه ئێو تو ئۆنۆنۆه یه بۆمان دهمکۆ و و که زۆر یبهی کۆمەڵی ریکخراوەکانی کۆمەڵی مەدەنی ، بو جیهه جێنەکردنی ئەجیندای پارته سیاسییهکان دان سەر زراوه، به لکو به ناوی جیهه جێنەکردنی ئەجیندای خویان دەر زراوه ترارون له بواری په بر وری جو راو جۆر دا که له پرۆگرام و په بر مو ی ناو خویاندا بو ی دەر زراوه، ئێگەر چی دیو یکی تری تو ئۆنۆنۆه مکه ئێو راست یهێشمان بو دەر دهمکۆ که له پال ئێم دەر ئەنجامەشدا ، کۆمەڵی ریکخراوەکان بۆنەته پاشکۆی پارته سیاسییهکان و نەیانئۆنۆه سەر به خویانە پر ه به ئەجیندای ریکخراوهی خویان بهن .
7. کۆمەڵی ریکخراوەکانی کۆمەڵی مەدەنی رو ئیکی (باش) یان هەر بو و له ئاست چار سەر کردنی ئێو گرتە کۆمەلایهتییهکانی که روو په رووی ر مگەری (ئافورمت) بۆنۆه له هەر یبهی کوردستان، وانا نه رو ئیکی (زۆر باش) یان هەر بو و، نه کەمەر خەشیمان نو ئاندۆه له بهر ار دا، (بای سێبەم) له (دەر واز هی په کەم) ی تو ئۆنۆنۆ مەکان به دو و در یۆر ئی ئێو راست یهێشمان بو دو و پائە مەکانۆه .
8. زۆر یبهی ریکخراوەکانی کۆمەڵی مەدەنی نەیانئۆنۆه کار بو جیهه جێنەکردنی ئێو خالایه بکەن که و مکو (ئامانج) له په بر مو ی نو و ئی کار کردنیاندا مۆ ئی کار کردنیان پێو ر گرتو و و له پێناویدا بو ی دەر زراوه ، چونکه زۆر یبهیان (ئامانج) هکانیان له توانای راست یهتییهی خویان بالترن و هەندێک یهێشان بهی خۆنۆنۆه و له بهر چا و کرتی روشی کۆمەلایهتی کۆمەلگای کوردستان دار یۆر زراوه، له کاتیکیا پێو یسته ئامانجەکانی هەر ریکخراوەک به جۆر یک دەر یۆر ئیت که له گەل (فاکتی کۆمەلایهتی) دا په کەمەگر ی و توانای جیهه جێنەکردنیان هەتی .

راسپاردەکان

به ئامانجی چارمسەرکردنی گرتفته کومه لایهتیهکان و بهتایهتیش گرتفته ئاڵز ماکانی ناو دمزگای خیزان، به پیو بیستی دمزانیین چهند (راسپاردە)ایهک لهم خالانهی لای خواریهوه بخهیند و و:

1- کردنهوهی هوبهیهکی تایهت به کاری کومهلسو ریکخراو ماکانی کومهلی مهدنی لهسەر ئاشتی (سەر و کاپهتی ههرینهی کوردستان، ئهرکی ئهم هوبهیه گهیلاندنی رهوشی بهروه پششو ههچون و ئاستهنگهکانی کارکردنی کومهلسو ریکخراو ماکانی کومهلی مهدفی بئ به (سەر و ک و سەر و کاپهتی ههرینهی کوردستان)، پیو بیسته کاسانیک بو ئهم هوبهیه دیاری بکردن که (شاره زانی و ئهزمونی ریکخراوهی) بکردنه پیوهر بهر له ههر پیوهر یگی تر .

2- پیو بیسته لهسەر ئاشتی سەر و کاپهتی ههرینهی کوردستان هوبهیهکی تایهت به بهدواداچورونی دۆخی توندوتیژی دژ به ئاقرهتان دایمهزرینریت، تاکو لهریگهی ئهم بهریو بهسرایهتیهوه سەر و ک و سەر و کاپهتی ههرینهی کوردستان له نزیکهوه چاو دیزی بارودۆخی ئهو پیشیلاکاری و توندوتیژیانه بکهن که روو بهرووی رهگهزای ئاقرهت دهیتیهوه له ههرینهی کوردستان.

و- له لایهن بهر لهسانی کوردستانهوه چارۆکی ورد به یاسای ژماره (18)ی سالی(1993)ی تایهت به (کومهلکان، بنکه و ناو هنده و ناگهیر بهکان، بکتهیه پیشهیهیکان، سهنگیلاکان) بخشینریتیهوه.

4- بو دروستکردنی گۆرانکاری ریشهیی، پیو بیسته لهسەر حکومهلی ههرینهی کوردستان ئهسکر دزی پرۆزی در یژ خایهن و کارکردن بو (سختاره کومه لایهتیهکان) بگاته مهراج بو پشتیوانی دارایی کومهلسو ریکخراو ماکانی کومهلی مهدنی بکات .

5- ههواره کردنی یاسای (داواکاری گشتی) تالهری ریکهیهیهوه دهسه لاتی زیاتر بدری به داواکارانی گشتی به ئامانجی گهیرانهوهی مافی گشتی لهریگهی له دادگا کانهوه ، چونکه تا ئیستا وهک پیو بیست دمزگای داواکاری گشتی نهیتوانیوه متمانهی کومهلگا بهدهست بهئینت.

لیستی سههر چاو ماکان

پهیکهیم: پهیر توو که کور دینهی ماکان

- 1- دامهزراوهی مهین، کومهلگهی مهدنی ههزینی نزی، و: کوسار فتاحی، دمزگای توتیژینهوه و پلادو کردنهوهی موکردیانی، ههولیر، 2006 .
- 2- رابینز، ستیغان، مملاتی، و گۆرانکاری ریکخراوهی، و: ئهسکر خۆشلو، بهشی روناگهیری مهکتبهی ریکخستی (ی.ن.ک) ، سالیانی 2000،
- 3- سهیران، عهنا نهحمدا، کاری ریکخراوهی لهکومهلگای مهلندیا، بئ چاچانه، سالیانی، 1999.
- 4- سلیم، د. شاكر مصطفى، قاموس الانثرولو جیا، مطبعة کویت، کویت، 1981.
- 5- کومهلگای دانهر، ریکخراو ماکان لهسهدهی بیست و یهکهم دا، و: محمهلا مستهفا قهره ماضی، مرکز مشرعات الولیه الخاصه، بئ میژوو.
- 6- یاسای ریکخراوه کوردستانیه ناخکه مهی ماکانی ههرینهی کوردستان، وه قایعی کوردستان، ههولیر، 2001.

دووهیم: پهیر توو که عهر دینهی ماکان

- 1- الحسن، الحسینی، د احسان محمد و د. عبدالمنعم، طرق البحث الاجتماعي، دار الكتب للطباعة و النشر جامعة الموصل، 1989.
- 2- حسن، د. عبدالناصر محمد، اصول البحث الاجتماعي، طبعه 12، مهة، قاهره، 1998.
- 3- محمد، عبدالحمید طاش، مصطلحات ومفاهيم الجلیزیه فی الخدمه الاجتماعیه، مکتبه السیکان للنشر الریاض، المملكة العربیه السعودیه، 2002
- 4- معتوق، د فریدیک، معجم العلوم الاجتماعیه، اکادیمیه انثر و نشونال، لبنان، 1993.
- 5- میشل، د دینکن، معجم علم الاجتماع، ترجمه د. احسان محمد الحسن، دار الحریه للطباعة، بغداد، 1980.

سینهم: گۆ قار ماکان

- 1- ئیروانی، موسلیح عبیدولقه هار، کومهلگای مهدنی و ئاستهنگهکانی، گۆ قاری سهنتهری براییه، ژماره 15، 2001.
 - 2- شیخ، کامیل، گهیرانهوهیهک بو نیموکراسی و کومهلگهیهکی مهدنی، گۆ قاری سهنتهری براییه، ژماره 23، بههاری 2002.
 - 3- عهلی، دانا حسین، رۆلی ریکخراو ماکانی کومهلی مهدنی لهروستکردنی برباردا، گۆ قاری خامه، ژماره 2، زستانی، 2006.
- چوارهم: مهلهر ماکان**
- 1- ابویکر ارمله، مفهوم الاصلاح ام اصلاح المفاهيم او لا، ليبيا، 2005، متاح على الموقع الالكتروني التالي www.libyanwritersclub.com
 - 2- وهب شاه محمد، کامیان کعبه تهرانی تهریز، ههولیر، 2006. www.kurdistan4news.com
 - 3- تیسیر محسن، محاوله اوبیه للتاویل فی مفهوم الاصلاح، 2005، متاح على الموقع الالكتروني التالي (www.sis.gov.ps)
 - 4- احمد الرحال، الاصلاح فکرة و مشروعاً، مجلة اقلام عدد العاشر، مغرب، 2004، متاح على الموقع الالكتروني التالي (www.aqlamonline.com) .
 - 5- عبدالغفار شکر، شأته وتطور المجتمع المدني، مكرتاته واطاره التنظيمي، 2005، موقع www.rezgar.com .

Gotinên lêburînxwaztin ê di zimanê kurdi de

“Bandor û taktîkên wan di çarçove, têkilî û danûstandinên cihê de”

M. BARAVAN WAHEED HASAN

Mamoste li zanîngeha Newrozê, li Kurdistana Iraqê

Pûxte

Lêburînxwaztin biyavekê gimge ji biyavên zimanî, ku diçîte di nav kirdeyên axvînê de, ser bi piragnatîkê veye. ev vekolîne hewil dide vekolînê li taktîkên lêburînxwaztin ê di keltûrê zimanê kurdi de (bi ket, ka çewa hatîne bikarhînan. vekolîn bi navunîşan ê: (taktîkên lêburînxwaztinê di zimanê kurdi de), hewil dide bizanî, ka di her barekê peywendîya asoyî û stûnî de zêdetir pena bo kîj taktîkê hatîye birin, vekolîn li div rebaza wesfî şkarî hatîye encamdan û bo gehstina rêjeya bikarhînana her taktîkê pena bo şêwazê amarê hatî e birin. armanca serekî ji evê vekolîne ewe bihête zanîn, ka di her barekî ji barên peywendîya asoyî û stûnî de kîj straficyet bo lêburînxwaztinê hatîye bkarhînan. ev vekolîne ji dû pişkan pêkdhêt, pşka êkê bi navunîşan: (lêburînxwaztin û straficyetên ewê)ye, ku têda bi şêwekê giştî behsê têgehe lêburînxwaztin û lêburînxwaztin wek kirdeyek a axvînê û taktîkên lêburînxwaztinê hatîye kirin û pişka duwê ya taybete bi (lêburînxwaztin di peywendiyên asoyî û stûnî de).

Apologetic phrases in the Kurdish language "their effects and tactics in various contexts and dealings"

BARAVAN WAHEED HASAN

Teacher at Newroz University, Iraqi Kurdistan

Abstract:

This study attempts to analyze phrases of apology in the culture of the Kurdish language and how to use them. By knowing the methods and tactics that were used in many types of relationships, whether horizontal or vertical, the analysis was completed according to the descriptive approach and understanding the percentage of use of each phrase. The main objective of this analysis is to find out the different apologetic phrases in various horizontal and vertical relationships. This study consists of two parts: the first is about the concept of apology, its methods, and objectives, and the second is an analysis of the different apologetic phrases (horizontal and vertical). There are several expressions of apology for each case of disagreements or oppositions and quarrels, which differ according to their contexts and the nature of the relations between the parties., between the student and the teacher, as well as between the trainer and the trainee, between the manager and the employees, and between the father and the son.

العبارات الاعتذارية في اللغة الكردية
(تأثيراتها وتكتيكاتها في مختلف السياقات والتعاملات)
بارافان وحيد حسن (مدرس في جامعة نيروز - كردستان العراق)

تحاول هذه الدراسة تحليل عبارات الاعتذار في ثقافة اللغة الكردية وكيفية استخدامها. من خلال معرفة الطرق والتكتيكات التي تم استخدامها في أكثر من علاقة سواء أكانت أفقية أم عمودية ، وقد تم الانتهاء من التحليل وفق المنهج الوصفي ومعرفة نسبة استخدام كل عبارة. الهدف الرئيسي من هذا التحليل هو معرفة العبارات الاعتذارية المختلفة في مختلف العلاقات الأفقية والعمودية. تتكون هذه الدراسة من جزئين: الأول عن مفهوم الاعتذار وطرقه وأهدافه، والثاني تحليل العبارات الاعتذارية المختلفة (الأفقية والعمودية).

هناك عدة عبارات اعتذار لكل حالة من حالات الخلافات أو المعارضات والمشاحنات، تختلف باختلاف سياقاتها وطبيعتها العلاقات بين الأطراف، فهناك عدة عبارات اعتذارية عند الاختلاف بين الشركاء، وكذلك عند التعارض بين الأصدقاء، وعند الخلافات بين الزملاء والأصدقاء، وهناك أيضاً عدة عبارات اعتذارية عند وجود خلافات بين الطالب والمعلم، وكذلك بين المدرب والمتدرب، وبين المدير والموظفين، وبين الأب والابن.

پێشکێ

Navunîşan ê Semînar ê:

Ev Semînarbi navunîşan ê (taktîkên lêburînxwaztin ê di zimanê kurdî de) ye tède hewil hatîye dan behsê ewan taktîkên bhête kirin, ewên di nav peywendîya asoyî û sînî ya barên jêkcyawazda bikardhên. ewjî ji pêxemet hindêye daku ewê dilmanê nehêlîr û dûbare xoşbûna peywendîyan di nav hevpişkên axxvinê de peydabiket.

Giringiya Semînar ê:

Giringiya evê Semînardî hindê de ye, ku eger di zimanê inglîzîda vekolîn li ser (lêburînxwaztin ê) di zimanê kurdî de harbine nvêsin, lê bi zimanê kurdî çî vekolînên taybet li ser (lêburînxwaztin ê) nehafîne nvêsin, zêdebarî hindê lêburînxwaztin berdewan di nav takekesên civakî de pena bo dihête bîrî û rêkêka giringe bo nehêlana arîşeyan.

Sinûrê Semînar ê:

Bo encamdana Semînarê, (100) kesên xelkê govêra behdînî hatîne wergerîtin, ku ta radeyekî di pêgehşî bûn û dîrî û boçûnên ewan di çend barên cyawaz de li dor lêburînxwaztinê hatîne wergerîtin.

Rêbaza Semînar ê:

Ev Semînare bi şewekê gşî li duv rêbaza (westî- şîkarî) hatîye encamdana, bi pşbestin bi şewazê amarî jîbo gehşîna rêja bkarhînanana stratîcyetên lêburînxwaztin ê.

Pirsyarên Semînar ê:

Semînarhewl bide bersîva evan pirsyaran bide :

- 1- di barê hebûna arîşê di navbera dû kesên biyanî de, zêdetir kîjî sitratyecyeta lêburînxwaztin ê hatîye bikarhînan!?
- 2- di barê hebûna arîşê di navbera dû hevalanda, pena bo çend sitratyecyeten lêburînxwaztin ê hatîne birin!?. hwd
- 3- di barê hebûna arîşê di navbera xuşk û birayên êk temen de zêdetir pena bo kîjî sitratyecyeta lêburînxwaztin ê hatîye birin û ew taktîke çîye !?
- 4- di barê hebûna peydabûna arîşê di navbera dû hevkarên de çend taktîkên lêburînxwaztin ê hatîne bikarhînan!?
- 5- di barê hebûna arîşê di navbera qutabî û mamostay de, kîjî taktîkên lêburînxwaztin ê hatîne bikarhînan!?
- 6- di barê hebûna arîşê di navbera rahênerî û yanîkerêkî de, çend taktîkên lêburînxwaztin ê hatîne bikarhînan!?
- 7- di barê peydabûna arîşê di navbera fermanberêkî û rêveberî de, rêjeya ewan taktîkên lêburînxwaztin ê ewên hatîne bkarhînan, bi çî şewey ne!?
- 8- di biwarê peydabûna arîşê di navbera bab û kurî de, çend taktîkên lêburînxwaztin ê hatîne bikarhînan û rêjeya her êk ji ewan çende!?



Pişkên Semînar ê:

Ev vekolîne jibîl pêşekî û encaman ji dû pişkên pêkdhêr. pişka êkê bi navunişan ê (lêburînxwazîtin û taktîkên ewê)ye, ku evan teweran bi xweve digrît: (lêburînxwazîtin),(lêburînxwazîtin wek kirdeya axvîtin ê),(tegezên serkî ên lêburînxwazîtin ê), (lêburînxwazîtin û astên ewê), (serpêçî û astên ewê), (lêburînxwazîtin û rewşberzî) û (taktîkên lêburînxwazîtin ê).

pişka duwê bi navunişan ê (lêburînxwazîtin di peywendiyên asoyî û stûnî de), ku dû teweran bi xweve digrît, ewji evene: (lêburînxwazîtin di peywendîya asoy de) û (lêburînxwazîtin di peywendîya stûnî de).

Pişka êkê :

1.1. lêburînxwazîtin û taktîkên ewê

1.2. lêburînxwazîtin:

Lêburînxwazîtin kiriyareke di hemî keltûr û civakan de hebûna xwe heye. ev kiriyare li dev hemî keltûr û kesana weku êk nahête temaşekirin, lê bigiştî bi karekê baş û erênî dihête danan.

lêburînxwazîtin bi tinê ji derbrîneka sade weku (bîbure) pêknehatîye. belku çendîn şêwaz û rêkên lêburînxwazîtin ê hene. di pîrosêsa lêburînxwazîtinê de têbînîya dû xalana dihête kirin:

A- li despêkê pêdviye to yê hurbîn bî, derbarey dana derbrînên hestidar û axvîtinan li dor her şaşîyek e.

B-bi şêweyekê guncay watalaya li pişt lêburînxwazîtin a arîşê diyar bikey. (Robin, 2008:360)

li dor şrovokirîna têgehê lêburînxwazîtin ê, dbît çend şrovokirîn û dîtn bo evî têgehî hebn, anku dbît kesek husa hizrbket ku lêburînxwazîtin derbrîneka hestidar e û kesekê dî dbît hizrbket ku danpêdan e bi şaşîyekê. (Robin, 2008:360) anku li demê kesek peşêman dbît bi encamdana şaşîyek ê, radbît lêburîne ji kesê beramber dixwazît, daku ziyane yan çî kêşeyan bo dirust neket. (ebdulwahîd muşîr dizeyî, 2009:17) weku li demê kesek dibêjîte kesekê dî:

-bîbure, ez şaş bûm.

li dor pênaseya lêburînxwazîtin ê zanayana bi çend şêweyan pênasekirîy e. weku:

A-(Kuhîn)derbarey pênaseya lêburînxwazîtin ê dibêjît: lêburînxwazîtin ew cure lédwanin, ewên ji encamê azarekê dirust dibin, evca çî bi mebest bin yan bê mebest bin. (Cohen,1999:72)

B-(Garkiya) lêburînxwazîtin ê bi evî rengî pênasê diket: lêburînxwazîtin bi core ruhnikirnek ê dihête pêşkêşkirin bo kesekî hatbîte kartêkirin yan êşandn ji kar û kiriyar ên kesekê dî, bêy hebûna hîç niyazeka şerangêz, ku bi derbrîna peşêmanîyê ve ya grêday bît yan danpêdananeka aşkera ye bo ewê êşandna kesê beramber û li gel derbrîna peşêmanîyê bo vegerandina peywendîyan wekî berê heyn. (Garcia, 1989:44)

C-(Gufman) sebarey pênaseya lêburînxwazîtin ê dibêjît: ew amajepêkirme ku takekes bi rêka ewê dabesî dû parçan dbît, parçek jê tawanbarbûne bi serpêçîyê û parçeka dî xwe cudakirne ji xelêfîyê û dûpatkirna bawerîyêye bi yasayên serpêçîyêve. (Goffman,1972:113)

D-(Hulumês) diyardket ku lêburînxwazîtin kiridareka axvîtinêy e ji bo parazîtîna rumeta bi dhête gutin, bo mebesta çareserkirna serpêçîya ewy kesê jê berprisyar û bi evî şêwey dûbare vegerandina

hevsengyêye di navbera **A** û **B** de. **A** ew kese ewê lêburîne dxwazît, û **B** ew keseye yê serpêçî li gel hatîye kirin. (**Holmes,1990:159**)

E- (Çit) didete diyarkirin ku lêburînxwaztin daxwazkirine di bersvdanêda ji pêxemet peşêmanbûnê û ew kerestene jibo berprsyarkirina kesên serpêçkar di nav komelgehê de û husa ew hindêk ji girintiyê ê diden ku serpêçkar di dahatî de dê xo ji şermzarbûnê dûr ragrît û dibit bibîte egerê bihêzbûna komelgehê. (**Gill,2000: 24**)

ji encamê evan hemî pênasayên li serî di şiyanda ye bêjin: lêburînxwaztin birîtiye ji ewan kerestên zimani ewên serpêçkarî jiber peşêmanbûna ewy bi kiryarê radbît bi daxwazkirina lêburîne ji kesê serpêçî li gel hatîye kirin.

1.3.Lêburînxwaztin wek kirdeya axvtinê:

Armanca tiyora kirdeya axvtinê şrovekirina alugorkirina zimani ye derbarey ewê kartêkmê ewa **I** ser axvtinkerî û guhdarî drustdbît. ustn bi damezrênerê tiyora kirdeya axvtinê dhête hejmartin, ew bangeseya hindê diket, karê raperandin (performative) û karê ranepemandin (constative) ji dû kirdeyên serêkî yên axvtinê dihêne hejmartin. karê ranepemandnê ji ewan axvtinan pêkhatîye ewên derbarey rastîyan dhêne biryardan û ev core axvtine nabne egerê çî karu refaran. ji aliyekê dîve karê raperandnê ji ewan axvtinan pêkhatîye ku li ser keyfxoşiyê yan jî li ser karu refarên ewan dhêne helsegandin. ev herdû corên kirdeyên axvtinê bi bîncîneyê polînkirînên zimani dihêne hejmartin, ku dibine egerê şrovekirinek a kûr zimani.

Feylesufê emrîkî (sîrî) kirdeyên axvtinê dabêşî pênc coran diket, ewjî evene: (dana fermanan (Directives), dana biryaran (declarations), dana lédwanan (Assertives), derbrîna hestan (expressives), diruskirina peymanan (commitives)). (**ebdulwahid muşîr dîzeyî, 2011: 56-57**) lêburînxwaztin dçite di nav kirdeya derbrîna hestan de, (**Şêzad sebrî êfî, 2014: 201**) û (**qeyis kaka tewfîq, 1995: 59**) ku rolekê karîger di nav peywendiyên mirovî de wekî kiryareka axvtinê bo parazîna seruçav yan şikumentiyê gêraye. ji berhdê ya girînge bizanîn ka lêburînxwaztin çiyê û çewa dhête bkarhînan. kiryara lêburînxwaztinê ji çareserên kirdeyên axvtinê dihête hejmartin, bi wataya hindê ku axvtinker bi rêka ewê kirdeyê hewl didet seruçav û roxsarê xo ji ber kiryareka ne di cihê xoda bi parêzît. (**Searle, 1969: 12**)

(kuhn) û (ulştin) diyar dken, ku lêburînxwaztin weku kiryareka axvtinê di navbera dû pişkdaran de peydadbît, ku êk ji ewan pişkdaran çaverêdket yan hestpêdket ku jhejiye gere bo bhête kim yan jî bo bhête ruhknrt ji ber ewê serpêçîya ji alyê kesê beramberve derbarey ewy hatîye encamdan. di evî barudoxîda, êk ji pişkdaran yê azade ku lêburîne bxwazît yan ne, yan jî danpêdanê b berprsyaretiyê yan tundufîyê bkê yan neket. jberhdê jî lêburînxwaztn di evî barîda rolekê karîger wekî xaleka grnga rewşberzîyê dgêrît. (**Cohen & Olshtain, 1983:20**) lê ji alyekê dîve, hindêk caran jî kirdeya axvtina lêburînxwaztinê ji bo supasîkirina kesê beramber dhête bkarhînan.(Ayad) bo nmûne eger kesek harîkarîya kesekê dî bkê. wekî (glasekê avê bdetê, destê ewy/ ewê bgriî û ji erdî raket, pêlava ewy/ewê bo bdanît...htd) û bi taybet jî eger astê ewan yê kumelayetî nêzîkî êk bît, ev core lêburîne dhêne gutin mîna (nene b bure, ne ne to b xudê weneke,qusîrîyê efu ke, efu..hwd) ku eve hemî bo me diyardket ku merc nine, li demê lêburîn dihête xwaztin hemî deman serpêçî habîte kirin, belku gelek caran lêburînxwaztin bo kesekî ji encamê encamdana qencîyekê dhêtedan.

1.4.Piragmatîk û lêburînxwaztin:

Bacmen didete diyarkirin ku şiyanên piragmatîkê ji xaleka gîng a avakirin a zimaneke prufêşnal dihête hejmartin. têgehştinên piragmatîkê amajeyê didene têgehşûna zimane axvtinê û şrovekirina hest û heluystên axvtinkerî. herwesa amajeya şyan û mebesta axvtinkerîye ji bo helbjartina bersvdaneka guncay, jber hindê dbêjn ku di piragmatîkêda pêdvîye guhdar şarezay

têgehşinêka baş ya pêzanînên zimanvanî bît. wekî peyvên ferhengî û sintaksî û zanyary ên naveroke. wekî role pleya civakîya axvtinkerî. (**87: Salehi, 2013**) di evî barîda (barûn) şyanên piragmatîkê didete pênasêkirin ku zanîna serçaweyên zimanvanî ye ku dberdestin di zimanek ê diyarkrîda ji bo têgehşina mebesteka diyarkirî yan zanîna şêwe û dimenekê berçavê kirbareka axvtinê ye û li dumahiyê zanîna bikarhînana naverokeka rêkxstîye di serçaweyên zmanî de. (**Kaya, 2012 : 48**) aşkeraya kiryara lêburînxwazîin ê dibîte egerê têkçûna roxsarê puzeîv yê axvtinkerî, her ji ber evê yekê ev kese pêdvî bi astekê bilnd ê lêburînxwazîinê û taktîkên ewê ye, daku bşêt lêburînxwazîinêka baş û guncay derbrîrê û ev kese bihête parazîin ji egerê têkçûna roxsarî.

1.5.Regezên serekî ên lêburînxwazîin ê:

Derbarey regez û pêkhênerên her lêburînxwazîinêkê, zana evan xalên li xwarê didene diyarkim: (**Deutschmann, 2003: 44–47**)

A-Serpêçkar(offender) : ew kesê berprsyar bi encamdana çend serpêçîyan, yan jî hest bi berprsyareîyê bi şêweyekê rastewxo yan nerastewxo ji bo karekê hatîye encamdana diket.

B- Zulmlêkrî(offended): ew kesê karîgeîya xirab lêbûy, yan dbît bhête kartêkirin, yan jî hest bi hndê dket, ku kartêkirin ji alyê serpêçkarîve lê hatîye kirin.

C-Serpêçî (offence): ku dbît serpêçîyeka rast bît û hatbîte encamdana, yan jî ya veşartî bît, yan jî bi tenê hesitkirin bît bi serpêçîyê.

D-Çareserî(remedy): evejî têgehşîin û berprsyareîya wergrîina ewê serpêçîyê û nûsandana (peşemana) ê ye.

1.6. Lêburînxwazîin û astên ewê:

1.6.1.lêburînxwazîin di peywendîya asoyî de:

Lêburînxwazîina di navbera dû kesên di êk astê civakî de, dmînte li ser astê ewê serpêçîyê û ewê peywendîya di navbera serpêçkarî û zulmlêkrî de hey. herwekî (Al-Adaleih) bangêşeya hindê diket, ku daxwaza lêburîinê di navbera dû kesên biyanîda zêdetir rwyddet û dhête bkarhînan ji dîkkesên nêzîkî êk. weku hevalan, çunkî lêburînxwazîina hevalan dibît gelek caran husa bhête dîtn, ku gelek diwartir û bi jantirbîr ji ewê arîşeya rûday, jî berhndê jî heval hewlîden bi rêka lêburînxwazîinê a bitirane ve peywendîy ên xwe dîbare xoşkeneve. ev lêburînxwazîinên bi galtecarî di baruduxek ê hevalnî de dhêne gutin, ku core xizmayetîyekê bi xovedgrîr û amajeyê didete ewê nêzîkîya di navbera ewan kesan de di nav komelgehêda hey. ev curê lêburînxwazîina galtecarî dbêjîinê tirane) (**Al-Adaleih, 2007: 190**) û herwekî (îç- Leech) ddete diyarkim " eve ew rêke ya dibêjîinê: em di pêdvî nînin, ku ji bo hevdu bi rewşî baxxvîn, ez dşêm te kêmbkem, û to jî weku tirane de serederîyê li gel key. ku evejî ewê çendê dgehînî, em hevalên başîin". (**Leech, 2014: 101**) dîsa (sugîmutu) ddete diyarkim, ku hndî peywendîyên di navbera serpêçkar û ew kesê hatîye êşandin de di nêzîk bin, de bi sanahîr û bi sîngêkê berfrehîr ew daxwaza lêburîinê ji alyê zulmlêkerîve hête pêşwazîkirin. (**Sugimoto,1999:67**) di keltûrê kurdî de derbrînên lêburînxwazîinê di navbera dîkkesên nêzîkî êkde weku hevalan gelek bi kêmî dhête dît, bi tinê di hindêk barên taybet de nebît, ku arîşe ya mezin bît, bo mebesta dîbare çakkirina ewê arîşê li ewî demî lêburîin dihête xwazîin. ev derbrînên lêburîinê di keltûrê kurdî de ji egerê cudahiya regezên nêr û mê bi dû şêweyên ji êkuda diyar dibn, ewjî ji ber regezê mê pîr ji zelamî xudan soz û arîfeye. di encamda ev regeze derbrînên taybet ên axvtinê bi reftarên xove di nav kumelgehê de bkarhînn. bara pîr ya caran afret li demê lêburînxwazîinê, derbrînên xo tawanbarkrînê û şeprezbûnê bkarhînîr ku eve hemî nîşanên bêhêzî û bêdesthelatîya ewê diyardken. (**fareeq, 2014 : 245**)

pêdvîye ewê çendê bêjîn, eger ew arîşe di navbera dû hevalanda ya mezin bît, weku li demê trumbêla hevalê xo tûştî rudanekê biket yan laplup yan mubayla ewî bşkênit ,di ewî demîda barapîtir a caran heval daxwaza lêburîne ji êk dxwazn, sereray şrovekîna barudoxê ruda û belên ji dhêtedan ji alyê kesê serpêçkarve ji bo dûbare çakkîna ewî tûştî, belê eger ew dû kes dbyanî bin dbît ji ber arîşeka zora biçûk mîna li ser cadeyê mlên ewan bi yekbkevin yan brîna peyva kesê beramber, li ewî demî lêburîn dhête xwazîin . (**Al-Adaleih, 2007: 190**)

1.6.2.Lêburînxwazîin di peywendîya stûnî de:

Ciyawazîya pleyên civakî di navbera zulmlêkrî (offended) û serpêçkar(offender)de di barekê serpêçyê yê taybeta rolekê karîger li ser peywendîyên ewan heye û dhête pêşbînîkirin ku lêburînxwazîneka kartêker ji kesekî bo kesekê di drustbît di ewî biwarîde (kîger) didete diyarkirin, ew kesên xudan pleyeka mezin û bilnd di nav civakîda wekî rêveberan, bi zehmet dbinn ku lêburîne bxwazîin, anku dampêdanê bi xeletîya xo bken, ji berku ew di tirsîn weku kesekê neyê karîger yan kêmbihêne pêş . (**kiger,2004:57**) li duv bawera pîrîya civakên cîhanî, husa nişa me diden, ku refarên takekesî li duv pleyên civakî dhêne diyarkirin. bo nimûne takekesên xudan pleyên nizmên civakî. wekî (pale, kesên temen biçûk. weku xuşk û bira ên biçûktir...hwd) çaverê jê dhête kirin daxwaza lêburîne ji kesên xudan pleyên civakî yên ji xo bilntir bken wekî hosta, rêveberê karî, yan ji her kesekê di ku xudan temenekê meznîtr bît ji kesê lêburînxwazîi. weku dayk û bab û bira û xuşkên mezn...hwd. (**Mulamba.K,2009:553**).her jiber evê çendê jî (aguino) pştevanîyê li evê boçûnê diket û didete diyarkirin ku ew kesên xudan pleyeka berza civakî, li gel kesên asayî di barudoxekê neyê aramda dbne egerê hindê ku kesên asayî daxwaza lêburîne ji ewan bixwazîin yan li pasaw hînanekê bgerin daku ji ewî barudoxî rzgar bibin. (**Aquino,etal,2006:653**) di keltûrê kurdewarî de li demê peydabûna arîşekê di navbera kesekên asayî yan biçûk bi temenên xwe ve beramber ew kesên xudan pleyên bilnd û meznîtr wekî (dayk, bab, birayê mezin, xuşka mezin, mam, xal, xalet, methwd) bara pîr a caran ji alyê ewan kesên biçûk yan asayîve lêburînxwazîin dihête bi chhînan, çunkî keltûrê kurdî. yê pre ji rêzgrîtinê û şermê, bi taybetî beramber kesên mezn û xudan pleyên berzên civakî (**Fareeq,2014:87**) ji ber hndê jî çend pleya civakîya kesê serpêçkar ya bilndbît, gelek bi kêmbî dhête dîtn, ku lêburîne bxwazîi. hndî kesê zulmlêkrîyê, li demê peydabûna arîşekê li gel kesên pleyên ewan bilnd di nav civakî de, heznaken li çareserîyê bgerin û lêburîn ji ewan bhête xwazîin, çunkî eger serpêçkar rêveberê ewy bît û kesê zulmlêkrî, li çaverêya êburînxwazîinê bît ji kesê xudan pleya bilnd di nav civakî de ; dbît karê ewy bkevîte jêr hereşê, her ji ber hndê jî zulmlêkrîyê xudan pleya nîzma civakî, dbît hzbket ku bi mîfatre eger peywendîyên ewy li gel kesê serpêçkarê xudan pleya berza civakî bi baş bminn, bêyku kiriyara lêburîne bhête encamdan, her wekî di gelek vekolînan jîda hatîye dîtn, ku li demê kesê serpêçkarê xudan pleya berza civakî xeletîyêkê diket, dampêdana ewy dbîte pîr cihê behskîrinê û li serçavên ewy pîr ji kesê zulmlêhatîyêkrîin diyar dibît, xelekê dewruber jî pîr hest pêdket, ku eger em berawrd bikeyn li gel kesekê xudan pleyeka nîzma civakî ku kêmbîr li ser serçavên ewy diyar dibît. (**Ayad,2017:97**)

Li demê kesekê xudan pleyeka nîzm, lêburîne ji kesekê xudan pleyeka berz dxwazîi, ji ber egerê her serpêçîyeka hebît, li vêrê dbît daxwaza lêburîna ewy retbket, berovajî li demê kesekê xudan pleyeka berza civakî daxwaza lêburîne ji kesekê xudan pleyeka nzm diket, êksêr dhête wergrîtin, çunkî kesê zulîm lêhatîyêkrîin li vêrê li çekê berz mine, ku lêburîna kesê xudan pleya bilnd retbket, ji berhndê jî em dşeyn bêjîn, lêburînxwazîina ji alyê kesên civakîyên bilnd ve dhête gutîin, gelek kartêker û karîgertrn ji ya texên nîzmên cvakî. (**Ayad,2017:96**)

1.7. Serpêçî (offence) û astên ewê:

Bi şêweyekê grîstî kiriyara lêburînxwazîin ê ji encamê peydabûna arîşeyekê diyar dibît, her ji berhndê jî cor û astên evan arîşan li ser struşt û tundutîjî a peydabûna ewê arîşê dhêne diyarkirin. bo nimûne lêburînxwazîin bo rawstana axvîna kesekî di demê axvîtinê de dhête pêşkêşkirin, dê ya

ciyawazbît ji ewê lêburînxwaztin a bo kesekî ku hatbûe eşandan yan dest yan pê yekê ewy hatbûe şkandin.

hejmarek a zora vekolînan tîşk êxstîye li ser peywendîya di navbera lêburînxwaztin ê û tîyora rewştî de, armanca tîyorê bi xwe ji dûpatkirina peywendy a di navbera ast û corên lêburînxwaztin û tundi û diwarîya ewê arîşa ku ji alyê kesekîve hatîye encamdan, jberhndê jî, hndî ew arîşe tund û tîjtir bît, pêdvîye lêburînxwaztin ji baştir û karîgertrbît, lewra jî çendatî û hkmeta ewê rewştberzîyê ku di kirdeya axvîtinê a lêburînxwaztinêda kar pê hatîye kirin, dvêt li cihê astê tunduftîjy a ewê arîşê bît. (Ayad,2017:94) polînkirina cor û astên arîşeyan ji alyê (hulmîs) ve hatîne encamdan, ku bi dabestkirina arîşeyan li ser ciyawazîya astên sengî û girngîya ewê arîşeya serhliday rabûye ,bi evî rengê lîxwarê buye:

1.7.1. Serpêçîya ruh: weku li demê bê mebest mlê xo li mlê êkî bdey. jîrbkey ku tlefîna xêzana xo bkey. yan qelemê hevalê xo berzekey. d evî halefîda gelek b kêmi lêburîn têda dhêre xwaztin.

1.7.2. Serpêçîya navncî: weku l demê bê mebest êk çaverê te bminîrî û to gîru bî yan jîrbkey ku te wachê xo yê çêkey yan l wanaya êkê texîr bibî. dvî barudoxîda rêjeya daxwaza lêburîne geleka zore ,ku kesê serpêçkar l kesê zulmlêkrî bket.

1.7.3. serpêçîya bihez: weku li demê pê kesekî di yariyêda bşkenî yan li demê kêmkirina kesekî bi diwarî di runştînekê yan gengeşekê de...htd. ev barudoxe pîdvî bi lêburînxwaztinê e.

1.7.4. Serpêçîya diwar: weku li demî ziyane li malê kesekê dî bdey. bo nimûne weku trumbêlê, kumpîwterî. ev bare ji hemî barudoxên dî yê ciyawaze ku bi her rengêkê hebît dvêt lêburînxwaztin bhête kim. (hulmîs,1993:91-116)

1.8. Lêburînxwaztin û rewştberzî:

Li demê em bas li lêburînxwaztin ê di keyn, pêdvîy e çemkê (rewştberzî)yê bi berçav bhête wergrîtin, ku li evan çend salên dumahîyê bûye cihê vekolîn û gengeşa kartêkerên mirovayêfî. tîyora (brawn) û (lîvnsn)î ewa base, nehêlana rewştberzîya xirab û pştgrîya rewştberzîya puzeftîv dket, geleka gimge, belê evejî ya bê arîşe nebû, çunkî derbîrîna lêburînxwaztin ê, amîrê nîşandana derbîrîna bi mebest dhête bikarhînan, weku derbîrîna peşmanîyê ji bo daxwazîya lêburînxwaztin ê yanjî ji bo daxwaza lêxuşbûnê ye, dibît husa diyarbît ku ya base eger ev stratîcyete bihête bkarhînan, çunkî rêkeka here base ji bo dûbare xoşbûna peywendîyan û aramkirina derûnê kesê hatîye kartêkrn yan zulm lê hatîye kirin, belê li vêrê vekoleran bi hevra bîru boçûnên xo dayne derbarey ka rewştberzî çîye û neşayîne bi drustî rewştberzî yê şrovebiken, herwesa husa diyar nîne, ku derbîrîna navçavan û roxsarê çemkekê bkarhatî, yê cîhanî bîr, anku jo alyê hemî komelgeh û keltûrên cîhanîve wekî êk serederî li gel bhête kirin (Fraser,1990:230). her wekî (brawn) û (lîvnsn), ewê serederîyê li gel lêburînxwaztin ê dken, ku cewherê ewê ji encamê bikarhînana stratîcyeteka xiraba rewştberzîyêye, ku di encamda li duv dîtn û boçûnên axvîtkerî (ew kesê lêburîne dxwazîf) ku lêburînxwaztin kiridareka têkçûna roxsarîye, ku roxsarê ewy yê puzeftîv têkddet, belê di heman demda lêburînxwaztin, parazîin û keyfxoşkirna kesê duwêye (guhdarî)li gel têkçûna roxsar û derûnê kesê axvîtkere (Brown û Levinson,1987:187) û eve li duv hizra (brawn û lèvnsun)y.

1.9. Stratîcyetên lêburînxwaztin ê:

1.9.1. Lêburînxwaztin a rastewxo:

Di barapîr a barudoxan de kesê kartêker radbît bikarhînana lêburîneka êksere bi rêka cêbecêkirina (Illocutionary Force Indicating Device **IFID**) amîrê karîgerîya hêza derbîrîne ya aşkera . (kîlaw) dbêjît ku rêvebrnka serkevî ya lêburînxwaztin ê weku kirdeyeka axvîtinê dvêt yagreday bît

bi (IFID)ve, anku bi (amîrê karîgerîya hêza derbrînê) ya aşkerave, li gel wergirtina berpirsyarêti yê. (Kîtaw, 2013:2) ev yasa ye, evan derbrînên lêburînxwaztin ê yên li xwarê di zimanê kurdî de bi xwe ve digrît:

-Daxwazalêburînê dkim: ku dhête hejmartin ji stratîcyetên fermî di zimanê kurdî da ji bo pêşnyarkirina lêburînxwaztin ê.

-Bibure: eve bi derbrînên nefermîyên berolav di zimanê kurdî de dhête hejmartin.

- Li min bibexşe- forgive me: ji derbrînên lêgeryana lêburînê dhête hejmartin, li vêrê axvtinker hewlddet ku guhdar lêbburît.

- Li min bbure: ji derbrînên nefermî dhête hejmartin di zimanê kurdî de.

-Min efuke: eveji ji ewan derbrînên rastewxo yên lêburînxwaztinê ne, ku ji zimanê erebî hatîye di nav zimanê kurdî de.

-Gerdena min azake: ev stratîcyeyî wekî derbrînêka ciyakî hatîye wergirtin û ji alyê axvtinkerên zimanê kurdî ve dhête bkarhînan . (Fareeq ,2014:132)

-Ji dil daxwaza lêburînê dkem, gelek daxwaza lêburînê dkem: eveji ji derbrînên lêburînxwaztinê ne û bhêzeka zêdetir di zimanê kurdî de dhête bkarhînan.

-Umêdewarim to ne êşabî : ji derbrînên serzarekî ên lêburînxwaznê dihête hejmartin. (Al-Adaleih, 2007:48)

1.9.2. Lêburînxwaztin a nerastewxo:

1.9.2.1. Stratîcyeta nerastewxo:

Lêburînxwaztin a nerastewxo bi rêka bikarhînana danpêdaneka berpirsyarane dihête pêşkêşkrn. eveji bi rêka danpêdaneka rastewxo û danpêdaneka nerastewxo dhête cêgirkirin. danpêdana rastewxo evan yasa yên sîmantîkî yên li xwarê b xwe ve digrît:

A-Razbûn l ser tawanê, wekî : xeletîya min bû, sed j sedê min xeletî kir.

B-Derbrîna kêmasîya xo, wekî : ez nehndê baş im, di nvêşîna huzanê de.

C-Mebest pênebûn, bo nimûne: merema min ew nebû, min to nedîtbuy, uh bibure bi xeletîve bû.

D-Razbûn li ser serpêçîyê, bo nimûne: ez danpêdanê dkem, ku min pencera şkandî. (Al-Adaleih, 2007:107-110)

Ji alyekê din ve, danpêdana nerastewxo diyar di bît :

A- Şruvekirina haletî:

li demê serpêçkar lêburînxwaztinê dket, bi rêka ruhnikirina barudoxî û bi hîmana belge û behanekê ji bo ewê serpêçîya hatîyekrn. bo nimûne kesek bi ruhnikirina haletê gîrubûnê rabît, bi rêka gutîna li ser cada serêkî rudanek rudabû; ji berhdê, ez dreng gehştîm yanî li min bbure, trumbêla min ji kar kevtbû.

B- Pêşnyarkirn jibo çakkirn ê:

Li demê serpêçkar pêşnyara destberkirina dûbare çakkirina ewê arîşeyê ewaku ji encamê serpêçiyekê drustbûy diket, evejî dbne :

- taybet, wekî: ez dê di rojên bêhnvedanan da evî karî encamdem.

- netaybet, wekî : dê sehkemê ka dê şem çî bkem.

C- Belêndan jbo dûbare encam nedarê:

eveji bi ewy şeweye, ku hindek derbrînên taybet dhêne bkarhînan ji bo sozdana kesê zulmlêkrî ku ev reftaru rudane di dahatîda dûbare neheve. bo nmûne : ew dûbare nahîte ve

D- Giringpêdana kesê beramber:

Ji bo kênkirina azarên kesê zulmlêkrî, serpêçkar hindek caran bi pirsna halê ewy radbî, wekî: to hest pê dikey ku to başî, to yê başî.

(Hussein and Hammouri 1998 : 37-51) , (Chamani and Zareipur 2010 : 133- 153)

Corekê di ji corên stratîcyetên lêburînxwazîin ê heye, wekî stratîcyetên xwe xlaskirîne ji ewy barudoxî ji alyê kesê lêburîne dixwazîi dhête bkarhînan, ku bi kênkirin a pîleya ewê arîşê ewa hatîye encamdan dijî kesekî radbî. eve barapirîya caran b rêka çend gengesan dhête encamdan, ku diyarê: (çî çênebûye) yan (fiştekê bernekevî) ye. nûnûne bo kênkirina pîla arîse, weku: dê çî arîşe mîne mala te, yanjî bi rêka lumekirina kesekê di û zvirandana berpryaretîyê ji bo ewy, weku: ez bêjim ku filan kes jî di ewê arîşê de berpirs e (Ayad,2017: 92)

pişka duwê: lêburînxwazîin di peywendiyên asoyî û stûnî de

2.1.Lêburînxwazîin di peywendiya asoyîda:

2.1.1.Barê êkê: hebûna arîşê di navbera dû kesên biyanî de: (milê xo li milê kesekê biyanî bdey bê mebest li ser cadey:

Li duv ewan datayên li berdestê me di barudoxekê bi evî şeweyda, bi tinê dû taybetmendiyên lêburînxwazîin ê li dev xelkê me diyar dibin. ewjî derbrînên IFID û mebest pênebûnin.

wêneyê (1)

herwekî di (wêneyê 1)ê serîda diyar IFID dhête hejmartin ji stratîcyetên bi pîla êkê di barekê bi evî şeweyda di navbera dû kesên biyanî de dihête bkarhînan, rêjeya ewê di gehîte 92 ji sedê, herwesa di duv de stratîcyeta mebestpênebûnê bi pîla duwê dhêt, ku takekesên xelkê govera behdîni bi rêjeya 8 ji sedê bkarhî. ji karhînana ewan herdû stratîcyetan bo me diyarê, ku raste ev barudoxe di navbera dû kesên biyanîda peydabûye, belê ji ber biçuykîya ewê arîşeya rudaî, ku bi serpêçiyên sade dhête hejmartin, kesê serpêçkar wekî kiryarêka rewşî ewan derbrînên bikardihînt, belê wekî em dibînin me çendin stratîcyetên di yên lêburînxwazîinê hene. weku (razbûn li ser tawanê, derbrîna kêmasiya xo ... hwd), belê di barekê bi evî şeweyda nehatîne bkarhînan, ku evejî encamê bçukîya ewê arîşê bo me diyar diket.

2.1.2.Barê duwê: hebûna arîşê di navbera dû hevalan de: (seredana hevalê xo yê brîndar di serîda nekey)

Di şrovekirina ewan datayên li berdestê me daxwaza lêburîne ji bo hevalan jî sinûrên xwe yên heyn, her wekî me li serî di beşê tîyorî de diyarkirî, ku barapîtr a caran li demê peydabûna arîşan di navbera dû hevalan de bi lêburînxwazîneka bçuk dhête encamdan, lê eger barudoxê ruda yê ciyawaz bît û hesîyar bît. Weku (serdana hevalê xwe yê brîndar nekey) gelek ji stratîcyetên hemecorên lêburînxwazîin ê dhêne bkarhînan ji hevalê sarpêçkar bo hevalê xwe yê hatîye brîndarkirn.

wêneyê (2)

herwekî di ewan zanyaryên li berdestê meda ku ji alyê takekesên xelkê govera behdînî ve hatîne wergirtin diyar dbe, ku çar ji gîngûrtîin stratîcyetên lêburînxwazîin ê dhêne bkarhînan. wekî: (şrovekirina barudoxî, IFID, derbrîna şermzarîyê, wergirtina berprsyaretîyê e). şrovekirna barudoxê nehatna seredana hevalê xo dhête hîjmartin ji stratîcyeta here zora bkarhatîyên takekesên xelkê evê goverê di haletekê bi evî rengîda, li vêrê kesê serpêçkar hemî hewlên xwe ddet, ku bo kesê hatîye brîndarkirn ruhnbket, ku ew negehşîtye bhêt yan jî bi belge û bhîmana bhaneyan kesê beramber razîbket û hêza ewê arîşê kêmket yan nehêlt, jî berhendê jî de binîn 40 jî pşkdaran ku dgehîte 40 jî sedê ev stratîcyeta lêburînxwazîin ê ya nerastewxo bkarhînaye û bi pîla duwê ewjî bi rêjeya 38 jî sedê, takekesên kurd stratîcyetên derbrînên IFID bikarhînayne, ku bara pîr a ewan derbrînan di şiyanda ye bihêne bikarhînan daku kesê serpêçkar bi bichînanana erkê xwe yê rewşî rabbrî û bi şeweyekê rastewxo daxawza lêburîne ji kesê duwê bket. derbrîna şermzarîyê jî bi pla sêyê dhêt bi 14 jî sedê, li vêrê em dşêyn ruhnkîmê bdeyn, ku ji encamê rewşberzîya takekesên xelkê evê goverê di barekê bi evî şewey de, beramber hevalekî ev hesta şermzarîkîrîne li dev peyda bît. herwesa li pîla dumahîyê, derbrînen berprsyaretî wergîrîne dhêt, ku bi şeweyek ji şeweyan jî alyê beşdarbûyên meve dhêne bkarhînan, ku b rêjeya 8 jî sedê dhêt.

2.1.3.Barê sêyê: hebûna arîşê di navbera xuşk û brayên êk temen de: (**xuşk mubayla birayê xwe bê mebest bşkênî**).

Hebûna arîşên bi evî rengî dbîne egerê bikarhînana stratîcyetên ciyawaz ên lêburînxwazîin ê di nav kelturê kurdî de, lê ev lêburînxwazîin e jî li ser corê ewê peywendîyê û temenê ewan xuşk û brayan dmînî, li duv ewan datayên li berdestê me ku beşdarbûyên me bara pîrîy a ewan di temenekê pêgehşîtda bûn û jîmareka zora ewan xudan xêzan bûn, bêguman encamên bi destê meve dhên, de di ciyawaz bin li gel vekolîneka dî, ku beşdarbûyên ewê di temenekê bçuykda bin, her wekî, ferîq di vekolînekêda ddetê diyarkirn, ku xelkê kurd di temenê danemrîyê de gelek kêmîr daxwaza lêburîne dxwazn ji kesên pêgehşî, herwesa stratîcyetên danemran gelek kêmîr û snûrdartn ji kesên di temenê gencatîyê de. (**Fareeq, 2014: 248**)

wêneyê (3)

ev wêne bo me diyar diket, ku di nav kelturê kurdî de li demê hebûna arîşeka bi evî rengî di navbera xuşk û brayan de stratîcyeta here berblav pêşnyara çakîrîyê bi cudahîyeka kêm, li gel stratîcyetên IFID û mebest pênebûnê. her wekî di wêneyê serîda diyarbît, stratîcyeta pêşnyara çakîrîyê bi rêjeya 35 jî sedê bi pla êkê dhêt û derbrînên IFID bi rêjeya 34 jî sedê û mebest pênebûn bi rêjeya 31 jî sedê li duv ewan dhên, li vêrê raste peywendîya di navbera kesê serpêçkar û kesê zulmîkî de ya nêzîke. belê her wekî d, ewan datayan de diyarbît, pêdvîyê lêburînkîrîna rastewxo û ya nerastewxo bhête bkarhînan ji bo dûbare xoşbûna peywendîyan, çunkî peywendîyên xêzanî zor dgrngn û pêdvîyê li ser her kesekî ewan peywendîyan berz ragrî.

2.1.4.Barê çarê: peydabûna arîşê di navbera dû hevkararan de : (**bas li taybetmendîyên hevkarê xwe bi xrabî bket**):

Di nav kelturê kurdî de taybetmendîyên grêday kesekî yan xêzana ewy gelek hesîyarîin, jî berhendê demê serpêçkar mayîkîrîne li ewan taybetmendîyên kesekî dket, gelek caran arîşên mezn jê

drust dibn, lê dibît bikarhîna stratîcyetên ciyawazên lêburînxwazîin ê bşên gelek ji hêza ewê arîşe bhîne xwarê, ji girngîrîin ewan derbînan jî wekî di wêneyê li xwarêda diyar dibit.

wêneyê (4)

derbîna şermzarîyê bo minûne (**ez hest bi şermê dkem**) bi berblavtîin stratîcyetên lêburînxwazîin ê ji bo barudoxkekê bi evî rengî dhête hejmartîin, çunkî li demê taybetmendîyên takekesekî diyar dibn, dbîte eger ku şermeka zêde li dev ewy kesî peydabît û tûşî şermzarîyê bît, ji ber hndê li demê serpêçî grêday ewan taybetmendîyan bît, dê lêburînxwazîin jî core şermzarîyekê b xovegrît, lewma jî dê bhîin ku 47 jî beşdarbûyan ku dgehîte rêja 47% ev derbîna şermzarîyê helbjartîye. di duvde stratîcyeta IFID bi jmareka zor bi pla duwê dhêt, bi rêja 30% û bi taybetî jî derbînen gerdên azakrnê ku ji derbînen eaynîye û hatîye di nav kelturê kurdî de bi şeweyekê zor hatîye bkartîinan, çunkî baskrn li taybetmendîyên kesê beramber grêday gunehêye û eayîne îslamê grngîyeka zor bi gunehê daye, ku pêdvîye mruvê busulman xo jê duyrbêxît, her wekî pêxemberê me slav li ser bin xeybetê b xwarra guştê brayê xu yê mî di şubhîin, lewra axvîinkerên kurdên busulman hewldden, ku wekî karekê eayîni daxwaza lêburîne ji hevalê xwe xazn û gerdena xwe pê bdene azakrn. di duvde wertîna berpîrsyarêyê dhêt, ku bi rêjeya 13%, bi pîla sêyê dhêt, ku li vêtê serpêçkar hewlddet, kesê zulmlêhatîyekîrn mafdarbket bi gutîna hndek axvîntên zvr jî wekî(bra toyê mafdarî, yan bira heqê teye) ku bi derbînen zor bi mîfa dhêne hejmartîin, daku ew kerbûkîna di dlê kesê zulmlêkrida bhête kêmkîrn. herwesa razîbûn li ser serpêçîyê jî bi rêjeya 8% takekesên kurd cihê xo di nav derbînen grngda krîye, ji bo barudoxkekê b evî rengî, ku serpêçkar li vêtê hewlddet danpêdanê bi xeletîya xwe bkct, ku ew karê ewy encamday, karekê xelet bû. di duv jî da bi tinê bi rêjeya 2 % stratîcyeta belêndan jî bo dûbare encam nedarê hatîye helbjartîin.

2.2.1. Lêburînxwazîin di peywendîy a stûnî de:

2.2.1. Barê êkê: hebûna arîşe di navbera qutabî û mamostay de (**qutabî jî bîrbket pertûka mamostay bo bzvîinî di demê destrîşankrî de**):

Li duv ewan datayên li berdestê me, bo me diyar dibit, ku çar yasayên watayî bi şeweyekê berfreh di evî baruduxîda bo lêburînxwazîin ê hatîne bikarhînan ji ewan jî IFID , şrovekirîina barudoxî, pêşnyazkirîin ji bo dûbare çakkîrnê, berpîrsyarêî wergirtîin, herwesa dû ji stratîcetên djî bi şeweyekê kêrn hatîne dîin, wekî derbîna şermzarîyê, derbîna kêmasîya xwe.

wêneyê (5)

Li vêtê bo me diyar dibit ji stratîcyeta IFID ku lêburînxwazîineka rastewxoye û bi rêjeya 32% ji beşdarbûyan helbjardbû, lê ji derbînen ewê jî pşbestneka berfreh bi stratîcyeta rasîi derêxstna rastewxoya lêburînxwazîin ê hatîye dan. wekî (ji dil daxwaza lêburîne dkem) bi şeweyekî ku girngîpêdan bi derbînen di yên IFID neharbîte dan. ev bikarhînana degmen ya evî yasayê sîmanîkî di evî barudoxî de ji bo kêmkîna heza arîşeyê bi şeweyekê berçav ku pîtir jî her derbîneka di kartêgerîir e. hndek derbînen di weku (gerdena min azake) ku derbîneka eaynîye û hatîye di nav keltûrê meda, ku ji alyê beşdarbûyên meve nehatîye jêgirtîin, ku eve ewê çendê radgehîin, ev bare yê grêday nîne bi gunehkîrnê û gunehkîrnê ê ve. stratîcyeta duwê ku pşî derbînen IFID hatîye bkartîinan, ewjî şrovekirîina barudoxî û pêşnyazkîrn jî bo dûbare çakkîrnê bûye û stratîcyeta şrovekîna barudoxî bi rêjeya 30 % hatîye helbjartîin. herwesa stratîcyeta pêşnyazkîrn jî bo dûbare çakkîrnê bi rêjeya 23% hatîye helbjartîin û stratîcyeta berprsayêî wergirtîin b rêjeya 13% hatîye helbjartîin, lê stratîcyetên ku gelek kêrn hatîne bkartîinan derbîna kêmasîyê bi rêjeya 2 jî sedê û derbîna şermzarîyê bi rêjeya 1 jî sedê hatîye helbjartîin, ku evejî ewê çendê dgehîin, raste ev arîşe di navbera dû kesên pleyên civakî yên ciyawaz de peydabuuyê, ku mamosta û qutabî ne, lê arîşe hnda mezin nebûy e, ku bgehîte ewy asîi serpêçkar hest bi şermzarîyê biket yan kêmasîya xo derbîrît.

2.2.2.Barê duwê: hebûna arîşê di navbera rahênerî û yarîkerêkî de: (destê yarîkerêkî bşkêt di rahênanekê de, ku rahênerî daxwaza encamdana ewê kir-bît).

Raste li vêrê serpeçî ya bê mebeste û erkê yarîkerîye ewan rahênanan bket, hewresa pileya civakî ya rahênerî blndre ji ya kesê hatîye êşandin, belê ewe wataya ewê çendê nadet, ku di nav keltûrê kurdewarî de takekesên kurd di barudoxekê ê bi evî rengî de daxwaza lêburîne nexwazîn, her wekî di ewan datayên diyarkirî yên li wêneyê li xwarê de diyar dibit.

wêneyê (6)

Li vêrê cihê amajepêkirinê ye, ku stratîcyeta here berblav di nav pşkdarên meda ku ya ciyawaz e ji barudoxên berê me baslêkrî, ewjî girngîpêdana kesê zulmlêkrîye, ku ewe belgeye,ku di her barudoxekî de hindêk taybetmendiyên lêburînxwazîin ê yên taybet hene û ji taybetmendiyên barudoxekê di di ciyawaz in. di barekê bi evî rengîda ku yarîkerêk d rahênanada tûşî azarekê bibît, ku ji alyê rahênerîye ferman pê habîte kirin, li vêrê êkem hewla rahênerî ya lêburînxwazîin ê ewe, ku girngî yê bi yarîkerê xo bidet û evan core piirsyarîan jê bket. bo nimûne (to yê başî, hîvîdarm yê b slametbî) her ji ber hndê jî em dbînîn,ku b rêjeya 67 ji sedê ev core derbrîne wekî êkem serederî li gel evê ruydanê hatîye helbjartin. di duvde stratîcyeta IFID bi baraptir a derbrînên xove hatîne bkarhînan bi rêjeya 25% û ji girngîrîyan jî: (li min bibure, qusîrî efûke.) taybetmendiyeka dijî bi hejmarêk kêmtir ji stratîcyetên serî hatîye bkarhînan, bi rêjeya 8 % bûye, ku takekesên kurd, di ewê bawerêdane, eger yarîkerêkê ewan tûşî evan core rudanîan bibît, dê hewldeyn bo ruhkeyn,ku me mebest pênebûye ew bhête êşandin. herçende hjmarêka gelek zortirîya stratîcyetên lêburînxwazîin ê hene, lê ev hersê bi tinê di barudoxekê bi evî rengî de di nav beşdarîyên meda dihête dîtn û helbjartin.

2.2.3.Barê sêyê : peydabûna arîşê di navbera fermanberêkî û rêveberî de (nehâtina fermanberî jbo kombûnêka fermangehê)

Ta radeyekê zor xelkê rojhelata navîn wekî takekesên europî girngî bi demî û ji vanan naden, li dev xelkê europî de karekê zorê xrabît, eger te jivanekê bi evî rengî hebît û to neçûbî, ku bi gelek şêweyan lêburîn pêdvîy e di evan barudoxan de bihête xwazîin û dbît gelek caran serpeçkar bhête szadan, lê ev çenda li dev takekesên me gelek bi kêmtî dhête dîtn.

(Al-Adaleih, 2007:119-122) takekesên kurd jî wekî beşek ji xelkê rujhelata navîn gelek bi kêmtî stratîcyetên lêburînxwazîin ê li dev dhêne bkarhînan, evejî ji ber ewê êkêye, ku ew hewlidden xwe ji evî barudoxî rrgar bken, bêyêku hîç core lêburînxwazîinek bhêtekrn, çunkî ew di ewê bawerêdane, lêburînxwazîin di barekê bi evî rengî de nabîte egerê hndê ku ew arîşe bê deng bît, belku dûbare dbîte azrandna arîşeyê. ji ber ewîy egerî jî hewlidden xwe vedzînekê ji lêburînxwazîin ê bken, daku ew babet nehête azrandîn, evejî hemî bo ewê çendê dizvrît ku çî duvçûn û pêrabûn li ser serpeçeyeka bi evî rengî nînn. yan jî herwekî me di beşê tîyorî de amaje pêday, ku desthelatên rêveberî gelek zortrn ji yên fermanberî, ji berhndê jî fermanber dûdîl dbît, ku lêburîne bxxwazî jî tirsîna rêveberî ku girngî yê bi lêburîna ewy nedet, çunkî wekî me dyarkrî, xudan desthelat dşet lêburîna kesê asay werbgirt yan jî retbket. lê çunkî me li ser pşkdarbûyên xu sepandbû jî bo helbjartîna stratîcyeteka lêburînxwazîin ê, ev çend curên dwêney da di diyar hatîne helbjartin ji alyê takekesên go vera behdîni.

wêneyê (7)

herwekî diyar ji 100 beşdarbûyan bi tinê bi rêjeya 30 % ji alyê kesan pena ji bo lêburînxwazîin a rastewxo ya (IFID) brîye û hatîye helbjartin. wekî bkarhîmana derbrînên: (li min bbure, ji dl daxwaza lêburîne dkem.) herwesa bi rêjeya 26% pşkdarîan hewldaye ku rêveber bhête razlkrn, ku ew çenda çêbûy dûbare nabît. dîsa bi rêjeya 22% kesan jî hewldaye ewy barudoxî şruvebken yan li çend behaneyan bgerî, daku bo rêveberî diyar bbît, ku ew çenda rûday jî egerê

karekê giingê serpeçkarîveye. derbrînên şermzarîyê bi rêjeya 15% û wergrîna a berpryaretîyê bi rêjeya 7 % hatîne helbjartin.

2.2.3.Barê çîwarê: peydabûna arîşê di navbera bab û kurî de (sozê bdeye bababê xo ku to çakîtekî bo bkrî, belê to ji bîr bkey).

Di barudoxekî de, ku kesekî soz dabîte babê xo, ku çakîtekî bo bkrî û serpeçkar soza xwe behnehînt, dûbare ev barudoxe pêdvî bi çend stratîcyetên cîyawaze. tiştê di evî barîda dhête pêşbînîkrn, ewe ku şkandina sozêye li gel babî, ku li dev hindek kesan bi tşteke asayî dhête danan, di demekîda gelekên di hest pêdken,ku karekê krête û pêdvî bi lêburînxwazînek a bîlez û rastewxo ye.

wêneyê (8)

her wekî di datayyan de hatîne pêşkeşkirin, li serî diyar dibît çend şêwazekên cuda cuda ji kurî bo babî hatîne dan, lê ya ji hemûyan berblavtir, stratîcyeta IFID, bi rêjeya 35 % takekesên kurd, ku rabuy ne bikarhînana derbrînên wekî: (bîbure bab, ji dil daxwaza lêburîne dikem, gerdena min aza bike), ku ji derbrînên rastewxo û yên sade dihêne hejmartin û dşên gelek ji ewê azar û hesta nexoşa babî kêmket. di duv da êksêr beşdarbûyan hewldaye, ku bo babê xo bdene diyarkirin, ku hêsta yên li ser soza xo û dê dûbare sozên xo behîm herwekî diyar bi rêjeya 28 % ji beşdarbûyan stratîcyeta pêşnyazkirin jibo dûbare çakrîne helbjartîye. daku hêsta dlê babî xo arambken bi rêjeya 20 % ji beşdarbûyan hewldaye, ku diyarbiken ewan mebest pênebûye soza xo negelîn ne encamî, belku ew soze hatîye jîbîkirin. di duvde şrovekirina barudoxî dhêt bi rêjeya 13 % ji kesan,ku bo babî xo ruhndken ew barudox bûye egerê hndê ew soze nehatîye behînan. di duvda bi hejmarek a kêm ji beşdarbûyan û bi rêjeya 4 % ji kesan razîbûna xo diyarkîrîye ji ser serpeçîya ewan encam day.

- Encam :

Di evê vekolîne de, em geştin evan encamên li xwarê diyarkirî:

1- di barê hebûna arîşê di navbera dût kesên byanîda, dût stratîcyet hatîne bkarhînan, ewji IFID û mebest pênebûm, ku rêjeya sedî a IFID (92 %) û rêjeya sedî a mebest pênebûnê (8 %)

2-di barê hebûna arîşê di navbera dût hevalanda, çar stratîcyetên lêburînxwazîne hatîne bkarhînan, ku rêjeya sedî a her êk ji ewan eveye: şrovekirna barudoxî (40 %),IFID (38 %), derbrîna şermzarîyê(14%), wergrîna berpryaretîyê dbîte (8%).

3- di barê hebûna arîşê di navbera xuşk û brayên êk temenda sê stratîcyetên lêburînxwazînin ê hatîne bkarhînan,ku rêjeya sedîya her êk ji ewan bi evî rengîye: mebest pênebûn (35%), IFID (34 %) û pêşnyara çakrîne bi rêjeya (31 %) hatîye bkarhînan.

4- di barê peydabûna arîşê di navbera dût hevkaranda zêdetr pena bo stratîcyeta derbrîna şermzarîyê hatîye birn, bi rêjeya (47%) û di di duv de ev stratîcyetên lêburînxwazîne dhên: IFID (30%), wergrîna berpryaretîyê (13%), razîbûn li ser serpeçîyê(8%) û belêndan bo dûbare encam nedanê(2%).

5- di barê hebûna arîşê di navbera qutabî û mamostayda, şeş hatîne bkarhînan, ku ew û rêjeya ewan ya sedî evene: IFID (32%), şrovekirna barudoxî(30%), pêşnyazkm jbo dûbare çakrîne(22%), berpryaretî wergrînin(13%), herwesa dût ji stratîcyetên dijî bi şeweyekê kêm hatîne dîtin, wekî derbrîna şermzarîyê(2 %), derbrîna kêmasîya xwe (1%).

6- di barê hebûna arîşê di navbera rahênerî û yarîkerêkî de, sê stratîcyetên lêburînxwazînin ê hatîne bkarhînan, bi evî rengî: grngîdana kesê beramber(67%), IFID (25%), mebest bênebû(8 %).

7- di barê peydabûna arîşê di navbera fermanberêkî û rêveberîda, pênc stratîcyetên lêburînxwaztin ê hatîne bkarhînan, ku rêjeya ewan ya sedî bi evî rengîye: IFID (30 %) sozdan bo dûbare encam nedanê(26%), şrovekma barudoxî (22%), derbrîna şermzarîyê(15%)û wergrtîna berpryarêtîyê(7%).

8- di bwarê peydabûna arîşê di navbera bab û kurî de, ev stratîcyetên lêburînxwaztin ê hatîne bkarhînan: IFID (35 %), pêşnyazkirin bo dûbare çakkirin ê (28%), mebest pênebûn (20%), şrovekma babetî(13%) û razîbûna li ser serpêçîyê (4 %).

Jêder

A-Bi zimanê kurdî:

- 1-şêzad sebrî elî, pragmatîc, çapxaney hacî hasîm, hewlêr, le bla wkrawekani ekadîmyaî kurdî, 2014.
- 2- ebdulwahîd muşîr dizeyî, karîgerî hêz le peywendî nêwan axêwêrande l ekolîneweyekî pragmatîky e, govarî zanste mrova yeûyekan zankoy selahedîn, ji (42), 2009.
- 3- ebdulwahîd muşîr dizeyî, zansû pragmatîc, çapî yekem, çapxaney pak, hewlêr, 2011.
- 4- qeys kakîl tewfîq, corekani rste û tîyorî kirde qsiyekan, namey master, kolîcî adab, zankoy selahedîn, 1995.

B- Bi zimanê înglîzî:

- AQUINO, K., TRIPP, T.M. and BIES, R.J. (2006) Getting even or moving on? Power, procedural justice, and types of offense as predictors of revenge, forgiveness, reconciliation, and avoidance in organizations. *Journal of Applied Psychology*, 91 (3), pp. 653.
- Austin, J. L. (1962). *How to do things with words*. New York: Oxford University Press.
- Ayad Ahmed.2017. *The Pragmatics of Apology Speech Act Behaviour in Iraqi Arabic and English*. De Montfort University-UK
- Al Adaleh, B.A.(2007).*The Speech Act of Apology: A linguistic Exploration of Politeness Orientation in British and Jordanian Culture*. Unpublished Doctoral Dissertation, Leeds University
- BLUM-KULKA, S. and OLSHTAIN, E. (1984) Requests and Apologies: A Cross-Cultural Study of Speech Act Realization Patterns(CCSARP). *Applied Linguistics*, 5 (3), pp. 196-213.
- Brown, Penelope and Stephen Levinson. 1987. *Politeness: Some Universals in Language Usage*. Cambridge: CUP.
- Cohen, A. & Olshtain, E. (1983). *Apology: A speech act set*. In Wolfson & E. Judd (Eds.), *Sociolinguistics and Language Acquisition* (18-35). Rowley, MA: Newbury House.
- Cohen, J.R.(1999).*Advising Clients to Apologize*. California: California University press.http://eprints.undip.ac.edu/24677/2/APOLOGY_STRATEGIES_USED_IN_READER.
- Chamani,F & Zareipur, P.(2010). *Across-cultural study of Apologies in British and Persian, concentric: studies in Linguistics* 36.1 : 133-153.
- Deutschmann, M. (2003). *Apologising in British English*. Unpublished Doctoral Dissertation, Umeå University.
- Farreeq Ali Hassan. 2014. *Apology Strategies in Central Kurdish with Reference to English: An Empirical Study in Socio-Pragmatics*. Doctoral Dissertation, University of Wales Bangor, UK.

- Fraser, Bruce. 1990. Perspectives on politeness. *Journal of Pragmatics* 14: 219-36.
- Garcia, C. (1989). "Apologizing in English: Politeness Strategies Used by Native and Non-native Speakers". <http://maj.teaching.apology/journal>,
- Gill, K. (2000) The moral functions of an apology. In *The Philosophical Forum*, Volume XXXI, No. 1. 111 -27.
- Goffman, E. (1972). On face-work: An analysis of Ritual Elements in Social Interaction. Harmondsworth: Penguin http://www.indiana.edu/~disprag/spch_apologie_s.html
- Holmes, J. (1990). "Apologies in New Zealand English." <http://www.english.nu.ac.th/libRARY/MAEng/2006/MAEng06-IS015.pdf>
- HOLMES, J. (1993) New Zealand women are good to talk to: An analysis of politeness strategies in interaction. *Journal of Pragmatics*, 20 (2), pp. 91-116.
- HUSSEIN, R.F. and HAMMOURI, M.T. (1998) Strategies of apology in Jordanian Arabic and American English. *Grazer Linguistische Studien*, (49), pp. 37-50.
- Kaya. BILINGUAL PRAGMATIC COMPETENCE: TURKISH-GERMAN BILINGUALS APOLOGISING STRATEGIES. Doctoral Dissertation submitted to Duisburg-Essen, Standort Essen. 2012
- KIGER, P.J. (2004). The art of the apology The right amount of contrition can significantly reduce the cost of settling lawsuits. *Workforce Management*, 83 (10), pp. 57-64.
- Mulamba, K. (2009). SOCIAL BELIEFS FOR THE REALIZATION OF THE SPEECHACTS OF APOLOGY AND COMPLAINT AS DEFINED IN CILUBA, FRENCH, AND ENGLISH1. *International Pragmatics Association. Pragmatics* 19:4.543-564
- Leech, G. (2014). *The Pragmatics of Politeness*. Oxford: Oxford University Press.
- Robin E. Ebert. 2008 ATTORNEYS, TELL YOUR CLIENTS TO SAY THEY'RE SORRY: APOLOGIES IN THE HEALTH CARE INDUSTRY. *Indiana University School of Law*. Vol. 5:337
- Salehi. The Effect of Instruction on the Development of Pragmatic Competence. Sharif University of Technology. <https://www.researchgate.net/publication/274185507>. 2013
- Searle, J.R. (1969). *Speech Acts*, Cambridge University Press.
- Sugimoto, N. (1999). *Japanese apology across disciplines*, New York : Nova Science Publishers.
- Kitao, S.K and Kenji Kitao, K. (2013). Apologies, Apology Strategies, and Apology Forms for Non-Apologies in a Spoken Corpus. *Journal of Culture and Information Science*, 8 (2) , 1-13.

نەهێ دەهەڵەبەستا جزیرییدا

فاخر علی عارف

بەر ئێوە بەرێ ئینستیتیوتی ھارمان بو ژۆشئیریی و ژینگە - کوردستان - عێراق

کورتتیا لێکۆلین:

پرسیار موزیک، ل دەستپێکا پێیدا بوونا ھزارا قەسەبھا مروفی، تاییبەت سەردەمی قەسەبھا یو ئانی، جەنێ گرینگی و رامانی بووبە، ھەنا کو ب تێبەر بوونا زەمانی، کو تێکجھالی شعری بووبە، ئەخاسم شعرا کلاسیک بگەننی، یا عەری و فارسی و تورکی و کردی کو ئەوژێ کو بێن بانوورا کلتوری ئیسلامیدا دەرباس بووبە. گۆرە قو ناخێن شعرا کلاسیک یا گەلێن مۆسلمان، ئالاقێن موزیکێ ب پرائی ل سەردەمی، جلال الیبێ، رۆمی تێکجھالی شعری بووبە و مکی سیمو لێن عێرقانی ل کنار سیمو لێن دی بێن دوو بار مەجی جەنێ گرتیبە، ای، مەرم ژ قی، قەمکو لیبێ، ئەو مکی موزیک د شعرا کلاسیکا کو ردی دا، کو بنگەھو سەرکشیا فی ھونەری مەلایێ جزیریبە چەوا رەفەقەبە، و موزیک د شعرا جزیرییدا چ وێنێ خیاڵ ئاقا کرێبە ھەروسا اواری، بکار برنا ئالاقێن موزیکێ و مکی سیمو لێن جورنجور ھەنا چەنت جزیری کاریبە ب ھونەری خو بی روحی و بالا نویتەر ئتیا قو ناخەک تازە و داھێتاین نوو ئو تازە بکەت .

بێژ ھێن کولتی: نەهێ، موزیک، شعر، جزیری، سیمول، ئالاف

Ney in the poem of Jeziri

Fakher Ali

Director of the Harman Institute for Culture and Environment - Kurdistan – Iraq

Abstract:

The issue of music has been a subject of great importance and high interest since the very emergence of human philosophy, especially during the era of Greek philosophy to the time when it has been used with poetry in the course of time. Even though, the classic poetry in general, and the Arabic, Persian and Kurdish poetry has been moved under the influence of Islamic culture. According to the stages of classical poetry of Islamic nations, the musical instruments have been mixed within poetry immensely and used like other customary Irfani symbols during the era of Jalal al-Din Al Rumi. However, the aim of the present study is to figure out how music is represented in the Kurdish classical poetry, which had been led and originated by Malaye Jaziri. Additionally, the study investigated what views and visions have been created through music in his poems. Finally, it aimed to unveil to what extent Malaye Jaziri with his extraordinary and spiritual art and via the use of musical instruments as different symbols could lead and represent a new school and innovations.

Keywords: Music, poetry, Malaye Jaziri, Symbol, musical instruments.

پیشهکی:

کورد و کوردستان بدریزا هیبا دیروکا ئافا بوونا شلر سناتیینا مروفی، رولهک گرنگ د ئافاکردن و داهینانیین سسر عقیین ژبانی دا گنر بیه، هس چهنده ب ئنگرا ناقرین دورو و دریز د حوکر انیا کوردی ل کوردستاندا، مخان ئهف روله کیمرفنگ هاتییه کرن. لئی ژ پال فی، ناستهنگی دا ئهدیب و زانو فیلسوف و عارقین مینا مهلایین جزیری، مهیداندارییا و مرارو پیشهمرنا ئهدمیاتییا مروفی د چارو فی، فیلسوفیا تهسوفی و تیوریا بوونی و عیرقانا کوردیدا دوم دایه، تاییهت ل واری ئهدمیاتییا شعرا کلاسیک کو موزیک دقو ناخهک دیاری کریدا و ئیسهک تازه دبهخشیه شعرا کلاسیک نهخاسم شعرا عیرقانی.

مهلایین جزیری ب بکار برنا ئالاقین موزیکی، ژوان ئالاقین رسهتین موزیکا کوردی مینا نهی (بلوور) د ههلبهستین خۆیین عیرقانی دا و ئیسهک تازه و میتودک حهکیمانه و فیلسوفیانه ژ دمبر برینا تیوریا بوونی و ریزهوا عارفانو ئیلهما عاشقانه ئافا کر بیه.

ئهف کورته فهکر لینه بگوروی رینازا و سفی شیکاری په و سنورین فهکر لینی ژی خۆ دناقهرا پهیو مندیا موزیک و ههلبهستیا ژ لایهک و رهنقهاندانا ئالاقین موزیکی د شعرا کلاسیکا د قوناخین جودا جودادا مهتا سسر دهما جزیری ژ لایهک دیقه خۆ دینی.

هس چهنده ئهف کورته فهکر لینه ژ بهر کیماسیا ژیدمران لراست فهکر لینیین شعرا جزیری تاییهت ل واری موزیکی بی ناستهنگ نابوو په.

کورته فهکر لینی ژ دوو بهشان یهک دهیت و کو بهشی، پهکم خۆ د چار تهمران و باسهکیا دینی و دمبر برینی ژالی تیوریا مزارا فهکر لینی دکهت، و بهشی دو بهم کو ل سنی تهمران یهک دهیت برهنهنگ نافحی کهتییه د پراکتیکا مزارا فهکر لینی دا.

بهشی پهکی : موزیک و ئهددهب

موزیک و ئهدمیاتی هس دکهفندا دوو ئالین بههژاو لههف نهفهقیاتییه، و نکارین چ نخووبان ناقرس اوان چینگهین، ههلیهت دگهل دمر و از مین جوریجور هس یهک ژوان خۆدی سسر بخوی و کهساتییا خوهنه . د ئهدمیاتی کلاسیکا بگشتی شعرو موزیک دینه جوت لنگین ههسا ههنگ بو گوزم کرن ژ ههستین بهچارین مروفی.

1-1 موزیک چه؟

موزیک و مکی پهفی ژ پهفا یونانی moasika په و نهی ژی ژ پهفا Muse کو ناقی، خوداوندی شعرو ئهدهب و موزیکا یونانا کهفه هاتیه، موزیک ب زمانی ئاقیساتی دبه" هوناک" هوناک "ئهف پهفه ژ دوو بهشان یهک دهیت" هو "ب رمانا چاک، جوان، خوش بو، میناک " هومن "یانی چاک ئهذنی" نوک "ب رمانا نهرا بان ئوازه کو بگشتی دبه هوناک واته نهوایا خوش(موسیقی، از ویکیدیا، دانشنامه آزاد) لراست موزیکی پیاسهین جوریجور کرن:

پلاتون (ئهللاتون) دیتزه: موزیک ناموسهکا ئهخلاقیه و مکی روح بوچهیانان و پهروبال بو هز برینی و بزقین بو تهسوری، و برامالین بو خصمان وه شادی و ژبانی دبهخشیه هس تشت.

ئهر مستوتالیس: موزیک حیکمهتهکه کو نهفسا مروفی ژ دیار کرنا وانا د قالی پهفاندا بی شینه، کهواته وان دقالی دنگاندانا دیاری دکت.

ئهر عهلی سینا: موزیک زانستهکی، ماتماتیکییه کو ژ چه انیا ئو ازان لورانی گونجان و سازگاری و چه انیا دهمین ناقرس ا ئو ازان بهحس دکه.

بتهوفن: موزیک دیار و کهکه پیههاتر ژ هس زانست و فیلسوفیهکی، موزیک هونهی زمانی دل و روحا مروفه و بلنترین تهجیلی یا ههستا مروفانییه(موسیقی. از ویکیدیا، دانشنامه آزاد).

کهواته بگوروی پیاسهین بانی موزیک نهخلاق و حیکمهت و زانست و هونه و زمانی ژبانی په بو هس تشت، کو راسته است د ههست و دهرونی مروفیدا جهی دگره. موزیک دبه زمانی دهرونی گشتی بو ههسو مروقان ب جودا هیبا ههسو

1- پیهسته نامازه بهوه بکورت که کتیکی:

(Speñitiya Watayèn Sofgeriyê di Ferhenga Zimanî ya Dîwana Melayê Cizîrî de. Dr. Safîa Zîving)

که تیایدا له زیگی پهر مگر لقیکی، تاییهتوه دهستی له نامیزه موسیقیکان له شیعی ئهچزار پیا داوه. کتییهکه دوو جار چاپ کراره (1) چاپ له بولین 2017، و 2017 چاپ له دیمهشق 2017.

زمانین سەر نەردی ژ رێکا هونەرێ ئاواز بێژی و لیخستنا سازان ئاراسته یا دەرونی مرۆفی چ بو فکری و شادی و چ بو مەلویلیێ دکه.

2-1. پەڕو فەدی یا موزیک و شعر :

هەشێ ئ دگەل فەسو وازا مرۆفی دگەل دەنگ و ئاوازی نانا سەر شتی، مینا شرتنا ئاڤی و هوشین و ویزنا پای و ئاوازی تەبر و تەرال و دنگین دی بێن بو نەروین سەر شتی، دگەل و مرار هەست و هوشین مرۆفی، ئاوازی سەر شتی برەنگین جورجوڕ دەرونی مرۆفدا جەیی، گرتیبه، هەتا گەهیه قوتاکا هەشەنگ کرنا پەرڤ و ئاوازان و دا هێنانا ئالاقین سەر قاتین موزیکی.

فاکەس دبیژی : موزیک و شعر دوو رۆبی ئێک درافن و د درامایێ دا تەسماکەری هەقو نە با ئێکی راستەر است درژیته نلق دەرونی ئێ جورمکی دیاری کری ئاراسته ناکت، بەلکێ شعر قی ئێرکی بەل دگری و پەرڤین و ئی، سیمایێ وی و ئیبهی زەلال دکن کو موزیکی د چارچۆفکی نەزە لادا پێشکەشی مە کریەر قواد زکریا، و. حە مە کریب عارف، 2006) شعرو موزیکی گەلەک ئێکچونی و و مکههقی دناقیسرا وانا هەنە، ژوان و مکههقییا " : هەبو ونا کێشی د شعرا کلاسیکا مەدا ئەف تاییتمەنڤیبه دایه شعری کو پەرڤا وی ژ جورمکی، ل ئاهەنگی بهەر مەند بیت . نیشانی سەرنا نا هەنگا موزیکا رێکۆ پێک د شعری ژ سەر و پەری و ریز پەندییا رێکۆ پێک برگیان و برینا دیسپلینا دەنگی، ل هەمبەر مکههقی یا نزمانه) ئاوازان. (ئەف دیسپلین و رێکۆ پێکی دەنگان ب ناڤرین دیاری کری بێن دەمی جورمک ژ موزیکی بەر هەم نینا به.

موزیک دگەل شعری رۆلی دەلیلی و شارەزای بەر ب کوورتیا جان و سوزا دل دینە، هەروسا دبه هێڤتی مەباندنا پەیمان شعری د ناو دەروک و روخسار ئیا زینەباری بەخشینا تام و چێرەکا مەعناوی ب شعری.

3-1. موزیک د دیدگەها فەلسەفەو عیرقانییا :

فەلسەفی گرتیگی زور دایه موزیکی، وهکی زانستی ماتماتیک دینی ئەرۆی ب سەلەما نەزم و هارمونی و هەسەلەنگییا پەڕو ندییا دروست یا کو ناڤسرا هەنگین (جزا) ریتیم موزیکی دا هەنە، د نەرینا فەلسەفیدا" دەمی کو تێشتەک بویه هژمار دی هێته گەورین بو ماتماتیکي". (مۆچەر دین پرست 23: 1394) فەلسەفیدا ئالی هەستیایی جەیی گرتیبه لێ د عیرقانییا ئالی استاتیکی (جوانناسی) بەرچاڤ گرتیبه، هەروسا د عیرقانییا هەم لایەنی جوانی هەم ئالی جەلالی و تەجەلی بەرچەستی (هەمان ژێدەر).

برەنگەک گشتی عارف پارڤه کرنا موزیکی ب سەر زانستین ناڤین، ژوان زانستی ماتماتیکي هەشێکن، ژبەر کو عارف د وی باو دەژێدانه، کو موزیک ب ئەگەرا کاربگەریا دەرونی نکاره بیه چەندایەتی بەلکێ چونا پەتیبه.

لێ زینەباری نەری بێن جودا ناڤسرا فەلسەفی و عیرقانی خالین هەڤیش ژێ هەنە کو ل جەم ئەبو عەلی سینا و فارابی فەلسەفه و عیرقان هەڤو دگرن، ل سەر بناغی فەلسەفیا فیساکورس و پلاتون کو موزیک حالته ئەک رۆحی پەیدا دکه و گۆری وی بوارێ کو " پنهالین موزیکی، ل سەر بناغی ئاوازی ناڤسرا کۆکەیان و گەردویتیبه و وهه گریمانه دگرن کو مەودایێ ناڤسرا کۆکەیان و مکی مەودایێ ناڤسرا هژمارانه کو نەریا ئاوازان چێکن و چەرخابان ژێ ئاوازان بەر هەم دینی، کو دینیه رۆحا عالی (مەرقت شناسی موسیقی از نگاه مولانا جلال‌الدین رومی بلخی)

بۆ ئاوازی عیرقانی رولەک هەری گرتگ د بەر دەواما ژیا موزیکی د جفاکی دینی دا هەبوویه، ژبەر کو بگۆری نەرییا هەنەک ئێڤەگەری ن دینی موزیک دگەفه هەمبەر بەر یەست و قەمەخیان، ل سەر عیرقانی مافی زینەمتر ب گەردەنا موزیکخان هەیه ژ زیندی راگرتن و پێشڤه برنا موزیکی.

4.1. موزیک کوردی و ئالاقین دیروکی بین موزیکی :

سەر شتی ولاتی کوردان و مکی بنگەهێ، کەڤاری سەر هلدانا شارستانییا مرۆفی، هەر وهکی ئارکۆلۆژیستی، ناڤقاری ئەرکی (سولکی) دبیژی : یەکەم شارستانییا مرۆفی ل دەمی تێشکەڤنا شانەمەر ل کوردستانا باشور دەرکەڤیبه . بێ گومان ئەڤی ژێ راستەر است باندۆر هەبوویه ل سەر وەرارا هژرا مرۆفی ل هەمی و ارەکی نەخاسم کو ل چارچۆڤی ئی وەراری دا و مکی رۆژنامەڤیسی فرەنسی فرانسو الؤفات دبیژی : بێرانی دین سەر مکی بەکەم دینی مرۆفی ل سەر ئاڤا کوردستانی، سەر هلدایه ((. (Xavier Lovat Francoistوان دینی زەرادشت یەک ژ دینین کەڤارین کوردانه و کو ژ دا هێنانین هونەرێ مرۆفی کارتیکی هەبوویه ژوانا هونەرێ موزیکی". موزیکا کەڤارا کوردی ژ جورو و ناڤین مەقامین کوردان کەڤاری و پێشینییا مەروور دڕۆژ دسەلمینی (تاریخچه موسیقی ایران).

جورین مەقامین کوردی زینەمتر کەڤاری و رەسەلانییا موزیکا کوردی تێدا خو پەیه کو پێک دەڤین ژ قان جورانه:

- 1- هۆره (Hohrah)یان خۆره : ئاوازمکه ژ بو ستایشا ناوهرامزدا بوویه و ئەڤ ئاوازه ژ سەر انسهری کوردستانی یان هەر جەیی کورد لێ جیوار بوونه هاتیبه گرتن.

- 2- خورشیدی (Xorsid) مقامهکه ژ بو پیشوازی و پیر قهچوونا ههلاتنا روژنی بوویه.
- 3- خاقلار (Xavkar) مقامهکه ژ بو خاترخوستن ژ ناڤی و رنور سوسنی ناڤاوونا روژنی بوویه.
- 4- قهتار (Yatar) بیان چیدییت گانا بیت هاتیبه گهورین :مقامهکه ژ بو پرسین ئایی و زکر کرنی تی گوتن.
- 5- سوارو (Soaroo) مقامهکه ل داناڤین رهڤین و شکستا دوژمنان هاتیبه گوتن.
- 6- سیاچمانه (Siacemane) ژ مقامین تاییهتین ههوارامان کو ژ دهر برینا ئیڤش و دودان تی گوتن.
- 7- لاوکو حهیران (Heiran u lawik) ژ مقامین ناڤو دهنگین باکورنی کوردستان و حالهتی و سفاندن و بهیانی ههیه.
- 8- بهیت بیژی : کو ژبو داستان و بوپهر و کارساتان کو بر منگهک ههلبهستی هاتیبه دانان تی گوتن.

مقامین کوردی بگشتی ژ ریکا دهنگیتری دگمل سازهکی تین گوتن ، ههوارسا مقامین کوردی بینی ناواز و بهیف تهنی ب سازی ژی تین گوتن .مقامیتری ل کوردستانی ب مهر ما فوکس و سهرنجان ب تیگههه کشفنا نهڤنیشه و ههستا نوی تین بجهی کرن ،مژارین سهره مکهیین معیانا کوردی پرانی پرسین باومری ،تهنوی ،جفاکی و تهو سیقییه (لر ییچه موسیقی ایران) ژ ئایی ئالاقان قه دیسان موزیکا کوردی پر دو له مهنو رسمن و کقفاره و کورین ئالاقین موزیکا کوردی ژی یێک دهین ژ بلور (نهی) بالابان ،زرنا ،جوزوله ،دهف ،تاس ،دوتابهله ،تهمبور ،کسانچه... هته.کو بگورهی هندهک نهربیان ئالاقی بلور (نهی) ژ کقفارترین ئالاقی موزیکی تی هژمار کرن.

1-4-1- نهی و هکی سیمولا شعرا عیرفانی :

سیمولا ئالاقین موزیکی نهخاسم نهی (بلوو) د شعرا عیرفانیدا ژ ئایی جلالدین رومی (1273-1207) دهست پیکر بیه کو د چند ریکا ره مولانای رومی دا هینان و نووکاری د ماددیین سیمولای دا نهخام دان و خونهکا تازه که د دهمارین سیمولیس و شعرا عیرفانی دا رومی د شعرین خودا هند دیارمو تشیین تازه کرن کو ههتا وی چاخی د شعرین سو فیلدا نه ریت نهبو و تهانهت د شعرا کلاسیکا فارسی ژی چ پیشینه نهبو و کو ههدهک ژوان بقی رنگیه:

- ئالاقین موزیکی (نهی ،دهف ،تهمبور ،چهنک ،زورنا ،دهمول ،زیاب) نهربیا عارفی کاملان دگمل دوو سالوختان (رمزا و شادی) دهیت ناسکران و نهو خوه ژ ههههس حقیقی و هکی نهی و زرنا و تهمبور و چهنگی د دهست سواتانی حقیقیی دا دزانی (سمولیس عیرفانی) تی گوتن کو بهری مولانای رومی شیوازی سیمولای بر منگهک قالب گرتی و دووباری د شعرا عیرفانیدا نوم دایه ،ههتا گههههه سهردهمی رومی و دپشترا ژی حافزی شیرازی (1389-1320)ز (د سیمولا شعرا عیرفانی) دا هینان بهردوام کر نه ،ای پشتی حافر د واری سیمول گهراپی یا عیرفانی و هکی پیرست د شعرا عیرفانیا فارسیا دا هینان نا هین دیتن ،تهنی د شعرا عیرفانیا کوردی دا نهیت نهو ژی ژ ئایی مهلاپی جزیری پر دا هینان و نووکاری ژ واری سیمولای قه تین دیتن ، کو دا هینان ژی زینمتر بهردو امیا کاری مولانای رومیه د بهرفهکرنا و نا ئین سیمولا موزیکی نهخاسم سیمولا نهی و ههوارسا بهرفه کرنا نهز مو تین حافزی شیرازی د قه هاندنا رمانی د سیمولیس عیرفانیا به.کو دقئ قهکو لیتیدا د چارچوقی سیمولا نهی دا دهف یهک تی لیکو لین کرن.

بهشی دوین :سیمولا نهی د ههلبهستا جزیریاد

دیارتترین تاییهتیهتینین شیوازی شعرا جزیری لواری ئاستی زماندا دو تهو مرین سهرمکهیین ئاستی موزیکال و ئاستی لیکسیکان، نه خاسم ژ واری موزیکهه شیوازی جزیری زینمتر خو در دخیت و ب تمامی غهز ملین جزیری موزیکی بهری خوه بهسار دا کشاندیه ،هف دیاروکه ژی ل ئاستهکینیا به دکارین جزیری ب مکهیین ب شاعر مکی مینا (جهلال الدین رومی) کو نهف شاعره ژی شار مزانی موزیکی بویه . پهو مندیا جزیری ب موزیکهه د ئاستهکینیا بوویه کو دنایف خهکینیا چۆیه د قالیهکی نهغسانهی دا .جزیری سیمولا موزیکی ب ناڤین ئالاقین موزیکی ب 12 خو رلقه د شعرا عیرفانیا خودا کر به دا ههنا ههناک تازه ، کو ب تیگرای 223 چاران ناڤین موزیکی وهکه سیمول بکار بریه و ژ ههههه زینمتر ژی سیمولا نهی ب 36 چاران د رامانین بهرفهرا بکار بریه .(شعبان چالی . 89: 2008) مهلاپی جزیری یهک بهیت د یهکهم قهسیدیا دیوانا خوه ب ناواز مکی تاییهتی موزیکی دهست یێلکه:

نهوایا مو طرب و چهنگی فهغان ناڤینه خه چهنگی ، وده ساقی حهتا کهنگی نهشو بین دل ژوقی ژهنگی (تههسین نیر اهیم نوسکی 35: 2005) ،

یهکهم پهیفا کو جزیری مهسرهعا بهیتی پی دهست یێلکت ،ناواز مکی موزیکی به ناڤی) نهوا (کو ژ فارسیه .جوره ناواز مکی تاییهتیهتیه ،نهوا ناواز مکی ئار امکرو شیر منکار بیبه و ب ریشهکا ئارام و ناڤی نه ههنگی نه ههنگی بهلکی گهلهک ئار امب خهشه و ژ داویا چینیاندا ژ بو ئارامیا زینمتر تی گوتن و ژ فنین ،و لر استیدا نهوا شیر منکار مکه کو سهرو ههخاری

دبەخشت (تاریخچه موسیقی ایران). بقی ئوای جزیری ریما دیو نەزبێن عارفبێن خوە لاسەر بنگەها ناقدی و عەقلائیەتی بویات دئیت.

1-2-نەهێ وهکی سیمبولا پاکێ و رازا قەگەرێ.

جزیری د ئیکەم قەسیدیا خوەدا، کۆگوزارشت ژ دەستیکا بزافا رۆحی باوی دکە وەها سیمبولا نەهێ بکار بریە :
ژ حافز قوتبێ شیرازی مەلا قەم نەهێ بکی رازی
ب ئاواری نەهێ و سازێ بیی بەر چەرخێ پەر وازی (تەحسین ئبیراھیم نووسکی 36: 2005).

دقی قونخا دەستیکی با مەلایی جزیریدا، ژ بو پەهێ برن ب رازا عیرقانا کۆ حافزێ شیرازی پێ گەھایە، نەهێ (بلور) وهکی سیمبولا دەستیگا پاکێنا نەفسە، واته دقت مینا نەهێ ناقدین و دروونی خوە بەنال بکە ژ هەواو لەزەتین دونیایی، پەهێ چاخ دبیته سەر تا یا هلفرین بەرف گەشتن ب پەلای بالا، کۆ هتیز بوون ژ بو شیانین گۆ هاریا ئاوارین چەرخا گەردوون. مەلا سیمبولا نەهێ ل ئێرە ب سێ واتایان مەردخە مەیدانی، یا پەکی، نەهێ واتایا دروون پاکێ، پەهێ ئاواریا، یا سیمبولا سازێ را واتایا ئاواری کە کۆ نیشانی هەمان ئاواری چەرخا کەوکیان و گەردوونە، کۆ ئاواری مەکە وەکە فیساکورس دبیژی: رۆحا عالەمی بە(مەرفت شناسی موسیقی). و وهکی مەولا نایبێ رۆمی دبیژی: ئاواری ئیلاھیا(هەمان ژیدم) واتایا سببێ ژێ هەمان نیشانی قەگەرێن بو نەهێ خوە و ب هیمایا پەر واز نیمازە پیکرە. هەمان نەهێنا کۆ مەولا نایبێ رۆمی د (نەهیا مەیدا) کۆ مەستەوی معنوی پێ دەستیگیرە:

بشنو از نی که حکایت می کند و ز جابیا شکایت میکند
و ز نیستان تا مرا ببریدماند در نغیرم مرد و زن بنالیدماند
هر کسی که نور مانند از اصل خویش باز جوید روزگار وصل خویش (جلال الدین بلخی رومی 46).

(بکە گۆ هاریا نەهێ(بلور) کۆ سەس بوری دکت و ژ قەقەتانی سکا لایی دکت، تا کۆ لەقەتانی نەز بریم و ناقدیمان بەنال کۆ کۆم نەهێ، ئۆ جا ژ هەوا را من ژن و زەلام کەتن نایبێ. هەس کەس ژ نەهێ خوە نۆر بێتە دو بارە دکەفە پەهێ قەگەرێ نەهێ خوە د رۆگارد)

مورید دەما کۆ رەمز و رازین نەهێ(بلور) قام دکە وی چاخبە کۆ گەھایە پەلایا عیرقانی، پەهێ راز کۆ د سببوری هوش و عەقلان مەکن نینە و لەو ما دقی عارف ژ تەخووبی هوشی دەرباس بیه و هەس جەباری پێقانی نەهێ، لقر نەهێ لجم جزیری دبه رازا خورێ و رەمز عشتا حەقیقی. هەس و سەل دەهێ ئۆئیدارین راستی ژ بەس ئاواری نەهێ دکەف جەزبە یا سەمایێ وی گۆفێ رازا نایلیا چەنگ و تەمبوری تی قام کۆن:

رەمز و رازین نەهێ و نایبێ کۆ سەماعینە هەمی
ژ مەحلا تەب عەقلی خوە بزانی ژ قیاس (تەحسین ئبیراھیم نووسکی، 168,2005)،
گۆ هەهه ئاواری نەهێ و هقتی سەماتین مۆغبەچە
فەهەمی رازی گەر دکێ چاروا دانان چەنگ و ساز (هەمان ژیدم، 156,2005)

مەلا نامۆ ژگاری دکە دەمەکیدا گۆ هاریا ئاواری نەهێ و چەنگی بەهت کۆن کۆ حەقیقا ئۆئیدارا د بەس قان ئاواریان را بەهت گرتیان و بەگەھنە جەزیری کۆ ئەف حالەتێری بە هەموویان دبه پەک حالو هەوا و چ جوداهی نامین دانقیسرا سەله پۆش و زەمرکش پۆشان ژ بەر کۆ ناقدێ و رۆح ل هەف تین و جیاوازی مۆالەتی نایبێ:

وەر گو هەهه چەنگ و نایبێ شیرین کۆ بین سەمایێ جایی بنۆشە قیران چ سەله و چ زەمرکش (هەمان ژیدم، 172)
2-2-نەهێ(بلور) وهکی سیمبولا رازو رەمز و مۆژدە.

مەلایی جزیری ژ قونخا کۆ دریا عەشق و قیاتی بکریل دیتی، دوو ئێران د خوەدا قەدخوونی، پەزەک کەتن ناقا رینارا عەشقی و بریبا قونخا تاز میا حەقیقەت و مەصرفەتی، پەزەک ژێ قونخا کەفن و دووبارەمی(تقلیدی) پەس ما بکار برنا سیمبولا نای و نەهێ ب دلی پێ کۆقن و بریندار ژ دریا خەنجرا نەهێ د مەکیه، کۆ چەوا هەوا را بلوری ژ پێ گریان ل دووف تەسلی خوە و ژ نەخما کەملی نەهێ ژێ پەک کۆنا گرتین ناقا قامیشی و ئەو چاخ دبیته کەنالی دەریان بوونا پەهێ و نایبێ. برونکە مۆنۆلۆگی مەلا نەهێ بەسری کۆ قەصایی دناق دەورا دور ژ خوە یا حەقیقی و گرتەدارو هەس و سە نەهێ مەلایی دوور ژ نیشانی و هەلاو پستی ب سەرقەمی و رۆمالەتی ب نەهێ، و دەما کۆ دمیته جەم ناەهلان ل هەمبەر دلی ئۆئیدارو بریندار کۆ تاز مگەری ژێ لایک بووبە ب نای نەهێ د وەکیه(دشو بێتە). مەلا کەلەک ژ وی دەوری پۆشمانە و تەمبوی قی دەورا رۆمالەتی

و نەزانییەتی ب تەلەف و خوسار درانی. ژ بەر کو بێ ئاوازی موزیک، نەخاسم ئاوازا نەبی خوە کەر و لال دینیە، لێ دیمان دقێ قوناخیا کو دل وەکی نەبی دینیە واتە ب تەقینی دەوڵەمەند و بریندار و داغدار دیت، لێ خوشی و لەزمت و تەمی د برزینی دا هەست پێدکت ژ بەر کو سوتن و شووتن هەتا گەهەشتتە قوناخا براشتتەکا تا مەر پر خوشە، کو دیمان نەبی (پلور) دبه فەمایاک بەرفەرەفت وەکی تام و رادیا شیرانی و سینور حکێ دیاری کری کو ل هەر ب شیرینی بەینی، ژ بەر کو هەرتشت ژ سینوری سروشتی خوە دەرچوو دینیە تەحلی و توندکاری:

ئەف سینیا وەک نای و نەبی پور لێ کشتان داغ و کەبی
هەر دل ب نائەهلان د دەبی یارەب چ نالانی مەلا
بێرۆ ل عومری خوەی تەلەف بێ شاهدو جاما صدەف
بێ چەنگو سازو نای و دەف زانم پەشیمانی مەلا
بێ حەل قەلبی شوبەتی نەبی جەررا تە دانین داغ و کەبی

لەر بێ مەحەل خوش نینە مەبی ئەمما ب شیرانی مەلا (هەمان ژێدەر، 55,56).

ئەف ئاوازی کو ژ جورین موزیکێ تین گو هەر کرن، هەمی ئەف دەفگە ژ عشقی نە، واتە عشقی کو قان دەفگان دکە ئاواز و ل قیانا تیکەل بوئەوه و قورتال بوون ژ دووری ب نالین و قیری دینی. لێرە مەلا ئالاقین موزیکێ ژ وانا نەبی ب دەفگی تەقینی ب سیمبول دکە:

لەر د چەنگی مە دخوونی کو د عشفا تە ب ساز
مە ب بژنا تە دخوون نەبی و قانون و رەباب (هەمان ژێدەر، 79).

دل ب نوری روناھەتی دبهخشی، ئەچاخ ماکا جۆانیی دکاری قەخوونی، لێ بێ گومان ئەف دەو رو پلەپە ژ بی ب پاسا و ریز بەندیی دەر بێزاکر نا قوناخان و رقیگی و سیر سلوکی، کو دەمی نەبی دینیە موزیقای دەفگی، غەیبی. لێرەدا ئاوازی پلورری ل جەم مەلای دینیە مژ دەقان و واتە نەوابا تەناھی و خوشی و ئارامی:

دل دخوونت زولف و خالان دێم و بالابین ژ نورو
هەر ب قانون موزەبا غەیبی ژ نایی راست و چەپ (هەمان ژێدەر، 91)

مەلا مینا پیر و مورشد ب مریان را بەیان دکە، کو د جەر بەبا سەماخیا ب ئاوازی نەبی وی مزگنیا عشفا حەقی بشارەت بگەهیت، لەرما ئەف چەندە پێشی ب باورەکا مەم هەپە ب نای و سەماعی و هەر جەداری چ بەحسین دن نینە ل قز نەبی دایەمویا هیزا سەماعی پە و گەپەری مزگنیه.

دێ بشارەت ژ تشارەت ژ نەبی نینە سەماع
تو ژ نایی و سەماعی بگە باور مەکە بەحس

مەلا دیمان باوری ب تیکتیا بوونی (وحدت الوجود) ب ریا و مگاننا سیمو لا نەبی دیار دکە کو برنگەک دەو ربه مروف بەر ب بوونا موتلق، قەدگەر لەرما ئەف ئاوازی نەبی وەکە سیمو لا قەگەر ئ بەر ب ئەسلی خوە دیار دکە، و ل هەمان دەم ئەف پروسە ب ریا سیر سلوکی و رقیگی عیرقانی بجهی دبه و ژ بلی ئی ریکی مروف هەر د جودانیا دمیته، مینا نەبی هەر ب هوار دبه، کو ئەفە ژێ تەمی ب کو قان و ئیشین عشقی دبه، دەمەل دینیە عاشق وەکی نەبی کو ب ئەگرا کو تین کو تیا هەپە ئاواز چێین دل ژێ و مگاننیه ب نەبی:

پەبو سته تو هەر بانگی مە کی شو بھەتی نەبی
بێ یار و مەبی و ساز م کو، نایم ئەز
سە شیش ل دل دانە ژ مەری مە مەلا
لەر هەر ب قەخانم مسلێ نەبی و نایم ئەز (هەمان ژێدەر، 155)
3-2- نەبی د سیمو لا پەسن و حوسن و شرو قەکار دا.

د ريبا زكري حاق را كو نەو ژى ب بەر دوام گوتتا ناوێ خۆدی یه دل دكهفه واری ئهفینا حهقیقی و وی چاخى دل دبه زیندی، و ب هیزا ئهفینا حهقیقی عارف پهی دبه ب مەزناپهتیا خودا، و دكهفه د پەسن و مەرح و سەنایا خودا دا وەکی نەى، لفر مەلا خو ب نەى د وەكنايه:

نسم و ناوێ نەى شەریف خوش كر ل من قەلبی مری

لەو د مەلحی تەو سەنایى بووبه چەنگ و نەبه (هەمان ژێدر، 262)

مەلا دێژه موریدی ريبا عەشقی، ژ بوی كو بیبه عاشقەك حقیقی گو هیده اناواری نەى كو ب لێشین عاشقان تین ژ مینن ژ بەر كو نەى ب سەربورا خوە دوددی دل دەرمان دكت، مینا زانستین نوژداری با پەرتووكا قانون با نەو عملی سینا، كو نەفه بخوە شەهادەتە هەوجەلاری شەهادەتا ب رەوالمەت و بدەف نیه، بەلكی ناواری رەبای ژى بخوە شەهادەتا دل چێدكە:

گو هده ناى ژ لەبى لەعطى ب قانونى حكایت

دى، چ شەهەدە ب دەفی را ببرت شەهەدە رەبایه (هەمان ژێدر، 264)

دقی بەینا هوزانا سەری دا، جزیری ب حكایەت و سەربورا نەى، شەهەدەتا دل و دەرمانی دل دینە. لێ جلالالدینی، رومی دەما دێژه : بشنو از نی که حکایت میکند و ز جانیها شکایت میکند

واتە حکایاتو سەربورا نەى با جلالالدین رومی شکایتە ژ جودا هیا: بگورەى فێ جزیری د سیمبو لا موزیکى پستی مەو لایى رومی و حافظى شیرازى دا هیناين تازه دکه.

جزیری ب پەياما ئهفینا خوە تی هوشيار كرن كو ئیدی ئهفین ناخوازه ب نهینى نەپهنى به، دكاری ب ناواری نەى و دەفی گازی ئهفینا راستینا خوە بلند و ئاشکەرا بکه، ژ بەر كو تو گەمەهیه پەسەکا ب هیزو بلند ژ ئهفینداری و کەس نكاره پیش بەر یا تە بکت. دیاره كو پەو هیزا جزیری دگەهه ناستکی هەری ب هیز كو دکار بین بیژین هیزا پیراتی و پیشروانی د خودا دینیه مینا شەمسى تەبیریزی و بابەزیدی بەستامى. لفر نەى وەكە سیمبو لا باوەرنامه و تەسکەرە دەر دگەفه لجهم جزیری كو دبیژى:

تاچیندبجەهف باده بنوشی وه نهفەسدا ئیجا ب دەف و نەى و مره میرى عەسەسى تو(هەمان ژێدر، 308)

گو هداریا نەى ب رولەك گرنگتر و سیمبو لەك تازەتر مەلا دخوینى، نەو ژى ب سیمبو لا شروقهكار ناوچهرا راستینى و نەو استینى و لێك جودا کرنا وان و سەراست کرنا ختایى، كو دبیژت:

وەر گو ه بده ناينى كو شربین قەد د سەمایى

پیر حەل کر نه مەسئەله فى فەلسفى ختایه (مەخمەنەمین نوسكى 1345, 2007)

لجهم جزیری نەى ئانكو ناى ژێدرى نو این حوکمه و نەو ژى ب حوکمی وئ یهکی كو ژ نەپى رازو رەمزین عسفا راستین ل دەمى پەلپە تايبەت ژ ريفینگی و سیروسلوکی تی بیهستن، و لەوما ب موقی وەكنايه، ژ ئالى دنفه نەى وەکی قەولى قەلیم شو بەلاندیه، وکنايهتە ژ بو رۇحا مروثى كو گر ئیدای ب و جودا مورتەقه و نەزەله یه دگل بوونا خودای ل فر نەى سیمبو لا نوو و اتایان ددهت یهك موقیبه یا دو بان ژى قەولى قەلیمه:

موقی مه نەى و نايه و نەى قەولى قەلیمه

باور تە تەهن گو هیده بەر چەنگ و رەبایى (هەمان ژێدر، 1347)

جزیری د چارچووی توریان ئیکتینیا بوونی (وحدت الوجود) دا کو خودا ل نەزەر کرن ل حوسنا خو، ئەف کسرت و رنگ رنگی بوونی تەجەلی کر نەخاسم گەردوون و کەسەب دەما عارف د گزە پەلپە بیهستتا ناوارین گەردوونین ناوچهرا کەسەبان، کو ب نامیرین موزیکى مەلا دو مکیه و ب هیزا ئهفین و عشقیه هەرتشت د لقه و ب دەنگ تی، لەو ما جوانی و بەهوی ناواری ددهن. جزیری دسان و اتانین زێدەتر د سیمبو لا موزیکى نەخاسم نەى دا ل فر د ناواریه نەو ژى کو نامیرین موزیکى د سەربیدا نەى ب کە وکەب و گەردوون وەکنايه:

بیتن د حوسنى رنگ رنگ نای و دەف و قانون و چەنگ

نەو عشقه وان تیبنت ب دەنگ لەورا ب حوسنى نەغمە دا(مەخمەنەمین نوسكى 1397, 2007),

نتیجەم:

ژبه‌ر کو جزیری دوی باوهری دا بووبه، کۆ کارتیگه‌ریا ناوارو نزمین هه‌مه‌هه‌نگ لسه‌ر ده‌رونی مروژنی ژبه‌ر و بیه‌ کو ناوارین حه‌قیقه‌تین مه‌لمه‌کو‌تی د دروندا دنارزینی، و هه‌مان پاداوه‌ری ناوارین عالمه‌ا نیلاهه‌یه‌ کو به‌ری جان داگه‌فته‌ نه‌ری دوی عالمه‌ا رۆحه‌نیدا گه‌ه‌دار بووبه‌.

ناواقین موزیکی کو جزیری بکار بره‌یه‌ له‌ 12 جوران بێگ ده‌هین کو ناواقی نه‌ی (بلوور) ده‌سه‌ری بێن دی دابه‌ کو ب قاسی 36جاران ناقی بلووری د دیوانا جزیرییدا هه‌اتیه‌ بکار نا‌ین و بگه‌شتی ب قاسی 223 جاران ناقی موزیکی ده‌سه‌ری جزیرییدا هه‌اتیه‌. شه‌وازی به‌فره‌سیا و نا‌ین سیمولا موزیکی نا‌یه‌ت یا بلووری کو جزیری بکار بره‌ جواده‌ی و تازمه‌ته‌گ دا‌ه‌ینانی تی دیتن لراست بێن به‌ری خوه‌.

خالا هه‌ری گه‌رگ و جورا دنایه‌را جزیری و عه‌رفین به‌ری وی و په‌ستی وی بگه‌شتی خوه‌ ژ تیوریا ره‌گه‌زی پێنجی (عوصه‌را خله‌س) یانی عشق دا دینی کو له‌جهم جزیری نه‌و عشقه‌ وه‌کی عوصه‌ری پێنجی ژ بلی چاره‌ عوصه‌رین دیتن وه‌کی ناقی خه‌ک، هه‌وا، ناگه‌ر کو هه‌ر ته‌شتی ده‌قی و نو‌عه‌سو ناوارین موزیکی ژی هه‌ر عشقه‌ ب ده‌نگ دینی کو نه‌ف تیوریه‌ ژی ده‌کارین بیژین لژیر بانورا فه‌لسه‌فه‌یا به‌و علی سینه‌ا لراسته‌قی به‌ له‌وما نه‌گه‌ر لیکه‌ له‌رو مه‌خه‌گه‌رو هه‌ر نا‌ین کورده‌ ب ره‌نگه‌گه‌ هه‌وریر و کویتر بگه‌ته‌ نا‌ف لیکه‌ لێنێن شه‌را جزیری و هه‌روسا وه‌رگه‌راندن بو زمانین به‌رینا‌ین بێانی به‌ی گه‌مان ب سه‌له‌ما بوونا تیوریا جزیری یا عشقی، پێگه‌ه‌ی عه‌رفان و نه‌ه‌یه‌تیا کورده‌ی له‌ سه‌له‌یا سه‌ری جزیری دی که‌ه‌فته‌ ده‌ قوناخه‌گ تازده‌ا.

- لیستای ژبه‌ره‌ران:

ژبه‌ره‌ری کورده‌ی

به‌رتوکه‌ و مه‌به‌ره‌ری نهنه‌رتی:

- 1- فواد زکریا، وحه‌سه‌ کریم عه‌رف. گه‌زاره‌شی موسیقا بیه‌ی فه‌له‌سی، سه‌له‌می www.pertuk.com 2006.
- 2- فرانسوا گه‌راقی، لوقه‌ت، کورده‌ستان و مه‌لاتی خورده‌Pahlberher Land of God, G.I.D Francoix Xavier Lovat، شه‌مان چالی، شه‌روازی شه‌یری جزیری، چاپخانه‌ی حاج هه‌اشم، چاپی په‌که‌م، سال 2008 له‌ 890 دیوانا مه‌لانی جزیری، به‌هه‌سین بێهه‌م دوسکی 2005، چاپخانه‌ی په‌روره‌دی چاپ دوه‌ی، 2005، شه‌روه‌ کرنا دیوانا مه‌لانی جزیری. مه‌دانه‌ن دوسکی، چاپی، چاپخانه‌ی هه‌اشم، هه‌ره‌ره‌ 2007،
- 4- شه‌روه‌ کرنا دیوانا مه‌لانی جزیری، مه‌دانه‌ن دوسکی، چاپی، چاپخانه‌ی هه‌اشم، هه‌ره‌ره‌ 2007،
- 5- لیکه‌ لێنێن شه‌ه‌ه‌فا شه‌ه‌مه‌ www.d-heman.com.
- 6- لیکه‌ لێنێن شه‌ه‌ه‌فا شه‌ه‌مه‌ www.d-heman.com.

ژبه‌ره‌ری فارسی

به‌رتوکه‌ و گه‌قاره‌ فه‌هلین و سه‌ه‌ه‌ن لهنه‌تی

- 1- مه‌سه‌ه‌ری مه‌عه‌ه‌ری. جلاله‌ین مه‌مد له‌کی رومی www.sufism.com.
- 2- احمد یاسین فره‌خاری. بیه‌رت شه‌ره‌و موسیقی. www.farda.org.
- 3- مه‌نچه‌ره‌ دین به‌رست. به‌ست عه‌رفان و موسیقی، مه‌ه‌له‌مه‌ فه‌ر هه‌نگه‌ اسلامی، شه‌مه‌ره‌، 23 خورده‌ www.plus.google.com 1394
- 4- مه‌ره‌ف شه‌ناسی موسیقی از نگاه مه‌لانا جلاله‌ین رومی، له‌کی www.firoziah.blogfa.com.
- 5- موسیقی بیه‌اد. تاره‌خچه‌ موسیقی ایران www.bidadnomicscool.com.
- 6- موسیقی، از ویکی په‌یا، دانشنامه‌ی www.fa.wikipedia.org.
- 7- سه‌مه‌ لیه‌م عه‌رفانی www.prodoci.um.ac.ir.

